

**ФИНАНСИРОВАНИЕ  
НЕДВИЖИМОСТИ**  
Elena  
Стр. 5, 93

**ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ**  
*MonetaExpress* ЮНИСТРИМ  
Спешите! Низкие расценки!  
\$3000 и выше - 1.5%!  
Стр. 174

**GABRIEL TRAVEL**  
У НАС ДЕШЕВЛЕ! Ten. 1-888-505-4196

**GRAND OPENING**  
Стр. 179  
СТЕМАТОЛОГИЧЕСКАЯ  
КЛИНИКА  
ДАНИЛА МЯСКОВСКОГО

# Perspective

Monthly Russian Business Journal

JUNE 2010 | Free | Since 1994

*Gabriel Travel*

**1 (888) 505-4196**

5111 College Oak Dr., Suite G,  
Sacramento, CA 95841

*Музда, где поёт душа!*

**У нас дешевле!**

**Москва - от \$819 + TAX**

**Киев - от \$819 + TAX**

**8-ми дневный отдых на Гаваях от \$599+tax**  
**All Inclusive in Cancun, 8 дней - от \$999+tax**

(Авиaperелет, доставка, проживание в шикарной 5-ти  
звездочной гостинице, все напитки и питание бесплатно)



LAW OFFICE OF  
**ANTHONY W. DOUGHERTY**



LAW OFFICE OF  
**ANNA R. TSEYTLIN**



LAW OFFICE OF  
**KENNETH L. GROVES**

*Автомобильные аварии*

*Медицинские ошибки*

*Травмы на работе*

*Восстановление кредитной Истории*

*Автомобильные аварии*

*Завещания, доверенности*

*Иммиграционное право*

*Семейное право*

**DUI**

*Криминальное право*

*Все виды штрафов (\$150)*

• non criminal, в округах Pierce, King, Snohomish

## **В НАДЕЖНЫХ РУКАХ РЕШАЮТСЯ ВСЕ ПРОБЛЕМЫ**

*" После аварии мы уже потеряли все надежды на восстановление прежней жизни. Но оказалось, что все намного проще с помощью адвокатской фирмы Anthony W. Dougherty "*

**451 S.W. 10th Street, Suite 104,  
Renton, WA 98057 - Main Office**

**6320 Evergreen Way, Suite 201A,  
Everett, WA 98203**



**Михаил Жовтис**  
паралегал



# **425.264.2000**

**КРИМИНАЛ**



**ШТРАФЫ**



**АВАРИИ**



**ИММИГРАЦИЯ**



**DUI**



# TSIPRIN LAW FIRM, PLLC

## БАНКРОТСТВО

**GET STARTED  
FOR ONLY**

**\$199**

МЫ МОЖЕМ СОКРАТИТЬ СУММУ  
ВАШЕГО ЗАЙМА

## ПРЕВЫШЕНИЕ СКОРОСТИ

**TOTAL  
FEE**

**\$179**

МЫ МОЖЕМ СОХРАНИТЬ ВАШ  
ВОДИТЕЛЬСКИЙ УЧЕТ - ЧИСТЫМ И  
СТРАХОВОЙ ПЛАТЕЖ - НИЗКИМ

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО
- ВОЖДЕНИЕ В НЕПРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ (OUI)
- RECKLESS - NEGLIGENT DRIVING
- ВОЖДЕНИЕ БЕЗ ПРАВ
- ВСЕ ВИДЫ ШТРАФОВ (TICKETS)
- ВОРОВСТВО И КРАЖА (THEFT)

- ВЫСЕЛЕНИЕ ЖИЛЬЦОВ (EVICTION)
- СБОР ЗАДОЛЖЕННОСТИ
- БАНКРОТСТВО
- LOAN MODIFICATION

**(425) 454-6277**

11033 NE 24th ST Suite 200 Bellevue, WA 98004-2971

1-866-467-9403-FAX

[WWW.TSILAWFIRM.COM](http://WWW.TSILAWFIRM.COM)

[ken@tsilawfirm.com](mailto:ken@tsilawfirm.com)

**(425) 466-0989**

Русскоязычная линия 24 часа в сутки

We Work  
in King, Pierce,  
and Snohomish  
County



**Константин Циприн**  
АДВОКАТ

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО**



# "PERSPECTIVE" Russian Business Journal - The Best Way to Reach Russian Speaking Community

Дом в Федерал Вей



**FOR SALE**

СТР. 49

РЕАЛТОР

НАТАЛИЯ  
КИФОРИШИНА

253. 332. 9899

СТР. 48

**DIRECT TV**

**Expert  
Installation**

СТР. 167

**Taste of  
Europe**

New Location

Стр. 70

28  
165



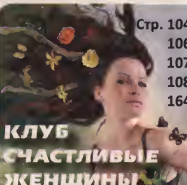
**ЯРМАРКА 2010**

**KIZOGRAPHICS**

- Разработка вебсайтов
- Дизайн и все виды полиграфических услуг

СТР. 125

Стр. 104  
106  
107  
108  
164



**КЛУБ  
СЧАСТЛИВЫЕ  
ЖЕНЩИНЫ**

**ЛЕТНИЙ ЛАГЕРЬ**

СТР. 154  
156



Стр.182



**Туристическая  
поездка в Корею**

Эк. хороша баня!



СТР. 160

**DOWNTOWN  
B-NYA**

EGC Christian

FULL GOSPEL CHRISTIAN CENTER

СТР. 91



**RCC**

Russian Community Center

СТР. 105




**Global  
Seafoods**

СТР. 181

СТР. 36  
162



**Детский Сад  
TEDDY BEAR**

ЭФФЕКТИВНОЕ  
и БЕЗОПАСНОЕ  
ПОХУДЕНИЕ



СТР. 160



Готовим на свадьбы,  
юбилей, дни рождения  
и другие торжества

СТР. 35



# ФИНАНСИРОВАНИЕ НЕДВИЖИМОСТИ



[elena@megastarfinancial.com](mailto:elena@megastarfinancial.com)

Call Elena

Lic. # 510-LO-31599

**MEGASTAR<sup>®</sup>**  
FINANCIAL CORP.

America's Most Trusted Mortgage Company

Lic. # 520-CL-48642-48701

**(206) 778-9507**  
**(425) 641-7830**  
Fax (425) 746-2905

13400 Northup Way Suite 4 Bellevue, WA 98005

# Индекс

Index is a courtesy of Perspective and is free of charge. No discounts will be given for misprints.

## АВТОМОБИЛИ

Parts Channel	42
Perfect Auto Center	46
JJ Limousines	46
Auburn's Auto Pointe	54
Gas and Diesel Repair	58
Травокая компания	65
VPA	69
Odessa Auto Body & Glass	69
Тонировка стекол	115
SK Auto Glass	115
Обслуживание Траков	115, 139
Pavel Taniaz Limo	116
AT & D Тонировка стекол	121
Husky Truck	126
Legal Trucking	126
Advanced Tint (тонировка стекол)	128
Line of Sight Autoglass	128
Ремонт автомобильных салонов	139
Perfection Plus Auto	151
Alpha Fleet (ремонт траков)	155
Master Floor	171

## АДВОКАТЫ & PARALEGAL

Anthony Dougherty	2, 10-11
Константин Циприн	3
Борис Рубинштейн	8-9
Law Offices of Feldman & Lee	12-13
Muller & Associates Inc PS	14-15
Елена Циприн	19
Стивен Рикор	22
Hahn & Tavel Attorney	24
Ив Циприн	25
Reed Yutshak	30
Scott Beetham	33
Roman Kesselman	40
Регина Якобсон (Русский Дом)	41
Степан Балух	53
Евгения Книжников	65
Key Credit Repair	77
Елена Касин	92
Банкротство и налоги	174
Law Office of Salvador Lopez Barr	177
Лэри Тайпур	184

## АПТЕКИ

Pharmacy Plus	16
Аптека TLC Pharmacy	21

## АССИЦА

Фондация мероприятий "ЖК"	104
Yarmarka 2010	29, 165

## БУХГАЛТЕРСКИЕ/НАЛОГИ

Eltkerson & Co PS	141
-------------------	-----

## MARKET PLACE

Бюксы карточки и разное	110-125
JBOS	79, 122-125
Universal Language Service	90

## БЮРО ПУТЕШЕСТВИЙ

Gabriel Travel	1
Pavel Flex	70
Maestro Travel	69
Экспресс по Светлу	97
Lows Travel	131
Eurasia Discovery Travel	137
East West Tours	155

Kairos Travel	171
Avant Travel	178
World Of Travel	180
Посада & Кингс Корп	182
Mission Valley Travel	183

## ВРАЧИ, ДАНТИСТЫ, ХИРОПРАКТИКИ

Advanced Metropolitan Dentistry	17
Сергей Лозан (Дантист)	18
Др. Бохари (Парадентолог)	26
Ефим Тульчинский (Дантист)	26
Advance Foot & Ankle Clinic	29
Юрий Багдасаров (Дантист)	31
Marianna Beetham (Дантист)	32
Др. Хачатурян (Стоматолог)	34
Др. Нелли Бардман	37
Advanced Family Medicine	38-39
Edmonds Family Care	44
Телла Дестинкова	45
Chiropractic Wellness	47
Др. Белый (Дантист)	52
Анна Шишка (Hygienist)	52
Тимур Зирафосов (Дантист)	55
М. Бураковски (Поддантист)	56
E.Z.Dent - Denture Clinic	59
Ирина Мильман	59
Michael S. Davidov MD, PhD	71
Зубопротезный Центр г. Кент	95
Lala Pelling	98
Prime Dental Group	128
A+ Dental Center	129
Др. Ваг (Дантист)	129
Др. Валентина Кулаковская	137
Др. Мария Холмс (Гинеколог)	141
Косметическая диагностика органов	145
Cleavage Vision Center (Окулист)	147
Dr. Lyudmila Shur (Дантист)	151
Др. Slava Borisenko	161
Давид Масковский (Дантист)	179

## ДЕТСКИЕ САДЫ

Детский сад "Teddy Bear"	36, 162
Детский сад "Tatiana's Day Care"	72
Детский сад в Federal Way	129
Детский сад "Маленький Лявенок"	140
Детский сад "Тропка"	143

## NON PROFIT ORGANIZATIONS

Миссия "Назарян"	60
Courage	62
Мы не должны умирать	76
FGC Center	91
Russian Community Center	105, 166
Catholic Refugee Legal Service	147
Бесплатная помощь при аварии	161
Осчастливие женщины	164
Eastern European Counseling Center	168

## ЗАЙМЫ

Елена Малюта	5, 93
Oiga Weaver	61
Светлана Пиканалто	67
Полина Ройтерберг	69
Мария Боршечевич	110
Ангелина Бачини	111
Сергей Широков	127
Альберт Хачатуров	143
El Nikolova	146
Мия Сарихиши	153
Павел Ромбах	160

## МАГАЗИНЫ

Книжный магазин "Continental"	64
Taste of Europe	70
Quality Furniture	130
Zepter	141
Marvel Food & Deli	146
Fabrics For Less	157
Quality Rugs & Home Furniture	163
Global Sea Food	181

## НЕДВИЖИМОСТЬ

Наталья Киришнина	48
Дом на продажу	49
Gary Stephanians	63
Полина Ройтерберг	69
Надя Дикафаню	77
Эвандер Амбарцумян	81
Славик Боршечевич	85
Григорий Епкин	135
Виталий и Марианна Микански	143

## ОБРАЗОВАНИЕ

Kinder Harvard	72
TM Taras Trucking	76
Pacific Truck School	79
Летний лагерь для детей	132, 154, 156
Образовательный центр "Da Vinci"	132
Школа русского языка	139
Художественная школа	147
Балетная школа	152
Oly's Dance	176
Детский Танцевальный клуб	176

## СВАДЕБНЫЕ СЕРВИСЫ

Свадебная кухня	36
JJ Limousines	46
Tamada	68
Церковские Казанки	85
Оформление свадьбы	97
Seattle Wedding Service	97
Perfect Flowers	117
Pavel Taniaz Limo	118
Divine Wedding Design	118
Abricos Catering	129
Lana's Floral	139
Nina's Wedding Services	137
The Chrystal Beginnings	159
TJ Bloom (цветы)	159
Wedding Design	173
Elegant Wedding Design	175

## СЕРВИСЫ И УСЛУГИ

Russian Counseling Services	7
Rescare	23
Elite Home Care	27
Чистка ковров	58, 75, 83, 175
Magic Beauty	73
Печатная продукция	74
Shoes Spot	83
Татуаж	103
Skin Care Salon "Touch of Beauty"	103
Pavel Taniaz Limo	118
Переводы	128
Abricos Catering	129
ATA Embroidery	133
Ремонт бытовой техники	137
Julia Stephen Beauty Salon	135
Geisha Nails	137
Музыкальные услуги	139
"Oligno" Уход за больными	141
Перевозка	143

Elena's Skin Care	146
KizoGraphics	152
Downtown Banya	160
Бесплатная помощь при аварии	161
Eastern European Counseling Center	168
Marino Salon & Spa	169
Moneta Express	174

## СТРАХОВАНИЕ

Бойка Крастева	71
Медицинское страхование	75
Lana Rozmalya	110
Ана Козлова	110
Александр Сабин	117
Лариса Десятни	117
Виталий Режениченко	132
Elina Belyayeva	133
One Stop Insurance	134
SAV-ON	169
Евгения Соловьева	173

## СТРОИТЕЛЬСТВО

Floor & Wall Remodeling	57
Rebuild Construction	65
Забора и двор	68, 131
Comfort Heating	131
Stepman Woodworks, LLC	135
Exclusive Painting	140
New Life Construction	142
Prone Landscaping	142
Viko Landscaping	147
Gas Piping	157

## ТЕЛЕВИДЕНИЕ / РАДИО

Katrina TV	51
Radio Continet	64
Russian TB	76
Христианское ТВ	74
DirectTV	167

## ТЕЛЕФОННЫЕ КОМПАНИИ

World Telecom System	95
Телефонные карточки	172

## Perspective

Ежемесячное рекламное издание "Перспектива" издается с 1994 года и распространяется бесплатно в штате Вашингтон.

Тел: (425) 634-1700  
(425) 634-1705, (425) 634-1710  
Факс: (425) 746-2905  
Email: info@perspectiveus.com

13400 Northway Way, Suite 4  
Bellevue, WA 98005  
www.perspectiveus.com

Пон., - Пят.: с 9:00 утра до 5:00 вечера

Editor in chief: Vladimira Mulyuta  
Cale: (206) 227-9904

Office Manager: Tatyana Ni

Graphic Designer: Andrey Dykanov

Мы благодарим рекламодателей за предоставление информации. Редакция не несет ответственности за любые ошибки в информации. Мы не можем нести ответственность за любые ошибки в информации. Мы не можем нести ответственность за любые ошибки в информации. Мы не можем нести ответственность за любые ошибки в информации.

© 2003 Perspective Russian Advertising Agency

# Высококвалифицированный психолог-консультант по личным и семейным вопросам

THERAPEUTIC HEALTH SERVICES

T/H/S



- Проблемы в семейных отношениях
- Лечение депрессий, стрессов и эмоциональных нарушений
- Другие психологические проблемы, в том числе связанные с алкогольной зависимостью

**Tel: (425) 736-6076**

"В другом агентстве я только потерял деньги! Ваше заключение было принято судом безоговорочно." Николай Т.

"Ваша поддержка дала мне новую жизнь!" К.

Спасибо за помощь, Вы сохранили мне семью. Б.Н.

Я сейчас совершенно другой человек - счастливый, уверенный в себе М.Т.

## ВНИМАНИЕ!

Специальная государственная программа - помощь с поиском работы  
(трудоустройство не гарантируется)

# DUI? ..

Все проблемы с DUI и  
алкоголем решаются в  
Russian Counseling Services!

## С Вами случилась эта неприятность?

Предоставляем реабилитационные программы и  
следующие услуги в конфиденциальной обстановке

- Диагностика состояния алкогольной зависимости и выдача заключения
- Обязательная однодневная антиалкогольная лекция
- Различной степени лечение и консультации, назначенные судом
- Эмоциональные и психологические проблемы, связанные с алкогольной зависимостью

Чтобы усилить Ваши позиции в суде, обращайтесь к нам до суда!  
Работаем в двух офисах - в Белвью и Эверете.

**Tel: (425) 210-7009**

С медкупоном - бесплатно. С низким доходом - специальные скидки.  
Принимаем DUI assessments, сделанные в американских агентствах.



Серьёзные адвокаты для серьёзных  
людей

RUBINSTEIN LAW OFFICES

(425)688-1100

|

(800)578-1166

140th NE, Suite 100 Bellevue WA 98005



## АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ, НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

Офис занимается ТОЛЬКО  
крупными авариями с  
тяжелыми последствиями



Оплата только в случае успешного  
завершения дела  
Звоните 7 дней в неделю 24 часа



## В НАДЕЖНЫХ РУКАХ РЕШАЮТСЯ ВСЕ ПРОБЛЕМЫ

*" После аварии мы уже потеряли все надежды на восстановление прежней жизни. Но оказалось, что все намного проще с помощью адвокатской фирмы Anthony Dougherty "*



**Михаил Жовтис**  
паралигал  
206.909.2535





LAW OFFICE OF  
ANTHONY DOUGHERTY



LAW OFFICE OF  
ANNA R. TSEYTLIN



LAW OFFICE OF  
KENNETH L. GROVER

- Автомобильные аварии
- Иммиграционное право
- Все виды штрафов (\$150)  
*Non criminal, в округах  
Pierce, King, Snohomish*

- Криминальное право
- Травмы на работе
- Семейное право
- DUI
- Медицинские ошибки

**425.264.2000**

**425.953.4800**

451 S.W. 10th Street, Suite 104,  
Renton, WA 98057

6320 Evergreen Way, Suite 201A,  
Everett, WA 98203



*Семейное право*



*Криминальное право*



*Аварии*

604 West Meeker St, Suite 206,  
Kent, WA 98032  
fax 253.859.2295

19303 44th Ave W,  
Lynnwood, WA 98036  
fax 425.775.8016

3002 Colby Ave., Suite 203,  
Everett, WA 98201  
fax 425.775.8016



# АДВОКАТЫ

---

## FELDMAN & LEE, P.S.

---

[WWW.FELDMANLEE.COM](http://WWW.FELDMANLEE.COM)



## АВТОМОБИЛЬНЫЕ И ДРУГИЕ ВИДЫ АВАРИЙ

- аварии на большегрузных автомобилях
- велосипедные
- мотоциклетные
- аварии с вовлечением пешеходов
- укусы собак
- оплата услуг после получения компенсации

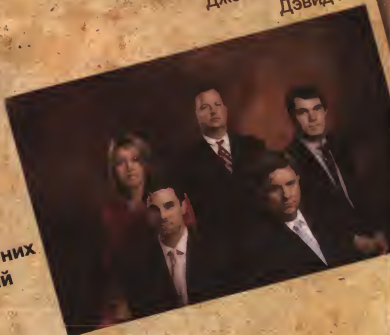
## КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО

- DUI
- незаконное хранение или ношение огнестрельного оружия
- воровство и кражи
- серьезные нарушения правил уличного движения
- угрозы, покушения и нападения
- преступления несовершеннолетних
- нарушения условных осуждений
- преступления, связанные с наркотиками
- федеральные криминальные обвинения

## СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- предбрачные и послебрачные договоры
- родительский план
- алименты
- разводы
- раздел имущества
- завещания

Джеймс Фельдман  
Брэндон Фельдман  
Каторжана Кростовска  
Джозеф Джордан  
Дэвид Ли



КОНСТАНТИН  
ПОЛОНСКИЙ  
ассистент адвоката



**РУССКАЯ ЛИНИЯ**  
**253.859.2488**





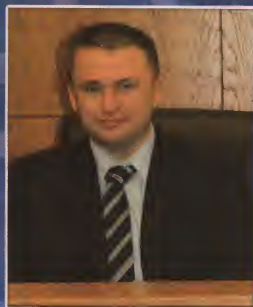
# Mueller

---

## & ASSOCIATES INC., P.S.



Эдвард Мюллер  
адвокат



Павел Степанов  
паралигал  
(206) 683 - 4386

*Не бывает проигрышных  
дел – есть поздно  
обратившиеся к адвокату*

2050 112th Ave. NE, Suite 110 Bellevue, WA 98004

## • Автомобильные Аварии

- Оплата услуг только при успешном завершении дела.
- Травмы (пешеходные, велосипедные)
- Ошибки врачей.

## • Иммиграционные Услуги

- Политическое убежище
- Оформление документов на грин карту
- Визы для женихов и невест
- Оформление документов для студенческих, гостевых и рабочих виз
- Оформление Travel Passport, Advanced parole
- Оформление документов для воссоединения семьи.
- Продление виз и изменение иммиграционного статуса.
- Оформление приглашений в США для Ваших друзей и родственников.
- Нотариальные услуги. Доверенности.

## • Банкротство

## • Бизнес право. Судебное представительство.

- Бизнес споры.
- Возврат долгов.
- Защита в судебных разбирательствах.
- Арбитраж
- Дела связанные с недвижимостью.
- TILA and RESPA violations.  
Вам грозит выселение? Звоните! Во многих случаях мы можем помочь сохранить Ваш дом.
- Очень часто в Ваших документах на заем имеются банковские ошибки, и банк обязан пойти Вам навстречу в пересмотре займа и возврате closing cost.\*
- Модификация Займов
- Наш огромный опыт работы к Вашим услугам!!

\*Данное заявление не является и не может считаться юридическим советом до рассмотрения Ваших документов адвокатом.



# 425.457.7600

# Pharmacy Plus

## Аптека для Вас!

**Большой выбор витаминов, лечебных трав, и гомеопатических средств**

**Европейские и российские препараты, разрешенные в США**

**Индивидуальные консультации квалифицированных фармацевтов на русском языке**

**Контакт с вашим лечащим врачом**

**Отправка заказов по почте во все точки США**

**Принимаем все основные виды страховок, Medicare и Medicaid**

**В нашем магазине Вы найдете:**

**большой выбор подарков, литературы, открыток, CD, и парфюмерии**

**Распродажа видеокассет!**

**1-877-644-8655**



**(425) 644-8887**



**(425) 644-8615**

**Часы работы:**

**Понедельник-Пятница 9:00-19:00**

**Суббота 10:00-15:00**

**Воскресенье - выходной**



## Весенняя распродажа!



Шампунь «Алое Вера» 1 литр ~~\$3.99~~ **\$1.99**

Детский шампунь «Моя малышка» без слёз ~~\$4.19~~ **\$1.99**

Шампуни «Рецепты бабушки Агафьи» ~~\$7.99~~ **\$3.99**

Целебные маски для волос ~~\$7.99~~ **\$3.99**

Хвойный экстракт для ванн ~~\$11.99~~ **\$5.99**

Liv52 ~~\$10.99~~ **\$5.99**

Микстура от кашля «Доктор MOM» ~~\$9.99~~ **\$5.99**

Tums 24 пакетика ~~\$3.99~~ **\$1.99**

Ranitidine ~~\$5.99~~ **\$2.99**

Крем «Skin therapy» ~~\$8.99~~ **\$3.99**

Зубные щетки 15 штук в упаковке ~~\$5.99~~ **\$1.99**

Mouthwash Rembrandt ~~\$7.99~~ **\$4.99**

Ландышевые валерьяновые капли ~~\$5.99~~ **\$1.99**

Камфорное масло ~~\$5.99~~ **\$1.99**

**Репейное масло купите 2 и получите 1 БЕСПЛАТНО**



# GRAND OPENING IN FEDERAL WAY!



## Advanced Metropolitan Dentistry

### INVISALIGN SUMMER SPECIAL!

**\$3,800**

(regular price \$5,000) expires  
August 31, 2009

### FREE ОТБЕЛИВАНИЕ ЗУБОВ НА ВСЮ ЖИЗНЬ!

Для дополнительной  
информации звоните.

НЕ ПРИНИМАЕМ  
МЕДУКОНЫ

**(253)661-0461**

34507 Pacific Highway S Ste #8  
Federal Way, WA 98003

[www.amddentistry.com](http://www.amddentistry.com)



### Русско-говорящий доктор **Jurga Martini** с 14 летним стажем

- Офис открыт по вечерам и некоторым субботам
- Лечение пародонтоза
- Porcelain коронки и veneers
- ZOOM! Отбеливание зубов
- Зубные импланты
- Sedation Dentistry
- Permanent Cosmetics
- Botox treatment



РАДОМ С COSTCO  
И WALMART

# СЕРГЕЙ ЛОЗАН DDS

## ДАНТИСТ

С многолетним опытом работы  
на Украине и в Америке

принимает в современном  
стоматологическом кабинете

Выпускник Крымского Медицинского института  
и Loma Linda University, School of Dentistry

- Новейшие технологии - Digital X-ray, Intraoral Camera.
- Имплантация.
- Отбеливание зубов за один визит - Zoom.
- Неотложная помощь.
- Протезирование - коронки, мосты.
- Лечение корневых каналов.
- Косметическое восстановление и изменение формы зубов.
- Лечение, профилактика кариеса у детей.

### НАШ АДРЕС:

875 140 th Ave. NE #102  
Bellevue, WA 98005

Принимаем основные виды страховок.  
По субботам принимаем по предварительной записи.

# (425) 747-4445



# ПОПАЛИ В АВАРИЮ - ЗВОНИТЕ СРАЗУ!

1 (800) 559 -1808

БЕСПЛАТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ

## ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА ЕЛЕНА Е. ЦИПРИН



**Автомобильные  
Аварии - Катастрофы**  
на всех видах транспорта



**Несчастные случаи**

Мы говорим по-русски, украински

### Law Offices of Elena E. Tsiprin

#### WASHINGTON

425-614-4744

14670 NE 8th Street, Suite 210  
Bellevue, Washington 98007

#### OREGON

503-761-8400

17221 SE Division Street, Suite 21  
Portland, Oregon 97236

**Ваш Адвокат  
в Америке**

Многолетний опыт работы, безупречная репутация, подкрепленная сотнями выигранных дел, а не пустыми обещаниями

- залог вашего успеха  
и максимальной компенсации

Helping you Live in America is our Business



# TRAVEL FLEX

1 (888) 563-1115 (206) 441-1106

Fax (206) 441-1164

2001 6th Ave. Suite # 1705  
Seattle, WA 98121

4306 137 PL SE  
Mill Creek, WA 98012



E-Mail: [tatianatravel@comcast.net](mailto:tatianatravel@comcast.net)

[www.gotravelflex.com](http://www.gotravelflex.com)

<http://russianvisaservices.net>

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ АВИАБИЛЕТЫ

(Aeroflot, Alaska Airline, KLM, LH, SAS, LOT, Delta, Air Canada, Finnair etc.)

**СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ:**

Ежедневные рейсы в Москву - \$380 + tax

## ОФОРМЛЕНИЕ ВИЗ

Предлагаем срочное оформление виз

Специальное предложение:

Самые низкие цены на визы

## ПУТЕВКИ, ТУРЫ, КРУИЗЫ

Карибы, Мексика, Гавайи, Европа, Африка,  
Азия, Дисней Лэнд, Лас-Вегас

Специальные предложения  
от **\$139 -**

Дисней Лэнд, Лас-Вегас,  
Гавайи, Мексика



Taxes and surcharges not included fares are  
subject to change until ticketed.

**TLC**  
INTEGRATIVE

# PHARMACY



## ЗАБОЛЕЛИ?

СПОКОЙСТВИЕ,  
ТОЛЬКО СПОКОЙСТВИЕ  
НОВЕЙШИЕ ПРЕПАРАТЫ ДЛЯ  
ЛЕЧЕНИЯ **ГРИППА И ПРОСТУДЫ.**

### А ТАК ЖЕ:

БАРСУЧИЙ ЖИР, ЗИМНЯЯ РЕДЬКА, ПЕРТУСИН, СИРОП АЛТЕЯ,  
ТАБЛЕТКИ ОТ КАШЛЯ, ПЕКТУСИН, МУКАЛТИН, ДОКТОР МОМ,  
ГРУДНЫЕ РАСТИРКИ, ПРОПОСОЛ, ШАЛФЕЙ, ВИТАМИН Ц И  
МНОГОЕ ДРУГОЕ

## МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ СДЕЛАТЬ ПРАВИЛЬНЫЙ ВЫБОР

Мы находимся - Crossroads торговый  
центр справа от QFC на 156th Ave.

Tel. 425. 653. 2323  
Fax 425. 653. 3535

### ОЧКИ - ТРЕНАЖЕРЫ Для взрослых и детей



Очки-тренажеры рекомендуются при близорукости, дальнозоркости, астигматизме в любом возрасте. Очки-тренажеры помогут укрепить ваши глаза самым легким и натуральным способом.

Чтобы получить максимальный эффект, необходимо носить очки не менее 15 минут в день. Чем дольше вы упражняете глаза, тем эффективней результат. Очки можно использовать во время чтения или просмотра телевизора. К очкам приложена инструкция по их использованию.

- ◆ Большой выбор пробиотиков
- ◆ **БЕСПЛАТНО** - для пациентов Medicare и Medicaid уникальная возможность получить в тот же день **БЕЗ РЕЦЕПТА ВРАЧА** - новейший аппарат для измерения сахара в крови One Touch Ultra - 2
- ◆ Органические средства по уходу за кожей Израильских, Французских, Итальянских и Американских линий.
- ◆ Большой выбор препаратов из СНГ и Европы
- ◆ Принимаем все виды страховок
- ◆ Отправка заказов по почте



### ЧАСЫ РАБОТЫ.

Пон. - Пятн. 9am-7pm, суббота 10am-4pm

**15600 NE 8th ST K-8 Bellevue, WA 98008**

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ  
**STEVEN RECOR**

ЧЛЕН АССОЦИАЦИИ ИММИГРАЦИОННЫХ АДВОКАТОВ

HERMAN, RECOR, ARAKI, KAUFMAN,  
SIMMERLY & JACKSON, PLLC

**2100 116th Ave NE  
Bellevue, WA 98004**



**Steven P. Recor**  
Attorney at Law



**Tamara Andrianova**  
Immigration Paralegal

**ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ИММИГРАЦИОННЫЕ УСЛУГИ**  
**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО**

- Воссоединение семей
- Продление и изменение иммиграционного статуса
- Политическое убежище
- Визы для женихов и невест (только для граждан США)
- Оформление Travel Passport
- Рабочие визы R-1, H-1B and L-1
- Студенческие визы и гостевые приглашения и др.

Если Ваш брак с гражданином США распался до получения Вами постоянной Green Card, звоните - во многих ситуациях мы в состоянии Вам помочь.

**Сертифицированные переводы и нотариализация  
любых документов, доверенности, апостиль**

**Tel. (425) 519-2878**

**Fax (425) 451-1689**

E-MAIL: TAMARA@HERMANRECOR.COM

Адвокатский офис Bellevue Law Group в Bellevue сдает в аренду два офисных помещения. Условия аренды по договоренности. За справками звоните: **(425)519-2878**

Русскоязычные ассистенты помогут Вам разобраться в Ваших вопросах





Ангелика Нисанова  
Линвуд 425-248-2092



Люда Мельник  
Федерал Вей  
253-214-2355



Галина Малачук  
Кент 253-852-1753



Наталья Ковальчук  
Федерал Вей  
253-214-2354



Лариса Резовская  
Кент 253-803-1985



# ResCare HomeCare

Respect and Care at Home

## Уход за пожилыми и инвалидами с низким уровнем дохода

Приглашаем на работу работников по уходу  
на полный или частичный рабочий день

- Оплата зависит от рабочего стажа начиная с \$10.<sup>15</sup>
- Оплачиваем 50 центов/майл
- 100% оплата медицинской, зубной и глазной страховки
- Оплачиваемый отпуск
- Обучение
- Оплачиваемый overtime
- Равные условия работы для всех



Светлана Абрамова  
Таккома 253-272-2521



Светлана Неволина  
Белвью 425-289-1258



Алексей Брай  
Белвью 425-289-0982



Надежда Сантимьял  
Еверетт 425-438-2991

Kent Office 253-850-6415  
26404 104th Ave SE, Suite 100 Kent 98030

Bellevue Office 425-289-1257  
3633 136th Place SE, Suite 305 Bellevue 98006

Federal Way 253-839-3700  
34709 9th Ave S Suite 600 Federal Way 98003

Everett Office 425-438-2991  
6917 Evergreen Way Everett, WA 98203

Tacoma Office 253-272-2675  
747 Saint Helens Avenue, Suite 200 Tacoma 98402

Lynnwood Office 425-248-2281  
18009 Hwy 99, Suite D Lynnwood, WA 98037

www.rescarehomecare.com

# Мы добьемся максимальной компенсации за вашу боль и страдания

- Автомобильные аварии
- Аварии и травмы различных видов
- DUI
- Криминальное право



Kyung J. Hahm  
АДВОКАТ



Phillip A. Tavel  
АДВОКАТ

## HAHM & TAVEL, PLLC, ATTORNEYS AT LAW

14205 SE 36th Street, Suite 100  
Bellevue, WA 98006

Phone: 425.495.9595

Fax: 888.283.8263

[www.HahmTavel.com](http://www.HahmTavel.com)



### Lia Shartava

CASE MANAGER

РУССКО-ГОВОРЯЩИЙ СЕРТИФИЦИРОВАННЫЙ  
МЕДИЦИНСКИЙ ПЕРЕВОДЧИК С ОБРАЗОВАНИЕМ ПСИХОЛОГА  
Звоните 24 часа в сутки:

**206 953 2009**

БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ  
РУССКАЯ ЛИНИЯ

# Siprin Law Offices



## Ян Циприн

### Американский Адвокат

Более двенадцати лет Ян работает адвокатом. До открытия Siprin Law Offices, Ян был одним из главных налоговых юристов Washington Mutual Bank, отвечавшим за налоговые проблемы и апелляции (Appeals). До работы в WaMu, Ян был Vice President в TD Securities (USA) LLC (инвестиционный банк в Manhattan) и работал в других крупнейших фирмах Америки (Baker & McKenzie, Deloitte и KPMG).

Судебная практика включает гражданские споры по контрактам, споры между бывшими партнерами по бизнесу, а также обман (fraud).

Касательно налогов, например, в 2008 году, Ян отбил для клиентов от IRS штрафов более чем на \$250,000, примерно \$1 миллион в lien и получил возврат налогов на сумму более \$4.7 миллионов (в некоторых случаях совместно с Big 4). В 2009 году, Ян сумел снизить персональные IRS assessments на более чем 4.3 миллионов.

Ян в Америке 22 года. Он закончил University of Miami School of Law (Juris Doctorate, 1997) и также получил LL.M. (степень магистра) по налогам из University of Washington. Он член Washington State Bar Association ("WSBA") and Western District of Washington (Federal Bar). Ян автор многих статей по бизнес праву, завещаниям, трастам и налоговым спорам с IRS.

### ➤ Бизнес (Business Law) и Суды

### ➤ Банкротства

### ➤ Проблемы с IRS Любые проблемы с IRS (audit, суды, штрафы (penalty), levy and lien)

### ➤ Аварии и Несчастные случаи

### ➤ Real Estate Law • Выселение неплатежеспособных жильцов, • Short Sale, Lien, & Суды, Модификации Займов

### ➤ Завещания и Трасты (Trusts)

### ➤ Криминальное право

- Воровство и кражи (theft)
- Банковские махинации
- Угрозы (Assault) и другие преступления

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО**

**МЫ ГОВОРИМ ПО-РУССКИ И ПО-УКРАИНСКИ**

# Tel. 425-644-5484

Siprin Law Offices, PLLC

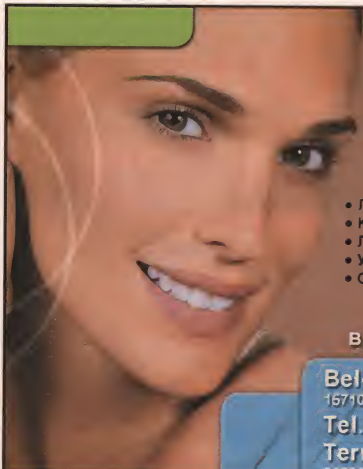
1520 - 140th Avenue N.E., Suite 200, Bellevue, WA 98005

FAX 1-866-517-2535

E-mail: [yan@legalandtax.com](mailto:yan@legalandtax.com)

[www.legalandtax.com](http://www.legalandtax.com)





# ДАНТИСТ

**ЕФИМ ТУЛЬЧИНСКИЙ, D.D.S.**

- ЛЕЧЕНИЕ, УДАЛЕНИЕ И ПРОТЕЗИРОВАНИЕ ЗУБОВ
- КОСМЕТИЧЕСКОЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗУБОВ, ИМПЛАНТАЦИЯ
- ЛЕЧЕНИЕ ДЕСЕН (ПАРАДОНТОЗ)
- УДАЛЕНИЕ, ПРОФИЛАКТИКА КАРИЕСА У ДЕТЕЙ
- СРОЧНАЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

В офисах продолжает прием  
врач-стоматолог Людмила Игнатьева

**Bel-Red Medical Center**  
15710 NE 24th., Suite A Bellevue, WA 98008  
**Tel. (425) 865-0411**  
**Terrace Village**  
22002 64th Ave. W, Mountlake Terrace, Wa 98048  
**Tel. (425) 775-6659**



Принимаются основные  
виды страховок



**ДОКТОР - ПАРАДОНТОЛОГ**

**АМР БОХАРИ**

Предлагаемая услуга:

**Хирургическая имплантация зубов**

**Запись по телефонам:**

**(425) 865 0411**

Bel-Red Medical CTR  
15710 NE 24 St. Suite A  
Bellevue WA, 98008

**(425) 775 6659**

Terrace Village  
22002 64 Ave W  
Mountlake Terrace WA 98043

Принимает в офисах  
доктора Е. Тульчинского

Мы работаем с новой программой для пожилых людей. Эта программа позволяет работникам ухаживать за своими родственниками.



**Квалифицированные работники агентства Elite ухаживают за пожилыми или больными людьми и предоставляют помощь по персональному уходу и в других домашних делах.**

**Прекрасная репутация наших работников подкреплена отличной зарплатой и бенефитами:**

- Зарплата от \$10.70 в час на старт
- Зарплата \$11.10 через 6 месяцев
- 100% медицинская, зубная и глазная страховка
- Оплата транспортных расходов
- Оплачиваемое обучение
- Гибкий график работы
- Оплачиваем сверхурочные (overtime)

**Если Вы собираетесь открыть программу по уходу, обращайтесь к нам за информацией. Мы понимаем Вас и говорим на Вашем родном языке**

Elite Home Care обслуживает все районы Большого Сизтла в округе Кинг (all King County)

**Наш телефон 425-957-2002**

Для жителей Kent, Auburn, Federal Way бесплатный телефон  
**1-877-5ELITE7 (1-877-535-4837)**

Все заявления на работу рассматриваются на равных основаниях вне зависимости от расы, цвета кожи, пола, сексуальной ориентации, религии, национальности, семейного положения, возраста, ветеранского статуса, ментальности или физической инвалидности.

# ФЕСТИВАЛЬ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ ЯРМАРКА



YARMARKA 2010

## 2010

## 28 августа 2010

Marymoor Park, Redmond, WA



Р. Власов 2010



**Для участия в ярмарке  
в качестве спонсоров,  
вендоров звоните**

206. 227. 9904 Еладимир

425. 343. 3731 Татьяна

Для участия в концертной программе звоните

425. 466. 9483 Алла (оставьте сообщение)

**Perspective**  
ADVERTISING AGENCY

*The Best Way To Reach Russian Speaking Community*



LAW OFFICE OF  
ANTHONY W. DOUGHERTY

АВАРИИ - ШТРАФЫ - КРИМИНАЛ

**FGC** Christian  
CENTER  
REAL ESTATE BROKER

**Russian World**  
STORIES

kizographics

**MissionValley**  
TRAVEL INC.

**COLOS**  
РЕКЛАМНОЕ АГЕНТСТВО



# Здоровье ног

ADVANCED FOOT AND ANKLE CLINIC

ПОДИАТРИЧЕСКАЯ КЛИНИКА

Терапия, хирургия и реабилитация стопы и голеностопного сустава

## Доктора Сергей и Илона Барлам

Боль в ногах, усталость

Лазерное лечение грибковых ногтей

Вросшие ногти

Различные формы артритов

Хирургическое лечение искривления пальцев стопы

Травмы, переломы, вывихи

Сделанные на заказ ортопедические стельки  
для лечения плоскостопия и высокого свода стопы

Обследование детей

Регулярные визиты для больных диабетом

Снятие мерок и заказ диабетической  
обуви прямо в офисе

Эффективные физиотерапевтические процедуры

Незаживающие язвы стопы и голени,

и многое другое



Позвоните

425-643-8901



## ПРЕДУПРЕДИТЕ БОЛЬ!

Advanced Foot &  
Ankle Clinic of Bel-Red  
2001 152 Ave NE  
Redmond, WA 98052  
Phone: 425-643-8901

Advanced Foot &  
Ankle Clinic of Seattle  
10564 5th Ave NE, Suite 103  
Seattle, WA 98125  
Phone: 206-361-2255

Advanced Foot &  
Ankle Clinic of Kent  
10056 SE 240th St, Suite D  
Kent, WA 98031  
Phone: 206-392-9914

# Law Office of Reed Yurchak



Reed Yurchak - Адвокат  
Член AILA - Ассоциация  
иммиграцион. адвокатов



Лариса Подгорная  
Ассистент адвоката



*Помощь сегодня - надежда на завтра!*

- **Автомобильные аварии**
- **Все виды штрафов**
- **Криминальное право**
- **Семейное право**
- **Банкротство**
- **Иммиграционное право:**  
визы женихов и невест  
воссоединение семьи  
политическое убежище  
гостевые приглашения  
гражданство  
грин карты по паролю  
представление в иммиграционном суде
- **Перевод документов**
- **Нотариус**

Слушайте нас  
на радио «Свобода»  
на волне 1590 AM  
7:00 - 7:30 p.m.  
понед. - пятн.

*Дадим ответы на многие вопросы бесплатно!*

LAW OFFICE OF REED YURCHAK

701 122nd Ave NE Suite 203

Bellevue, WA 98005

Fax 206.577.3777

E-mail: [yurchaklaw@gmail.com](mailto:yurchaklaw@gmail.com); [larisapodgorny@hotmail.com](mailto:larisapodgorny@hotmail.com)

## 206.577.3737

# Дантист

# Юрий Багдасаров D.D.S.

Выпускник Ставропольского Медицинского Института  
Выпускник LOMA LINDA UNIVERSITY SCHOOL of Dentistry

## Everett (425) 355-0600

909 SE Everett Mall Way, # B 250 Everett, WA 98204

Пон. - пят. 7am - 6 pm

Субб. 9am - 3pm

[www.myeverettdental.com](http://www.myeverettdental.com)

- ♦ Новое оборудование
- ♦ Цифровой рентген
- ♦ Доступные цены

- ♦ Косметическое восстановление и изменение формы зубов
- ♦ Композитные пломбы
- ♦ Коронки, мосты, фарфоровые виниры и вкладки
- ♦ Лечение корневых каналов
- ♦ Удаление зубов
- ♦ Съёмные протезы
- ♦ Косметическое осветление зубов в одно посещение
- ♦ Импланты



### БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ

ДЛЯ НОВЫХ ПАЦИЕНТОВ  
Бесплатно  
отбеливающий набор  
(только при полном осмотре и рентгене)

Медкупоны  
НЕ ПРИНИМАЮТСЯ



WEB SITE: [www.beethamdds.com](http://www.beethamdds.com)

# Стоматологический офис в г. Киркланд

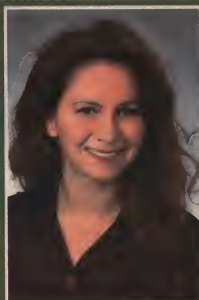


American Dental Association советует :  
Первый визит к стоматологу для вашего  
ребенка с появлением первого зуба

- Неотложная помощь
- Новейшие технологии
- Косметическое  
восстановление
- Лечение
- Профилактика

## 425-825-8800

Офис открыт с  
понедельника по субботу



### Marianna Beetham, D.D.S., P.S.

Опытный русскоговорящий дантист

Выпускница University of  
WA, School of Dentistry

Marianna Beetham, D.D.S., P.S.  
12911 120th Ave NE #B 60 Kirkland, WA 98034  
(Напротив Evergreen Hospital)



### Мы принимаем пациентов всех возрастов!

# Protecting Your Interests In:

## **ПРАВА СОБСТВЕННИКОВ**

### **Estate Planning & Elder Law**

- Wills & Trusts
- Powers of Attorney
- Living Wills and Healthcare Directives
- Guardianships
- Long-Term Care and Medicaid Planning
- Special Needs Trusts

## **БИЗНЕС ПРАВО**

### **Business Law**

- Business Formation
- Buy-Sell Agreements
- Employment Agreements
- Merger & Acquisition Agreements

## **ЗЕМЕЛЬНОЕ ПРАВО**

### **Real Estate Law**



**Scott P. Beetham**  
Attorney at Law

**ПЕРВАЯ  
КОНСУЛЬТАЦИЯ  
БЕСПЛАТНО  
FREE INITIAL  
CONSULTATION**

**ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ**  
**AFFORDABLE PRICES**

2155 112th Ave NE, Suite 102  
Bellevue, WA 98004

**425-289-2509**

[www.beethamlaw.com](http://www.beethamlaw.com)



# A Smiling Heart Dentistry

## Family and Implant Dentistry

*"We are working to bring smiles from your heart."*

**-Dr. Khachatryan & Associates**

Доктор Хачатурян был признан  
Doctor of Excellence by  
American Council of Excellence

[www.SmilesFromHeart.com](http://www.SmilesFromHeart.com)

- Косметическое восстановление и изменение формы зубов
- Implant supported restorations
- Коронки, мосты
- Лечение корневых каналов с помощью новейших технологий, с аккуратностью до 98%
- Invisalign certified
- Amalgam free atmosphere
- Протезирование
- Удаление зубов мудрости

**СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ:**

**Импланты \$1325**

Regular Price \$2000

Этот предложение действителен до 18 апреля

**ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ  
ВИДЫ СТРАХОВОК**

**ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ**

Благодаря новейшему оборудованию  
и сплоченному коллективу профессионалов,  
ваш визит к нам будет приятным  
временемпровождением.

**ПРИНИМАЕМ DSNS ДЛЯ  
ПАЦИЕНТОВ ДО 18 ЛЕТ**

**Бесплатная Консультация**

**Офис открыт**  
с Понедельника по Субботу  
7am - 6pm

1515 116th Ave NE, Suite #106, Bellevue, WA 98004  
**T: 425.455. 0981 F: 425. 455. 8317**



# Готовим на свадьбы, юбилеи, дни рождения и другие торжества.



Изысканные блюда русской, украинской и итальянской кухни с огромным выбором закусок, холодных и горячих мясных, рыбных и овощных блюд, салатов и др.

Меню на ваш выбор.

Профессиональное обслуживание



206. 349. 1879



лицензированный

# РУССКИЙ ДЕТСКИЙ САДИК

в DOWNTOWN Bellevue

E-mail: [olgas\\_child\\_care@yahoo.com](mailto:olgas_child_care@yahoo.com)  
[www.childcareteddybear.com](http://www.childcareteddybear.com)

- Большой опыт работы с детьми
- Уютная, домашняя атмосфера
- Оборудованные игровая и спальные комнаты
- Полноценное 4-х разовое питание
- Интересная развлекательная программа
- Обучение основам грамоты, чтения, счета с профессиональными преподавателями
- Обучение навыкам изобразительной деятельности
- Уроки музыки
- Прогулки в парке



1962 109th Ave NE Bellevue WA 98004

По желанию родителей для индивидуальной работы с детьми в садик приглашается детский врач-логопед



Home: (425) 455-6766 (оставьте сообщение)  
Cell. (206) 766-0698

# Медицинский Офис в Bellevue

Часы работы: Пн -Пт. 8<sup>00</sup>-6<sup>00</sup>  
Суббота 9<sup>00</sup>-1<sup>00</sup>

## Доктор НЕЛЛИ БАРДМАН

приглашает пациентов в свой новый  
медицинский офис, удобно расположенный  
около Crossroads Mall.

Доктор Бардман имеет 20-летний стаж в  
лечении болезней внутренних органов, включая:

- сердечно-сосудистые заболевания
- желудочно-кишечные заболевания
- заболевания легких
- эндокринные заболевания
- психоневрологические расстройства
- кожные заболевания и малые операции
- диагностика и лечение травм,  
связанных с работой
- профилактические осмотры и  
заполнение форм и справок
- диагностика и лечение после  
автомобильных аварий

**Профилактический осмотр школьников**

**Мы принимаем  
новых пациентов**

**Профилактический  
осмотр женщин**

1811 156th Avenue NE Suite 1A  
Bellevue, WA 98007

**Phone: (425) 208-0026**



[www.drbarbman.com](http://www.drbarbman.com)

**Доктор Нелли Бардман, M.D., Ph.D.**  
Diplomate of American Board of Internal Medicine

➤ **Запись на прием по телефону (425) 208-0026**



# “Advanced Family Medicine, PLLC” МЕДИЦИНСКИЙ ЦЕНТР

2007 152nd Ave NE Redmond, WA 98052



**YAKOV GRINBERG, M.D.**  
Diplomate of American  
Board of Internal  
Medicine



**AZRA SADRI, M.D.**  
General Practice



**IRINA  
VAIMAN, M.D.**  
Diplomate of American  
Board of Family Practice



**Natalia  
Pasumansky, A.R.N.P.**  
Семейная практика,  
включая гинекологию  
и педиатрию



**ROMAN KUTSY, M.D.**  
Diplomate  
of American Board  
of Neurology,

Electrodiagnostic  
Medicine  
and Clinical  
Neurophysiology

**PODIATRIST  
Serge Barlam, D.P.M.**

Врач,  
специализирующийся  
по лечению и  
профилактике  
заболеваний стопы  
и ногтей ног.  
**ВРАЧ ТАК ЖЕ  
ПРИНИМАЕТ MEDICARE  
и DSHS COUPON**



**ДЛЯ ЗАПИСИ НА ПРИЕМ ЗВОНИТЕ 425 - 453 - 6838**

# ПРИГЛАШАЕМ ПАЦИЕНТОВ ВСЕХ ВОЗРАСТОВ

- Обследование и лечение новорожденных, детей, подростков и взрослых
- Диагностика и лечение сердечно-сосудистых, легочных, желудочно-кишечных заболеваний, болезней эндокринной системы и др...
- Диагностика предраковых заболеваний кишечника, органов репродуктивной системы и других органов.
- Кардиологическое обследование: EKG, STRESS TEST, HOLTER MONITOR.
- Гинекология и здоровье женщины.
- Косметические инъекции для устранения морщин и косметической коррекции с использованием препаратов BOTOX и RESTYLANE

## В нашем центре принимают

- Семейные врачи
- Невропатолог
- Психотерапевт
- Натуропат/Гомеопат
- Специалист по заболеваниям стопы и ногтей ног (PODIATRIST)
- Массажист
- Аптека витаминов и натуральных препаратов



**VLADIMIR LISENKO**  
LCMHC  
Психотерапевт

- Психоневрологические расстройства
- Сексуальные расстройства
- Коррекция поведенческих расстройств, пристрастий и веса
- Неврозы
- Депрессии
- Эмоциональные нарушения
- Навязчивые состояния

**BRIAN  
REWERTS, N.D.**  
НАТУРОПАТ/  
ГОМЕОПАТ



**IGOR NOVIKOV, L.M.P.**  
Massage Therapist,  
Certified Nursing Assistant

- Терапевтический массаж
- Шведский массаж
- Глубокий массаж в комбинации с точечным массажем
- Посттравматический массаж; снятие головной боли
- Массаж для новорожденных и детей
- Спортивный массаж
- Улучшение работы лимфатической системы при помощи массажа
- Массаж при беременности



**ДЛЯ ЗАПИСИ НА ПРИЕМ ЗВОНИТЕ 425 - 453 - 6838**

Русскоговорящий Адвокат

# Роман Кессельман

- БАНКРОТСТВО
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ
- АВТОМОБИЛЬНЫЕ  
АВАРИИ
- ПОЛИТИЧЕСКОЕ  
УБЕЖИЩЕ
- ИММИГРАЦИОННЫЕ  
УСЛУГИ
- РАЗВОДЫ И РАЗДЕЛ  
ИМУЩЕСТВА

Tel (206) 854-8246

14205 SE 36th Street, Suite 100  
Bellevue, Washington 98006



ИММИГРАЦИОННАЯ СЛУЖБА

# "РУССКИЙ ДОМ"

ПРЕДЛАГАЕМ УСЛУГИ РУССКО-ГОВОРЯЩЕГО АДВОКАТА

## РЕГИНА ЯКОБСОН

ОПЫТ РАБОТЫ БОЛЕЕ 10 ЛЕТ

**NEW!**

Если Вы имеете статус Parole или политическое убежище и Ваша семья получает любую государственную помощь, либо имеет низкий годовой доход, мы можем помочь Вам оформить Грин карту, Гражданство и сертификаты о гражданстве на детей без иммиграционных fees, а также travel документы без оплаты \$80 за отпечатки пальцев. Звоните нам, и мы ответим на ваши вопросы.

### СРОЧНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ ЗАГРАНИЧНОГО ПАСПОРТА (travel document)

1. ПРОДЛЕНИЕ ТУРИСТИЧЕСКИХ/БИЗНЕС- ВИЗ (B-1, B-2).
2. ИЗМЕНЕНИЕ ВИЗЫ J-1 на F-1
3. ПОДАЧА ДОКУМЕНТОВ НА ВОССОЕДИНЕНИЕ СЕМЕЙ ДЛЯ ГРАЖДАН США С РОДИТЕЛЯМИ ИЛИ ДЕТЬМИ
4. ПОДАЧА ДОКУМЕНТОВ НА ГРАЖДАНСТВО, ПОМОГАЕМ ОФОРМЛЯТЬ ГРАЖДАНСТВО ДЛЯ ЛЮДЕЙ С БЫТОВЫМИ ИЛИ КРИМИНАЛЬНЫМИ ПРОБЛЕМАМИ, А ТАК ЖЕ ДЛЯ ТЕХ, КТО БЫЛ АРЕСТОВАН. ЦЕНЫ УМЕРЕННЫЕ
5. ВИЗЫ ДЛЯ НЕВЕСТ / ЖЕНИХОВ (возможны только для граждан США).
6. ОФОРМЛЕНИЕ ГРИНКАРТ ДЛЯ ЛЮДЕЙ С НЕОРДИНАРНЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ В ИСКУССТВЕ, НАУКЕ ИЛИ СПОРТЕ (EB-1).
7. ПРЕДЛАГАЕМ ПЛАТНУЮ КОНСУЛЬТАЦИЮ ПО ВОПРОСАМ ИММИГРАЦИИ ПО ТЕЛЕФОНУ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

**Многократная виза в Россию на 3-6-12 месяцев, а также визы в Россию с просроченными или действующими Российскими паспортами**

**ВИЗА В УКРАИНУ, БЕЛАРУСЬ, УЗБЕКИСТАН, ТАДЖИКИСТАН, КИРГИЗСТАН**

**Визы в Россию с просроченным или действующим российским паспортом**

ВСЕМ, КТО НЕ ИМЕЕТ ИММИГРАЦИОННОГО СТАТУСА И НЕ МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ ВОДИТЕЛЬСКИЕ ПРАВА В США, МЫ МОЖЕМ ПОМОЧЬ ОФОРМИТЬ ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ РАЗРЕШАЮТ ВАМ ЕЗДИТЬ НА ТЕРРИТОРИИ США В ТЕЧЕНИЕ 1 ГОДА.

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ЭТИХ ПРАВ НЕ НУЖНО СДАВАТЬ ТЕСТЫ И ПОДТВЕРЖДАТЬ ВАШ ИММИГРАЦИОННЫЙ СТАТУС. ЕСЛИ У ВАС БЫЛИ ВОДИТЕЛЬСКИЕ ПРАВА В СОЮЗЕ, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ, МЫ ВАМ ПОМОЖЕМ.

Такие права оформляются в соответствии с положением, принятым ООН, которое прикладывается к правам. Права похожи на Калифорнийские пластиковые карточки и имеют водяные знаки и печати.

# Tel. (916) 446-3341

331 J St. # 100 Sacramento, CA 95814

PASSPORT

United States  
of America



**PartsChannel Inc.**  
AUTOMOTIVE REPLACEMENT PARTS SPECIALIST

QUALITY AUTOMOTIVE REPLACEMENT PARTS

# 10% OFF YOUR FIRST ORDER

(Please present this ad for your discount and it cannot be combined with other discount.)

Parts Channel Inc - самый большой снабженец автомобильных запчастей в Северо - Западном регионе США. Мы обслуживаем в штатах Вашингтон и Орегон с 1990 года и известны прекрасным обслуживанием и широким выбором качественных товаров

КАПОТЫ, КРЫЛЬЯ, REINFORCEMENT BAR, ПЕРЕДНИЕ И ЗАДНИЕ  
БАМПЕРЫ, РЕШЕТКИ, HEADER PANEL, VALANCE, ПОВОРОТНИКИ,  
СТОПЫ, ГАБАРИТЫ, СИГНАЛЫ ЗАДНЕГО ХОДА, ПРОТИВОТУМАНКИ,  
ЛОБОВЫЕ СТЕКЛА, БОКОВЫЕ СТЕКЛА, ВЕНТИЛЯТОРЫ,  
КОНДИЦИОНЕРЫ, РАДИАТОРЫ И МНОГОЕ ДРУГОЕ

## 2 LOCATIONS TO SERVE YOUR NEEDS

PORTLAND, OR  
7015 NE COLUMBIA BLVD  
PORTLAND, OR 97218  
1-800-654-1894 СПРОСИТЬ СЕРГЕЯ

SEATTLE, WA  
21404 84TH PLACE SOUTH  
BLDG A KENT, WA 98031  
1-800-871-5076  
СПРОСИТЬ НИНУ МАЛОМУРА

BUSINESS HOURS: MON-FRI: 7:30AM TO 5:30PM  
OPEN SATURDAY MORNING

**WWW.PARTSCHANNEL.COM**

# Perfect Auto Center

Phone (253) 891-6863 Fax (253) 891-1533

Cell (206) 391-6996

Address 364 Roy Road SW, Pacific WA 98047

e-mail: simvolru@aol.com

Более полную информацию о нашем бизнесе вы можете получить на нашем веб-сайте [www.bestautocollision.com](http://www.bestautocollision.com)

- Кузовной ремонт и покраска автомобилей
- Ремонт и заправка кондиционеров (R-134)
- Замена автомобильных стекол
- Ремонт и замена механических частей, агрегатов, подвески автомобилей и двигателей
- Полировка кузовов, чистка салонов

## ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА



Exit  
8th St E

I-167

Roy Rd

N

8th St E

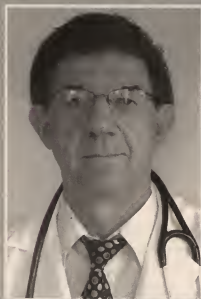
Valentine Ave SE



# EDMONDS FAMILY CARE

## МЕДИЦИНСКИЙ ОФИС В ЭДМОНДС

ПРИГЛАШАЕТ ПАЦИЕНТОВ ВСЕХ ВОЗРАСТОВ!



**Alexander  
Dudetsky, MD**

INTERNAL MEDICINE  
Diplomate of American Board of Internal  
Medicine 20-летний стаж в  
терапии и кардиологии



**Tanya Bryant, MD**

FAMILY PRACTICE  
Diplomate of American Board of  
Family Practice  
15-летний стаж в терапии и  
онкологии в Москве

**Tel. (425) 775-2066**

21906 76th Ave W Edmonds, WA 98026

**Пон.-Пятн.  
8am-7pm**

Take exit 179 from I-5 heading west on  
220th Street SW  
Turn right on 76th Ave West



- Ежегодный профилактический осмотр и прививки для взрослых и детей
- Лечение заболевания сердца и сосудов (ЭКГ, 24 ВР монитор) и заболеваний легких (легочные тесты)
- Лечение заболеваний печени, кишечника, почек, анемий
- Амбулаторная гинекология (кольпоскопия, мазок, контрацепция)
- Поликлиническая хирургия (лечение язв и ран, удаление кожных новообразований, биопсия, удаление выросшего ногтя)
- Эндокринологическая клиника: комплексное лечение диабета (контроль сахара и инсулина в крови), профилактика осложнений, болезней щитовидной железы, лечение импотенции, остеопороза, лечение избыточного веса и др.
- Профилактика и лечение болезней, передаваемых половым путем
- Лечение депрессии, деменции, расстройства внимания у детей и др. психологических проблем
- Эффективная помощь в лечении последствий автомобильных аварий и травм
- Биохимическое исследование крови и мочи.
- ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ в любом госпитале

**Предлагаем работу массажисту**

**СДАЕТСЯ В РЕНТ  
ПОМЕЩЕНИЕ**

# Лицевая Пластическая Хирургия

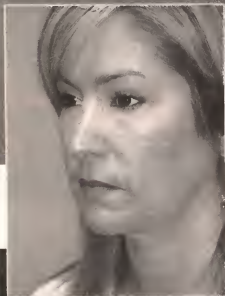
Доктор Стелла Десятникова



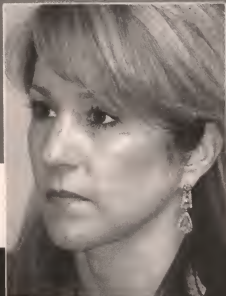
*The Stella Center*  
FACIAL PLASTIC SURGERY

- Подтяжка кожи лица и шеи
- Пластика век
- Ринопластика - пластика носа
- Лазерное удаление волос, пигментных пятен и расширенных сосудов
- Ботокс - удаление морщин на лбу, вокруг глаз
- Ресталин - удаление морщин вокруг губ и носа, увеличение губ
- Отопластика - коррекция оттопыренных ушей
- Коррекция шрамов, удаление родинок

Бесплатная Косметическая Консультация



До операции



После операции



Stella Desyatnikova MD

Tel. (206) 682-3223

[www.doctorstella.com](http://www.doctorstella.com)

АДРЕС: 509 Olive Way # 1430  
Seattle, WA 98101

#### Образование :

- University of Washington School of Medicine - MD degree
- Резидентура, Otolaryngology - Head and Neck Surgery, OHSU, Portland, OR
- Специализация - Fellowship: Facial Plastic and Reconstructive Surgery, University of Washington



# Обслуживаем Сити с 1993 года • "The Talk of Seattle"

# JJ Limousines

- Умеренные цены
- Быстро, надежно, вовремя
- Профессиональные и вежливые водители
- Чистые и ухоженные машины

**Seattle** (206) 524-7211  
**Eastside** (425) 454-5053  
**Toll Free** (888) 604-LIMO  
**Русская линия** (425) 417-2113

- Доставка в аэропорт и обратно - наша специализация
- Обслуживание свадеб, дней рождения, выпускных вечеров, юбилеев и любых других торжественных случаев

*Our fine fleet of limousines features Washington's only Superstretch Lincoln Navigators, Lincolns, Town Cars, Sedans and Limo Vans*



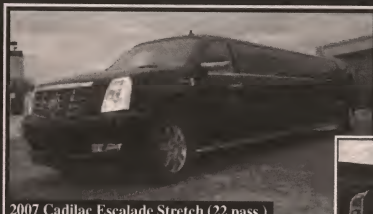
2006 Chrysler 300 C (10 pass.)

## JJ Limousines' fleet consists of:

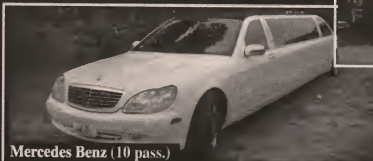
Lincoln Towncars  
**Chrysler 300 C** (10 pass.)  
 Superstretch H2 Hummers (22 pass.)  
 Stretch Lincoln Limousines (10-12 pass.)  
 Superstretch Chrysler 300 (10 pass.)  
 Cadillac Escalade Stretch (22 pass.)



Cadillac Escalade Stretch (20 pass.)



2007 Cadillac Escalade Stretch (22 pass.)



Mercedes Benz (10 pass.)

**Специальные расценки в Ванкувер, Канаду, Портланд и Орегон**





**БОЛИТ?**

# CHIROPRACTIC WELLNESS



E-mail: [AlnoorBhanji@aol.com](mailto:AlnoorBhanji@aol.com)

**(253) 661- 6101 • (253) 431-5343**

**БЕСПЛАТНЫЙ: 1 (866) 273-4228**

**Dr. Karim Bhanji**

Pharmacist/Chiropractor

**Dr. Alnoor Bhanji**

Chiropractor

- Автоаварии
- Производственные травмы
- Боли в шее

- Головные боли
- Боли спины
- Спортивные травмы

**Ассистенты говорят по-русски**

Urgent Care Chiropractic of Kent  
10612 Kent-Kangley Road Suite 102  
Kent, WA 98031  
Tel. (253) 859-1044  
Tel. 1(866) 273-4228 (бесплатный)

5631 Tacoma Mall Blvd. #1  
Tacoma WA 98408  
Tel. (253) 431-5343  
Tel. 1(866) 273-4228 (бесплатный)

34211 Pacific Hwy S #1  
Federal Way, WA 98003  
Tel. (253) 661-6101  
Tel. 1(866) 273-4228 (бесплатный)

1110 Golf Club Rd #101  
Lacey, WA 98513

605 State Ave Marysville, WA 98270  
Tel. (360) 657-3333

**CHIROPRACTIC WELLNESS CLINIC**  
5007 NE St. Johns Road Suite 2  
Vancouver, WA 98661  
360-213-2311

3910 196th St. SW #E  
Lynnwood, WA 98036  
Tel. (425) 774-7871  
Tel. 1(866) 273-4228 (бесплатный)

**Chiropractic Center of Burien**  
15417 1st Ave S Burien, WA 98148  
253-606-3836

**[www.cwrcclinics.com](http://www.cwrcclinics.com)**

Небывало низкие цены на рынке недвижимости СЕЙЧАС дают вам возможность выгодно вложить деньги или просто купить отличный дом для семьи по цене ниже рыночной стоимости!



**Наталия  
Кифоришин**  
Реалтор

Cell. (253) 332-9899  
Office: (253) 520-3780  
Fax (253) 520-3785

1851 Central Place S., Suite 116,  
Kent, WA 98031



E-mail: natashakif@yahoo.com

## **ЗВОНИТЕ!**

### **Большой выбор банковских домов!**

Если вы хотите купить дом в PIERCE COUNTY -  
расскажу, как получить деньги на DOWN PAYMENT  
ОТ ГОСУДАРСТВА!

## **БАНКОВСКИЕ ДОМА**



**Federal Way, 1992, 2200sf,  
4 BD, \$249,000**



**Kent, 1985, \$260,000**



**Maple Valley, 1992, \$219,900**

# HOUSE FOR SALE

Продается полностью remodelированный дом в г. Федерал Вей, в хорошем районе. 3 спальни, большой участок, новая кухня, новые окна, паркет, свежая покраска. Звоните Наташе Киפורшин (253) 332-9899.







**Д**ля нас, иммигрантов, телевидение, к тому же, является частью чуть ли не единственной возможной связью со своей этнической Родиной, со своей культурой и с тем укладом жизни, к которому мы привыкли. Нечего там: пусть здесь и чище, пусть и сервис гораздо лучше, и на дорогах нет ям, в которых можно не только колесо потерять, но и двигатель оставить, но все эти блага никогда не заменят нам любви к тем местам, где мы выросли. К тем местам, что нам до-ро-ги... к дому. И это вполне нормально и объяснимо. Нам всем известна потребность общения со своим народом, потребность в песне, музыке, родной речи. И, конечно, всем нам хотелось бы, хотя б на миг, вдруг, оказаться там, где прошло детство, юность, там, где в первый раз украдкой нас поцеловали... Там, где прошла, в общем-то, не самая плохая часть нашей жизни; там, где осталась часть нашей души, часть нашего сердца. Телевидение является самым коротким мостиком, соединяющим нас с нашими воспоминаниями.

К сожалению, раньше было очень нелегко найти компанию, которая могла бы предоставить возможность для просмотра русского или украинского телевидения, не говоря уже о телевизионных наборах бывших союзных республик. Необходимо было подключить громоздкие спутниковые тарелки, устанавливать де-факто антенны и же, довольствуясь плохим качеством интернет-связи, смотреть только ТВ программы только на компьютере. Сегодня прогресс шагает вперед. У моего журнала появилась уникальная возможность взять интервью у Петра Райтера, человека, который является президентом компании Картина ТВ в США. Для большинства наших читателей название компании пока ничего не говорит, но мы уверены, что у этой компании, и мы ее используем, ко- торые она начала

предоставлять, скоро заговорит вся лавинская диаспора. Однако, давайте лучше послушаем президента Картина ТВ...

**Добрый день Петр.**

Добрый день, Вам и всем читателям журнала.

**Петр, Вы являетесь президентом компании Картина ТВ. Для многих из нас это название ничего не говорит. Расскажите, пожалуйста, подробней о Вашей компании. Картина такая?**

Да, это верно. Я согласен с Вами, что компания Картина ТВ еще ПОКА не известна широкой аудитории в США. Кстати, в Европе совершенно другая ситуация: практически каждый иммигрант наслышан о нашей компании. И знают нас с хорошей стороны. Не буду больше томить Ваших читателей и постараюсь подробней рассказать о нашем сервисе. Прощу Вас заметить, что на сегодняшний день, мы единственная компания в мире, которая предлагает возможность просмотра почти 100 русскоязычных каналов непосредственно с экрана Вашего телевизора.

**Как техника возможна?**

Чтобы не загружать людей технической терминологией, скажу, что все это возможно благодаря нашим разработкам и интернету, без которого сегодня мир тяжело представить.

**Та есть, Вы хотите сказать, что любой человек, у которого есть интернет, может подключиться к Вашему сервису и смотреть 100 каналов на экране телевизора?**

Да, единственным условием является наличие интернета в доме. Никаких тарелок, антенн или кабельного телевидения! Также хочется заметить, что это очень удобно в случае переезда либо поездки на отдых, потому что все это нужно взять с

# 100 русских каналов за один доллар

собой, так это маленькую приставку.

**А что Вы можете сказать о качестве?**

О нашем качестве могут сказать десятки тысяч пользователей в Европе, которые с удовольствием пользуются нашим сервисом и рекомендуют его друзьям. Без увеличения можно сказать, что качество передачи сигнала способно конкурировать с качеством кабельного ТВ. Давно уже стали привычными, прочно вошедшими в повседневную жизнь человечества многие достижения научно-технического прогресса, без которых, увы, невозможно представить наш быт. Одним из таких изобретений является телевизор.

**Говоря о таком количестве каналов и о качестве, наверное, не каждый человек может позволить себе такую роскошь.**

А, вот, здесь позволите с Вами не согласиться. Ценовая политика, которой мы придерживаемся, позволяет каждому человеку стать потребителем наших услуг. Месячный абонемент стоит 30 долларов, что в пересчете как раз и будет всего один доллар в день. Кстати, должен заметить, что у нас нет никаких контрактов.

**И что, никаких неадекватных «сюрпризов» в виде дополнительных аплод, как эта точка бывает в различных компаниях?**

Абсолютно нет. Единственное за что необходимо будет оплатить нашему клиенту, так это только ресивер, который соединит телевизор с интернетом для передачи сигнала. Стоит ресивер 250 долларов. Но для наших клиентов мы делаем различные акции и рекламные акции, которые позволяют приобрести оборудование дешевле.

**Например?**

Если человек, подсоединяясь к нашему сервису, готов подключиться и оплатить за наш сервис на год, то он может купить ресивер всего за 100 долларов. К каждой ситуации мы стараемся подходить индивидуально, учитывая все пожелания и возможности, выходить навстречу каждому клиенту.

**Простите, Петр, но не совсем корректный вопрос: если по какой-то причине мне не подойдет или не понравится то, что вы предлагаете, смогу я вернуть ресивер Вашей компании обратно и получить свои деньги назад?**

Абсолютно. Как раз для таких случаев в нашей компании есть уникальное предложение. Если будущий абонент сомневается в качестве предоставляемых нами услуг, мы предлагаем бесплатный абонемент на три дня. Таким образом, каждый может убедиться и оценить все самостоятельно.

**Вы говорили, что компания Картина ТВ предлагает почти ста каналов. Как это возможно? Неужели существует столько каналов по русскому языку?**

Мы представляем для наших пользователей почти все каналы, которые есть на телевидении России, Украины и других странах бывшего Советского Союза. Это, также, каналы, например: Диснейвер или Зоопарк, которые профессионально переведены на русский язык. Много каналов для детей. Людьми, которым нравится смотреть спортивные соревнования, мы предлагаем 6 спортивных каналов. Для любителей концертов есть 8 каналов, на которых постоянно идет трансляция различных музыкальных программ. Киноманы смогут насладиться просмотром художественных фильмов на 7 каналах кинозала, которые транслируют только недавно вышедшие и популярные фильмы. Я думаю, что мы сможем удовлетворить запросы всех и каждого.

**Дает ли компания какие-то гарантии на оборудование?**

Да, на все оборудование, которое мы продаем, у нас есть двухгодичная гарантия.

**Подавая этап нашего интервью, какие пожелания Вы бы хотели дать нашим читателям?**

Хочу пожелать всем читателям журнала счастья, успехов в бизнесе и работе! Будьте с нами... Смотрите Картина ТВ.

Капитальная информация на странице 51



Смело в дом  
и в магазини  
заходите за покупками  
и в 21:00 на Матч ТВ  
Матч ТВ с вами  
всегда и везде  
всегда и везде

мне кажется что  
это. С удовольствием  
ваше шоу смотрю  
и в выходные.  
Знаю, что вы  
и были в выходные  
встречи и другие  
интересные  
события. Ты все  
время в нем  
застаешь. Мы  
всегда в 21:00  
будем. Ты  
иногда

# Ваше любимое ТВ

Картина ТВ предлагает Вам просмотр  
**более 100 русских телеканалов**  
через Интернет на экране Вашего телевизора!

**100**  
каналов  
**\$30**  
в месяц!



Всегда есть что  
посмотреть!

**253. 205. 5617**  
**1-888. 403. 3666**

[www.kartinatv.net](http://www.kartinatv.net)

ProDental Family Dentistry поможет  
всей Вашей семье иметь здоровую и  
красивую улыбку в любом возрасте

Доктор Валерий Белый и  
Hygienists Анна и Лилия  
предоставят вам все виды  
стоматологических  
услуг



Принимается большинство видов страховок  
Providers for many insurance carriers



**PRODENTAL**  
FAMILY DENTISTRY



**АДРЕС НАШЕГО ОФИСА**

3005 Alderwood Mall Parkway, Suite # 200, Lynnwood

**425-673-8919**



Адреса наших офисов:

903 EAST MAIN STREET, SUITE 104,  
AUBURN, WA 98002

5007 NE ST. JOHNS ROAD,  
VANCOUVER, WA 98661



**Степан  
Балух**

ПАРАЛИГАЛ

## Associated Legal Counsels (ALC) Law Firm Юридическая Фирма

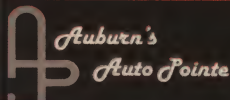
Совместная практика опытных и профессиональных адвокатов, со стажем работы в области сложных судебных исков, включая криминальное право, персональные травмы, нарушения гражданских и конституционных прав, которые будут стойко бороться за ваши права.

**(253) 887-1101  
(360) 521-5581**

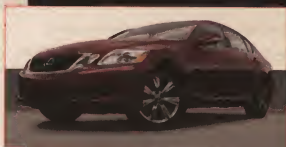
- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ (PERSONAL INJURY; AUTO ACCIDENTS)
- ПОВРЕЖДЕНИЯ И ТРАВМЫ НА ПАССАЖИРСКИХ И КОММЕРЧЕСКИХ КОРАБЛЯХ (INJURY AT SEA)
- БЫТОВЫЕ И ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ТРАВМЫ (INSURANCE CLAIMS AND L&I)
- КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО (CRIMINAL DEFENSE, FELONIES/MISDEMEANORS)
  - ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ (DUI/DWI DEFENSE)
  - ДРАКИ, НАПАДЕНИЯ, УГРОЗЫ (ASSAULT/ PROTECTION ORDER VIOLATION)
  - НАСИЛИЕ В СЕМЬЕ (DOMESTIC VIOLENCE)
  - БЕГСТВО С МЕСТА ПРЕСТУПЛЕНИЯ (HIT & RUN)
  - УПОТРЕБЛЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ АЛКОГОЛЯ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИМИ (MIP DEFENSE)
  - ВОРОВСТВО, КРАЖИ В МАГАЗИНАХ (THEFT, SHOPLIFTING)
  - ОПАСНАЯ И НЕБРЕЖНАЯ ЕЗДА (RECKLESS DRIVING; RACING)
  - НАРУШЕНИЯ СУДЕБНЫХ УСЛОВИЙ НАКАЗАНИЯ (PROBATION VIOLATION)
- ВСЕ ВИДЫ ШТРАФОВ (TRAFFIC TICKETS)
- БАНКРОТСТВА (BANKRUPTCY, CHAPTER 7)
- ВЫСЕЛЕНИЕ НЕПЛАТЕЖЕСПОСОБНЫХ ЖИЛЬЦОВ (EVICTION)
- РОДИТЕЛЬСКИЙ ПЛАН, АЛИМЕНТЫ, РАЗДЕЛ ИМУЩЕСТВА (LEGAL SEPARATION, CHILD SUPPORT)
- ВИЗЫ ЖЕНИХОВ И НЕВЕСТ, ПРИГЛАШЕНИЯ РОДСТВЕННИКОВ И ДРУЗЕЙ (VISA FIANCE; INVITATIONS)
- ЗАВЕЩАНИЯ И ДОВЕРЕННОСТИ (WILLS & POWERS OF ATTORNEY)

Associated practice of experienced attorneys in various areas of litigation and settlements, representing clients with felonies, gross misdemeanors, misdemeanors; personal injury, civil rights and constitutional violations, who will zealously fight for your innocence and legal rights.

# Auburn's Auto Pointe



1344 17th Street SE  
Auburn, WA 98002



## Продажа

автомобилей, траков, микроавтобусов.

## Обмен автомобилей

поможем найти лучший вариант обмена

## Тех. обслуживание

и ремонт автомобилей  
всех марок



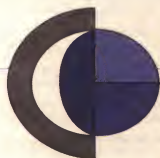
Большой выбор бывших в употреблении автомобилей, отечественных и зарубежного производства. Поставляем качественные бывшие в употреблении машины в Auburn, Puyallup, Kent и Tacoma и по всему Northwest. У нас опытный и вежливый персонал, который поможет Вам в выборе автомобиля на выгодных условиях.

253-887-0300 1-877-987-0300

[www.auburnsautopointe.com](http://www.auburnsautopointe.com)

# Добро пожаловать в высококвалифицированный стоматологический кабинет

Все виды  
стоматологического  
лечения, косметическое  
восстановление зубов  
и имплантация  
Секреты прекрасной  
улыбки и здоровья



**KENT DENTAL**

*Excellence*



**Бесплатная консультация**

**Alla**  
Assistant

**ТИМУР ЭРНАФАСОВ D.D.S**

**Tel. (253) 852-6080**

610 W Meeker St. Suite 102 KENT, WA 98032





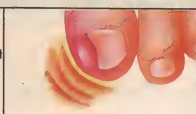
# У ВАС БОЛЯТ НОГИ?



Бурсит



Бородавки



Врастающий ноготь



Грибок



Боли в пятках, шпоры



Искривление пальцев,  
мозоли, огрубевшая кожа

## А также:

Реабилитационные программы, которые включают в себя широкий спектр вариантов лечения, в том числе Cold Laser therapy (терапию негенерирующим лазером), MicroVas therapy (капиллярную терапию), манипулирование суставами и восстановление их подвижности, восстановление подвижности мягких тканей, лечение ASTYM, а также ультразвук, тепло/холод, электрическая стимуляция и терапевтические упражнения.

## Advanced Foot and Ankle Clinic

СОВРЕМЕННАЯ ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ НОГ

10564 5th Avenue NE, Suite 103

Seattle, WA 98125

**206-550-5023**

Часы приема: вторник, четверг 9:00 – 12:00

30 Lakeshore Plaza, Suite A

Kirkland (at Marina Park)

**425-822-7426**

Часы приема: понедельник, среда, пятница 9:00 – 18:00

[www.seattlefootdoctor.com](http://www.seattlefootdoctor.com)

**Принимаем Medicare и большинство страховок**

# FLOOR & WALL REMODELING

CARPET - дешево  
HARDWOOD - профессионально  
TILE - качественно

- Дизайн полов и стен в вашем доме
- Постелим ковер, линолеум, ламинат, паркет, плитку в самые сжатые сроки по самой выгодной для Вас цене.
- Имеем ковер и линолеум любого качества и стиля.

**FREE DELIVERY AND ESTIMATE**

■ **700 sq.ft. of walnut engineered hardwood 1/2x4"**

■ **660 sq.ft. of red oak engineered hardwood 1/2x5"**

**BIG  
SALE**

Имеем в наличии  
уцененный товар  
(ковёр, плитка, паркет)

**50%** от начальной цены

**"FLOORING ZONE"**

**В БИЗНЕСЕ 14 ЛЕТ**

Bonded • Licensed • Insured

**(206) 227-9906**

**РУСЛАН**



# Cleaning **PRO**

**(206)792-9670**

*Качественная чистка ковра и мягкой мебели с применением безопасных и не токсичных чистящих средств безопасных для здоровья вас, ваших детей и ваших домашних животных.*

## Чистка Ковра

**10% OFF FROM  
REGULAR PRICE**

## Чистка Мягкой Мебели

**Sofas, Love Seats, Chairs**

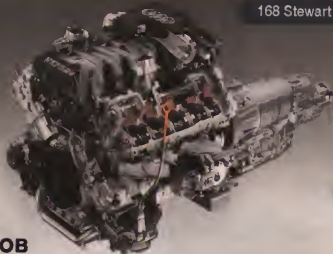
**10% OFF FROM  
REGULAR PRICE**

LICENSED • INSURED • BONDED

# Gas and Diesel Repair

**Complete Automotive Repair & Maintenance**

168 Stewart Rd SW #E Pacific, WA 98047



- **Ремонт и замена**  
Двигателей  
Коробок передач  
Ходовых частей  
Мостов
- **Заправка кондиционеров**
- **Мелкие покрасочные работы**
- **Другие работы по ремонту вашего автомобиля**
- **Компьютерная диагностика**
- **Электрические работы**

**Towing**

**Tel. 206. 226. 2176 Roman**

**Tel. 206. 393. 2257 Vladimir**

Специализируемся на автомобилях европейского и американского производства, а также на автомобилях с дизельными двигателями

E-mail [GasAndDiesel@gmail.com](mailto:GasAndDiesel@gmail.com)



# E.Z. DENT - DENTURE CLINIC

1130 140 Ave NE Bellevue, WA 98007



**(425) 746-6090**

**ЗУБОВРАЧЕБНАЯ КЛИНИКА**  
36 ЛЕТ УСПЕШНОЙ РАБОТЫ

Efim Zukovski - LD • Jeff Goobes - LD  
Jui Bhide - DDS • Maureen Elia, DDS



## Виды лечения и протезирования

- Удаление и лечение зубов
- Лечение корневых каналов
- Косметическая стоматология
- Коронки, мосты
- Отбеливание зубов
- Перебазировка протезов
- Изготовление полных и частичных протезов
- Реконструкция протезов
- Ремонт протезов в течение часа

**В клинике также принимают детей**  
Все работы выполняются  
высокопрофессионально  
в сжатые сроки



Принимаются все виды  
страховок и медкупоны

Пожалуйста, звоните  
для аппойнтмента.



**(425) 746-6090**

## ВНИМАНИЕ

**клиника  
находится  
по новому адресу:**  
**1130 140 Ave NE  
Bellevue,  
WA 98005**

**НОВЫЕ ЧАСЫ РАБОТЫ**  
Пон. - Пятн. 9.00 - 6.00

# МИССИЯ "НАЗАРЯНИН"



**ВНИМАНИЕ: МИССИЯ "НАЗАРЯНИН" РАСШИРИЛА СФЕРУ  
ДОСТАВОК ПОСЫЛОК И ПРОДУКТОВ В СТРАНЫ СНГ.**

**НОВЫЕ ТОЧКИ  
ДОСТАВКИ**

#46 Закарпатье,  
Свялява, с. Росощ  
#23 Татарбунары  
Одесская обл.

## УКРАИНА

0. Бердичев	8. Симферополь	16. Краматорск	24. Львов	32. Кривой Рог
1. Винница	9. Кременец	17. Первомайск	25. Черновцы	33. Чернигов
2. Бережаны	10. Мелитополь	18. Каховка	26. Сарны	34. Александрия
3. Киев	11. Дубна	19. Харьков	27. Николаев	35. Кировоград
4. Днепрпетровский	12. Херсон	20. Горьковск	28. Полтава	36. Луганск
5. Мариуполь	13. Донецк	21. Ровно	29. Херсон	37. Ровно (Ровен. обл.)
6. Одесса	14. Луцк	22. Красноармейск (Донецк)	30. Хмельницкий	38. Хмельницкий
7. Запорожье	15. Черкассы	23. Новолыцкий	31. Каменец-Подольский	39. Славута (Хмельницкий обл.)

## БЕЛАРУСЬ

- 70. Минск и обл.
- 71. Калининград
- 72. Гомель
- 73. Житковичи
- 74. Могилев
- 75. Бобруйск
- 76. Витебская обл.
- 77. Брестская обл.
- 78. Барановичи
- 79. Б. Млыньск
- 80. Дрогичин
- 81. Ивацевичи
- 82. Кобрин
- 83. Пинск
- 84. Гродно и обл.

## РОССИЯ-СИБИРЬ

- 80. Шахты-Ростов
- 81. Инноземцево
- 82. Краснодар
- 83. Волгоград
- 84. Воронеж
- 85. Москва
- 86. Санкт-Петербург
- 87. Астрахань
- 88. Тверская обл.
- 89. Брянская обл.
- 90. Белгородская обл.
- 91. Владимирская обл.
- 92. Ивановская обл.
- 93. Курская обл.
- 94. Калининградская обл.
- 95. Калужская обл.

## 96. Липецкая обл.

- 97. Нижний Новгород
- 98. Псков
- 99. Мглинский Абакан
- 100. Новосибирск
- 101. Свердловск
- 102. Красноярск
- 103. Тамбовская обл.
- 104. Орловская обл.
- 105. Рязанская обл.
- 106. Пензенская обл.
- 107. Республика Адыгея
- 108. Смоленская обл.
- 109. Омская обл.
- 110. Оренбургская обл.
- 111. Пермская обл.
- 112. Курганская обл.

## 113. Саратов

- 114. Самарская обл.
- 115. Томская обл.
- 116. Тюмень (рад.-150 км)
- 117. Ульяновск
- 118. Челябинская обл.
- 119. Ярославская обл.
- 120. Калининградская обл.
- 121. Калининградская обл.
- 122. Уфа
- 123. Костромская обл.
- 124. Новгород
- 125. Алтайский край
- 126. Алтайский край
- 127. Татарстан (Казань)
- 128. Средняя Азия
- 129. Алма-Ата
- 130. Бишкек Токмак

**Россия, Сибирь, Ср. Азия \$2.00 за паунд, с доставкой на дом**

## ПОДРОБНОСТИ НА ПРИЕМНЫХ ТОЧКАХ

- Auburn
- Seattle
- Sumas
- Bothell
- Everett (exit 186)
- Everett (exit 189)
- Renton
- Kent
- Tacoma
- Federal Way
- Federal Way
- Bellingham
- Bellevue
- Marysville (exit 206)

- Лидя (253) 833-5653
- Валля (206) 725-2622
- Тяня (360) 599-1277
- Александр (425) 379-2027, (425) 770-5316
- Анна Петр (425) 438-0389, (425) 314-5775
- Анна Юрий (425) 385-2019
- Надя (425) 430-0078
- Люба (253) 638-0796
- Леонора (425) 471-9368
- Тяня (253) 946-7882, (253) 632-9301
- Василий (253) 815-6952, (206) 390-5999
- Света (360) 820-2479
- Валерий (425) 746-1736
- Катя (360) 653-8123, (425) 319-9413

**Внимание!!! Просто и доступно!!!**

**В миссии "Назарянин" работает  
книжный магазин "Книжная полка".**

**У нас более 5000**

**наименований книг!!!!**

Широкий выбор Библии, христианской  
художественной, детской и учебной  
литературы.

Для того чтобы заказать книги, просто  
позвоните по телефону

**503-777-9039** и сделайте заказ.

Низкие цены и возможность получения  
заказов по почте делают уникальным  
приобретение любой интересующей  
Вас книги!

(sale 20% от цены в других магазинах)

Почтовый адрес: Nazarene Ministry of Help P.O. Box 66787 Portland, OR 97290

**www.nazarenehelp.net**

# Финансовая Стабильность Сегодня - это не миф, а реальность

Free 24 hours recorded Financial info line

Бесплатная линия на русском языке 24 часа в сутки

## 1-800-593-9092

- Ext. #1 5 очень важных советов для тех, кто хочет купить дом
- Ext. #2 Часто совершаемые ошибки при покупке дома и как их избежать
- Ext. #3 Почему жить в своем доме выгоднее, чем платить рент
- Ext. #4 Какая программа подходит для вас: FHA или Conventional
- Ext. #5 Что делать, если цена на дом ниже, чем сумма займа, которую вы должны банку
- Ext. #6 The Housing and Economic Recovery Act of 2008
- Ext. #7 Как бесплатно рефинансировать свой дом
- Ext. #8 Как найти и купить дом на Short Sale or Foreclosed
- Ext. #9 No closing cost refinance



Phone: 425-605-1157

Cell: 206-227-6012

Fax: 425-827-7076

e-mail: [olgaw@westhorizon.net](mailto:olgaw@westhorizon.net)

Lic. # 510-LO-22929



## Olga Weaver ФИНАНСИРОВАНИЕ НЕДВИЖИМОСТИ

Сейчас на рынке исторически **низкие проценты на mortgage loans**. Таких низких процентов не было за всю историю Америки. Проценты очень быстро опустились, и мы не знаем, как долго они продлятся. Но однозначно известно что это не навсегда. **Не упустите свой шанс**

### Новая программа президента Обамы

Если вы не квалифицируетесь на рефинансирование потому, что вы должны банку больше, чем стоит ваш дом и вы не пропустили ни одного платежа за 12 месяцев, вы, возможно, квалифицируетесь на программу президента Обамы, позволяющую вам рефинансирование по упрощенной схеме. **Не спешите делать модификацию займа.**

**Я - доктор экономических наук и работаю в сфере финансирования более 17 лет. У нас огромный выбор mortgage продуктов, каждый клиент для меня индивидуален, и я нахожу для него наилучшую программу и самые низкие проценты. Выполняю все, что обещаю, и даже больше. Всегда довольные клиенты.**

Loan Officer

West Horizon Financial

821 Kirkland Ave #100 Kirkland WA 98033



**КРУПНЕЙШАЯ В СЕВЕРНОЙ АМЕРИКЕ ПОСЫЛОЧНАЯ КОМПАНИЯ ГАРАНТИРУЕТ  
КАЧЕСТВЕННЫЙ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ СЕРВИС**

# ПОСЫЛКИ



MEEST



WASHINGTON



КУРЬЕРСКИЙ СЕРВИС ГРУЗОВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ



## ПОСЫЛКИ

МОРСКИЕ И АВИА ДОСТАВКА В РУКИ  
АДРЕСАТА НИЗКИЕ ЦЕНЫ  
НАДЕЖНЫЙ СЕРВИС БЫСТРАЯ  
ДОСТАВКА ПРИ  
НЕОБХОДИМОСТИ  
ЗАБИРАЕМ  
ПОСЫЛКИ  
ИЗ ДОМУ  
НА КАЖДЫЙ ЗАКАЗ  
- ПИСЬМЕННОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ОТ  
ПОЛУЧАТЕЛЯ О ВРУЧЕНИИ



**Для наших  
клиентов  
предоставляются  
услуги:**

- ✶ Заполнение документов на  
гринкарту и гражданство
- ✶ Ускоренный Travel passport
- ✶ Сертифицированный  
перевод документов
- ✶ Консульский учет

## ДОЛЛАРЫ

В ТЕЧЕНИЕ НЕКОЛЬКИХ  
МИНУТ ДОСТАВЛЯЕМ В  
РУКИ АДРЕСАТА. ГАРАНТИЯ,  
КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

## ПРОДУКТОВЫЕ НАБОРЫ

ЕВРОПЕЙСКИЕ  
ПРОДУКТЫ  
ВЫСОКОГО  
КАЧЕСТВА  
С ДОСТАВКОЙ В РУКИ



## НАШИ ПРЕДСТАВИТЕЛИ

**KENT**  
Лилия и Владимир  
(253) 639-9519

**EVERETT** Рая  
(425) 338-4143  
Cell. (425) 232-0129

**PORTLAND OR.**  
Николай и Вера  
(503) 257-0870

**TACOMA** Татьяна  
Tel. (253) 759-5205  
Cell. (253) 341-3640

**SOAP LAKE** Василий  
(425) 260-0885

**TACOMA** Мария  
(253) 759-4328

**Marysville**  
Леонид и Любовь  
(360) 657-4108

**LYNNWOOD**  
Ирина и Михаил  
(425) 673-8976

**BELLEVUE**  
Юрий и Надежда  
Tel. (425) 869-0999  
Cell. (206) 359-5578

**RENTON**  
Адриан и Таня  
Tel. (425) 254-3617  
Cell. (206) 393-2146

**FEDERAL WAY** Алина  
(206) 229-0490

**KENT**  
Василий и Сильвия  
(253) 638-2682  
(253) 205-4688

**TACOMA** Анатолий  
(253) 227-1818

## ОФИС ФИРМЫ

Tel/Fax: (253) 941-5240  
Cell. (206) 227-9056

30420 PACIFIC HWY S. # 9  
FEDERAL WAY, WA 98003

# Риэлторские услуги по покупке и продаже недвижимости.



Рынок недвижимости таит в себе много опасностей и разочарований. Время диктует работать только с профессионалами!



ЛИЦЕНЗИРОВАННЫЙ И ОПЫТНЫЙ  
SHORT SALE, PRE FORECLOSURE ЭКСПЕРТ



- Помогаю Вашингтонцам в приобретении жилья с 2003 года.
- Многолетний опыт работы на рынке займов.
- Доскональное знание текущих ипотечных программ, в том числе 100% Финансирования покупки.\*
- \*(owner occupied only)
- Сотни довольных клиентов!

[www.homeownership-wa.com](http://www.homeownership-wa.com)

## Gary Stepaniants

11250 Kirkland Way, Suite 200 Kirkland, WA 98033

**Cell. (206) 229-4330**

E-mail: [garys@remax.net](mailto:garys@remax.net)



REALTOR®



# RE/MAX®



# Книжная Лавка continent

books & music



*Новинки российской и зарубежной литературы, красочные альбомы по искусству, литература для детей и юношества, прекрасный выбор книг по истории от древности до наших дней, фантастика и детективы – все это интересно читать, а получить в подарок приятно вдвойне.*

Часы работы:

Понедельник – пятница: 10 ам – 8 рм;

Суббота: 10 ам – 6 рм;

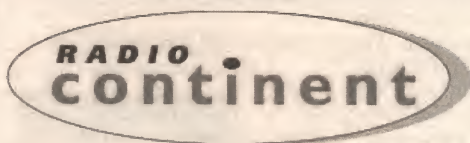
Воскресенье: 11 ам – 5 рм

Адрес магазина:

5218 University Way NE, Suite "B"

Seattle, WA 98105

Телефон: 206-396-3684



СЛУШАЙТЕ!!!

## РАДИО

# К О Н Т И Н Е Н Т

НА ВОЛНЕ

1590 AM

KLFE



Время вещания:

понедельник - пятница 6ам - 6рм

суббота 11ам - 3рм

воскресенье 9ам - 12рм

Телефон студии прямого эфира:

206-523-4902

По вопросам размещения рекламы:

206-396-3684



# TRUCKING COMPANY

**NOW HIRING**  
Receptionist  
Dispatcher

**Приглашает на работу**

- Owner operators
- Drivers with experience
- Dispatcher/Receptionist
- Mechanics

**Поможем**  
вам начать  
собственный бизнес

**(253) 437-1020**

**TRAILERS  
FOR RENT**

**Лучшие цены на  
колеса MICHELIN**

**WE DO FUEL TAX  
IFTA  
PERMITS  
MC, ICC TAX  
CORPORATION DOCUMENTS**

**ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ!**

РЕМОНТИРУЕМ ТРАКИ,  
REEFERS, OIL CHANGE  
ENGINE REPAIRS

**TRUCKING SCHOOL**

CDL Commercial Driver 160hrs.  
Training Certification.  
You will receive a certificate  
to get your CDL

**Наша помощь предоставляется всем, кто  
срочно в ней нуждается, и включает в себя:**

**Иммиграция:** подготовка любых иммиграционных документов, паспортов, travel documents, приглашения в США и affidavit of support, воссоединение семей и визы для женихов и невест, бизнес иммиграция, рабочие и инвесторские визы, студенческие визы. Гражданство и получение гринкарты. У нас работает иммиграционный ассистент, что снижает стоимость.

**Политическое убежище в США.** Единственный легальный эксперт в штате по преследованиям и доказательств на территории бывшего СССР лицензия Верховного Суда штата № 28157, адвокатская лицензия в России № (25/349). Возможно успешное прохождение вашего дела об убежище, даже если вы пропустили годичный срок подачи заявления. Значительно улучшим Ваше дело до суда. Заключение для суда.

**Подготовка дел и доказательств по беженству** для успешного прохождения интервью за пределами США и обжалование отказов в иммиграции для получения положительного решения для ваших родственников (в том числе по беженству, из-за судимости и болезни), получения статуса беженца вместо статуса паролер.

**Апостиль, перевод и нотариализация документов на  
русском и английском языках. Автоаварии.**

**Позвоните, и вы будете говорить с Евгением  
напрямую, без секретарей и помощников**

## Golden Gate Law Firm

Since 1996



8912 238 ST SW Suite 7  
Edmonds, WA 98026, USA  
**Phone (206) 914-0393**  
**Fax (425) 640-2751**

- консультации и юридическая помощь по российскому праву;
- экспертные заключения по российскому праву;
- услуги российского нотариуса;
- доверенности по всем видам сделок и случаям жизни;
- завещания;
- брачные контракты;
- наследство;
- разводы;
- торговое право;
- судебная практика и взыскание долгов;
- регистрация бизнесов и многое другое.

**Евгений Книжников -  
российский адвокат.**  
Более 35 лет успешной практики.



# AVEAD Construction

Опыт работы в США - 7 лет

- » REMODELING
- » КАРПЕТ
- » ЛИНОЛЕУМ
- » КАБИНЕТЫ
- » PLUMBING
- » DECKS
- » ЗАБОРЫ
- » ПОКРАСКА
- » ДВЕРИ
- » ОКНА
- » И Др.



Licensed ■ Bonded ■ Insured

**FREE ESTIMATE**

Качество  
ГАРАНТИРУЮ

**ЗВОНИТЕ  
АЛЕКСУ**



# 206 349-2009

# Adult and Child Medicine

медицинская клиника для русскоговорящей общины

-Diplomate of American Board of International Medicine  
-Diplomate of American Board of Pediatrics

## Доктор Ирина Мильман

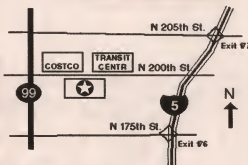
Внимательный и чуткий врач для всех членов Вашей семьи  
Высококвалифицированный специалист по внутренним болезням и педиатрии

### Профилактика, диагностика и лечение

- сердечно-сосудистых заболеваний
- психоневрологических расстройств
- головных болей, бессонницы
- кожных заболеваний
- болезней уха, горла, носа
- инфекционных болезней
- болезней опорно-двигательного аппарата
- профилактические осмотры, заполнения форм и справок
- школьные медосмотры, детские прививки

Принимаются  
основные виды страховок,  
Medicare and Medicaid

Adult and Child Medicine  
1207 N 200th Street Ste 102  
Shoreline, WA 98133  
Удобное  
расположение  
клиники



Предварительная запись по телефону: (206) 533-1570 (206) 533-1650

## ФИНАНСИРОВАНИЕ

Ваш процент на mortgage 5,75 или выше?

Позвоните и узнайте о возможности рефинансирования  
с целью понижения месячного платежа на дом.

Вы задумываетесь о покупке Вашего первого дома?

Down payment program поможет Вам оплатить Down  
payment до \$10,000.

- Interest Only 3, 5, 7, 10 лет
- Convention 30 FIX
- Государственные программы FHA, VA и USDA
- Новая программа Home Path без Mortgage Insurance для покупающих впервые.
- Перефинансирование: Соединение два займа в один.
- Повышение credit score
- Финансирование после банкротства, foreclosure или short-sale



Не пропустите Ваш шанс на самый низкий процент!

Наш главный офис находится в Эверете

10025 19th Avenue SE, Suite 100  
Everett, WA 98208



Светлана Пианалто

Loan Officer

Cell. (425) 263-1119

Lic. #510-L0-45852

[svetlana@htlending.net](mailto:svetlana@htlending.net)



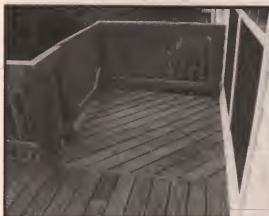
УДАЛОСЬ ВАМ ПОВСТРЕЧАТЬСЯ  
ЗАХОТЕЛОСЬ ПОВЕНЧАТЬСЯ...  
МНОГО СВАДЕБНЫХ ЗАБОТ,  
А КТО СВАДЬБУ ПРОВЕДЕТ?

ПРОВЕДЕМ В ЛЮБВИ И МИРЕ  
КАК ВЕДУЩИЕ НА ПИРЕ,  
ПРИГЛАШАЙТЕ НАС СКОРЕЙ  
С НАМИ СВАДЬБА ВЕСЕЛЕЙ!!!



TEL. (253) 777-2027

ГРУППА  
**7-Я**  
СЕМЬ-Я



## Квалифицированный remodeling.

Изготовление заборов и деков.

Качественно. Недорого.

Тел. (206) 234-4280

**ОДНА ОСТАНОВКА на пути  
к дому вашей мечты!**



**Pre-sale of New Homes**  
in Renton on Union street.  
3+BD, 2.5 BA.  
priced from mid \$400,000  
Call Polina (425) 444 - 6625



**Renton 4BD, 2.5BA.**  
Charming new construction  
on quiet cul-de-sac. Close to  
shopping and freeways.  
Plumbed for central vacuum  
system, hardwoods, stainless  
steel appliances, granite  
countertops, 5 piece master  
w/ full tile, white painted  
millwork, fully landscaped.



**Everett 4BD, 2.5BA**  
Gourmet kitchen w/granite counter-  
tops, family room w/gas fireplace.  
H/wood floors in entry, kitchen and  
nook, extensive millwork. Relax in  
your formal dining area, living room,  
main floor den/bedroom. Master  
suite w/lavish 5-piece bath that has  
tile chips. Fully fenced yard, sauna,  
cedar siding, 3-car garage w/openers.  
Close to freeways and shopping.

**ОПЫТ и 100%  
ГАРАНТИЯ УСПЕХА**

**ПОЛИНА-**

**Rockwell**  
Realty LLC



**Cell. (425) 444-6625**

**ПОИСК • ПОКУПКА • ФИНАНСИРОВАНИЕ**



**Все виды туристических услуг  
по всему миру...**

**Международные авиабилеты**

- Авиабилеты по Америке
- Гавайи, Мексика, Дисней Лэнд, Лас Вегас
- Бронирование гостиниц и машин
- Туристические поездки (packages)
- Визы в Россию
- Круизы

Мы имеем возможность  
учесть ваши пожелания

**Артур Акопов** (Travel Consultant)  
говорит по-русски

**MAESTRO USA**  
**Travel & Tours**

16300 Aurora Ave N Suite D Shoreline, WA 98133



**(206) 383-4480**

# Taste of Europe

**ВКУС, КОТОРЫЙ  
НЕВОЗМОЖНО  
ЗАБЫТЬ!**

## GRAND OPENING

ПО НОВОМУ АДРЕСУ

24225 104<sup>th</sup> Ave SE, Kent WA 98030 (Big 5 Sporting Goods)

Только в нашем магазине  
свеже-выпеченный  
хлеб, изготовленный по  
лучшим рецептам Германии.  
100% натуральный,  
no preservatives, без красителей.

*У нас* вы можете  
приобрести:  
разнообразные  
копчености, рыбу,  
колбасу, молочные  
продукты, кондитерские  
изделия и многое  
другое.



### NEW! Выпечка

- Сладкие булочки
- Торты

*Отличное*  
качество,  
уютная обстановка,  
умеренные цены  
всё это вы найдёте  
в нашем магазине.

**206. 852. 1618**



*Приглашаем присоединиться к одному из  
служений, которые проходят каждое  
воскресенье с 11:00 до 1:00 дня.*

**Добро Пожаловать  
в Христианский  
Центр!**

**FGC** Christian  
**CENTER**  
FULL GOSPEL CHRISTIAN CENTER

Our Address  
2011 152nd Ave. NE Redmond WA 98052

Cell. 206. 227. 9904  
E-mail: [russianpastor@comcast.net](mailto:russianpastor@comcast.net)  
[www.fgccenter.org](http://www.fgccenter.org)





## Михаил Давыдов

Diplomate of the American Board of Obstetrics and Gynecology

### АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

❖ Удобные часы приема ❖ Работаем по вечерам и субботам ❖  
❖ Принимаем все виды страховок и медицинских купонов ❖

#### АКУШЕРСТВО:

- ❖ Беременность (нормально протекающая)
- ❖ Осложненная беременность.

#### ГИНЕКОЛОГИЯ:

- ❖ Дисфункциональные кровотечения
- ❖ Опухоли

#### ❖ Бесплодие

- ❖ Профилактика раковых заболеваний
- ❖ Эндометриоз
- ❖ Гинекологические операции
- ❖ Тазовые боли
- ❖ Урогинекология

**( 2 5 3 ) 8 1 5 - 9 5 9 5**

34509 Ninth Ave. S., Suite 207, Federal Way (I-5, exit 142B)

Офис расположен на территории St. Francis Hospital

## Boyka Krasteva



### FARMERS

- AUTO,
- LIFE,
- HOME,
- BUSINESS,
- BOND,
- UMBRELLAS,
- RECREATIONAL VEHICLES,
- AND MORE

СДЕЛАЙТЕ ОДНУ  
ОСТАНОВКУ ДЛЯ  
ВАШЕГО  
СТРАХОВАНИЯ



Office (425) 774-5945

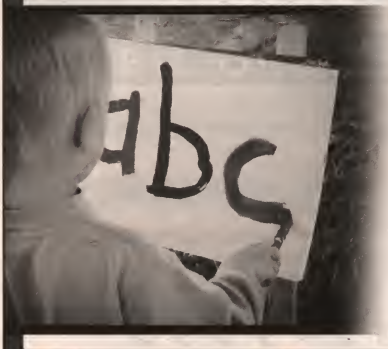
Cell. (206) 372 -2021

bkrasteva@farmersagent.com

WWW.FARMERSAGENT.COM/BKRASTEVA

6628 212th St. SW Suite 202 Lynnwood, WA 98036

# KINDER HARVARD



**При нашем садике работает  
СУББОТНЯЯ русская школа.**

Школа работает по типу продленного дня с 9.00 утра до 1.00 дня.  
Предусмотренно 2-х разовое питание.

## Программа включает:

- Уроки русского языка и математики
- Русская литература
- История России
- Основы музыкального образования
- Мир вокруг нас (этика поведения, взаимоотношения людей)
- Приглашаются дети с 3-х летнего возраста

**Тел. (425) 218-8715 (425) 742-1925**

**JOBS  
FOR SALE  
FOR RENT  
SERVICES**

**БЛАНК ЗАКАЗА НА СТР. 1В44**

## KINDER HARVARD Tatyana's Day Care



Лицензированный детский сад,  
имеющий Liability Insurance  
Профессиональные преподаватели  
проводят уроки

- русского языка
- английского языка
- компьютерного класса
- математики
- музыки
- природоведения
- изобразительное искусство

**Домашнее приготовление пищи  
Child Nutrition Program**

Для информации звоните  
(425) 742-1925 Home  
(425) 218-8715 Cell

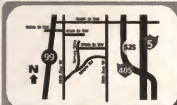
E-mail: TATYANAPOPC@21@hotmail.com

ВТОРАЯ СМЕНА 5.30 - 10.30

DSHS - OK

Круглосуточный детский  
садик в г. Lynnwood

Производим набор в  
группу выходного дня



4027 178 St SW,  
Lynnwood, WA 98037

ПРИГЛАШАЕМ ДЕТЕЙ С 3-х лет в  
школу РУССКОГО ЯЗЫКА по  
СУББОТАМ с 9 утра до 1 дня  
РУССКИЙ, МАТЕМАТИКА  
УРОКИ МУЗЫКИ

**ДОБРО  
ПОЖАЛОВАТЬ!**

# MAGIC BEAUTY

Full Service Salon & Spa

Предлагаем лучшее современное  
оборудование в европейском стиле  
Вас встретят в доброжелательной  
комфортной обстановке

Предлагаем все виды  
парикмахерских услуг:

- Модерные мужские и женские стрижки
- Вечерние прически
- Покраска, мелирование
- Услуги врача косметолога-дерматолога
- Маникюр, spa-педикюр
- Waxing Full Body
- Full Body Massage
- Удаление волос с лица и чистка бровей  
с "волшебной" ниткой.

1803 132 Ave. NE Suite #2 Bellevue, WA 98005

Добро пожаловать!

Время работы  
Пон-пятн 10 - 8 Субб 11 - 4  
Воскр - выходной

(425) 558-1906 (425) 830-8697 (cell)

Dora

## НЕДВИЖИМОСТЬ:

FORECLOSURE, SHORT SALE, AUCTION

- Как продать дом за максимальную цену и в короткие сроки?
- Бесплатная консультация по вопросам:  
Нужно ли продавать дом сейчас?  
Если ли какая-либо возможность сохранить его?
- Short Sale. Списание долгов за неуплаты  
месячных платежей (mortgage)
- Short Sale или Foreclosure? Что лучше для  
Вашей конкретной ситуации?
- Как можно сохранить дом и понизить свой месячный payment?



На все эти вопросы вы можете узнать  
ответ для вашей конкретной ситуации,  
если позвоните Наде Дикафано

Tel. (206) 618-7577  
Fax (425) 204-6015

Надя Дикафано

E-mail: nadiadcafano@aol.com

Сейчас и только сейчас время покупать недвижимость.  
Где и как покупать недвижимость на 40-50%  
ниже рыночной стоимости,  
вы узнаете, если позвоните Наде Дикафано

Лучший агент компании Skyline за последние 7 лет, с 15 летним стажем работы в индустрии Real Estate



## Русское телевидение

**12** КАНАЛОВ **ЗА \$27.98**  
(первых три месяца)\*

\* По истечении 3 месяцев стоимость подписки \$44.98  
Имеются некоторые ограничения по установке

### Телевидение:

Первый канал (ОРТ)  
RTN  
RTN+  
РТР Планета  
РТР - 24  
Беларусь TV  
Израиль +  
Русский Мир

### Радио:

Маяк  
Свобода  
Культура  
Раёка (Израиль)

**Expert Installation**  
**Tel. (425) 221-2611**

## Христианское Телевидение

3 канала на русском языке (Impact, CNL, Родной)  
15 каналов на английском (1 детский)  
"Беларусь TV" на русском языке  
1 канал "Russia Today" (новости на английском)

**ВСЕ КАНАЛЫ  
БЕСПЛАТНЫЕ**

### Мы также подключаем

Армянское, литовское, азербайджанское,  
польское, румынское, болгарское, венгерское,  
хорватское, сербское, боснийское, турецкое и т.д.

**Звоните нам за информацией**

## РЕКЛАМНОЕ АГЕНТСТВО

# Перспектива

Изготовим любую  
рекламную  
продукцию

**425-614-1700**

- ВИЗИТКИ
- БРОШЮРЫ
- ЛИСТОВКИ
- БАННЕРЫ
- ОТКРЫТКИ

**КАЧЕСТВЕННО • БЫСТРО • НЕДОРОГО**

# ЧИСТКА КАРПЕТА

Быстро и качественно  
по доступным ценам

Licensed • Bonded • Insured



- Профессиональная чистка ковра, мягкой мебели и салона автомашин
- Моем бетонные покрытия, driveways
- Обслуживаем все города Большого Сиэтла

ACS Carpet Cleaning

Павел 206-719-7518



## МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ

- Медицинские страховки для self-employed и всех желающих (SSN необязателен):
  - 2010 новые планы Regence BlueShield включают dental
  - Emergency планы с покрытием визитов ко врачу без применения deductible!
- Групповые страховки для вас и ваших сотрудников
  - для компаний с пятью и более сотрудниками (W-2)
- Medicare Supplements

Если компания, где вы работаете, не оплачивает страховку на членов вашей семьи, и вы платите за нее из своей зарплаты - велика вероятность, что индивидуальная страховка может оказаться дешевле!

Работая напрямую с Regence BlueShield, LifeWise и другими страховыми компаниями

Все виды индивидуальных медицинских страховок, предлагаемые в штате Washington (включая Eastern WA).



**Elena Wilcox**  
Licensed Insurance Agent

Медицинские расходы - 2-я причина банкротства!  
Protect yourself!

Web: [www.insuranceporuski.com](http://www.insuranceporuski.com) Email: [insuranceporuski@earthlink.net](mailto:insuranceporuski@earthlink.net)

Тел 425-830-7676



# Ты не должен умирать!

Если вы попали в ситуацию безысходности,  
вам не хочется жить или приходят мысли о  
самоубийстве, звоните Анатолию по тел.

## (425) 891-1194

E-mail: [anatoliy62seattle@yahoo.com](mailto:anatoliy62seattle@yahoo.com)

Иисус пришел, чтобы разрушить дела дьявола

Конфиденциальность гарантирую.

18435 E. Valley  
Highway KENT,  
WA 98032

# VPA

## Auto Repair & Body

### Часы работы:

Понедельник - четверг 7:00 - 5:30  
Пятница 7:00 - 4:00  
Суббота, Воскресенье - выходной.

15 ЛЕТ В  
БИЗНЕСЕ



### Работаем со страховыми компаниями

### Исправляем рамы, рихтуем и шпаклюем.

- Делаем все виды ремонта машин.
- Меняем timing belt.
- Ремонт двигателей.
- Трансмиссии, Сцепление.
- Расточка тормозных дисков и барабанов.
- Бортировка и балансировка.
- Развал и сходжение колес (wheel alignment)
- Поможем купить автомобиль на аукционе.
- ПРОДАЕМ Любые автозапчасти по низким ценам.
- Работаем с велфером (DSHS).

КОМПЬЮТЕРНАЯ  
диагностика

AIR CONDITIONING

Viktor or Pavel Buss: (425) 251-1487

E-mail: [vpa1995@yahoo.com](mailto:vpa1995@yahoo.com)







Key Credit Repairs, llc.

У вас забрали дом или машину  
или вы опоздали с платежом?  
Грозит банкротство или суд?

[www.KeyCreditRepairs.com](http://www.KeyCreditRepairs.com)

# Чистка кредитной истории

**100% ЛЕГАЛЬНО**



- Bad credit
- No credit
- Late payments
- No payments
- Collections
- Repossessions
- Foreclosures
- Bankruptcies
- Judgements
- Tax liens
- Inquires
- Chex system

call today:

**БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**

**(253) 631-3171** Vitaly Koshur



*Приглашаем присоединиться к одному из  
служений, которые проходят каждое  
воскресенье с 11:00 до 1:00 дня.*

**Добро Пожаловать  
в Христианский  
Центр!**

**FGC christian  
CENTER**  
FULL GOSPEL CHRISTIAN CENTER

**Our Address**  
2011 152nd Ave. NE Redmond WA 98052

Cell. 206. 227. 9904  
E-mail: [russianpastor@comcast.net](mailto:russianpastor@comcast.net)  
[www.fgccenter.org](http://www.fgccenter.org)

# Обратная сторона педали

Берд Киви

СКОРО НЕ ТОЛЬКО АВТОМОБИЛИ, НО И ВСЕ БЕЗ ИСКЛЮЧЕНИЯ КУХОННЫЕ КОМБАЙНЫ, ПЫЛЕСОСЫ, СТИРАЛЬНЫЕ МАШИНЫ, ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ЗУБНЫЕ ЩЕТКИ И ДВЕРНЫЕ ЗАМКИ БУДУТ УПРАВЛЯТЬСЯ ПРОГРАММАМИ. НО КТО ОТВЕЧАЕТ ЗА ИХ НАДЕЖНОСТЬ И БЕЗОПАСНОСТЬ?

**Ж**ивая легенда компьютерной индустрии Стив Возняк (Steve Wozniak), в далеком 1970-х создавший со Стивом Джобсом бренд Apple, в начале февраля выступил в цикле лекций Discovery Forum 2010. И в речи своей, вообще-то посвященной совсем другой теме, Возняк счел уместным отойти от основной линии, чтобы упомянуть о широко обсуждаемых ныне проблемах автокритерия Toyota — с позиций, так сказать, своего личного опыта как владельца гибридной машины Prius модельного ряда 2010 года.

По словам Возняка, он не имеет объяснения сдвигу и расстраивающему по поводу жизни житейских неудач — не только в тех случаях, когда это не связано с неправильно работающими компьютерами. Однако именно таковым было его гадкое ощущение от нескольких месяцев езды за рулем своего «Приуса». Возняк абсолютно уверен, что причиной сбоя работы его машины, которая при использовании кризис-контроля может переходить в режим неуправляемого ускорения и перестает реагировать на педаль газа, является ошибка программы в компьютерной системе управления автомобилем. А вовсе не «залипающая» педаль акселератора и другие механические проблемы, о которых твердит администрация «Тойоты». Месяц три Возняк пытался привлечь внимание автолюбителей к очевидной проблеме, однако все его усилия оказались тщетными.

Суть этого заявления, сделанного весьма уважаемым в компьютерном мире человеком, представляется очень важной. Потому что все пять с лишним месяцев с тех пор, как корпорация Toyota Motor запустила самую крупномасштабную в своей истории кампанию отзывать автомобили — главным образом для предотвращения случаев неуправляемого ускорения, — она остается непреклонной в одном: вся эта проблема не имеет никакого отношения к электронике. (В феврале, правда, пришлось отозвать партию «Приусов» для исправления их «субтормозного» программного «глюка» в управлении тормозами, но о какой-либо беде с неуправляемым ускорением этот ремонт отношения не имеет).

Почему администрация компании всю вину возложила на неучтенные полные коврики, которые могли зацеплять педаль газа. Затем, когда массовая смена полочников не очень помогла, было дано новое объяснение: сама педаль газа могла в некоторых ситуациях плохо возвращаться в исходное положение из-за наливающегося конденсата

и общей проблем в конструкции, разработанной сторонним поставщиком. Внешний поставщик, впрочем, резонно отверг обвинение, поскольку делает те же педали для многих других автопроизводителей, у которых проблемы залипания не возникало.

Иначе говоря, точная причина проблемы пока однозначно не установлена. Однако при этом ясно одно: Toyota упрямая и очень энергично настаивает на том, что у нее нет абсолютно никаких свидетельств сбояной работы программного обеспечения или электронных схем, которая могла бы вызывать неуправляемое ускорение ее автомобилей. И, соответственно, в общей сложности всем с лишним миллионам автомобилей, отозванных за последние месяцы для устранения дефекта, незначительно модернизированы лишь в своей механической части.

## • Выгоды очевидны

**П**редставитель американского Страхового института автодорожной безопасности Расс Рейдер (Russ Rader) отмечает, что в целом электронные системы управления в автомобилях обещают множество всевозможных выгод. Что же касается безопасности, то, согласно проводившимся исследованиям, сейчас около 30 процентов всех автомобильных аварий приходится на ошибки людей, а отнюдь не компьютеров.

В качестве одного из примеров очевидной выгоды Рейдер приводит системы электронного управления устойчивостью машины — уже сегодня имеющиеся на многих автомобилях, а по требованию федерального правительства США обязательные в установке для всех легковых, внедорожников, пикапов и минивэнов начиная с 2012 года. Используя датчики и микрофоны для отслеживания того, как автомобиль реагирует на рулевое управление водителя, система автоматически применяет тормоза или подкачивает работу двигателя в опасных ситуациях — чтобы удержать машину от заноса или переворачивания.

По данным Страхового института, с тех пор как такую систему стабилизации впервые установили в 1995 году на машинах Mercedes-Benz S-Klasse, электронное управление устойчивостью сократило риски фатальных дорожных аварий машин на 51 процент, а при авариях с участием нескольких машин — на 19 процентов.

В конечном же итоге, как полагают наиболее рыные сторонники автомобильной компьютеризации,



машин будут, по сути дела, «водить себя сами». Именно эта идея заложена в основу исследовательского проекта компании Volkswagen, запущенного в ноябре прошлого года совместно с компьютерной корпорацией Sun Microsystems и учеными Стэнфордского университета. Коллектив работает над тем, что в компании называют «автономным Audi» — автомобилем, который высвобождает своему владельцу массу времени, сам заботится обо всех утилитарных операциях вождения. Вроде ежедневного, к примеру, маневрирования среди машин на автоостанке к своему заранее определенному месту.

В то же время целый ряд независимых экспертов по транспортной безопасности, членов нескольких расследующих комиссий от Конгресса США, а также прочие авторитетные специалисты отрасли ничуть не менее уверенно говорят о другом. О том, что риски сбоя в электронике outweighают «Тойоты» чересчур опешенно и без необходимой тщательной проработки проблемы.

Достаточно лишь чуть внимательно изучить опубликованные материалы о подорожностях автомобильных аварий и о причинах отозванных машин в автомобильной индустрии за последние годы, чтобы увидеть весьма тревожную картину. А именно: нынешние проблемы компании «Безопасность» — это очередной (только более громкий) сигнал о не очень благополучной ситуации с системами электронного управления. Иначе говоря, о проблемах с надежностью бортового компьютерного обеспечения, которое уже стало неотъемлемой частью в конструкции машин каждого автопроизводителя и от которого все больше зависит сегодня водитель.

При этом вполне очевидно, что Toyota является далеко не единственной автомобильной компанией, то и дело попадающей в беду с электронными системами управления. Правильнее было бы говорить, что это устойчивая проблема практически всех автопроизводителей — японских, американских, европейских и прочих. Но по какой-то давно сложившейся традиции — или не называемой открыто

причине — все эти компании явно не желают признавать степень серьезности своих компьютерных «глюков».

Вот лишь несколько типичных примеров из документов последних лет. В августе прошлого года американское Национальное управление по безопасности движения на автодорогах (NHTSA) сообщило, что компания Volvo отзывает свои недавние модели S80, XC70 и XC60 из-за проблем с глухим двигателем, связанным с «багом» в программном обеспечении системы управления. Примерно за год до этого самопроизвольные остановки двигателя из-за проблем в программном обеспечении привели к отзыву внедорожника Chrysler Jeep Commander выпуска 2006 года. Еще чуть ранее, в 2004-м, корпорация Mitsubishi отозвала свою модель Outlander — из-за модальной электронного управления, которая мог перевертываться и загораться. Для полноты картины: в 2002 году компания Volkswagen отзывала модели Beetle, Jetta и Golf из-за дефекта в электронном управлении тормозами, способного вызывать короткое замыкание с последующим пожаром. А целый ряд моделей корпорации Ford — F-150, Ford Expedition, Lincoln Navigator — стал причиной специального расследования федеральных властей из-за того, что их двигатели загорались после останова, когда водители выключали зажигание...

## • Разорительный дефект

**П**о свидетельству специалистов, в сравнении с механическими проблемами, такими как «неудачные коврики или ступой от валах год педали», «глюки» в аппаратуре или программном обеспечении автомобильных компьютеров гораздо сложнее отыскивать и зачастую дороже ликвидировать. Не говоря уже о том, что применение подобного рода дефекта делает автомобильную корпорацию уязвимой для новой волны судебных исков. Ведь тогда почти любое происшествие с машиной, произошедшее в последние годы, автоладелец захочется переложить на ненадежную электронику.

Продолжение на странице 80.

«Перспектива» — Информация из первых рук!

# T & M TARAS TRUCKING

## DRIVING SCHOOL

LICENSED

Experience 17 years

### Занятия

понедельник, вторник

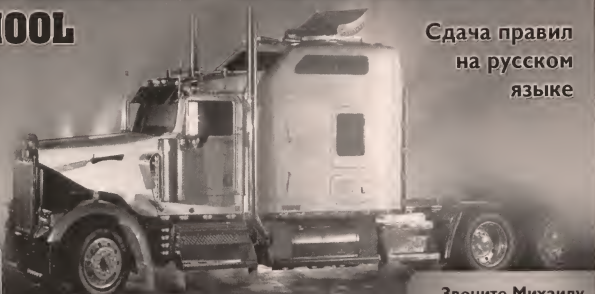
четверг, пятница

с 6:00 pm 9:00 pm

Вождение в любой день  
понедельника по субботу  
с 8:00 до 2:00 pm

Проводит обучение правилам дорожного движения и практику  
вождения водителей большегрузных машин и автобусов по  
160-часовой программе с получением CDL класса А и всех категорий.

Сдача правил  
на русском  
языке



Звоните Михаилу  
по телефону  
Tel. (206) 571-1648  
(253) 266-1369  
(253) 630-4920

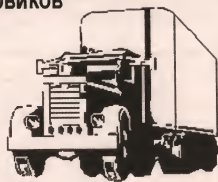
# Pacific Truck School LLC

Лицензированная школа водителей грузовиков

Проводит обучение  
и прием экзаменов  
на русском языке

Mob. (206) 271-0636

Bus. (206) 367-3100



[www.pacifictruckdrivingschool.com](http://www.pacifictruckdrivingschool.com)



Если же принять во внимание тот факт, что каждая проданная в США «Тойота» начиная с модельного ряда 2007 года имеет под капотом электронный дроссель, а некоторые из моделей используют такую систему вообще с 2002 года, то общее количество потенциально затронутых дефектом машин уже исчисляется, по самым грубым прикидкам, восьмизначными цифрами.

Пока что Toyota пробует относительно простые решения проблемы, вызывающей неуправляемое ускорение, — вроде установки дополнительной прокладки для педали газа, что, по приблизительным подсчетам, стоит копейки. Если же будет найдена проблема в электронике, дело может не ограничиться относительно дешевой «перепрошивкой» кода.

Для исправления ситуации могут понадобиться новые микропроцессоры или новые модули управления двигателем, что может обойтись гораздо дороже — даже без учета стоимости работ по замене электронных деталей.

По прикидкам Майкла Печта (Michael Pecht), директора лаборатории надежности электроники в Мариндальском университете, общая стоимость подобного ремонта может составить свыше 100 долларов на машину. Таким образом, переименовав эту цифру на число проданных автомобилей, вполне можно понять, что в настоящих автопроизводителей, отрицающих дефекты в своей электронике, определенно имеется смысл.

#### • Требуется стандарты

**Н**е удивительно, что эксперты по автомобильной безопасности все чаще начинают задаваться резонными вопросами: а не пора ли на автомобильную электронику — ту самую, что повсеместно принято хвалить за прогресс в безопасном автотранспорте, — обратить внимание со стороны государственных регулирующих органов? Давы, что называется, целенаправленно минимизировать риски от уменьшающихся компьютерных дефектов и связанных с ними бед.

Например, Кларенс Дитлоу (Clarence Ditlow), исполнительный директор американского Центра автомобильной безопасности, отмечает, что федеральное правительство США пока что не сделало ничего для установления промышленных стандартов на то, каким образом должны функционировать электронные устройства в автомобилях: «Нам сейчас нужны четкие нормативы относительно того, что электроника может делать, что — нет, и каков должен быть уровень ее надежности».

Для тех, кто следит за динамичной картиной компьютеризации автомобилей, вовсе не явилось сюрпризом, что проблемы с электронным управлением машин заметно нарастают. Да и как может быть иначе, если новые технологии теперь распространены повсеместно за последние десятилетия



электронных системы управления — в большинстве своем построенные на основе чипов-микроконтроллеров — стали базовым инструментарием в общей системе функционирования машины: от двигателя, трансмиссии, рулевого управления и круиз-контроля до воздушных подушек безопасности, противотуманной сигнализации, климатической установки, управления дверками и фарами и, наконец, систем предотвращения столкновений.

В наиболее дорогих автомобилях класса high-end ныне уже почти половина чипов машины складывается из ее электронных компонентов. Причем процесс этот неуклонно движется лишь в одном направлении — и увеличению в общей стоимости доли электроники. Так, во всяком случае, свидетельствует Моше Гаврилов (Moshe Gavrielov), исполнительный директор компании Xilinx, массово поставяющей чипы с перепрограммируемой логикой в самые разные отрасли, включая и автомобильную индустрию. Здесь чипы помогают водителям парковать машины, управляют бортовыми мультимедиа-системами и выполняют множество других, самых разных функций. По мнению Гаврилова, в столь быстрое превращение автомобилей в сложные транспортных средств в последние годы компьютеры есть что-то совершенно феноменальное.

Заметим: очень немногие считают, что это плохо. Скорее, наоборот, эксперты зачастую настаивают, что можно компьютеризированная начинка автомобиля делает значительно больше хорошего, нежели дурного!

Однако нельзя отрицать, что насыщенный микропроцессорами автомобиль непременно имеет и оборотную сторону: теперь диагностика потенциальных угроз безопасности, которую несут в себе подвешенные «глобам» электронные гаджеты, может быть чрезвычайно сложной. Особенно если речь идет об опасных дефектах из разряда «блуждающих», что проблема возникает нерегулярно и при не очень ясных обстоятельствах. В подобных ситуациях «глазок» необходимо засечь именно в момент проявления, поскольку

в противном случае внести исправления просто невозможно.

Упомянемся в самом начале выступление Стива Возника — о его личных проблемах с «Пруссом» — содержит в себе один весьма принципиальный момент. В своей речи он не только подчеркнул, что убежден в компьютерном происхождении дефекта, вызывающего самопроизвольное ускорение машины, но и выразил уверенность, что способен воспроизвести этот сколь угодно большое количество раз.

Стив Возник — это, без всяких преувеличений, один из самых известных специалистов в мировой автомобильной индустрии. И в рядл ли автомобильной корпорации, попавшей в откровенно непростую ситуацию из-за технических проблем в своей продукции, стоило игнорировать столь прямое предложение о помощи в поисках причин беды. Однако Toyota поступила именно так — сделав вид, будто затвердевшего свидетельства Возника не было вовсе.

Факт этот не может не вызывать сожаления, поскольку очевидный ныне процесс тесного слияния компьютерной и автомобильной индустрий в аспектах безопасности вызывает справедливые нарекания. С одной стороны, без всяких натяжек можно говорить, что весьма популярна в мире информационных технологий идея о «всперяжающемся компьютерном», незаметно для глаза охватывающем в своей жизни человека, в своем реальном и наиболее завершеном виде находит воплощение именно в автомобилях. С другой же стороны, одна из серьезнейших проблем состоит в том, что автомобильная индустрия не очень сильна в деле интеграции программного обеспечения от множества разных разработчиков.

Хуже того, большинство электронных узлов в своих машинах реальные автогонщики трактуют как «черные ящики», недоступные для какого-либо анализа и ремонта. В итоге вся компьютерная начинка автомобиля становится одним большим «черным ящиком» — не только для водителя, но и для множества авторемонтных мастеров, не имеющих статуса «фирменного сервиса».

Вот почему владельцы современных автомобилей с продвинутой автоматикой и понятия не имеют, что и как работает в электронных схемах, управляющих принципиально важными подсистемами транспортного средства. Но при этом именно водителям на собственном опыте приходится испытывать, и сию секунду, последствиям последним приводят калашные послешные шаги по сведению в единую систему множества узлов, влияющих друг на друга пока еще не очень понятным образом. Потому что на этапе разработки и тестирования самого продукта, имеющего в своей бортовой электронике уже около 100 миллионов строк кода, выявить все «баги» программно-аппаратной части невозможно в принципе. А срок создания новой модели автомобиля, по свидетельству знающих людей, при этом ужался с привнесенных кода: то пяти лет до всего лишь 15 месяцев.

#### • Где опасность?

**В** современном автомобиле практически любая подсистема, управляемая или сопровождаемая электроникой, может быть перепрограммирована. Для большинства подобных машин это означает, что в принципе можно изменить характер реакции двигателя на нажатие педали газа, легкость торможения рулевого колеса, жесткость портовой системы, особенности климат-контроля или даже тональность звучания мотора.

Нельзя сказать, будто в автомобильной индустрии недооценивают первостепенную важность безопасности при интеграции множества компьютерных систем. Или — неверно оценивают риски, которые несут с собой чересчур поспешные шаги по массовому внедрению продвинутой электроники в автомобили. Все это в автоконcernах прекрасно понимают. Однако очевидные преимущества на избранном пути столь велики, что практически все — как инсайдеры индустрии, так и внешние аналитики — единодушно сходятся в одном: общий процесс развития и дальше будет идти только в одном направлении, по пути ко все большему насыщению автомобилей микропроцессорами и автоматикой. При этом важнейшей целью нередко провозглашается именно безопасность.

Все статистические данные свидетельствуют, что внедрение компьютеров в целом снижает количество и тяжесть последствий при автомобильных авариях. (Один комментатор с иронией пояснил эту ситуацию: «Меня, конечно, не уверит, что моей машиной управляет компьютер, но я очень доволен, что он управляет вашими машинами!») Что же касается автомобилей с «классической» конструкцией на основе механических подсистем, то у них, скорее всего, останется на рынке своя ниша. Примерно такая же, как у призерыгательных виниловых пластинок или фотоаппаратов с целлулоидной пленкой.

.....

# ДОМ -ТАМ, ГДЕ ТВОЕ СЕРДЦЕ...

Посетите мой Web-site:

[www.evarealty747.com](http://www.evarealty747.com)

где в системе реального времени вы можете наблюдать все поступления на рынке недвижимости



Выгодные предложения по покупке банковских домов намного дешевле их рыночной стоимости

Мой многолетний опыт и профессиональный навык помогут вам грамотно оценить и приобрести большой дом за меньшие деньги

Над вами нависла угроза потери дома? Не отчаивайтесь, позвоните мне, возможно, существуют программы, позволяющие сохранить ваш дом. Имеем опыт переговоров с банками в процессе Shortsale и Foreclosure. Особые льготы для покупающих дом впервые, в т.ч. кредит от государства.

БАШ РЕАЛТОР



- Льготные государственные займы для покупающих впервые и рефинансирование
- Если вы не в состоянии платить месячный платеж за дом, то новые государственные программы позволят вам уменьшить существующий заем, остановить Short Sale, Foreclosure и сохранить свой очаг

Lic# 510-LO-41064



Эдвард Амбарцумян

Cell. (206) 227-7359



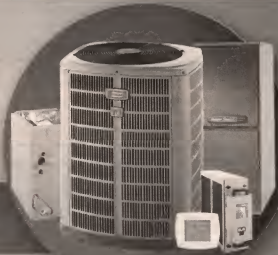
## Comfort Heating

### Your Heating and Cooling Expert

- Gas and Electric Furnaces
- Air Conditioners
- Heat Pumps
- Water Heaters
- Gas Fireplaces and Inserts
- Gas Generators (Nat. gas or Propane)
- All Gas piping work
- New construction installation

Licensed • Bonded • Insured

American Standard  
HEATING & AIR CONDITIONING



**(425) 343-6157** Oleg

Design - Installation - Service







# "SHOE SPOT"

## Ремонт обуви

Зашиваем Air Bags на кожаных сиденьях авто

заточка кухонных ножей

замена набоек

подошвы - профилактика

замена молний на обуви и любых кожаных изделиях

растяжка обуви

замена стелек

замена липучек

укорачивание каблука

замена резинки

набойка кожаной подошвы

прошивка кожи

большой выбор аксессуаров по уходу за обувью

большой выбор шнурков и ортопедических стелек НЕДОРОГО

при покупке обуви в нашем магазине - первый ремонт бесплатный

**Делаем качественно, красиво и аккуратно + Гарантия.**

**Наш адрес:**

Alderwood Shoe Spot 18700 33rd Ave W. Suite C Lynnwood, Tel. (425) 776-0206

Everett Shoe Spot 1402 Southeast Everett Mall Way, Everett Tel. (425) 347-1202



## "SHOE SPOT"

НАБОЙКИ

\$10



# Чистка карпета

Качественная  
работа

Умеренные  
цены

Тел. (206) 595-8007 (253) 854-0478

К Вашим услугам предлагаю профессиональный способ  
чистки ковра, салонов автомобилей и мягкой мебели  
Мы обслуживаем все города Большого Сиэтла

# ЭТО ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ

## Применение молока в хозяйстве

- Свежие чернильные пятна на одежде быстро сводятся молоком.
- Молоком хорошо чистить позолоченные рамы, зеркала и клавиши.
- При стирке занавесей рекомендуется к раствору синьки прибавить немного молока. От этого занавески приобретут вид новых.
- Прибавление небольшого количества молока к крахмалу придаст белому хорошему блеск после глажения.
- Горчица, разведенная на молоке вместо воды, значительно лучше сохраняется, не сохнет.
- Сапожная вакса, размяченная несколькими каплями молока, дает хороший блеск, лучше впитывается в кожу обуви.
- Применение соли в хозяйстве
- Масло в жаркую погоду не тает, если масленку обернуть салфеткой, смоченной в соленой воде.
- Жир при жарении меньше разбрызгивается, если на сковородку посыпать немного соли.
- Чтобы печенье в духовке не пригорело, под формы надо сыпать немного соли.
- Рыбу, пахнущую тиной, необходимо вымыть в крепком холодном растворе соли.
- При чистке скользкой рыбы следует опустить пальцы в соль - это облегчит труд.
- Яйца с надтреснутой скорлупой не вытекают, если варить их в соленой воде.
- Чтобы удалить насекомых с овощей, перед варкой нужно погружать овощи в соленую воду.

## Советы и хитрости по ведению домашнего хозяйства

### Очистка чайника от накипи

Чтобы очистить чайник от накипи не обязательно покупать специальные средства...

1. Прокипятите в чайнике воду с добавлением лимонной кислоты, дайте постоять минут 10-15, а затем слейте воду и просто ополосните чайник.
2. Прокипятите в чайнике воду с добавлением 1-2 ст. ложек уксуса, затем также просто ополосните чайник. И не надо больше никакой химии!

### Кока-Кола, Фанта и Спрайт

Любителей Кока-Колы, Фанты и Спрайта ожидает неприятный сюрприз. Уже давно известно, что эти напитки можно использовать не только непосредственно для тех целей, для которых они предназначены, но и для чистки, например, унитаза. Но, наверное, не каждый знает, что этот напиток можно уничтожить кусок жареного мяса - положить в тарелку с Колей стейк, и через два дня вы его там не найдете. Активный ингредиент Колы - фосфорная кислота. Ее pH равен 2,8. За 4 дня он может разорвать даже ногти. Кстати, для перевозки концентрата Кола грузовик должен быть оборудован специальными поддонами, предназначенными для высококоррозионных материалов. Дистрибьютеры Колы уже 20 лет используют ее для очистки моторов своих грузовиков. Советы по применению Кока-Колы не по назначению:

- чтобы удалить ржавые пятна с хромированной багетной машины, потрите багет сматым листом алюминизированной фольги, смоченной в Коле;
- чтобы удалить коррозию с батарей в автомобиле, полейте батареи банкой Колы, и коррозия исчезнет;
- чтобы раскиснуть застрявший болт,



смокче тряпку Колей и обмотайте ею болт на несколько минут;

- прекрасно отмыкает жирные пятна на деревянных палубах лодки;
- чтобы очистить одеяло от загрязнения, вылейте банку Колы на грудку грязной одежды, добавьте стиральный порошок и постирайте в машине как обычно. Кола поможет избавиться от пятен. Она также очистит стекла в автомобиле от дорожной пыли;
- чтобы почистить туалет, вылейте банку Колы в унитаз и...не смывайте в течение часа. Лимонная кислота в Коле удалит пятна с фаянса. Кстати, во многих штатах в США дорожная полиция всегда имеет в патрульной машине 2 галлона Колы, чтобы смывать кровь с шоссе после аварии. Спрайт можно использовать как средство от налета в чайнике. Металлическая монетка для чистки посуды отмоется от ржавчины и сохранит свой блеск если подержать ее в Кока-Коле. Все эти напитки хорошо отмоют ювелирные украшения, филigrан, золото, серебро, столовые приборы - замочите на ночь, а к утру все будет сверкает!

### Для тех, кто не любит наглаживать стрелки на брюках

Натереть стрелки брюк (изнутри, конечно) тонким кусочком сухого мыла. Затем, как обычно, отпарить брюки через марлю. И как бы вы или ваша вторая половинка не помяли брюки - стрелки будут идеальными!

## Рецепты для здоровья

- Для нормализации давления нужно длительное время принимать спиртовую настойку календулы по 20-40 капель три раза в день. При этом исчезают головные боли, улучшается сон и повышается работоспособность.
- Общезащитное - на ночь облить прохладной водой ноги, ноги, сон будет глубоким, а утром - намного больше сил.
- При гастрите - приготовить отвар из трех чайных ложек сушеных листьев подорожника в стакане кипятка, настоять 6-8 часов, принимать по трети стакана три раза в день.
- При кровотечении из носа взять листик каланхоэ и кусочек ватного тампона. Сделав сок и вставить в нос смоченные в нем тампоны.
- При покраснении кожи рук от мороза достаточно несколько раз подержать руки в теплой картофельной воде, а при отмирании участков кожи лица использовать компресс из горячего картофельного пюре.
- При укусе пчел или ос удалить иголкой жало, протереть рану спиртом и приложить к пораженному месту холод, кусочек сырого картофеля или кашицу чеснока. При попадании яда на слизистую оболочку рта обратиться к врачу.
- При электрограмах: прекратить действие тока на пострадавшего (выключить источник тока или вынуть из источника шерстяным шарфом, отщипать ланной). Местные повреждения обработать спиртом или марганцовкой и наложить стерильную повязку. В тяжелых случаях провести искусственное дыхание ("рот в рот") и сделать непрямой массаж сердца. Обратиться к врачу.
- При солнечном или тепловом ударе пострадавшего вынести из душной помещения или в тень, уложить в тень, лучше на площадь, открытой для ветра. Снять с него одежду, тело смочить холодной водой, тело охладить мокрыми простынями, на голову положить лед. Напоить холодным питьем. Обратиться к врачу.
- Теплые ванны помогут вашему организму справиться с усталостью. Температура воды в ванне должна быть 37-38 градусов. Принимать ванну надо до еды или через 1,5-2 часа после нее. Время пребывания в ванне не более 20-25 минут. Если лучше, если вода не будет закрывать область сердца. Не следует принимать ванны ежедневно.





NE Tacoma \$219,000  
SHORT SALE APPROVED



NE Tacoma \$1,049,000  
SHORT SALE



NE Tacoma \$399,000 FIXER on 1.99 Acres



Federal Way \$450,000 SHORT SALE



Federal Way, \$265,000  
SHORT SALE APPROVED



Federal Way \$650,000



Auburn \$499,000



Bellevue \$3,950,000

- ДОМА
- КОНДОМИНИУМЫ
- ЗЕМЛЯ
- SHORT SALE
- BANK OWNED

Список домов, цена которых ниже на 50% от оригинальной продажной цены от Эверета, Бельвю до Такомы

- Проконсультирую, что нужно знать при продаже Вашего дома на **Short Sale**
- Успешно работаю реалтором с 2000 года

Звоните... и Вы первыми будете знать обо всех новых, только что поступивших на продажу, домах.

**СЛАВИК  
БОРИШКЕВИЧ**  
E-mail: [slavicb@johnlscott.com](mailto:slavicb@johnlscott.com)

Graduated from University of Washington with  
degree in Economics & International Business

With JOHN L. SCOTT from year 2000

Cell: (253) 334-3909



REALTOR

**John L. Scott**  
REAL ESTATE



## Днепро́вские каза́ки

Самый профессиональный и популярный

### Wedding Service

предлагает:

1. Украинскую кухню с огромным выбором холодных мясных, рыбных, горячих, сладких блюд, салатов.
2. Меню по вашему выбору.
3. Много лет в бизнесе, сотни сделанных свадеб, различных торжеств и обедов с прекрасными отзывами заказчиков.



1. Украшаем залы пира и сочетания
2. Имеется великолепный выбор украшений, тканей, букетов, ваз, колонн, подсвечников и т.д.
3. Имеется выбор накидок на стулья.
4. Имеется фарфоровая посуда, фужеры, салфетки и тканевые скатерти.
5. Украшаем живыми и искусственными цветами.
6. Делаем букеты невестам и друзьям.

Имеется: лимо, фото, видео, печем торты  
**Звоните: Katya and Pavel**  
**(253) 475-8078 (253) 307-7569**

Имеются в рент круглые столы





ЭТО ИНТЕРЕСНО

# Лига Наций

Андрей Красников

**САМЫЕ БОГАТЫЕ КОМАНДЫ. САМЫЕ СЛОЖНЫЕ ПРАВИЛА ИГРЫ. САМЫЕ НЕОЖИДАННЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ. САМАЯ ЖЕСТКАЯ БОРЬБА ЗА ПРАВО ПРОВЕДЕНИЯ ТЕЛЕТРАНСЛЯЦИЙ. О ЧЕМ РЕЧЬ? КАЖДОЙ АМЕРИКАНЕЦ ЗНАЕТ ОТВЕТ. ЭТО СУПЕРБОУЛ!**

В начале февраля этого года в Майами прошел очередной, сорок четвертый по счету, матч за Супербул — главная игра сезона в Национальной футбольной лиге (НФЛ). Две лучшие команды мира по американскому футболу, «Индианаполис Колтс» и «Нью-Орлеан Сэйнтс» в очном споре выявили сильнейшего. Победное со счетом 31–17, «Сэйнтс» впервые в своей истории стали обладателями главного трофея НФЛ, чем заверили в эстафетном эстафетном беге Луизианы, еще недавно лежавшей в руинах, а теперь несколько суток наполняет праздничной исторической победой своих любимцев.

Супербул-2010 полностью или частично посмотрели более 153 миллиона американцев, а телевизионные рейтинги снова поразили воображение и выписали новые цифры в книгу рекордов американского телевидения. 30-секундный рекламный ролик, показанный во время трансляции Супербула, стоил 2 800 000 долларов. И это еще не максимальный показатель. Ведь в деловые времена стоимость такого ролика приближалась к трем миллионам, а с учетом продолжительности и количества таких роликов реклама только во время трансляции Супербула принесла в этот год телекомпаниям CBS около 270 миллионов долларов. Для сравнения: это почти половина рекламных доходов Первого канала России за год.

В чем же секрет успеха этой непонятной игры, которой окончательно и бесповоротно болыла вся Америка — и у нее не только она одна?

По уровню и градусу интереса со стороны болельщиков НФЛ уже довольно давно опережает другие великие спортивные лиги Америки — бейсбольную, баскетбольную и хоккейную. Матчи регулярного чемпионата НФЛ уже проводились в Мексике, Канаде и Великобритании, повсюду лето собирают полные стадионы. А доходы Лиги, превышающие 6 миллиардов долларов в год, оставляют далеко позади конкурирующие чемпионаты.

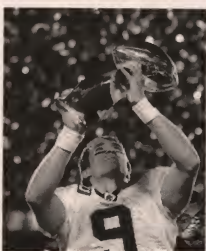
Суммам контрактов игроков в американский футбол завидуют баскетболисты, бейсболисты и хоккеисты. И это при том, что регулярный сезон в НФЛ состоит всего из 16 игр! Вспером меньше, чем в НБА (Национальной баскетбольной ассоциации) и НХЛ (Национальной хоккейной лиге), и почти в двадцать раз — чем в МЛБ (Major League Baseball, Главной бейсбольной лиге).

Не будем углубляться в тонкости игры. Скажем только, что американский футбол —

вид спорта с самым большим количеством разнообразных деталей и всякого рода правил. Порой довольно странных. Здесь регламентация абсолютно все, вплоть до самых микроскопических мелочей. Ключ к успеху в таких условиях — постижение аудиторией всех нюансов игры. Признанием: это не так-то просто. Но если все-таки дано себе труд разобраться во всех хитростях, выйдешь на самом деле в канон разрывные мины перед зрителем, разворачивая воспитательное батальное действо.

Вообразите себе игру в шахматы, в которой каждая фигура является мыслящей единицей, да еще и с некоторыми элементами коллективного разума, — и это эти шахматные фигуры ходят одновременно! При этом, однако, американский футбол часто критикуют за его беспрестанную затурность. Судите сами: игра состоит из 4 периодов по 15 минут «чистого» времени, но при этом продолжается более трех часов.

Равное количество НФЛ ит, например, европейский футбол лиги (где из года в год звание чемпиона разыгрывает примерно с полдюжины наиболее богатых команд) состоит в полной несоразмерности результатов. Из года в год болельщики без конца наблюдают крушение записных фаворитов и получают неожиданные сортиры от команд «голушах». Спросите перед началом сезона всех болельщиков НФЛ, увидит ли он свою команду победителем чемпионата. Хорошо если пятая часть ответит на этот вопрос отрицательно. Достаточно сказать, что в своем условном предсезонном рейтинге многоавторский американский журнал «Спортс Иллюстрированный» поставил будущих чемпионов этого года, «Нью-Орлеан Сэйнтс», на 24-е место!



Потрясающая интрига достигается всеми доступными способами: два из шестидесяти матчей календаря следующего сезона команд обязательно играют с примерно равными им по классу соперниками, то есть чемпионаты дивизионов проводят эти две игры против чемпионов других дивизионов, тогда как занявшие последнее место играют с другими аутсайдерами.

Ежегодно Лига проводит процедуру так называемого драфта. Это процесс выбора наиболее талантливых игроков из студенческих лиг. Здесь уже в первых раундах генеральные менеджеры команд могут найти не новинка в студенческой перспективной, а готового игрока для основного состава.

Все это весьма способствует тому, чтобы отставшие команды имели возможность подтянуться к лидерам, а в результате — препятствует накождению одних и тех же команд на вершине в течение длительного времени, что лишило бы соревнования ощущения щекочущей нервы интриги.

Основным источником поступлений денежных средств для владельцев команд Национальной футбольной лиги является продажа телевизионных прав. И американские медиаконоры — CBS, NBC, Fox и ESPN — самоазовно сражаются за возможность ведения трансляции. Ведь и их благополучие во многом зависит от наличия или отсутствия возможности продемонстрировать публике американский футбол!

Борьба эта принимает порой совершенно гиперболизированные формы. Так, в 2004 году выступавший в первом же после первой половины матча (halftime show — это понятие уже давно превратилось в имя собственное) Диастин Тимберлей «подкорректировал» сценарий ютостом Джанет Джексон. И 71 тысяча зрителей, собравшихся на стадионе, в течение пары секунд затаво давали лицензиер Бост Буст Джексон. Разумеется, никакого наказания за эту волюнтаризм Тимберлей, ни Джексон не понесли. Возмущенных болельщиков, к счастью, до музыкантов не допустили. А вот CBS, транслировавшая этот матч, имела все шансы, что называется, нарваться. Ведь организатором шоу выступала компания Viacom, входящая в состав CBS входив в медиаконгломерат Viacom. И наказание могло

быть строгим. Раздавались даже призывы лишить CBS права транслировать Супербул в будущем. И лишь воле комиссара Лиги Таггибу, который решил не предпринимать столь жестких мер, спасла вещательную корпорацию от колоссальных проблем.

За трансляцию игр двух ближайших сезонов НФЛ должна получить от четырех упомянутых телекомпаний около 20 миллионов долларов. При этом еще 8 игр в сезоне транслируются по каналам NFL Network, дочерней компании самой Лиги. И вот что важно. Если за 72 часа до начала игры не будут проданы все билеты на стадион, телетрансляция матча в городе его проведения отменится! Представьте себе, как удивлялись бы посещаемость домашних матчей наших футбольных команд, если бы в Москве отключили трансляцию игры с участием «Спартак» или ЦСКА потому, что «Лужники» не заполнены зрителями под завязку! Впрочем, что подавляющего большинства команд лиги это не является проблемой. Из 256 матчей регулярного сезона в прошлом году лишь в 9 случаях пришлось вводить в действие это драконовское правило.

Доход от телетрансляции поровну делится между всеми командами. И именно эти деньги принимаются в расчет при определении суммы «потолока зарплата» для команд. В последние годы официальный сайт лиги обеспечивает трансляцию картинок матчей через Интернет. Но эта услуга недоступна на территории США: здесь права на такой показ принадлежат кабельной сети Direct TV. Все это также приносит неплохую прибыль, пусть она и составляет несколько десятков миллионов долларов, что не много по сравнению с доходами от телевизионных трансляций.

Остальные доходы команд складываются из цен на билеты и выручки от продажи массы сувенирной продукции — футболок, бейсболок и т. п. При этом, в отличие от сложившейся в европейском футболе практики, в НФЛ не продают футболки за деньги: куда проще оказывается оценить приблизительную стоимость трансфера игрока с помощью выборов на драфте.

Поскольку клубные бюджеты полностью не раскрываются, для оценки финансового состояния клубов Национальной футбольной лиги восплауем результаты ежегодного

исследования, проводимого американским Forbes. По итогам исследования журнал составил свой собственный рейтинг прибивательности стоимости команд. Так вот, в списке, опубликованном в сентябре 2009 года, впервые не было зафиксировано повышения средней стоимости команд НФЛ, составляющей 1,04 млрд долларов. А из 32 команд Лиги, по мнению Forbes, две потеряли в цене, что стало прямым следствием текущего экономического кризиса.

В числе трех самых дорогих команд НФЛ из года в год Forbes называет базирующиеся в Бостоне «Нью-Йорк Патриотс», «Вашингтон Редскинз» и уже не первый год лидирующую в рейтинге «Даллас Ковбойз», стоимость которых американский журнал оценивает в 1,65 млрд долларов. Для сравнения: лидер баскетбольного рейтинга Forbes, команда «Нью-Йорк Никс», была оценена «лишь» в 613 миллионов, а удерживающая первую позицию в хоккейном рейтинге «Торонто Майкл Лайз» — 470 миллионов.

Нужно отметить, что аналитики Forbes очень редко и очень неохотно ошибаются в своих оценках. К примеру, команда «Майами Долфинс» была оценена в 1,015 млрд долларов, а в ходе последнего сезона она продала на «Форкесмен» строительному магнату Стивену Россу за 1,1 млрд.

Лидеры рейтинга «Ковбойз из Далласа» принадлежит Дженри Джонсу, которого журнал ставит на 559-е место в своем списке самых богатых людей мира. Дженри Джонс стал владельцем «Даллас Ковбойз» в 1989 году, заплатив за команду 150 миллионов. Прибыль очень солидная. Как видим, рост стоимости футбольной команды заметно обгоняет, к примеру, рост индекса S&P-500.

Границе с гигантством проекты Дженри Джонса одинаково резко подминаются болельщиками «Далласа» и ехидно высмеиваются недоброжелателями. С этого сезона «Ковбойз» принимают статус соперников на новом всемирноизвестном стадионе «Ковбойз Стэдиум» в пригороде Далласа. Жемчужина стадиона — огромный, почти в 100 раз, залитый водой, двусторонний цветной экран. Дженри Джонс любит повторять, что хочет превратить каждый поединок на стадионе в незабываемое впечатление абсолютно для всех зрителей. Благодаря оригинальной модели системы сезонных абонементов новый стадион стал для одной семьи бизнесом около 150 миллионов долларов (без учета уплаты налогов), а в ближайшие годы здесь пройдут «Матч всех звезд Национальной баскетбольной ассоциации» и «финал четырех» мужского баскетбольного чемпионата колледжей. Наконец, именно «Ковбойз Стэдиум» получил право провести в феврале 2011 года следующий финальный матч НФЛ, что, впрочем, не должно особенно удивлять «Ковбойз» в предстоящем сезоне. Ведь статистика свидетельствует, что ни одной команде пока еще не удавалось сыграть на своем домашнем стадионе в СуперБойле.

В США распространена практика продажи спонсор прав переименования стадионов. И, похоже, все идет к тому, что после окончания рецессии право на смену названия «Ковбойз Стэдиум» будет

предано за сумму, которая на долгие годы останется рекордной. По всей видимости, именно «Даллас» и станет первой командой НФЛ, которую Forbes оценит более чем в 2 миллиарда долларов. И случится это уже скоро.

Главным соперником «Далласа» считаются иррационные в том же дивизионе «Вашингтон Редскинз». А эта команда принадлежит весьма эксцентричному Динилу Снайдеру, который сливается своими непоправимо дорогими покупками игроков и ютя в последние годы валютничества не блистает великолепными результатами на поле, «Редскинз» Динила Снайдера были и остаются самым коммерчески выгодным бизнес-проектом в НФЛ: 90 миллионов долларов чистого дохода за сезон! А домашний стадион команды, FedEx Field, — самая вместительная арена Лиги.

Том временем «Нью-Йорк Патриотс» лидируют в номинации «Самая высокая средняя цена билета на матч» с результатом 118 долларов. А самый оригинальный владелец — у команды «Грин Бэй Пакерс», которая принадлежит акционерному обществу, насчитывающему более 110 тысяч участников, в массе своей в этом сезоне Грин Бэй и живущих.

Подведем итоги. Продажа телевизионных прав приносит каждой из команд около 94 млн долларов за сезон. Еще 22 млн поступает от Direct TV, благодаря которой всегда можно посмотреть матч любимой команды, даже если живешь в том регионе, где он не транслируется. Продажа билетов на игры приносит в среднем около 59 млн, и в среднем 135 млн тратится на зарплату игрокам. Зарплата игроков НФЛ по своей структуре довольно сложна. Она состоит из базовой части за сезон, 600 тысяч, получаемого игроком за само подписание этого контракта, и различных премий, которые выплачиваются в случае выполнения тех или иных дополнительных условий (набрать определенное количество yards, поймать необходимое число пэйсов или стать лучшим по итогам сезона на своей позиции). Иногда в контракте предусматриваются так называемые ретейнер-бонусы, которые игрок получает в зарплате оговоренной денежной суммы, которую он числит в составе команды. На базе этих элементов и высчитывается среднегодовая зарплата игрока, причем сумма всех зарплат ограничена «потолком», превращая который не дозволено ни одной команде.

Сегодня применяется несколько различных систем подсчета зарплат игроков. Но из-за того, что размер бонуса за подписание контракта весьма велик, ежегодно рейтинг зарплат основательно перетряхивается, а первые места всегда занимают игроки, только-только подписавшие новые контракты. К примеру, рейтинг сезона 2009 года возглавляет quarterback «Сан-Диего Чарджерс» Филипп Риверс, получивший от своей команды 19,5 млн долларов за сам факт подписания контракта и еще 6 млн в год в качестве базовой зарплаты. Итоговая сумма составила 35,5 млн. А вот у Дэнни Бринга, quarterbackа выигравших СуперБой «Сейнтс из Нового Орлеана — «скромнее» 13 млн и 22-е место в рейтинге. Сравните: самый высокооплачиваемый наш (да и всей НХЛ) хоккеист Александр Овечкин получает всего 9,5 млн в год. Зарплаты

игроков российских лиг мы здесь упомянуть не станем. Но очевидно, что они на порядок уступают суммам в НФЛ.

Долгие годы НФЛ главным источником «золотого дна». Время от времени создавалось впечатление, что так будет вечно. Однако нахавшийся экономический кризис серьезно спугнул карты владельцев команд. Им удалось заключить новый контракт на продажу телевизионных прав, но его сумма лишь на 2 процента превысила предыдущий контракт. Стало ясно, что Лигу ждут большие перемены, и в мае 2008 года владельцы команд проголосовали за выход из действующего в тот момент коллективного соглашения с профсоюзом игроков, в результате чего наступление в сентябре 2010 года новый сезон может стать последним, который будет сыгран по нынешним «правилам».

Нового коллективного соглашения нет, в позиции владельцев игроков пока еще весьма далека от консенсуса. Хозяева команд требуют снижения доли зарплат игроков с 59% от общей суммы доходов до 41%, а игроки с этим требованием, разумеется, категорически не согласны. По мнению большинства игроков, прежде чем переходить к обсуждению этой суммы, необходимо было бы возлутить на общую платёжную ведомость команды. А владельцы, естественно, не спешат поощрять игроков в свои секреты.

Главные звезды Национальной футбольной лиги имеют непоколебимые рекламные контракты. Но для большинства из них главной статьей доходов являются все-таки соглашения с командами. И какие бы доводы ни приводили профсоюзом владельцы, просто так свои деньги игроки не отдадут. В конце концов им придется пойти на какие-то уступки. Зарплата, а в итоге скорее всего, будут притеснены зарплатой новичков, которые в настоящее время не только существенно раздаты, но и вызывают недовольство ветеранов. Последних очень раздражает, что только-только пришедшие в Лигу игроки получают зарплату, не проводя на поле ни одного розыгрыша, сразу же начинают получать в разы большую зарплату, чем опытные игроки.

В этой войне все еще впервые. Но опытные переговоры в Национальной хоккейной лиге говорят о том, что игроки вынуждены отдавать свои деньги непосредственно на спортивной площадке не слишком много. Напомним: тогда (в 2004 году) игроки отказались от предложенного им владельцами клубов соглашения, а несколько месяцев спустя были вынуждены согласиться на куда более худшие условия. При этом многие из энклайдов использовали возможность уйти играть в Европу и переждать там покуда, лишь немного потеряв в деньгах. Но у игроков НФЛ такого запасаго выхода нет.

Показательно: владельцы команд очень тщательно подготовились к возможному

## Топ-10

Самые высокооплачиваемые игроки НФЛ в сезоне 2009-2010

Игрок	Сумма, \$	Команда
1 Фил Риверс	25,556,630	«Сан-Диего Чарджерс»
2 Джим Картер	22,044,090	«Чикаго Беарс»
3 Элай Мэннинг	20,500,000	«Нью-Йорк Джамейтс»
4 Курт Уорнер	19,004,680	«Аризона Кардиналс»
5 Элвин Эвден	17,480,000	«Индианаполис Колтс»
6 Мэтт Шубу	17,000,000	«Хьюстон Тексанс»
7 Джулиус Пеллерс	16,683,000	«Каролина Пантерс»
8 Крис Лонг	16,592,280	«Сант-Луис Рамс»
9 Грег Джиннингс	16,251,300	«Грин Бэй Пакерс»
10 Антонио Смит	15,507,280	«Хьюстон Тексанс»

покуту. Деньги за телетрансляции сезона 2011 года они получат вне зависимости от того, состоят ли команды или нет.

Чем бы ни кончались все эти истории, функционеры НФЛ необходимо помнить: текущие финансовые положения могут быть только опытом сновидения, но никто и никогда не даст гарантии, что это навсегда. Будем надеяться, что за оставшиеся до сентября 2011 года время владельцы и игроки договорятся между собой, и нас не ждет сезон без американского футбола.

Пока, впрочем, до всего этого далеко. А в 2010 году, согласно ранее достигнутым договоренностям, начнется сезон, который будет сильно отличаться от предыдущего полным отсутствием «потолка зарплат». Но бояться игроков ничего не надо. Ни Дженри Джонс, ни Динилу Снайдеру не удастся воспользоваться ситуацией и «купить» себе вожделенный титул. В этом сезоне правила перелома игроков из команд в команду будут особенно строгими. А перед Дженри Джонсом и вовсе стоит проблема не столько покупки звезд соперников, сколько удержания своей собственной «примы» — резерва (Грин Бэй, убегающий впереди и примающий пас. — Прим. ред.) Майкл Остина.

В конечном итоге большинство специалистов сходится во мнении, что мировое соглашение будет достигнуто, а победу в этой борьбе одержат владельцы команд. Очень уж неравны силы. Но ожидать того, что игроки быстро признают свое поражение, не приходится. А значит, при самом оптимистичном раскладе сезон 2011 года если и состоится, то с предвещающей жаркой нервозной.

У нас сезон 2010 обещает быть очень интересным. Впрочем, как и любой другой сезон Лиги. А возможность лопатки заставит болельщиков еще бережнее относиться к пространству лиги. Ведь кто знает, сколько времени им придется провести без подобного развлечения!





Сергей Голубицкий

## «Существуют ложь, вопиющая ложь и греческая статистика». Популярная поговорка в кулуарах ЕСЗ

В начале года Европа определялась с главной виновницей неприятия, преследующей Еврозона вместе с его рублевой валюты. Это — Греция. Самое возмущающее: бюджетный — не какой-то засаженный извек из бывших советских аттравов, а старожил Еврозоны, прописанный в едином валютном пространстве чуть ли не в первом дня.

Както сразу, вдруг обнаружилось, что Греция годима вопиющую доверчивую семью европейских народов за нас, паностила в самом подборе. Вместо реальных доходов, бережливой финансовой политики и надежного производства — непременные долги, фальшивая отчетность, нерадивое население, обманывающее родное правительство, и правительство, обманывающее Еврозону!

До кучи приписали Греции и фирменные «проблемности» региона: основной переполненный пункт для доставки ташиша и героина с Ближнего Востока и Юго-Восточной Азии в Европу, транзит колумбийского кокаина, отмывание наркотрафика, организованную преступность. Если сегодня — в феврале 2010 года — почитать американскую, немецкую, французскую или британскую прессу, создается впечатление, что Греция — не просто очередная жемчужина мирового экономического кризиса, а едва ли не главный его инцидент!

Открываешь торги на Нью-Йоркской фондовой бирже обвалом — кто виноват? Греция! Обвалилась Австралия, обвалился Гонконг, обвалилась Австралия — с чего бы это? Ну как же — «investors concerned over the Greeks»! Задний универсальный козел отпущения, эффективный в любой точке планеты.

Сильно захотелось разобраться. И что? Первое же открытие обескуражило: Греция, оказывается, далеко не единственная возмущающая спойсантия! Взглянем на хронологию последних волны европейской экономической кризиса:

- 4 октября 2009 года в власти в Афинах приходит социалисты, которые с места откатили от populistской ответственности предшественников-консерваторов (вот они — принудительные перевороты европейской политики!) Премьер-министр Георгиос Папандреу решительно заявляет, что первой же мерой правительства по обзданию кризиса станет сокращение бюджетных расходов на здравоохранение, пенсионное обеспечение и заработную плату работников госсектора. Меры хоть и не социалистические, но более чем уместные в контексте рекомендаций

Брюсселя по сдерживанию бюджетного дефицита.

- 20 октября министр финансов Греции Йоргос Папанастасиу делает сенсационное заявление: обещанный консерваторами дефицит бюджета в 3,7% (относительно ВВП) нереален, и страна по итогам 2009 года выйдет на «чужденский» поазователя в 12,5%. Мотивация нового министра понятна: оканчивающие припечатать политических противников к стене позора, списав на консерваторов не только 300 млрд долларов национального долга, но и обман общественности.

- 22 октября (через два дня после заявления Папанастасиу) агентство Fitch снижает суверенный рейтинг Греции с «А» до «А-» — демарш, на который греческое правительство было не рассчитывало. Эксперты почему-то не обращают внимания на цифру дефицита, приведенную министром финансов: 12,5%. То, что она взята с потолка, сомнений не вызывает (иначе и быть не может — за квартал до окончания года!). Но почему 12,5, и не 13,5? Да потому что 13% — это водораздел, по которому сегодня проходит граница терпимости бюджетного дефицита для стран Еврозоны. Достаточно сказать, что у Великобритании именно 13%.

- 19 ноября начинаются лоббистские события. Справедливо рассудив, что снижение рейтинга на одну ступень, тем более в дипломатии А, — штука вполне приемлемая, к игре Греции присоединяется Португалия. Министр финансов Фернанду Тейшейра душ Сантуш публично заявляет: бюджетный дефицит 2009 года составит не обещанные ранее 5,9%, а 8%. Резкозак просит правду, и уже через пару дней Португалия получает по шапке от рейтингового агентства Standard & Poors.

- 8 декабря Fitch снижает рейтинг Греции еще больше — с «А-» до «BBB+», а за следующий день — еще дальше до Испании: вторую иберийскую «преступницу» клеймит попор Standard & Poors.
- 16 декабря Standard & Poors добивается до Греции: суверенный рейтинг страны опускается с «А-» до



«BBB+».

- 22 декабря Греция опускает и Moody's с «А2» до «А1».

Как видите, в конце 2009 года на европейском фронте не происходило ничего интересного. Разве что давно набившая всем оскомину позиционная война между американскими рейтинговыми агентствами и очередной партией европейских «парней» — Грецией, Испанией и Португалией. Война эта мало кого беспокоила не столько потому, что пришлось, сколько из-за упавшей ниже плинтуса в результате ипотечно-банковской максимации 2007–2008 годов профессиональной репутации «беспристрастной тройки» (Standard & Poors, Moody's и Fitch). Известно, а тем более правительству, давно распустили истинную цену всех этих взятых с потолка «А», «А-» и «ССС», и потому не особо парились.



С приходом нового года ситуация меняется кардинально. Сначала с радоров общественного интереса неприметно исчезает Португалия (и Испания), словно и не было у них никогда никаких проблем с дефицитом бюджета и суверенным долгом. Затем в одностороннем порядке второгородка Греция превращается в злостного рецидивиста.

Матерью уловки, как известно, никогда не действует в одиночку, но верно: как по мановению волшебной палочки обнаруживаются сообщники и у Греции. Им оказался инвестиционный монстр Goldman Sachs: «Если подтвердится информация, что фальсифицируется

отчетность Греции помогали те же самые банки, что ранее довели нас же до края бедины, будет скандал», — бьет и набат канцлер Германии Ангела Меркель.

Еврозона создает комиссию по расследованию финансовых злодеяний (Греция и, кажется, не замечает новые цифры, которыми Португалия с Испанией «красуют» общественность: 9,4% — итоговый дефицит бюджета в Португалии (а не 8, и тем более не 5,9, как говорилось ранее) и 11,4% — дефицит Испании, от которого рукой подать до греческих 12,5%.

Но все это уже не имеет значения: лафос общественного порицания целиком и полностью сконцентрировался на нелетовой родине Грекала.

Что же такого страшного натворила Греция? Признано, балканцам нависли столько «преступлений», что даже непонятно, с какой стороны их распутывать:

- более половины бюджета тратится на пенсии и заработные платы госслужащим;
- средний уровень входа на пенсию в стране — страшно даже подумать! — 58 лет;
- ежегодно недобирается, по самым скромным оценкам, 30% налогов на добавочную стоимость;
- 95% населения указывает в декларациях доходы ниже 30 тысяч евро;
- государственная система погрязла в коррупции с головой;
- главный национальный спорт называется «укой наложки».

Список, конечно, унылый, но только непонятно, что в нем... специфически греческого? Перед нами типичнейший набор любой еврозоныевропейской нации, разве что приправленный для пикантности «балканским духом», который на поверку оказывается не чем иным, как разлагающим влиянием турецкой астенции. Если прикоснуться к соседям — Болгарии, Македонии, Черногории, Албании, Румынии, Сербии, Хорватии, то выяснится, что поколение в этих странах еще более злое, чем в Греции: зарплаты выше, и уровень доходов населения ниже, и собираемость налогов хуже, и коррупция ничуть не слабее, и дефицит бюджета такой же.

Тем не менее, именно Грецию Еврозона называет краевой. Почему? Видать потому, что шиди мы не в том направлении. Отвлечемся к лучше от «системных изысков» греческой нации и сосредоточимся на главном обесчаении Брюсселя: подделке отчетности. Чтобы разобраться в «гущеватых» зландах, нужно толь бы в общих чертах обобщить параметры, задающие границы экономического комфило в Объединенной Европе.

Параметры «хорошего поведения» определены в 1996 году в Л. Договора о Стабильности и Росте (Stability and Growth Pact, SGP), установившие допустимые значения двух ключевых показателей: отношения национального долга к ВВП, которые не должны было превышать 60%, и отношения дефицита бюджета к ВВП (не более 3%).

Программа избыточного дефицита (Excessive Deficit Programme, EDP) определяла размер штрафа за нарушение вышеописанных норм странами-



участники Еврозоны. На бумаге этот штраф достигал нешутящих 0,5% от ВВП. Наблюдение за выполнением норм СGP поручили Статистическому бюро (Eurostat).

Не успев вывести чернила на СGP, как самые изобретательные члены ЕС приступили к поиску путей обходления драконовских ограничений. Уже в том же — 1996 — году Италия избрала и успешно апробировала на практике с помощью инвестиционного банка JP Morgan способ, за который сегодня Еврозона ликует Грецию.

Инструмент, использованный в 1996 году Италией (а впоследствии — и Грецией, а также Францией, Испанией, Португалией, Великобританией — да вообще всеми, кому не лень), назывался валютным свопом. Банковое учреждение, ни в самом инструменте, ни в его практических модификациях никакого криминала, стоишь зрения существующего законодательства, нет! Вернее, не было до 2007 года, когда Еврозона, запаниковав от массового использования валютных свопов для камуфляжа реального дефицита бюджета, внос соответствующие ограничения в нормативы СGP. В более случае все, что делала Италия в 1996 году и Греция в 2001-м, было полностью легально.

Не вдаваясь в частности биржевой теории, скажу лишь, что сама по себе сделка валютного свопа не предполагает извлечение прямой прибыли. Участники сделки получают лишь сравнительные преимущества (в терминологии Давида Риналдо) за счет исключения курсовых рисков.

Итальянская инновация валютного свопа, однако, предполагала прямую выгоду и для Аленинского Сапожка, и для Нью-Йоркских Банкиров. Эта выгода возникла за счет искусственного изменения обменного курса валют: государственные обязательства Италии, номинированные в тенгах на общую сумму в 200 млрд. JP Morgan обменяла на долларовые облигации в декабре 1996 года по курсу мая 1995 года. В результате Италия получила от банка несколько миллиардов долларов курсовой разницы, которые, по сути, являлись скрытым кредитом. Выгода JP Morgan, в свою очередь, заключалась в последующих купонных платежах, так Италия выполняла по своим новым долларам — облигациям по завышенному (относительно ставок облигаций в тенгах) курсу.

Поскольку валютный своп формально не являлся кредитом, Италия продемонстрировала в отношении прибыли от курсовой разницы валют — обстоятельство, позволявшее ей элегантно вписаться в трехпроцентный норматив СGP по бюджетному дефициту.



В 2001 году Греция совместно с Goldman Sachs провела аналогичную операцию. В результате валютного свопа облигаций, номинированных в тенгах и тенгах, на облигации в евро греческое правительство сократило долговые обязательства на 2,367 млрд евро. Это обстоятельство позволило Греции не только снизить долговое бремя со 105,3% до 103,7% (от ВВП), но и прибавить сумму по купонным платежам в 7,4% в 2001 году до 6,4% в 2002-м. Goldman Sachs за свои «благословения», по слухам, получил от Греции около 300 млн долларов.

Надо сказать, что сделка, в которую мертвой хваткой вцепились бросилские бюрократы, являясь всего лишь скромным звеном в длинном вереве творческих «гешефтов», с помощью которых бедная Греция пыталась на протяжении первого десятилетия нашего века хоть как-то продержаться на плаву в жесткой экономике Еврозоны.

Так, валютный своп с Goldman Sachs предоставляла (в 2000 году) сделка под кодовым названием «Ариадна», по которой Греция продавала будущие доходы от розыгрышей государственных лотерей. В 2001 году операция «Аполло» принесла стране колоссальный cash в обмен на аэропортовые и шоссевые сборы на годы вперед.

У сделки с Goldman Sachs тоже было свое хитрое продолжение. В 2004 году сделка была продлена, а сделка переклассифицирована в валютный своп (сократившая валютную ставку по облигациям), а затем продан своп Национальному банку Греции (СНС). В 2008-м Национальный банк (с помощью того же Goldman) создал сделку с операцией «Аполло», которую передал на баланс все тот же валютный своп 2001 года. Туда вынул под залог свопа собственные облигации и передал их Национальному банку. Под занавес Национальный банк заложил облигации Titlos Европейскому Центробанку под щедрую кредитную линию.

Конечно, греки крутились, как умели, и делали это вполне изобретательно. Главное же — не один они Крутились, собственно, все правительства Еврозоны, в той или иной мере балансируя между творческими стрейтами, но ишенными минимальными требованиями Брюсселя и реальными социальными нуждами своих народов. Италия, Испания, Великобритания и Португалия лихо секционировали и монетизировали все, что только было возможно (и плохо делало). Специализацией же Франции и Германии — становов хребта Еврозоны — стала творческая разработка концепции SPV — Special Purpose Vehicle (орган целевого назначения).

Чем, по сути, занималась Италия с Грецией, подписывая валютные свопы? Получали наличные деньги, свободные от кредитного статуса. Это обстоятельство позволяло улучшить показатели бюджета, демонстрируя чистую прибыль, никак не связанную с долговыми обязательствами будущих поколений. Носители нравственной чести в ЕС и главные обиватели средиземноморских гешефтов — Франция и Германия — занимались абсолютно тем же самым, но другими способами. Так, Германия предпочтала получать кредиты не от собственного имени, а через подставные юрлица, которые пользовались государственной скрытой поддержкой и косвенными

гарантиями.

Хрестоматийный пример — Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW), франкфуртский банк экономического развития, находившийся полностью под контролем государства и являющийся неустойчивым источником финансирования казны, однако никак не отграниченный на балансе государства.

Чем немцы SPV лучше греков и итальянских валютных свопов, неясно. На

мой взгляд, даже хуже, потому что этот инструмент является вымученной картонной «Эврикой», вошедшей в историю как самый безразвратный гешефтсмарк эпохи виртуальных финансов.

Другое немецкое ноу-зау — евробонды, эмитированные юридическим целевым назначением Агфес. В эти облигации немецкое правительство заложило переплачиваемые россияне долги на сумму в 20 миллиардов евро и сбросило их, тем самым, с балансов.

Не отстали и французы: Епар, холдинговое подразделение ЕLF, чья деятельность была полностью заморожена до 2002 года. После этого французское правительство внесло специальные изменения в законодательство, которые позволили частной компании провести догосударственное финансирование в размере 10 млрд евро, направленного на развитие Париж Блесте. В результате этой SPV-схемы Франк Блесте поддержал бюджет в границах требований СGP.

Кульминацией тонких гешефтов «станового хребта» Еврозоны стал грандиозный скандал в ноябре 2003 года, когда Комитет финансового контроля Европы (Ecofin) принял историческое решение: не налагать штрафа на Францию и Германию, вопреки однозначным нарушениям этими странами нормативов СGP. Блестящей иллюстрацией орлуанской мудрости (всех живых) стал штраф, но некоторые все же равные) стал штраф, наложенный Еврозоном на Италию несколькими месяцами ранее за точно такие же нарушения.

Многие можно рассудить про «рыльце в пуху» и на тему к суду кто? но, факт остается фактом: зимой 2010 года Германия и Франция спустили всех собак на шпильку Греции, обвинив ее в смертных грехах, в которых сами были неоднократно уличены. «Станового хребта» почти мгновенно блатные про Еврозону смотрят на Германию и Францию как на перманентную дойную корову, зная Чика Дидей, спешащую на помощь по первому зову, улавлив в долговом блате непугавых унит. Германия и Франция подобная независимая регуляция издрогно надолго, поэтому они из всех сил стараются максимально дискредитировать провинившихся членов ЕС и принудить их самостоятельно изыскивать выходы из кризиса.

Есть, однако, и травля Греции и еще одна — на мой взгляд, главная — составляющая. Это длинный нос Нью-Йоркского Goldman Sachs, торчащий практически из всех гешевых Златды. Именно это обстоятельство не может



перенять Германия, финансовая элита которой давно уже точит зуб на инвестиционные банки Америки в целом, и на Goldman Sachs в частности.

Как давно? Думаю, с тех самых пор, как франкфуртский КfW попал на грандиозный «кредит», достойный Книги рекордов Гиннесса. 15 сентября 2008 года протекте немецкого правительства умудрился продать в Lehman Brothers 300 млн евро за несколько часов до того, как баболова объявил о банкротстве. Читатель наверняка помнит, что Goldman Sachs был не самым последним на празднике распада Lehman Brothers...

А тут еще эти валютные свопы Голдмана, позволявшие Греции? только лет дурачить Еврофин! Разве не могла первенствовать Ангела Меркель? Тогда сегодня и глобобал Златды, которая сама по себе (без Голдмана) со своим 13-м местом по объему ВВП способна была поднять волну развее что «ближним кругом» — Албания да Македония!

1. «Убирать с глаз долой», «заставить улететь» (японск.) — финансовая схема, придуманная в 1992 году компанией Yamachi, которая позволяет выводить убытки из баланса, распределяя их по инвестиционным портфелям подставных (или специально созданных) клиентов. Различные вариации на тему тобашии использовались впоследствии как отдельными компаниями («Энрон»), так и государствами (от Японии до Греции).

2. Инвесторы обеспокоены Грецией (англ.). На момент написания статьи Еврозона только-только потребовала от Goldman Sachs обновить подробности сделки 2001 года. Однако, судя по первому пресс-релизу инвестиционного банка, знаменитые европейские политики будут дождаться до второго пришествия.

4. Сделка была проведена как секьюритизация, а не государственное кредитование через облигации.

5. После этого за КfW заперлись в прессе прозвище «самый тупой немецкого банка».





Принимаем на работу с  
последующим ростом карьеры!!!

по специальностям

• Ассистент Бухгалтера • Секретарь / Диспетчер

## UNIVERSAL LANGUAGE SERVICE

Would love to have you working with us!!!

**По устройству на работу**

обращаться к HR@ULSonline.net

**1-888-462-0500 ext. 25**

(оставьте сообщение на английском  
языке о своем образовании и опыте работы).

**Наше переводческое агентство  
находится в центре Bellevue**

### Требования:

1. Свободно печатать на компьютере, умение работать с программами Word, Excel.
  2. Работать полный или частичный рабочий день, при необходимости остаться работать сверхурочно (overtime), умение работать "under pressure"; positive "can do" attitude.\*
  3. Свободно говорить и писать на английском языке.
  4. Умение выполнять "multitask" работу: phone calls, date entry, emergency appointments, future schedule, etc.
- \*under pressure - работать в стрессовых ситуациях  
positive can do - позитивный настрой  
multitask - разностороннюю работу, отвечать на звонки, назначать переводчиков и работать с ними.



**425.614.1700**

# Приглашаем на наши служения

Христианский Центр  
Полного Евангелия

Телефон пастора:  
**206. 227. 9904**

Воскресное служение - 11:00ам  
Молитвенное служение - 7:00pm  
(вторник)

Пасторы  
Владимир и Елена Малюта

2011 152 Ave NE, Redmond WA 98052





# Все аспекты семейного права, включая сложные случаи.

***Первая консультация по семейному праву – бесплатно.***

- Разводы
- Раздел имущества
- Алименты (на детей и супруга)
- Родительский План
- Брачный Договор
- No contact orders

Наша фирма имеет многолетний успешный опыт в области Семейного Права. Мы с пониманием относимся к каждому клиенту и считаем, что в вопросах Семейного Права мелочей быть не должно. Елена Кисин, с отличием закончившая юридический факультет Seattle University, является русскоговорящим членом Washington State Bar Association и American Bar Association.

Orion Law Firm также предоставляет услуги адвоката по следующим вопросам: Криминальное Право, Автомобильные аварии, Несчастные случаи, Вождение в нетрезвом виде (DUI/DWI), Серьезные нарушения правил дорожного движения, Насилие в семье (domestic violence), Бизнес-Право, Иммиграционное Право.



**ORION**  
LAW FIRM

**Елена  
Кисин**

ваш семейный  
адвокат



ГОВОРЮ  
ПО-РУССКИ

Orion Law Firm 11225 SE 6th St, Suite 205, Bellevue, WA 98004 Тел: (206) 992-1713  
Факс: (425) 462-6151 Toll Free 1-866-450-8887 [elena@orionlawfirm.com](mailto:elena@orionlawfirm.com)

# ФИНАНСИРОВАНИЕ НЕДВИЖИМОСТИ



[elena@megastarfinancial.com](mailto:elena@megastarfinancial.com)

Call Elena

Lic. # 510-LO-31599

**MEGASTAR**  
FINANCIAL CORP.

America's Most Trusted Mortgage Company

Lic. # 520-CL-48642-48701

**(206) 778-9507**  
**(425) 641-7830**  
Fax (425) 746-2905

13400 Northup Way Suite 4 Bellevue, WA 98005

## Это интересно

# В 2012 году сменят календарь?!

Вниманию к 2012 году и так наложено в связи с "предсказаниями" пресловутой "календарей древних майя", которое можно обещать на декабрь 2012 года конец света. А тут еще масла в огонь: в 2012 году, как сообщается, может быть осуществлена реформа Григорианского календаря - того самого, который используется сейчас практически весь мир. Мистик говорят, что таким образом "мирные люди" пытаются обмануть богов древних майя и избежать конца света. Но на самом деле майя тут ни при чем: Григорианский календарь давно нуждается в реформе, и это не новость.

А то, что задумала Всемирная ассоциация календарей (базируется в Лондоне) с научной точки зрения просто нелепость. Но на самом деле майя тут ни при чем: Григорианский календарь давно нуждается в реформе, и это не новость. Но обо всем по порядку, и начнем с очень отдаленной истории. Сколько существует человечество, столько оно борется с природой за право измерять время равномерными отрезками. Период победоносности давался легко. Сутки были произвольно разделены на часы. Вавилоняне поделили сутки на два периода по 12 часов (от восхода солнца до заката - 12 часов, от заката до восхода - еще 12).

Так казалось удобные, но потом решили: нехорошо, что "летний дневной час" оказывается длиннее "зимнего", таким образом, без затей поделили сутки просто на 24 часа. Почему 24, и таким образом, 24, а не 10 и, таким образом, 20? Все просто: вавилонская математика строилась на числе "12", как наша на числе "10". Если бы делением суток satisfied бы нуды, а на сегодня было бы в сутках 20 часов. Школьник младших классов, решая задачи "на часы", и, таким образом, сегодня делают ошибки, но систему 12-ричного счета все-таки оставили: на вавилонских достояниях строится вся современная астрономия, включая отряд да традиции.

А дальше вот что вышло. Оказалось, что оборот Земли вокруг Солнца не занимает круглого числа суток ли, часов ли. Так природа распорядилась. И стал вопрос, как быть с календарем. Ведь если не замечать этого числа, рано или поздно вы увидите, что начало года (условно "1 января") придется на 11 часов. Как это получается? Допустим, у нас год в 365 дней. Но оборот земной вокруг солнца - 365,242 суток (средних солнечных суток, если быти точным, но мы не будем сегодня обсуждать, что такое "средние солнечные сутки"), а вдобавле запутаемся. И эти неурядицы разницы в 0,242 дня не занимают круглого числа суток ли, часов ли. Поэтому после четырех лет солнце 1 января начнет занимать положение "как 2-го января", после восьми лет - "как 3-го января". Очень скоро солнце 1 января начнет светить, как в июне!

Эту несправедливость люди заметили очень рано. Во всем мире, и в нашей, классическая античная наука V века до нашей эры обладала данными почти безупречной

точности (к слову, тогда же вычислили и размер Земли). Но одно дело - знать "астрономически", другое - решиться на реформу государственного масштаба, то есть поменять календарь. До поры проблему старались не замечать: начало года корректировали, как кому в голову взбредет. Например заметная разница - начало года подвинут. Вообще, старались считать время короткими отрезками. Не от какой-то давней даты, как сегодня от Рождества Христова, а по датам Олимпийских игр, по правлениям консулов (год консула такого-то) и т.д.

И только Юлий Цезарь решился ввести четкую систему, 2042 - это же почти 0,253! Значит, если добавлять раз в четыре года один лишний день, календарь станет почти устойчивым! Навью полагали, что Цезарю была неизвестна точная длина года. Ведь предположили бы против множества сложных вариантов, но он выбрал простой, считая так: если что-то сложное затеять, так затеять. А разница в 0,008 суток не так уж и велика, временно она накопится, придет новое правление, которые что-нибудь да придумают.

Ну что тут скажешь? Цезарь вернул в попутное развитие человечества. А оно оказалось не попутным. Уже после 500 лет после Цезаря астрономия так упала, что заметить какие-то такие календарные сдвиги было просто нелегко. Ответ а науке в западных странах в самом деле произошел чудовищный. Достаточно сказать, что если астроном Клавдий Птолемей во II веке нашей эры оперировал минутами, его коллеги в XVI веке точность в час считали чем-то фантастическим. Вот так и получился, что к проблеме календаря западные люди вернулись в XVI веке, когда наступил "апокалипсис" и снова вернулись к суткам "минут, а то и секунд" (тут как раз и часы изобрели со стрелками; как Птолемей удавалось минуты считать с помощью водяных часов, до сих пор непонятно). И логично, что внимание к календару появилось именно в Италии. В XVI веке была самая умная развитая страна, да и Папа Римский под боком, постоянно спрашивающий - а почему это у нас Папа "дрейфует в лето"? Папу заболели именно религиозные предания.

4 октября 1582 года все и произошло. Папа Григорий XIII издал документ, согласно которому после 5 октября наступило 15 октября. Именно такую ошибку накопила за полторы тысячи лет разница в 0,008 суток. Цезарь смотрел далеко вперед, согласился: разница не столь уж несправедлива.

Но просто подкорректировать календарь, поменять дату, это слишком просто. Астрономы Алоизио Лилли и Христофор Клаувиус предложили кое-что интересное. В принципе идея та же, что и у Цезаря: вставлять дни. Но реализации точные. Високосным годом принято не каждый четвертый, а тот, который делится на 4, остается на 4 и делится на 100, и при этом делится без остатка на 400. По этому правилу некоторые годы, которые ранее

считались бы високосными, ими не оказывались, и наоборот. В целом получалось, что длина суток составляла 365,2425, и смещение календаря на сутки происходило после 3200 лет.

Некоторые страны внедрили это дело сразу, иные позже, в целом же процесс занял столетия, и винной тому помню причину. Часто спрашивают, почему Петр, перейдя в 1700 году на счет "с Рождества Христова" (прежде считали "от сотворения мира") не перешел уж сразу и на Григорианский календарь? Причина проста - не любя в России и "латинство" и Папе со всеми его начинаниями. Дюпюэ говорил, что Папа "испортил" календарь. Аргументов, конечно, никаких. Помимо всего прочего, что Папа "вообще все портил". Петр не слышал дурачества, но решил не возмущаться. Еще памята была реформа Ивана, которая показала, что Россия может расколоть даже такая мелочь, как приведение текстов религиозных книг в соответствие с первоисточниками. А уж если календарь можно вводить... Петру нужна была заимованная страна для реализации своих начинаний, и он решил не раздражать подданных по пустякам.

В середине XIX века разница в счете дней в Западной стране уже неприличная. Александр II распорядился изучить этот вопрос. На днях я перечитывал доклад академической комиссии, который ему подготовили. В докладе говорилось, что назва не выдержать вычисления наголовых поступлений за две недели (ведь эти дни признаются несуществующими!) Говорилось также, что временно ведомства переделают планы, они потратят столько денег, что бюджет истощится еще больше. Затрагивалась и тема народа - зачем его возмущать, народ и так недоволен аграрной реформой, а если добавить к этому календарную, которую и дурачество не одобрят... Но главным аргументом стал все-таки календарей. Монарху утешили: вред от разницы календарей преувеличен. В Европе к нему привыкли, да мы с Европой почти и не торгуем. А Восток, с которым мы торгуем, имеет по Мухамедовской Хиджре, и уж давно привык жить на Юлианский стиль переводить.

И только в революцию, когда налогов не собирали вообще, группа рабочих интеллигентов подпустила, и сделала это дело. За что им, в общем-то, спасибо.

Но мы уехали, старые историками. В 2012-м что предлагается?

Есть такая Всемирная ассоциация календарей. Она ведет попутную борьбу за "совершенно равномерный" счет времени. Плохо, что один год у нас 365 дней, другие 366. Плохо, что кварталы имеют разное число дней. Это затрудняет экономическую деятельность (если бы были точным, это затруднит работу статистики, и только, но Ассоциация календарей выражается размыто).

Что предлагается? Проект "УКЗ". Это собственно "старая песня о восторженном": проект докладывали же



в 50-х годах в ООН, но он был отвергнут. При ближайшем рассмотрении он не приносит ничего нового в "метод Цезаря", только оказывается еще нелепее. Именно, каждый год, который начинается с воскресенья, имеет торжественную субботу. Тот же восточный день. Такой год, как раз приходится на 2012. Это и начнем! - бодро заявляет Ассоциация календарей. При этом не приводится расчетная длина года, что очень странно и подозрительно. Не окажется ли такой календарь хуже Григорианского?

ИТАР-ТАСС пишет также, что одновременно рассматривается проект "симметричного календаря", разработанный в Канаде. Каждый новый месяц начинается с понедельника, но февраль, май, август и ноябрь содержат 35 дней, остальные - 28.

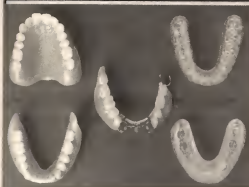
Что в этом такого хорошего? Зачем начинать год с одного дня? Никто не знает не может. Единственное замечание - "статистик считать неудобно". Но я хотел бы напомнить статистиком о такой системе, как "юлианские дни". Интересно, знают ли они, что это такое? Юлианские дни - это, собственно, наши, физические дни, которые считаются непрерывным счетом с нашей эпохи удаленной от нас даты. То есть если в данном моменте скажем, 122 235 345-й день, а в какую-то нуюную нам дату произойдет 122 235 654-й день, то промежуток в дня между этими датами получается простым вычитанием. Юлианский день на каждый день года дает юлианский астрономический календарь, даже школьный. И если так уж сложно подсчитать поавтаральный ВВП, ну, зря же в "Школьный астрономический календарь" В бытность мою школьником он стоил 25 копеек, сегодня, правда, не знаю.

Волей-неволей и у меня складывается подозрение, что интрига вокруг "нового" календаря - это попытка если не обмануть богов майя, то сплести общественность от "конца света" в 2012 году. Если так, то идея благая, но реализация нехорошая. Да, Григорианский календарь несовершенен, но его несовершенство мы ощутили после 2000 лет и не ради того, чтобы все "было ровненько" (тем более, что "Троицкий" все равно не получается). А ради чего? А вот когда появится реальный общественный заказ на реформу календаря, тогда и будем думать. А пока эти идеи лучше записать в архив курьезов.



# West Hill Denture Center

Military Rd 24610 36 Ave S Kent, WA 98032



в г. Кент на West Hill Plaza

**Врач-протезист зубного протез**

**Виктор Плавский L.D.**

Успешный опыт работы с 1985 г. в России,  
Литве, Германии, США (российское и  
американское образование)



**Центр съёмного  
протезирования**

Принимаем мед. купон и  
основные виды страховок

- ✦ Все виды съёмных зубных протезов
- ✦ Починка, коррекция
- ✦ Ремонт, перебазировка и обслуживание протезов  
на период гарантийного срока

Офис имеет удобное  
расположение:  
1 минута от I-5, exit  
#149 (на восток),  
направо на Military  
Rd, 5 минут от HWY  
167, exit Willis St.  
(на запад), налево на  
Military Rd.

**Tel. 253 941-5400**



## Экономьте с нами

Наша программа поможет вам звонить по самым  
низким ценам и иметь высокое качество связи

**Никаких лишних платежей и налогов!**

Обеспечиваем:

Mobile Service-cell phone:

**No CONTRACT**

**UNLIMITED Talk & Text - \$39.95**

1200 min & sms - \$29.99 monthly

или на 120 дней за

\$10-100 мин

\$25-400 мин

\$50-1000 мин

\$80-2000 мин

УКРАИНА	от 7.5
РОССИЯ	3.9
Молдова	10.9
Беларусь	19.9
Киргистан	10.5
Латвия	4.4
Узбекистан	2.9
Израиль	1.5
Казахстан	2.5
США	1.5

888, 877, 866 numbers with IVR  
(голосовое меню) UNLIMITED Incoming calls

**ПОДКЛЮЧАЕМ:**

Интернет DSL+Local Service-Video Phone=\$50.00

Mobile Service: **NO CONTRACT \$39.99 UNLIMITED Talk/Text**

Direct & Dish TVor AT&T, T mobile, Verizon, Sprint-contract

!!!\$60.00-ЗВОНИ БЕЗ ЛИМИТА+VideoPhone!!!

УКРАИНА Россия, Молдова...-  
необходимо наличие интернета

**Звоните:**

**1-425-374-0794**

**1-253-719-5024**

**1-888-898-1815**



Order on line:  
[www.PhoneWTS.com](http://www.PhoneWTS.com)

**WORLD TELECOM SYSTEM**  
Your Phone Company Anytime Anywhere.

Address: WTS 6458 San Stefano St  
Citrus HTS, CA 95610

**Нужна РАБОТА?**

Звоните 1-916-469-3615



Это интересно

# Зыбучие и "поющие" пески

О страшном характере так называемых зыбучих песков, проглатывающих животных и людей и практически не оставляющих своим жертвам шанса выжить, слышали все. Благодаря этой ужасающей способности вокруг данного природного явления за многие века возникла масса слухов, легенд и душеспасительных историй, по сравнению с которыми лучшие творения крошечного Стивена Спилберга выглядят мирной детской сказкой. В то же время названный феномен имеет вполне научное объяснение. Это - самый обычный песок, под толщей которого оказался восходящий источник. А вот «поющий» вариант песка, хоть и породил немало легенд о демонах пустыни, не опасен. И в то же время причина, по которой некоторые дачники испытывают непреодолимую тягу к вокалу, и по сей день до конца не установлены.

Мирная картина: золотистый берег, хорошая погода. Почва под ногами легкая влажная, плотная, практически не проседает под весом тела. Но человек, стоящий в этом месте, находится буквально в паре шагов от смертельной опасности: под толщей песка на глубине нескольких сот метров залит достаточно сильный подземный источник. Под вода начала быстро подниматься вверх, заполняя пространство между частицами, раздвигая их, уменьшая сцепление между отдельными песчинками. Прошло совсем немного времени, и столь привлекательный берег вдруг потерял свою надежность, стал «жидким»... поглотил ничего не подозревавшего человека. Если грунтовые воды будут двигаться в горизонтальном или слегка наклонном направлении, то у попавшего в природную ловушку шанса спастись есть. В этом случае образуются так называемые пески-плывуны, которые, конечно, тоже способны засасывать предметы, но все же не столь опасны из-за того, что менее насыщены плотной водой, но плавать в них практически невозможно. Ведь «каша» из песка и большого количества воды очень вязкая, и любая попытка двигаться в ней встречает сильное противодействие. Медленно текущая масса не успевает заполнить полости, которые возникают при движении предмета. Из-за этого в «каше» возникает вакуум, а сила

атмосферного давления стремится вернуть тело на прежние места. В результате создается впечатление, что песок «засасывает» свою жертву.

Нет, перемещаться в адской смеси твердых песчинок и воды человека, конечно, может, но очень медленно и плавно. Дело в том, что зыбучие «болота» очень своеобразно и неприятно реагируют на любые движения: оно попросту затвердевает...

Наличие таких опасных мест - прерогатива холмистой местности. Потоки воды, которые спускаются с гор или холмов, движутся внутри известняковых или доломитовых скал по трещинам за бесчисленные годы канала. Никто по течению вода время от времени находит слабые места в каменной толще и пробивается к поверхности мощным потоком. Какое-то время это происходит в низинах. Если же в месте прорыва на поверхность оказывается песчаное отложение, вода, бьющая снизу, превращает их в печально известные зыбучие пески.

Природа тщательно скрывает от человека такие «ловушки». Дело в том, что солнце обычно хорошо подсушивает верхний слой почвы, в результате чего на песке образуется твердая корочка. Хотя она достаточно тонкая, однако дает возможность укорениться траве. Поэтому «песчаное болото» обычно не вызывает никаких подозрений и выглядит на редкость надежно и мирно. На самом же деле такое место так в себе страшную опасность для любых живых существ.

Но вода - не единственная причина «сумасшествия» песчаных низин. Обычные частицы, на которых так приятно поваляться после купания в море или озере, могут стать убийцами и в результате сильного сжатия. В истории известны многочисленные трагедии, связанные тем, что абсолютно надежные участки почвы на короткий промежуток времени превращались в зыбучие пески; их жертвами в этом случае становились уже не отдельные лица, а целые поселки и даже города.

...7 июня 1692 года на источнику приватом и крупнейший рынок рабов, Порт-Рояль (Ямайка), обрушилось сильнейшее землетрясение. В результате, большая часть города прекратила свое существование, скрывшись в морской пучине. Специалисты решили, что постройки под действием подземных толчков просто соскользнули в воду. Поскольку это место пользовалось

вполне заслуженной дурной славой - как в Старом, так и в Новом Свете, современники посчитали произошедшую катастрофу выражением гнева Господня. Но о подлинной судьбе несчастных жертв стихии долгое время никто даже и не догадывался.

По прошествии трех веков трагедия снова заинтересовалась; был проведен ряд исследований, которые позволили сказать: Порт-Рояль не исчез в море. Его «проглатывали» землетрясения песчаные отложения, на которых, собственно, город и был построен... Это произошло вследствие того, что мощные толчки землетрясения спровоцировали возникновение сильных колебаний песчинок. Благодаря им сцепление между плотными частицами уменьшилось, песок потерял свою плотную структуру и обрел текучесть. На это потребовалось несколько минут! Порт-Рояль в буквальном смысле утратил почву под ногами и стал тонуть. Но заместить это люди, находившиеся уже зыбучей зоне, попросту не смогли: землетрясение заставило в первую очередь искать спасения, а не любоваться панорамой. А спустя 10 минут после окончания толчков песок успокоился, а связи между частицами восстановились, и берег вновь затвердел. Только через несколько столетий стало известно, что в этом месте под поверхностью остались две трети города и более 2000 жителей...

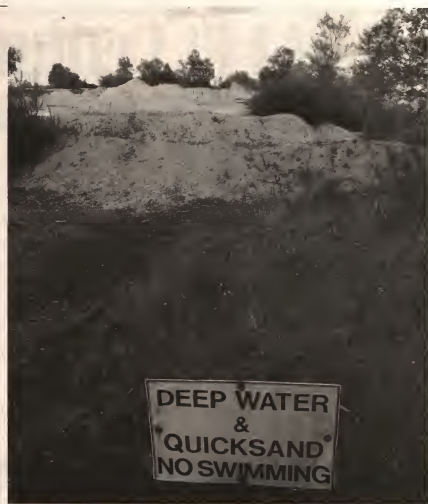
Столь же трагическая участь постигла один из поездов, отправившийся около 100 лет тому назад в очередной рейс по Канзасской

Тихоокеанской дороге. В течение нескольких минут состав поглотили пески, причем попытки раскопать вагоны и спасти людей оказались тщетными.

Однако, далеко не всегда природные ловушки столь беспощадны. Нередко из зыбучего «болота» можно выбраться самостоятельно, как, например, это не раз происходило на острове Сейбл в Атлантическом океане. Этот клочок суши печально известен тем, что породил большое число катастроф. Правда, пассажиры выброшенных на остров судов практически всегда спасались, а вот сами корабли за пару месяцев просто исчезали в странном «живом» песке. Но тем не менее, на земном шаре имеется немало и таких мест, где человек провалился бесследно, втянутый в зыбучую почву за считанные минуты. Достаточно много подобных «болот» существовало, например, в Англии. Большинство этих «ловушек» в наши дни засыпаны. И все же, к сожалению, некоторые опасные места уничтожить просто невозможно.

Среди печально известных районов на побережье туманного Альбиона числится, например, залива Моркембе-Бей. Здесь в течение ряда лет нашли свою гибель свыше 150 человек. Дело в том, что во время отлива море в данной местности отступает особенно далеко, а дно быстро подсыхает на ветер, создавая иллюзию устойчивости и надежности. Поэтому не знакомые с «нравами» здешних песков люди, решившие сократить

Продолжение на стр. 98



DEEP WATER  
&  
QUICKSAND  
NO SWIMMING

# Профессиональное оформление

## Свадеб

### На Ваш вкус

Составляем композиции из искусственных и живых цветов для любых событий Вашей жизни

### Все, что нужно для Вашей свадьбы:

- Украшения в зал для бракосочетания
- Украшения в зал для пирса

Сдается в рент фарфоровая посуда, скатерти и чехлы на стулья

(425) 338-4379 (425) 239-9025

Лена



Вкусная кухня, сотни блюд украинской, русской кошерной и американской кухни. Печем торты

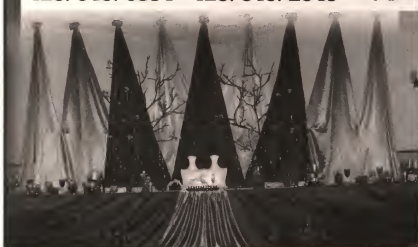


## Seattle Wedding Service

Все, что нужно для оформления вашей свадьбы, Вы найдете у нас!

- Оформляем залы для сочетаний и торжественных пиров
- Делаем композиции из живых и искусственных цветов
- Букеты для невест и друзей, а также для женихов и друзей
- Профессиональная видеосъемка
- Музыкальная группа
- Имеем широкий выбор украшений: деревья, колонны (5 видов), арка, газибо, фонтан, вазы, подсвечники, скатерти, накидки, банты для стульев, салфетки и большой выбор тканей

425. 343. 8994 425. 345. 2546 Алена



## Экскурсии по Сиэтлу и окрестностям

### А также

Западная Канада  
(Ванкувер, Виктория, Вистлер)  
Национальные парки

**Внимание!**  
**Впервые!**

17-18 июля  
2-х дневный тур на Фестиваль Лаванды и посещение национального парка Olympic. Количество мест ограничено!



**Klondike**  
TRAVEL



www.klondike-travel.com

Tel. fax (425) 449-8516  
Cell. (425) 802-4715





## Это интересно

Начало на стр. 96

путь и отправившиеся примком через залива, часто остаются в нем навсегда. Кроме зыбучих «болот», неосторожных подстерегает еще и стремительный прилив, из-за которого уроненные воды в Мориенбе-Бей моментально поднимаются на девять (!) метров. Чтобы сократить число жертв природной западни, еще в XV веке английское правительство учредило в этих местах должность королевского проводника по морскому берегу, в чьи обязанности входила охрана путешественников. Сегодня в заливе также работает специальная служба, которая ежегодно вытаскивает из песчаных ловушек не менее 30 человек.

Подобная служба спасения существует и на Алиске. Она была организована для патрулирования океанского маршангской флота Тар-нзиген, который имеет длину 80 километров и вес состоит из зыбучих песков. Кстати, специалисты убеждены, что это — одно из самых коварных мест в мире. Вырваться из цепки обхватывающего дна оказывается невозможно. А прилив (за шесть часов уровень воды во фьорде поднимается на 12 метров) быстро оборачивает жизнь несчастных жертв.

Еще одно опасное место описано Уилки Коллинзом в романе «Клунный камень». Оно находится на побережье Йоршера, в бухте. Там, между Северными и Южными скалистыми утесами, притаились самые страшные зыбучие пески данного района, способные поглотить человека за четыре с половиной минуты. Они стали причиной гибели многих пугливых. В Америке тоже много подобных песков, где о по сей день часто гибнут туристы, затянувшие в песчаное «болото» (порой на глазах товарищей, которые ничем не могут помочь несчастному). А в индийских пустынях, в районах Гадрамута, встречаются зоны, где тяжелый лод моментально тонет, погружаясь на глубину, превосходящую 100 метров.

У дуврских утесов тоже есть проклятые моряками всех стран место, известное как «кладбище кораблей» («великий пожиратель кораблей»). Это — Гудинские мысы, которые находятся за скалистыми мысами Саут-Форленд. Там, на обширной отмели, выступают на поверхность мачты, гробы, наполненные занесенные песком корпуса судов. Зона песчаного «болота» занимает площадь, равную 13 миль в длину и пять в ширину: она постоянно движется, и за 30 лет «прошла» две мили. Это место моряки называют также «песчаным хамелеоном», утверждая, что коварная ловушка меняет свой цвет, приспосабливаясь к оттенку морской воды. Из-за этого, а также из-за частых туманов и опасных течений порождают зыбучие пески лишь тогда, когда они уже цепко держат. А жертв

за многие столетия было великое множество. Некоторые хроники утверждают, что здесь покоятся даже несколько боевых трирем Юлия Цезаря, который в 43 году н. э. вторгся на остров и покорил обитателей туманного Альбиона. Над ними лежат останки кораблей скандинавских викингов, приделанные, в свою очередь, дубовыми галсами «Непобедимой армады». А в ночь с 26 на 27 ноября 1703 года здесь погибла эскадра английских кораблей под командованием адмирала Бьюмонта.

И это — далеко не последний «этап» страшных сюрпризов песков. Следующие слои занимают пиратские суда, английские фрегаты XVIII века. Не минула трагическая участь и наших современников: «спасеный хамелеон» поглотил не один танкер и сухогруз, в его чреве похитили и подводные лодки. Кстати, почти никто из членов команд или пассажиров обычных кораблей не спасался из этой ловушки...

В 1954 году страшное место поглотило... маяк, предупреждавший суда о приближении к опасной зоне. Причем трагедия произошла так быстро, что команда маяка даже не успела подать сигнал бедствия. Спасатели удалось при помощи вертолета снять с почти ушедшей в песок вышку только одного рабочего смены.

Кстати, объяснить механизм действия зыбучих «болот» непростое дело. Оно зависит от особенностей подповерхности и в результате внутренних подвижек не засасывает, а выталкивает вверх более легкие и более крупные, по сравнению с ее частицами, предметы. Поэтому многие специалисты считают, что эффект «клетности» песка объясняется не только обильной влагой или наличием связных системных колебаний, но и электрическим эффектом. Последние могут привести к тому, что твердые частицы обретут положительный заряд. А это, в свою очередь, уменьшает трение между ними. Если человек ступит на такую поверхность, песчинки — менее четверти секунды, — отталкиваются и прилипают одновременно к прирванным к ногам осязательно прикоснувшимся частицам, «прорываются» телом вниз. В этом случае всякие «третпелания» и попытки освободиться, «выплыть» из «кинджого» грунта только уменьшат трение и ускорят погружение в песок.

Единственная возможность спасения заключается в том, чтобы человек смог лечь на спину, широко раскинув руки. В этом случае он будет просто плавать на поверхности зыбучего «болота». Затем нужно медленно и мягко высвободить руку или ногу, стараясь в этот момент опираться другой рукой на любую опору.

«Песни песков, песни сирен, заманивающих путешественников на верную гибель в безводной пустыне, колокольный звон монастырей, А жертв

Зыбучие пески



погребенных в пучине песков...» — так описывал в 1954 году свои впечатления английский исследователь Р. А. Бэгнудд — автор первой книги о поющих песках. Ковачиния на протяжении веков с опасением и уважением относились к таинственным дюнам, в которых временами слышались странные голоса. Местные жители считали, что это переговариваются демоны и призраки, избравшие такие места для своего обитания. Понятно, что красивые, но опасные участки старались обойти стороной. Тем более что неосторожные либо не слишком поверившие в рассказы о демонах люди часто пропадали, заблудившись в пустыне или оказавшись на пути смерти...

А пески и в самом деле «поют». Точнее, гудят или свистят, издавая подчас различные по частоте и длительности звуки. Кроме того, на гавайских островах Кауаи и Ниихуа существуют так называемые «лающие» пески. Их «голос» действительно сильно похож на лай солидного пса.

Чаще всего люди сталкиваются со «свистящими» или «пищащими» грунтами. Их так называют из-за способности издавать звуки высокой частоты (от 500 до 2500 Гц). Такие «концерты» длятся очень недолго — менее четверти секунды, — но оставляют незабываемое впечатление. Если рискнуть прогуляться по «свистящему» песку, можно услышать под ногами легкое пописывание странной музыкальной чистоты. Каждый шаг дает возможность услышать пять-шесть гармонических обертонов. Такие природные «солисты» встречаются по всему миру: вблизи морских побережий, а также у рек и озера. По счастью, этот природный феномен не опасен; разве что знакомство с ним может вызвать некий холодок в груди, — несмотря на привычку к рациональному мышлению, мы с вами не так далеко ушли от своих горадо более лирических предков. Так что рассказы о «поющих» призраках вспоминаются в этой ситуации сами собой...

«Гудящие» пески, которые считаются редкими и уникальными

явлением, оставляют куда более мрачное и сильное впечатление. Их «вокальные» способности ограничены: хотя звучание природных «солистов» кроме основной частоты и содержит множество близких частот, оно никогда не превышает одной гармонической основной тона. Звуки при этом, то усиливаясь, то замирая, живут от нескольких секунд до 15 минут (!) и достигают такой силы, что разносятся на 10 километров. Услышать подобный «концерт» можно только глубоко в пустыне, вдали от отдельных больших дюн. Ослепая лавинами, слон твердых частиц громко гудят; частота звука остается все время низкой, порядка 50-300 Гц. При этом «пение» часто сопровождается «спецэффектами»: в зоне слышимости почва начинает вибрировать. Событиями толчки оказываются во много раз более интенсивными, чем само гудение.

Понятно, что это совершенно фантастические звуки испокон веков вызывали у человека мистический страх. Местные легенды приписали столь веселое гудение пескам особую убедительность. Например, в 1295 году Марко Поло упомянул о буйстве злых духов пустыни. Демоны, по его свидетельству, «временами наполняют воздух звуками всевозможных музыкальных инструментов, бьют в барабаны и хлопают в ладоши». И действительно, необычные музыкальные номера в исполнении дюн часто напоминают барабанный дробь. Реже можно услышать и более интересные звуки — трубы, арфы и даже... колокольчики! А современному человеку пенне пустыни более всего напоминает шум пролетающего самолета или телеграфных проводов.

Для получения этого акустического эффекта необходимо, чтобы песок был абсолютно сухим, то есть осадков не должно быть, по крайней мере, несколько недель. Если же влажность чуть-чуть повышается, «пение» сразу умолкает: на поверхности устанавливается тонкая пленка воды, препятствующая возникновению звука. Специалисты утверждают, что пытая колдовать (!) воды можно заставить замолчать лири «музыкального» песка.



Что же касается свиста, то его издают тоже сухие частицы. Вот только они должны время от времени промываться водой, иначе странная поверхность просто перестанет «петь». А периодическая промывка восстанавливает «голоса» песков. Возможно, это происходит за счет удале ния загрязнений, благодаря чему прибрежная зона сохраняет рыхлость. Как бы там ни было, способность почвы к свисту по мере удаления от воды уменьшается, а в 30 метрах от побережья вообще сходит на нет.

Послушать, на что же способны загадочные «солисты», несложно. В Интернете можно найти записи «концертов» в исполнении более 30 гудящих дюн Северной и Южной Америки, Африки, Азии, Аравского полуострова и Гавайских островов.

Кстати, тайна «поющих» песков до конца не раскрыта и в наши дни. Хотя предположений относительно причин возникновения странных «голосов» существует множество, полностью объяснить это явление так и не удалось. Известно лишь, что акустические колебания возникают в результате движения слоев песка. Предполагают, что причину «музыкальности» отдельных участков следует искать в диаметре частиц. В некоторых зонах они имеют практически один размер, благодаря чему подхожие слои легко скользят. К тому же, поверхность «голосистых» песчинок почти сферическая и очень гладкая. Особенно правильной формы отличаются частицы «гудящих» дюн. Скорее всего, они успевают «отшлифовываться» за время своих блужданий по пустыне. Видимо, недаром песчаные «солисты» встречаются, в основном, ближе к тому краю пустыни, в сторону которого чаще всего дуют ветры.

Права, скептики возражают против такого повоения, указывая на то, что дюны, состоящие из самых «разнокалиберных» песчинок, часто устраивают незабываемые концерты, тогда как фиты с «отборными» частицами могут молчать, что называется, как партизаны... Например,

Песчаная гора в пустыне Калахари не отличается правильностью песчинок, зато ее «еление» слышно на расстоянии нескольких километров.

В 1936 году ученые попробовали заставить частицы издавать звуки в лабораторных условиях. Опыты показали, что форма - далеко не обязательное условие наличия «голоса». Так, кубические кристаллики поваренной соли при определенных условиях охотно принимали гудеть. А вот от стеклянных шариков специалисты не дожались ни единого звука (скорее всего частицы все же должны обладать определенной шероховатостью; только при таком условии они способны «запеть»).

К сожалению, число «музыкальных» песков на нашей планете неуклонно сокращается. Это связано как с развитием туризма и возросшим количеством транспорта на побережьях, так и с загрязнением воздуха и воды. Чтобы спасти уникальное явление природы от полного исчезновения, 17 ноября 1994 года в японском городе Нима был созван Всемирный симпозиум по «поющим» пескам, на котором обсуждались задачи сохранения и возрождения «музыкальных» участков. Кстати, в том же городе с 3 марта 1991 года работает Музей песка, где собраны уникальные коллекции песков со всего мира. В здании музея находятся и самые большие в мире песчаные часы: пять метров в высоту и метр в диаметре. В течение целого года тонна мельчайших частиц пересыпается из верхнего резервуара в нижний, а в последний день, ровно в полночь, местные жители перепорочивают этот гигантский песочный календарь.

Зыбуче и «поющие» пески - одна из многочисленных загадок природы, которая продолжает будоражить умы исследователей. Несмотря на серьезные исследования в данной области, этот природный феномен не утратит с каждым годом ставить все больше вопросов перед учеными, не позволяя отнестись к странным пескам к разряду научных и вполне объяснимых явлений.

В. Сидро, Т. Юнелова, О. Очурова

Licensed Mental Health Counselor

## Marriage and Family Therapist

# Лана Полингер

Дипломированный психотерапевт

- Депрессии
- Неврозы
- Эмоциональные нарушения
- Навязчивые состояния
- Проблемы в семейных отношениях и воспитании детей

### Принимаются страховки:

Regence Blue Shield, Premiera Blue Cross, Group Health, First Choice, Aethna, Cigna and other Ins. Carriers

**Tel. (425) 649-1177**

Адрес: 14205 SE 36th St, Suite 131 Bellevue, WA 98006

## ODESSA AUTO BODY & GLASS

Быстрый и качественный сервис по доступным ценам

Все виды кузовных работ:

- Вытажка
- Рихтовка
- Шпаклевка
- Покраска
- Полировка

Free Estimate

Мы находимся в Такоме

Оказываем услуги по замене стекол на любые автомобили по низким ценам.

предъявителю купона

**\$10 off**

на замену стекол

Cell. (253) 307-7933 Славик

E-Mail: Odessit30@yahoo.com



## СКАЗКА О ПОТЕРЯННОМ ВРЕМЕНИ

Сергей Голубицкий

«Если доберется ребята до хойки, тронут стрелки - нам тогда и с места не двинуться».

Евгений Шаур, «Сказка о потерянном времени»

Наш рассказ сегодня - о таинственном преобретении швейцарской часовой индустрии, оказавшейся в начале 80-х годов прошлого века на пороге безоговорочного банкротства, однако затем, как по мажорной волшебной палочке, возставшей из пепла. «Восстание» это было сопряжено с такой невероятной чередой событий, а официальная версия выглядела столь неправдоподобно, что сам бог велел провести расследование. Тем более, что датирующие последние десятилетия предсказания предсказали даже самые смелые омидания: сегодня швейцарские часовщики не только отняли у японцев и китайцев пальму первенства по объемам производства и продаж, но и целиком подчинили последних собственным капризам и прихотям.

«Мистер Swatch» Николай Хайек, бывший CEO, а ныне президент административного совета компании, любил эффектно появляться на пресс-конференциях, надевая по несколько пар часов на обе руки. Да-да, именно так: поочередно, лишь вдобавок креативного мимуса! Если раньше (на волне «кварцевой революции» в 70-е годы) деликатные часы селлись в карманы и портфели, то сегодня мириады швейцарских часовых фабрик беззастенчиво штампуют гигантские тысячи копий и реплик швейцарских оригиналов, создавая видимость конкуренции лишь в глазах непосвященной публики, в реальности же — обеспечивая беспрецедентную дармовую рекламу европейским брендам!

Изобилие конкуренции вытекает из того обстоятельства, что покупатели оригинальной швейцарской продукции ни в каких ювелирных не опустят до китайских реплик, сколь бы совершенными и неотличимыми эти реплики ни казались. Для них магия высоких швейцарских марок заключена не в дизайне и да не в калибре (1), а в статусе и ощущении изнач. как, как известно, не подделка фальсификации.

Бесплатная же реклама, создаваемая китайскими контрафакторами, заключена в представлении о швейцарских часах как о одном из атрибутов dolce vita, которое формирует у нас самих фантом массовых подделок и репликаций. Пусть сегодня у потребителей копий нет денег на приобретение оригинала, но можно не сомневаться: при первой же возможности — повернув колесо фортуны в нужном направлении! — они, не раздумывая, обменяют подделку на оригинал, благо в кармане у этих потребителей ценности давно расставлены по «справильному ранжиру».

Все эти обстоятельства позволяют сегодня швейцарским часовым производителям снисходительно относиться к подделкам собственной продукции и ограничивать купольным нагоним в виде повозаательно уничтожения контрафакта в зародках. Eisenzeitschaff (2). Гордые швейцарцы, представлявшие швейцарской таможенной службой, впечатлены не объемами конфискации (символически — на фоне общего производства), а беспрецедентной динамикой роста популярности национальных часовых брендов: 18 изъятий на сумму в 400 тысяч франков в 1995 году, 572 изъятия аж на 10 миллионов 300 тысяч франков в 2005-м.

В конце 70-х годов, когда швейцарские часы давно задышали на ладан, о подобном доминировании

не приходилось и мечтать: вопрос стоял о физическом выживании. Ими швейцарского молчалива — кварцевый генератор, с которым связана самая грандиозная революция во всей истории часового дела. Открытие пьезоэлектрического эффекта, как, впрочем, и большинство мировых научных открытий, было сделано европейцами (Братухи Кюри, 1880), первый кварцевый генератор построил американец Уотер Кейли (1921), первый прототип кварцевых часов был продуман и сконструирован в швейцарском Электронном центре (Centre Electronique Horloger, CEH) в 1967 году. Это первое промышленную партию кварцевых часов — модель Astrom — наштамповала японская Seiko (1969).



К середине 70-х отставание европейцев и американцев от азиатских производителей Битовых кварцевых генераторов было уже тотальным: Япония, Гонконг, а следом и Китай, вовремя отделивший идеологическую плевела от экономических зерен, полностью монополизировали мировые рынки научных часов, таймеров и будильников.

Один очевидный дефицит кварцевых часов, возникший благодаря несопоставимо более низкой себестоимости производства, не объясняет, все же, инсульта швейцарской часовой индустрии. Главный удар азиатские штамповальщики «10-долларовых часов» нанесли как раз на чуждой территории — в области моды и стиля. Разметав, шведеры Blancpain и Patek Philippe, продаваемые по записи за пару-тройку сотен тысяч долларов, сохранили свои непоколебимые позиции, зато стрела на коммисе предпочтений среднего класса и еще более широких народных масс явно отворулась от дорогой «швейцарской механики» в сторону дешевой «азиатской электромеханики». Читатели, мои ровесники (и старше), не дадут сказать, что допустить, что символизировала собой пара «родных Seiko» в год как 1979-м!

Как бы там ни было, ситуация к началу 80-х сложилась в швейцарской часовой индустрии зловая. О прибыли даже у кого не знались: продажи не заходили даже на покрытие себестоимости производства и отбиту кредитных обязательств. В это трагическое время и состоялось выше упомянутое «воскрешение» - в виде массового объединения швейцарских часовщиков. Поражает, однако, не форма этого объединения, а его содержание.

Великий Секрет Выживания швейцарские мастера часового дела открыли задолго до описываемых событий. В 1930 году два именитых часовщика — Omega и Tissot — объединились в группу под названием La Société suisse

pour l'Industrie horlogère (SSIH) (3). В скором времени к SSIH присоединились Lemania Watch Co & A. Lugin, которая специализировалась на изготовлении т. н. complications, улово, отличных от главного часового механизма (лунные фазы, время восхода и захода солнца, дата и т. п.). По добровольному соглашению Tissot сосредоточились на «top-tier» часах для публики среднего достояния, а Omega — на «grande de luxe» — для покупателей с более выпуклой претензией. Создание SSIH позволило избежать ненужной конкуренции между родственными (франкоязычными) предприятиями.

Отвечом на появление SSIH стало объединение в 1931 году производителей германоязычной под эгидой Longines & Rado в группу ASUAG — Allgemeine Schweizerische Uhrenindustrie AG44. Пятьдесят добрых лет SSIH и ASUAG мирно сосуществовали друг с другом в национальном часовом искусстве под восхищенными взорами безмолвных и беспечных конкурентов. Это казалось как раз и разрастались в 70-е годы японские компании — Seiko, Citizen & Casio.

«Воскрешение» швейцарской часовой промышленности состоялось в 1983 году, когда SSIH и ASUAG, заемы были совместительностью, добровольно слились в Société de Microélectronique et d'Horlogerie (SMH). Первое шокирующее ситуации: SMH объединили не только две главные часовые ассоциации Швейцарии, но еще и подпадающее большинство самых влиятельных независимых производителей, общим числом 19: Breguet, Blancpain, Glashutte, Jaquet Droz, Leon Tissot, Omega, Rado, Longines (т. н. «группа львов»), Tissot, Union, Balmat, Calvin Klein Watches & Jewelry, Hamilton, Certina, Mido, Endura («средняя гамма»), Flak Flak & Swatch («входная гамма»).

Вот он, кварцевый генератор, чуть не погубивший швейцарскую часовую промышленность. К середине 1970-х Япония и Гонконг завалили мировой рынок своими дешевыми кварцевыми часами. Но и это еще не всё! В группу SMH (переименованную в 1998 году в Swatch Group) вошли Lemania, изготавливавшая лучшие калибры, усложненные complications, Grandprix Fleurier, специализирующийся на калибрах повышенной сложности, Valdur (микромеханические часовые улово), Comador (рубиновые оси и сапфировые стекла), Nivaglo (магнитные, пружины и прочие подвижные часовые улово), Meco (зауженные головки), Univo («часовые стрелки»), Rubattel & Weyermann (циферблаты), Lacor (футляр и браслеты), Favre & Perret (футляр и браслеты), Ruedin (футляр), EM Microelectronic-Marlin (микролитерные микроскопы), Oscilloquartz SA (кварцевые генераторы), Micro Crystal (микроминераторы), Renata (микролитерные батарейки), Lasez (лазерное промышленное оборудование), Swiss Timing Ltd (оборудование для спортивного хронометрирования), а также — главная инновационная — ETA, старейший («уже» в 1793 году) швейцарский производитель rebachues (4), базовых часовых механизмов, которые затем доводятся до желаемой оригинальной кондиции часовыми домами.

Батого владыка на состав Swatch Group достаточно, чтобы попытке перед чьим колоссальным конкурентом обладающий всеми преимуществами производства полного цикла. Иными словами, компания группы Swatch совершенно не знала от сторонних производителей, поскольку полностью обеспечивают себя всем необходимым для часов любой степени сложности и ценовой категории. Но это — главное.

Сегодня подразделение Swatch Group ETA (15 фабрик в Швейцарии, 3 — во Франции, по одной — в Германии, Малайзии и Таиланде) изготавливает более 100 млн базовых часовых механизмов в год, что составляет половину всей швейцарской продукции и около 12% мировой! За всей швейцарской продукцией скрывается подлинный триумф (для конкурентов Swatch Group, разумеется): на деле ETA сидит практически все крупнейшие часовые компании мира, поскольку в той или иной мере они задействованы швейцарского монополиста.

В ноябре 2005 года ETA заявила о грядущем прекращении выпуска базовых часовых механизмов и продаже готовых калибров собственного производства и под собственными торговыми марками. Расследование



Швейцарской антимонопольной комиссии, последовавшее вслед за лавиной обрушившихся на ETA взломов, возмозло палаточное действие: единственное, что удалось выявить на подразделении Swatch Group, так это общепринятая поддержка поставки rebauces на текущем уровне до конца 2008 года, а затем на протяжении еще двух лет сократить объемы поставок на уровне 50%.

Такой вот замечательный момент явился на сцене в результате операции по «возрождению» швейцарской часовой промышленности, предпринятой в начале 80-х годов прошлого века. Официальная версия приписывает феноменальный успех «возрождения» не колоссальному вливанию капитала, который обеспечил финансирование гигантской концентрации производителей в единых руках (что — еще поговорки), а широчайшему недооценению по имени Swatch, в честь которого даже переименовали всю группу SMH.

Легенда гласит, что в начале 80-е талантливые дизайнеры Марлис Шмид и Бернар Муллер при содействии ювелира Роберта Маало придумали волшебные часы из пластика, в которые вместо традиционных 100 и более деталей было только 30. «Великое» изобретение получило название Second Watch (вторые часы), сокращенно — Swatch, стоило дешево, использовало кварцевый генератор и не ремонтировалось, поскольку внутренности недооценили бы наверняка запаяны в пластиковый корпус.

Маркетинговое обоснование Swatch строилось на детском эксперименте — в контрольные магазины выложили три совершенно одинаковых пары часов, которые отличались только ценой и этикеткой: на первых часах было написано «Made in Switzerland», а на остальных 110 долларов, на вторых — «Made in Japan» (100 долларов), на третьих — «Made in Hong Kong» (90 долларов). Эксперимент провели в магазинах Европы, США и Японии, и большинство покупателей отдали предпочтение пусть даже немного более дорогим, но все-таки швейцарцам.

Из эксперимента сделали вывод: не все еще потеряно. Поставили на циферблат Swatch наклеили надпись «швейцарский стиль», поставили на циферблат заглавными буквами магическое слово QUARTZ и в 1983 году заваляли прилавки всего мира Swatch GB 101 — первой серией «спасителя швейцарской индустрии». За первой серией последовали вторая, третья, десятая, каждая из которых была отмечена неповторимым родовым признаком: кричащей расцветкой циферблата и заголовком дешевого вида пластмассовых корпусов и ремешком. Объявляли часы Swatch, якобы, ну то поразительно, и все принимали закупать неремонтируемые ходили с несменяемой батарейкой дожили, подбирая их под цвет одежды и просто ради коллекционирования.

Стом ли сомневаться, что хиппи-энд последовал незамедлительно: охорашиваясь, покупатели видели, что массовый покупатель окончательно отвернулся от Seiko, Citizen и Casio. Тот факт, что в ассортимент японских часов производителей включили модели и сотни моделей куда оригинальнее, ярче, выразительнее и технологичнее (при меньшей цене), чем у ширпотребного столба швейцарской часовой индустрии, мало волнует в ситуации, когда общественная галлюцинация разыгрывается по мифологическому сценарию. В конце концов, порадовало верение в торжество человеческого гения и маркетинговую изобретательность, чем в скучную банальность капитализма, пусть даже и колоссальных размеров.

Ник Хайек, сын «мистера Swatch», унаследовал пост главы Swatch Group. В высшем руководстве компании обнаруживаются также дочь и внук часового патриарха. О том, сколько денег было вложено в создание Swatch Group, мы никогда не узнаем, благодаря величайшему достижению швейцарского капитализма — Ее Величеству SA, Швейцарии анонимной, юридическому образованию, которое по законодательному недооценению переводится в словарь на русский язык как «акционерная компания открытого типа». Между тем не нужно обладать семью пальцами во лбу, чтобы догадаться по французскому названию: в швейцарском Sociéte anonyme аспект дается не на ограничения ответственности акционеров по обязательствам компании (как в Sociéte a responsabilité limitée, SARL, или в более привычном английском выражении — Limited Corporation, LTD), а в полной анонимности этих самых учредителей-акционеров.



В равной мере мы никогда не узнаем, чи деньги вливались в Swatch Group. Единственное, что дано нам в общедоступных, так это крохотный нюанс, который, однако, обещает потенциал водородной бомбы. Имя этого нюанса — Николас Хайек, президент и до недавнего времени генеральный директор Swatch Group. Да, что там президент: отец, можно сказать, основатель. Но обратимся снова к легенде.

Рассказывать о Николасе Хайеке в нескольких сокращенных абзацах — святотатство. Этот человек достоин толстой монографии. Впрочем, предостерегу его: на 7 сентября 2009 года издательство «Nagel & Kinche» запланировало торжественный выход в свет исследования Юрга Ветлингера, именитого экономического журналиста, под названием «Мистер Swatch, Николас Хайек и секрет его успеха». Будем надеяться, что премьера состоится вопреки всем усилиям, которые приложили Swatch Group и Хайек лично для того, чтобы не допустить начала расследования, а затем и самой публикации.

Постарайся, тем не менее, выделить ключевые моменты в биографии этого загадочного швейцарского миллиардера. Хайек родился в Бейруте в семье ливанцев, исподуствующих православие (отец Николаса был американским градинком, стоматологом, преподавателем американского университета в Бейруте и сотрудинком Вот бест каких еще разведок). Поскольку семья юного Николаса была близка заповеди грено-православной конфессии, родители не нашли лучшей места для обучения сына, чем французская школа Отцов Иезуитов (l'école des Peres Iresuites).

Образование Николаса Хайека продолжили в Лиемонской университете (1948). Специализация в математике и физике стоида не помешала любознательному Николасу уже в следующем году пробить стариковую по специальности «актуарий» в одной из страховых компаний Цюриха. В 1949 году Хайек женится, затем десять лет управляет компанией тест, после чего оставляет семейный бизнес, перебирается на ПМЖ в Цюрих, где учреждает в 1963 году собственную консалтинговую фирму Hayek Engineering и получает статус кождельного и недоступного гражданина (тоже через год — в 1964).

Поздобности жизнедеятельности Николаса Хайека в последующие двадцать лет не афишируются. Сообщается лишь, что его компания Hayek Engineering консультировала всех подряд — от швейцарской армии и телевидения до «Фольксвагена», «Рено», BMW, «Сименса» и «Опелла».

А далее произошло следующее: отчаявшись от непосильной борьбы с японскими часодолками крупнейшие швейцарские производственные группы ASAG и SMH

одновременно обратились в Hayek Engineering за советом, кому идти дальше. Николас Хайек провел уже поминутый глубокомысленный эксперимент («Made in Switzerland» за 110 долларов) и выдал вердикт: «Ничего еще больше объединяться! Истельно, не так, как в 80-е годы — по лязывому принципу, а всем миром».

«Ну и что же тут предсудительного?» — пометят плечами читатель. «Совет как совет. Очень даже действенный. Конечно, действенный — никто и не спорит. Непонятно лишь следующий шаг швейцарских часовых производителей: объединиться то они объединились, вот только... под крылом самого Николаса Хайека! Иными словами: пришли солидные предприниматели в консультационное агентство, выдали умные речи да и легли под это самое агентство! Видимо — от греха подальше!»

В том, что Николас Хайек — не какая-то подставная марионетка в благородном коммерческом доме Swatch Group, сомневаться не приходится: в 2003 году 75-летний ливано-американско-франко-греко-швейцарский патриарх ушел на покой, передав бразды правления Swatch Group — кому бы вы думали? Правильно! — своему сыну Георгу Николасу Хайеку (по прозвищу Ник) (7). В административном совете Swatch Group заседает еще и дочка патриарха — Найла. Внучек Марк Хайек «разруливал» в совете директоров Swatch Group.

Что же мы получаем в сухом остатке? А вот что: жила была легендарная швейцарская часовая индустрия, которая худо-бедно справлялась со сложностями «конкуренции» и делала это вполне независимо и самостоятельно. Затем случился кризис, вызванный азиатской экспансией на линии кварцевых генераторов. У швейцарской индустрии кончились деньги, и она всем задолжалась. Тогда ей подсадили правильного человека с правильными идеями, правильными деньгами и правильными связями. Правильный человек взял швейцарцев под свое покровительство, и с тех пор дела у них идут как у нас, и бизнес, и влияние, и монополия.

Выходит, все осталось, как прежде? Да вроде всё... за небольшим исключением: швейцарская часовая индустрия сегодня больше напоминает семейный подряд, чем независимое национальное предприятие. Удивляться не приходится: кто платит, тот и танцует!

- 1 Так называется «часовой механизм» на профессиональном жаргоне.
- 2 Die (Schweizerische) Eidgenossenschaft — Швейцарская Конфедерация.
- 3 Швейцарское общество часовой индустрии (франц.).
- 4 Объединенная швейцарская часовая индустрия (нем.).
- 5 Общество микроэлектроники и часового дела (франц.).
- 6 Эскиз, заготовка, набросок (франц.).
- 7 Николас Хайек скрывает за собой пост президента административного совета компании.
- 8 В связях сомневаться тоже не приходится: в 1995 году нацлерм Герхард Гельмут Коль назначил Николаса Хайека членом Исследовательского совета по делам науки, технологии и инноваций во благо будущего Франции и Европы; в 1996 году правительство Франции назначило Хайека (гражданина Швейцарии, между прочим!) президентом Аналитической группы (Groupe de reflexion), который разрабатывает экономическую стратегию развития страны.



РЕКЛАМНОЕ АГЕНТСТВО

# Перспектива

Изготовим любую  
рекламную  
продукцию

- ВИЗИТКИ
- БРОШЮРЫ
- ЛИСТОВКИ
- БАННЕРЫ
- ОТКРЫТКИ

КАЧЕСТВЕННО • БЫСТРО • НЕДОРОГО

425-614-1700

# ПАМЯТНИКИ

## ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПАМЯТНИКОВ

*(самые недорогие и доступные цены)*

Всевозможные варианты художественного оформления по желанию заказчика: портреты (полная схожесть), надписи, любые рисунки, цветы и т.д.

*Доставка и установка*

*Короткие сроки изготовления*

*Высокое качество*

Leonid Kuyan  
10621 10th St. Ct. E.  
Edgewood, Wa, 98372  
рядом с Federal Way

ПОСЕТИТЕ НАШ WEBSITE:  
[WWW.MEMORIALARTWORKS.COM](http://WWW.MEMORIALARTWORKS.COM)



Cell.(253)315-3123. (253)952-4038. Fax.(253)942-3557

**Предлагаем пожилым людям или людям с ограниченными способностями жилье - studio, в хорошем районе, двор с садом и речкой.**

**Любящая семья поможет Вам в**

- Уборке помещения
- Приготовлении пищи
- Laundry
- и другое...

Звонить Галине

**(253) 759-7296**





## Расписание работы клуба на июнь

Класс бисероплетения «Украшения из бисера»

1 июня, вторник, в 7 час. вечера  
15 июня, вторник, в 7 час. вечера  
Приглашаем всех желающих, вход свободный.  
Класс ведет Людмила Белецкая.

Встреча «Продукция компании Aptway»

Высокое качество и невысокие цены.

9 июня, среда, в 7 часов вечера

Тема: Чистота в доме.

Предоставим информацию о средствах для уборки и для стирки.

Сравнение качества и цен продукции других компаний.

Приглашаем всех желающих, вход свободный.

Вед. Лариса Ермакова

Праздник для всей семьи!

5 июня, суббота, с 10:30 утра до 1:30 дня

Детский праздник, посвященный Дню независимости детей.

Адрес: Grass Lawn Community Park 7031 148th AVE NE Redmond WA 98052

Спортивные игры, развлечения, еда, общение, улыбки и хорошее настроение.

Вход: donation \$10 за семью.

Парковка в парке отграничена, от RCC (2011 152th AVE NE Redmond WA 98052, помещение FGCC) будет ходить автобус до Grass Lawn Park.

Отв. Татьяна Ни, тел. (425) 343-3731

Групповая встреча «Любители активного отдыха»

12 июня, суббота, в 10:30 час. утра

Прогулка в горы (hiking)

Место проведения – Little Si Trail North Bend

www.trails.com

Место встречи – RCC, 2011 152th AVE NE Redmond WA 98052 (помещение FGCC)

Если будет дождливая погода, состоится Dance workout класс в помещении (танцевальная разминка).

Отв. Екатерина Пономарева

Групповая встреча «Очарование женственности»

24 июня, четверг, в 7 час. вечера

О том, как раскрыть свой внутренний потенциал и познать себя. Как сохранить женское самоуважение и достоинство, быть самой собой. Постараться понять мужчин. Вход свободный.

Отв. Ирина Афичук

Пикник для всей семьи!

27 июня, воскресенье, в 1:30 час. дня

http://www.vasaparkresort.com

Место проведения – Vasa Park,

Адрес: 3560 W. L. KAMM, PKWY. S.E., BELLEVUE, WA 98008

Волейбол, барбекю (putluk), детская площадка, купание в озере, водные горки, присмотр спасателей, отдых на берегу озера или в тени деревьев, общение и хорошее настроение.

Отв. Екатерина Пономарева

Возможна поездка на ферму в г. Carnation собирать ягоды малину и клубнику, следите за рассылками от Женского клуба на ваш e-mail, сообщим о дате. Если вы не получаете рассылки от Ж-клуба, но хотели бы получать их, сообщите ваш e-mail, ваше имя, номер телефона на katya.ponomareva@yahoo.com

www.remlingerfarms.com 32610 Northeast 32nd Street

Carnation, WA 98014-6104 (425) 333-4135

Место встречи – RCC, 2011 152th AVE NE Redmond WA 98052 (помещение FGCC) Отв. Екатерина Пономарева

Во время проведения мероприятий, для детей предоставляются TVroom и комната с игрушками.

Возможны изменения и дополнения. Информация доступна также на [www.russiancommunitycenter.org](http://www.russiancommunitycenter.org)  
[www.facebook.com/ Happy women's club](https://www.facebook.com/Happywomenclub)

## Женский клуб "Счастливые Женщины"

### Счастье – в нас самих.

Приглашаем всех желающих

участвовать в наших

мероприятиях!

На летнее время

предлагаем

облегченный

график,

некоторые группы

до сентября

останавливают свою

деятельность.



Мы ждем Вас

по адресу:

2011 152 Ave

NE Redmond, WA, 98052

(в здании FGCC)

Если у вас есть вопросы, комментарии и предложения,

звоните Екатерине по тел. 425.208.6383

E-mail: [katya.ponomareva@yahoo.com](mailto:katya.ponomareva@yahoo.com)



# Русский Общественный Центр

в г. Редмонд, Вашингтон

Russian  
Community  
Center



## Наш адрес:

2011 152 Ave NE, Redmond, WA, 98052

- Перевод документов
- Нотариальные услуги
- Доверенности и Апостиль
- Помощь при заполнении иммиграционных бумаг
- Консультации при травмах на производстве
- Консультации по различным бумажным и социальным вопросам.

**Руководитель социального отдела Ирина Афичук (253) 569-5515**

### При нашем центре действует Женский Клуб:

- Группы по интересам
- Встречи со специалистами
- Общение и активный отдых

**Руководитель Женского Клуба Екатерина Пономарева (425) 208-6383**

### Бизнес семинары:

лекции о бизнесе, рынке и экономике.

**Ведут семинары Владимир и Елена Малюта**

Расписание мероприятий смотрите на нашем вебсайте:

[www.russiancommunitycenter.org](http://www.russiancommunitycenter.org)

**Детский летний дневной лагерь: (425) 208-6383 Екатерина**

**Детский летний выездной лагерь: (425) 343-3731 Татьяна**

**Желаете волонтировать? Нужны community hours?**

**Звоните (425) 343-3731 Татьяна**

# Камень на шее — обида

Чувство обиды знакомо нам не меньше, чем гнев или страх. Причем, эта эмоция бывает подчас даже более разрушительна. Обида — это своего рода палка о двух концах. С одной стороны, мы не хотим обижать других, даже если те этого заслуживают. Почему? Да потому, что боимся быть обиженными в ответ. В итоге, мы, молча стиснув зубы, смотрим, как человек, нам, возможно, не очень приятный, вытворяет что-то такое, что нам и вовсе противно. И другая сторона медали — обидели вас. Ой, вот это совсем плохо. Настроение может быть испорчено надолго. Все валится из рук. Вы сразу ничего не смогли отвлечь, потому что растерялись, или были напуганы, или вам не позволило воспитание... И вы в сбитый раз прокручиваете в голове фразу, которая убивает наповал вашего обидчика. Да только вот беда, поведь уже ушел.

Что делать? Начнем с ситуации, когда обидеть боитесь вы. Прежде всего нужно сказать, что бывают ситуации, когда ваши откровения пойдут человеку на пользу. Неприятный вам человек подлизывается к начальнику, а вы знаете, что ваш босс — человек принципиальный и подлиз терпеть не может. Так что, если вы скажете своему коллеге напрямик все, что думаете по поводу его поведения, то тем самым убережете его от неприятностей. Да и потом, если заслужил человек, чтобы его обидели, почему же нужно молчать? Чтобы быть хорошим?..

Есть и такое поведение одна восточная притча.

Однажды ученик спросил своего учителя: «Скажи, учитель, как определить, хороший человек или нет? Вот если человека любит вся деревня, это хороший человек?». Учитель ответил на это: «Нет, это никчемный, пустой человек». «Хорошо», — сказал ученик, — а если все люди в деревне человека ненавидят, это хороший человек?». «Нет», — ответил мудрец, — и это никчемный человек». — «Так что же тогда хороший человек?». — воскликнул ученик. «Хороший человек тот», — сказал учитель, — кого хорошие люди в деревне любят, а плохие ненавидят».

Многом из нас стоит время от времени вспомнить эту притчу. А теперь ответим на большой

вопрос: что же делать, когда обидели (заслужено или нет, неважно) нас самих, любимых и неположенных? Здесь нужно сказать, что обида — это эмоция, которую труднее всего выразить. Большинство из нас предпочитает жить с этим чувством, пока оно не перерастет и не забудется сама ситуация. Это, пожалуй, самая нерациональная и даже вредная модель поведения.

Нравится вам эта идея или нет, но обиду таить в себе нельзя. В каждом взрослом живет ребенок, который, если его обидели, хочет победить к маме и пожаловаться ей на несправедливость этого мира и людей. Чем в такой ситуации могла помочь мама? Только лишь выслушать нас, наши жалобы и причитания. И ведь помогло это всегда. Поможет и сейчас, когда мы носим ботинки сорок третьего размера.

Наиболее конструктивный способ выражения обиды — выговориться близкому человеку или даже не очень близкому, но такому, который терпеливо выслушает вас. А еще лучше, если вы при этом плачете. Слезы и разговор — великое лекарство в таких случаях.

Женщинам это удастся легче. И не только потому, что они более эмоциональны. Им с детства не внушали, что они не должны плакать ни при каких условиях. В результате они и живут дольше мужчин, и инфарктов у них меньше. Что ж, утверждать сурово наслушившихся мужчин рыдать на плече у своих жен я не буду. Это, действительно, не просто даете большинство из нас. Но ведь можно дать волю эмоциям, когда вас никто не видит. Или подробно, с чувством, описать все ваши обиды на бумажке, а потом разорвать ее на клочки.

Как бы то ни было, невыраженная обида будет еще долго висеть камнем на вашей шее и тянуть вниз. Ее нельзя держать в себе, и точка. И для ее выражения подходят любые способы.

Подготовила Екатерина Пономарева. Используются фрагменты книги «Спокойно — и все получится» автор Андрей Ермолов.

## ПОГОВОРИМ О ДЕТАХ

В рамках мероприятия Женского клуба «Счастливые Женщины» 20-го апреля прошла групповая встреча «Поговорим о деталях», на которой обсуждалась тема «Проблемы подросткового возраста». Эту встречу отличало подготовительное и проведение Лия Фришман. Она столкнувшись с подростковыми проблемами в воспитании дочери и поделилась на встрече, как можно решить и даже предотвратить их появление. Дочь Лины изменилась после годового обучения в школе, которая оказывает помощь подросткам, и Лина готова поделиться с нами теми знаниями, которые она приобрела. После проведения встречи я попросила Лину написать статью и кратко изложить суть. Если вас заинтересует эта тема, мы организуем повторное обсуждение этой тематикой, но очень важной темы.

Екатерина Пономарева,  
Руководитель Женского клуба  
«Счастливые женщины»  
Тел. (425) 208-6383

### Мы — дети.

Почему наши дети ведут себя так, а не иначе? Почему так тяжело разговаривать с подростком? Почему мы порой в собственном доме чувствуем себя как на войне? Наверно, когда Ваше любимое чадо вышло из-под контроля. Но безвыходных ситуаций не бывает. Достаточно только вспомнить себе ребенка. Да, дорогие родители, если вы уже забыли, то напрягите вашу память. Скажем так, мы толпе были детьми — умными, красивыми, добрыми, талантливыми. Одним словом, уникальными. В возрасте от 4 до 7 лет ребенка можно сравнить с взрывом, который может со временем превратиться в бриллиант, а может наматывать на себя столько преза и никогда не заговорит. Самые главные ценности жизни нам дает мама, а папа, так же в этом принимает участие школа, улица, телевидение, книги, компьютеры. Несмотря на огромный поток информации, ребенок определяет самые

важные для него ценности или ценности, которые воспринимаются им как несправедливая доля, по которой он выстраивает свою жизнь. Вспомните народную мудрость: «У каждого своя правда». Именно поэтому мы вырастали разными людьми. Благодаря ценностям и верованиям, мы делаем наш жизненный выбор. И это выбор на 100% только наш. Нам некого винить. Очень важно дать детям правильные инструменты, с помощью которых они сами построят свою счастливую и успешную жизнь. И это никогда не поздно, даже если ваши отношения с подростком зашли в тупик. Начните действовать. Меняйте, прежде всего, свою жизнь. Пусть это будет трудно. Запомните, ничего не меняется, если вам комфортно. Скажите себе раз и навсегда: «Я не хочу больше терпеть грубость, манипуляции, плохое поведение и учебу».

Отбросьте при этом всякий стыд, не стесняйтесь попросить о помощи. Проблема может быть решена только вами. А придуманные отговорки результатов не дадут. Также не дадут хороший результат подчинение своей своей воле, гнев и неприятие в собственную значимость. Самый лучший способ решить проблему с ребенком — это контраст с ним. Там должно быть указано что сделать, объяснение почему, что нужно делать, и наказание, что будет, если не выполнится вовремя. Наказание за невыполнение условий контраст должно быть эффективным. Ребенок должен испытать неудобство, но ни в коем случае не оскорбление и не стыд. Дорогие родители, запомните: контраст должен быть исполнен безоговорочно. Контраст может быть устным, но лучше письменным, в двух экземплярах, и размещенный на самом видном месте дома. Контраст должен включать только одно требование, самое важное для вас. Прорешение проблем поможет вашему ребенку познакомиться с ответственностью и приобрести самый важный инструмент — умение самому справляться с трудностями. Это и есть дорога к успеху. Чего я и вам всем желаю!

С уважением, Лия Фришман.





# “Счастливые Женский клуб женщины”

## Майские события Женского клуба «Счастливые Женщины»

В мае в Женском клубе прошли следующие встречи:

**Класс биореплетения** - этот класс стал популярным, студенты научились за несколько занятий делать красивые браслеты, ожерелья и радуются каждому уроку. Общение, обмен новостями и приятная атмосфера этого класса помогает отвлечься женщинам от рутины будничных дел и получать удовольствие. Класс ведет Людмила Боллаева, ее терпение, обязательная улыбка и внимательное персональное отношение к каждой студентке, наверное, и послужило тому, что женщины полюбили уроки биореплетения. Присоединяйтесь!

**Cooking class (7 мая)** - Альбина Ким подготовила и провела эту встречу, предоставила возможность отведать корейские блюда: знаменитую «корейскую морковку» и салат «огурцы с мясом». Приятной неожиданностью стало большое количество желающих посетить этот класс, некоторые с опозданием узнали о его проведении (вышла газета «Перспектива» как раз в начале месяца). Для того, чтобы не пропустить события Ж-клуба, включите ваш e-mail в общую рассылку, сообщите нам ваши имя, номер телефона и e-mail на [haruromenclub.wa@gmail.com](mailto:haruromenclub.wa@gmail.com). На летние каникулы этот класс берет перерыв.

«Красота и здоровье» - презентацию косметики ARTISTRY, предназначенной для ухода за кожей лица, провела Лариса Ермакова, представитель крупной компании AMWAY. Она много лет занимается изучением продукции этой компании, которая отличается высоким качеством и невысокими ценами. Цель встречи - поделиться информацией.

Бизнес-класс провела Елена Малюта, встреча прошла в очень дружеской веселой обстановке, была возможность

узнать много интересного, пообщаться и принять участие в практическом конкурсе «Как увеличить 100 долларов за 3 месяца?». На летнее время этот класс берет перерыв. Увидимся в сентябре!

**Покорив горы (hiking)** состоялся Несмотря на дождливую погоду, мы все-таки сделали это! Запланированное мероприятие не отменялось, на Twin Falls Hiking Trail дождя не шел, погода порадовала нас. Мы отлично провели время, зарядились энергией от свежего воздуха, получили массу впечатлений от красоты природы.

**Обсуждение темы «Очарование женственности»** - ведет группу Ирина Афичук. Она любит эту тему, чувствует и очень доступно выражает свои мысли, переживания, охотно делится своими наблюдениями и выводами, к которым она пришла после 20 лет семейной жизни. Счастливый брак - это результат труда, стремления понять супруга и принимать его таким, какой он есть. Как быть счастливой, оставаясь собой? Как научиться радоваться жизни, несмотря ни на что?

Новая группа для тех, кому интересны истории женщин в Библии, кто хочет разобраться в своих проблемах, изменить свое отношение к различным ситуациям, опираясь на главный источник истины. На летнее время эта группа берет перерыв.

**Пикник, посвященный Дню Матери**, вышел далеко за пределы Женского клуба. Мы любим мужчин и были очень рады их участию на пикнике. Все-таки женщина чувствует себя женственно в окружении мужчин. Прекрасно все провели: субботний день в парке, наслаждаясь компанией, бургерами, солнцем, игрой в волейбол.

Спасибо огромное всем ведущим женских встреч и всем, кто поддерживает проведение мероприятий своим участием.

С уважением и наилучшими пожеланиями  
Екатерина Пономарева,  
Руководитель Женского клуба  
«Счастливые Женщины»



Фото Виталия Гринштата и Марины Непомнящей



# ВОЛОНТЕРЫ

Быть волонтером забирает ваше время, энергию, а иногда и деньги. Это может быть очень сложным занятием. Нам приходится делать новые вещи, которые кажутся сложными и даже немного страшноватыми. Так почему же некоторые люди все же делают это?

Вот ответ:

Быть волонтером это хорошо для других

Мир это не одно из прекраснейших мест, и многие люди, животные, места, и сообщества нуждаются в помощи. Государственные учреждения и профессионалы пытаются решить эти проблемы, но им это невозможно сделать самостоятельно.

Вот почему люди становятся волонтерами, потому что они могут сделать разницу там, где кто-то или что-то нуждается в помощи. Если люди никогда не помогают друг другу и думают только о себе, мир превращается в серое печальное место. Но когда мы добровольно отдаем свое время, деньги, или талант, мы помогаем улучшить нашу планету лучшим, более счастливым местом, где люди работают вместе для улучшения жизни.

Волонтеры и добровольческие отряды могут

- Накормить голодных
- Предоставить кров и пропитание для тех, кто нуждается
- Сделать окружение более красивым и безопасным местом
- Защитить и охранять животных мира
- Обогатить и оживить одиноких и обездоленных
- Заботиться о больных, находя лечение от болезней
- Помогать в обучении

Хотите еще причину? А как насчет этой?

Быть волонтером - это прежде всего хорошо для вас

Вы наверняка подумали, что здесь хорошего? У меня есть множество ответов. Здесь только некоторые бенефиты, которые вы можете иметь взамен на то, что отдаете...



- Приобретение новых друзей
- Приобретение важных навыков и опыта, которые пригодятся в жизни
- Новые знакомства, которые помогут с работой
- Самоутверждение
- Обнаружение того, чего же вы хотите добиться в жизни
- Чувство важности, и что в вас нуждаются
- Чувство удовлетворения от того, что вы делаете, помогая другим
- Используйте свои ресурсы
- Вы становитесь более активными и здоровыми
- Освобождение от стресса
- Борьба со скукой
- Проводите время там, где вы действительно хотите находиться
- Чувствуете себя частью общества
- Получаете удовольствие

Хей, выглядит так что быть волонтером приносит вам столько же пользы, как и окружающим... тем, кому вы помогаете. Вот он секрет волонтеризма. Люди, которые становятся волонтерами, обычно становятся богаче, счастливее, и более удовлетворенные жизнью, чем те, которые предпочитают оставаться в тени.

Добро пожаловать в такую необходимую группу волонтеров!!!  
Ждем!!!

(425) 747-4745

## Как встретить свою любовь?

### Первое золотое правило: Полюби себя!

Если ты хочешь, чтобы тебя любили другие люди, для этого вовсе не нужно любить этих самых людей. Изначально надо полюбить саму себя (желательно взаимно). Поверить, что именно ты достойна счастья, а значит, и любви окружающих.

Ты — единственная и неповторимая! Пока ты не воспитаешь любовь к себе, тебе не помогут услуги различных брачных агентств (обещающих стопроцентный результат), материнские советы и опыт бывалых подруг. Поверь, что ты — самая настоящая драгоценность.

Поступи любовь к себе, ты становишься мягче, чувственнее, нежнее. Обожая себя, заботясь о себе, ты привлекаешь тех, кто радует. У тебя на плу должно быть написано: «Да, я любима и счастлива!»...

Поэтому, учись любить себя. И, ради Бога, не считай чувство вздорной прихотью или капризом. И другим не позволяй! А еще сделай непреложным правило: отправляясь в постель, всегда задавай себе вопрос, что хорошего и приятного ты сделала сегодня для лучшей из лучших женщин, которых ты знаешь, то есть себя? Но, отвечая, не лгуешь. Говори, как есть. Ведь речь идет о тебе самой, врать здесь ни к чему.

Второе золотое правило:

Носи юбку!

Забудь глупость, будто внешность — не главное! Должен же потенциальный избранник тебе увидеть, а что он увидит сначала? Думаешь, прекрасную душу и пылкий ум? А вот и нет! Внешность — твоя визитная карточка. Ничего более важного,

чем правильной длины юбка — для подчеркивания твоей потрясающей внешности — за всю историю человечества пока не придумано.

Во-первых, она заставит взглянуть на твои ноги тем, а во-вторых — окружающих. Юбка имеет похлуду, безоговорочно даст понять, что ты — не мужик. А устройство мужского мозга таково, что если он прямого сигнала не получит, так и не догадается. Юбка как раз таким сигналом и является.

Носить юбку гораздо проще, чем тебе кажется, и значительно легче, чем ходить на каблуках.

Третье золотое правило:

Носи туфли с каблуками!

Чем выше каблуки, тем больше шансов на удачу!

Уважающая себя женщина никогда не спустится с каблуков. Даже

дома.

Никто не говорит, что ходить в туфлях на каблуках — легко.

Чтобы хождение на каблуках придало тебе уверенности, а не наоборот, бесконечно часто проделывая такую шутку: когда дома никого нет, забирайся на каблуки, на деньги клади стопку книг и начинай променад.

Чуть-чуть вылезешь бедром, сопустишь спину или выпатишь живот — книжки свалются и придется начинать сначала, и так миллион раз, пока вместо книжек не осмелишься носить на голове хрустальный кувшин с водой. Между прочим, именно так это делают женщины Востока, изумляя точным силуэтом и безукоризненной походкой.

Четвертое золотое правило:

Окружи себя блестящими предметами!

Доказано, что блестящие предметы оказывают гипнотическое действие на птиц, детей и мужчин. Грамотное использование разного рода «блескушек» способно вогнать в транс практически любого из них. Если хочешь, потренируйся сначала на птицах и детях.

Пятое золотое правило:

Полюби духами!

Духи — это не только аромат, но еще и мечта, и все эзвешиты вместе (включая рекламу, название и флакон) придают этой мечте форму и содержание. Ты должна гордиться флаконом на своем туалетном столике, а название должно звучать музыкой.

Никогда не употребляй духи, от которых тебе хоть чуть-чуть не по себе! Потому что духи — это твоа вторая кожа и воздух, которым ты дышишь. Ты должна быть вдина с атмосферой, которой себя окружаешь.

Обрати внимание, что духи на коже изменяются, и запах, который поначалу кажется великолепным, может позже дать ноту, которая тебе помешает или, наоборот, понравится. К тому же помни: тебе все нужно оценить тойтостью духов.

Выбирая духи, закрой глаза, отложи все посторонние мысли, обрати все душой к запаху и спроси себя: «Каким мне представляется этот запах? Что он мне напоминает?... Он теплый или холодный, легкий или тяжелый, знакомый или необычный, нежный или резкий, отдает цветами или пудрой?».

Пол Верлен говорил, что у женщин с плохими духами нет будущего. А он был не просто мужиком, а был поэт и француз — так что к его мнению стоит прислушаться.

Будьте любимы и счастливы!

Подготовила Екатерина Пономарева.  
Использованы фрагменты книги  
«Гламурный альбомчик»,  
автор Виктория Прутковская





## Медикейд и услуги долговременного ухода для взрослых. У Вас есть выбор.

Эта информация предназначена для взрослых от 18-ти лет и старше, которые страдают хроническим заболеванием или имеют инвалидность, нуждаются в уходе и хотят выяснить возможности получения помощи в оплате услуг со стороны Медикейд.

Также эта информация поможет больше узнать о следующем:

- Как подать заявку на получение льгот программы Медикейд.
- Ограничения на размер дохода и ресурсы для получателей льгот программы Медикейд.
- Возмещение полученных средств за счет наследственного имущества.
- Варианты услуг помощи на дому и ресурсы (при условии, что имеется право на льготы Медикейд).
- Услуги домов по уходу за престарелыми и инвалидами (если нет возможности проживания дома).

При обслуживании и заключении договоров департамент DSHS не допускает дискриминации на основе расовой принадлежности, цвета кожи, национальной, пола, сексуальной ориентации, возраста, религии, убеждений, семейного положения инвалидности. Медикейд - это государственная программа медицинского страхования, оплачивающая услуги долговременного медицинского ухода за лицами с очень низкими доходами и ограниченными ресурсами. Медикейд оплачивает лицам, имеющим право на эти льготы, услуги ухода на дому или в учреждении для престарелых и инвалидов (семейном жилье для взрослых, пансионе или доме для престарелых и инвалидов).

### Как подать заявку

Лица 18-ти лет и старше должны подать заявку на Медикейд в своем местном отделении услуг на дому по месту жительства(HCS)

Процесс подачи заявки включает три основных этапа:

1. Заполнение и подачу бланка заявления.
2. Проверку финансовой ситуации для определения финансовой правомочности на получение льгот.
3. Наблюдение для выявления потребностей в услугах по личному уходу в связи с утратой функциональных способностей.

Бланк заявления можно:

- Получить по почте.
- Взять в отделении HCS.
- Загрузить и распечатать с интернета: [http://www.dshs.wa.gov/pdf/mofms144\\_001.pdf](http://www.dshs.wa.gov/pdf/mofms144_001.pdf).

Позвоните в ближайшее региональное отделение HCS. Вам подскажут, где находится ближайшее местное отделение HCS. Эта информация также есть на вебсайте:

[www.Adsa.dshs.wa.gov\(щелкните по 'local services'\)](http://www.Adsa.dshs.wa.gov(щелкните по 'local services'))

Продолжение следует...

Доктор Валлак получил разностороннее медицинское образование, закончил аспирантуру в Центре биологии и естественных систем в университете штата Вашингтон и получил степень доктора-натуропата от Национального колледжа натуропатической медицины,

Портланд (Орегон). В этом номере мы продолжим печатать лекцию доктора Валлака. "Умершие Доктора не Лгут" Продолжение, начало в "Перспективе" за апрель 2010 года.

В восточном Пакистане жила группа людей, которых называли базгами. Эти люди тоже известны как долгожители. Они жили 120-140 лет. В бывшем Советском Союзе грузины, употреблявшие молочнокислые продукты, живут до 120 лет. Амяне, Абхазцы, Азербайджанцы доживают, прекрасно сохранившись до 120-140 лет.

В 1973 году в январском номере "Национал географик" была помещена специальная статья о людях, которые прожили 100 лет и более. Материалы эти снабжены прекрасными иллюстрациями, которыми славится этот журнал. Мы запомнили три из этого множества фотографий.

На одной изображена женщина в возрасте 136 лет. Она сидела в кресле, жила кубинскую сигару, пила воду и принимала участие в вечеринке. Она прекрасно веселилась, не прикованная к койке в доме для престарелых, которому еще нужно ежемесячно выделять \$2000 со своего счета. Она наслаждалась жизнью в 136 лет. На другой фотографии были изображены 2 супружеские пары, празднующие 100 и 115 годовщины своей свадьбы.

На третьей фотографии был изображен мужчина, соприкасаясь чаш в горшочке, специализирующийся небольшой транзитной приемки. Согласно записям его метрик - даты рождения, крещения, запись даных его детей ему 167 лет, и он был самым старым человеком на планете того времени. В западном полушарии славятся своими долгожителями индейцы Волкобанды и знаменитые жители Эквадора, жившие в Андах, в юго-восточном Перу, а также любимые племена Тити-Кака и Мачу-Пикчу.

Американка Маргарет Пич из штата Виржиния, внесенная в книгу рекордов Гиннеса, как самая старая американка, умерла в возрасте 115 лет от недостаточности питания. Точнее она умерла от осложнения после падения. Кто из вас скажет, от чего она могла умереть? Правильно! От остеопороза! Женщина умерла от дефицита кальция в организме. У нее не было сердечно-сосудистой недостаточности, рака или диабета, но через 3 недели после падения она умерла, так как в организме у нее не хватало кальция. Очень интересно, ее дочь сказала, что перед смертью у Маргарет Пич была тяга к сладкому. Это заболевание известно под названием Паика, мы будем говорить о нем позже.

**НО ОБЫЧНО, ЕСЛИ ВЫ СИЛЬНО УВЛЕКАЕТЕСЬ ШОКОЛАДОМ ИЛИ СЛАДКИМ, ЭТО ОЗНАЧАЕТ, ЧТО В ВАШЕМ ОРГАНИЗМЕ НЕ ХВАТАЕТ ХРОМА И ВИАНАДИНА.**

В одной из третьих стран мира, в Нигерии, родил племя Бау умер в возрасте 126 лет. На похоронах одна из его многочисленных жен хвасталась, что когда муж умер в возрасте 126 лет, у него были все зубы свои. А это признак того, что и другие органы его выполняли свои функции надлежащим образом. Один мужчина из Сирии умер в возрасте 133 лет в июле 1993 года. Его внесли в книгу рекордов Гиннеса не потому, что ему было 133 года, много доживает до этих лет, и не потому, что в 80-летнем возрасте он женился в 4 раз, а потому, что после 80 лет он стал отцом 9 детей. Если вы подсчитаете, что на каждого

ребенка надо 9 месяцев, плюс год на грудное вскармливание и год между каждым ребенком, у вас получится, что этот герой-долгожитель становился отцом и после 100 лет. Вот после чего его внесли в книгу рекордов Гиннеса. Так что не отчаивайтесь, ребята, у вас еще есть надежда!

### ТЕПЕРЬ НЕМНОГО НАУКИ.

В ноябре 1993 года в Аризоне был произведен интересный эксперимент. Три пары провели в изоляции три года, где для здоровья пищу, которую выращивали сами, дышали очищенным воздухом и пили незагрязненную воду. Когда они вышли, их обследовали медики-геронтологи из Калифорнийского университета в Лос-Анжелесе.

Все данные, анализы крови и другие жизненные показатели были заложены в компьютер Упомянутого Университета, который выдал прогноз, что если они будут продолжать жить в таком же режиме, они смогут прожить 165 лет.

И все это лишний раз доказывает, что прожить 120-140 лет вполне возможно.

**СЕГОДНЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЖИЗНИ АМЕРИКАНЦЕВ 75.5 ЛЕТ, А ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЖИЗНИ МАГИСТРА ИЛИ ВРАЧА 56 ЛЕТ.**

Так что если хотите отстоять у жизни 20 статистических лет, не поспешайте в медицинскую школу. Есть две основные вещи, которые вы должны сделать, чтобы попасть в число долгожителей.

**ЕСЛИ ВЫ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ХОТИТЕ ДОЖИТЬ ДО 100-140 ЛЕТ, ЗАПОМНИТЕ ВАЖНЕЙШЕЕ:**

Во-первых: нужно избегать опасностей, не наступать на минны, т.е. избегать явную, избегать бессмысленных и беспрерывных опасностей. Конечно, если Вы играете в русскую рулетку, курите и пьете, выбегаете на среднюю скоростной дороги в час пик, чтобы вас ударила машина, вы вряд ли доживете до 120. Все это звучит забавно, но вы не представляете, тысячи людей умирают в год из-за того, что делают подобные глупости. И я хочу, чтобы Вы подумали об этом, там, где возможно, вы должны избегать и защитить себя. Иными словами, если у вас есть возможность предотвратить болезнь, в особенности неизлечимую, вы должны эту возможность обязательно воспользоваться. Продолжение следует...

**ЭКСПЕРТ - ГРУППА:  
Dr.Valentina Kiselev  
Dmitriy Kiselev  
Lyudmila Pashkova**

[krugdruzei@gmail.com](mailto:krugdruzei@gmail.com)  
425.454.8585



# ✓ Marketplace



9806 Edmonds Way,  
Edmonds WA, 98020

## Stay in Style BEAUTY SALON

Предлагает любые модные стрижки, окраски, укладки, мелирования и завивки. Помогаем подобрать средства по уходу за волосами.

Внимание! На работу требуются парикмахеры, массажист, косметолог. Возможен полный и неполный день. Желательно иметь клиентуру.

**Stay in Style. Оставайся в стиле!**

425 776-2129 • 206 218-6172

\$10.00 скидка

на стрижку предоставляется  
новым клиентам с этим объявлением.  
Звоните по 425 776-2129  
или по 206 218-6172

\$25.00 скидка

на окраску предоставляется  
новым клиентам с этим объявлением.  
Звоните по 425 776-2129  
или по 206 218-6172

**Мы страхуем машины,  
дома, бизнес, жизнь.  
Позвоните нам сегодня  
и узнайте цену**

**AMERICAN FAMILY  
INSURANCE**

All your protection under one roof

406 Baker Blvd, Ste 140  
Tukwila, WA 98188



Lana Rozmaity  
Amy Calhoun Agency

Cell: 253-335-3633

Svetlana.Rozmaity@amfam.com

**УНИКАЛЬНАЯ  
БИЗНЕС-ВОЗМОЖНОСТЬ!**

Если Вы ищете способ  
**стабильного  
дополнительного  
дохода**, то эта возможность для Вас.

Американская компания с прочной 17-летней историей нуждается в  
**русскоговорящих представителях.**

Работая с нами, Вы получите  
полную поддержку и обучение.

**Звоните (206) 453-2961**



## Scattered Petals

*Шерстеские композиции  
из цветов на разные  
события жизни*

- Свадьбы
- Дни рождения
- Anniversaries
- Funerals
- Engagements
- Bridal Showers
- Baby Showers

МЫ ЖЕ ПРОСТО ТАНЦУЕМ

(253) 854-7708  
(206) 499-2758 Luba



## BJ Heating & Cooling

**Установка и сервис:**

Furnaces, Water Heaters, Air Conditioners,  
Heat Pump, Electronic Air Cleaners, Gas Fireplaces, Sheet  
Metal, Gas Piping.



Позвоните и спросите о новом  
водонагревателе, который греет воду  
когда вам нужно и сколько вам нужно

**Tel. (425) 343-8192  
Fax (425) 267-0194**

Licensed • Bonded • Insured

beniii@hotmail.com



## МАЭСТРО ИОСИФ

30 лет успешной педагогической  
деятельности в Ташкенте и Москве. Дает  
уроки по классу скрипки и фортепиано.  
Обслуживает: свадьбы, бармицты,  
батничты, дни рождения и другие  
торжественные вечера.



**Тел. (253) 630-5430**

**Cell. (425) 306-1452**

## Alla Kozlov Insurance Agency, Inc

**Специализируюсь в Страховании на:**

**CONTRACTORS INSURANCE and BONDS**

**Самые лучшие цены у нас!!!!**

Мы работаем со многими страховыми компаниями  
и найдем the Best Deal!!!!

Так же делаем все другие виды страхования.

Web: www.farmersagent.com/skozlov

Empire Industrial Park  
12110 Hwy 99 Ste 224,  
Everett WA 98204  
Email: skozlov@farmersagent.com

**Tel: (425) 512-0342  
Fax: 888 - 869 - 5970**

Alla Kozlov  
INSURANCE AGENT



## Купить дом это мечта или реальность?

- Финансирование на покупку домов, condo
- Перфинансирование (даже если купили дом недавно или  
сняли с продажи)
- Программы для покупки домов с минимальным down
- Государственные программы для покупки и  
перфинансирования

Позвоните Марк и она поможет Вам  
превратить Вашу мечту в реальность

MG Financial Solutions, LLC  
E-mail: ggmov@comcast.com

**Mapa**

**Звоните сегодня Cell. (206) 992-3657**

Mortgage Broker  
1st 888 888 8887



# ✓ Marketplace



## АРХИТЕКТОР

Архитектурная мастерская предоставляет услуги по проектированию новых и remodel-ированию существующих жилых домов

- Современный дизайн
- Профессиональное качество - autocad
- Получение (пермита) в city hall
- Детальные консультации до завершения строительства

30 лет опыта работы в отечественных и американских компаниях

Тел. (425) 402-1702  
Тел. (206) 240-7329

Затачиваем

## ПИЛЫ

и ФРЕЗЫ для  
деревообработки

НАХОДИМСЯ В КЕНТЕ

**leitz**

Тел. (253)

**395-1012**

Спросить Виктора

## Парикмахерская на дому

- Женские, мужские и детские стрижки
- Покраска, мелирование волос
- Укладка волос
- Свадебные и вечерние прически



Тел. (253) 709-9619 Эльвира  
Адрес: 25431 120th PI SE Kent, WA 98030

## Ремонт Холодильников и другой бытовой техники



- Быстрое обслуживание
- Доступные цены
- Гарантия на работу
- Обслуживаем все модели
- Лицензированный бизнес



Новым Клиентам:

**\*100% OFF**

на первый ремонт

Обслуживаем районы: Great Seattle & Eastside

Адреса: **Arroyo** **Maple Chof**

**SAVING** **KITCHEN AID** **W**

**W** **W** **W**

Тел. (206) 578-2551

E-mail: admin@abs-seattle.com

www.abs-seattle.com

## Touch of Beauty

Skin Care Salon  
(425) 220-6552

**Micro Exfoliation**  
Очистка кожи с использованием  
New A-Peel System.

**Facials**  
Индивидуальный подход к каждому клиенту по  
лечению и уходу за кожей. Используется  
биоспецифическая профессиональная продукция  
высшего качества производства Германии.

**Waxing**  
Удаление волос (full body)

Дизайн и покраска Бровей  
Покраска ресниц

**Specializing in intimate waxing**

## Legacy Financial Services, LLC

- Все виды финансирования
- Перефинансирование
- Успешные модификации займов



**Лариса  
Борিশкевич**

Lic# 510-LO-35699

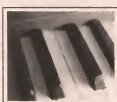
**Sr. Loan Officer**

Office 253-269-4455  
Fax 877-863-6554  
Cell 253-202-5304

## Настройка пианино

25-year experience

Tuning  
Repair  
Regulating  
Cleaning



**Piano Tuning & Repair**



**Tel. 425. 466. 4625**

missioncfreedom@yahoo.com

# Marketplace Classifieds



## FOR SALE

• Продаю газовые косынки, шапки, шестые и новые платки и тюль в недорогом ассортименте, недорого. Тел. (425) 227-9347, Cell. (206) 375-8477 Лида.

• Продам Toyota Scion XD '08, запчасти к Scion XA, XD, запчасти к Toyota Sienna '04, трансмиссия Jetta '04, AC радиатор и задние фары Honda Accord 1995 Тел. (206) 850-1446

• Продаются запчасти Toyota Echo 2002. Chevy Aveo 2004, 2008. Тел. (206) 355-6287 Яков

• Продаю паркет парфиниш, анфиниш, выполняю любые паркетные работы. Тел. (425) 343-7586

• Продаются Toyota Corolla S 2007, 32 тыс. миль, \$ 15,000. All furniture must go \$ 10,000 (living room, dining set, bedroom queen set, TV, computer desk) sell everything together. Тел. (206) 218-3134

• Продаю два новых европейских свадебных платья с фотой и подъюбниками. Тел. (206) 612-4361

• Продаётся машина Chevrolet Suburban 8 мест, 1995 года, пробег 177 тыс. миль. Требуется ремонт тормозов и подвесок. \$1,000. Тел. (425) 883-2217

• Продаю свежее мясо баранины, \$ 2.50/lb, свежие куриные яйца, одна доза - \$ 2.50, Maple Valley. Тел. (206) 229-9403

• Отличная посуда из нержавеющей стали, уникальные свойства, возможен гибкий план оплаты. Тел. (253) 288-9835

• Продаётся детский спальный мебельный набор для девочки за низкую цену. Наташа Тел. (206) 229-6471

## FOR SALE

Продаем всю мебель в отличном состоянии, дешево в связи с переездом в другой штат. Тел. (425) 644-7742

• Продаётся свежая рыба - осетр \$5/lb. Вес одной рыбы 25-40 lb. Тел. (425) 319-1854

• Продам трак Volvo 98 года (13-speed) - \$ 10,000, reefer 98 года-\$10,000, за все вместе \$ 18,000. Тел. (253) 232-9517

• Продаётся Honda Accord 2004, 72,000 ml., all power, черный, 6 disk changer. Тел. (253) 632-3991

• Продаю пельмени, вареники. Требуется профессиональный детский массажист. Оплата \$20/ hour Тел. (253) 529-1506 Тел. (253) 273-7811

• Желающие приобрести чистый медицинский спирт 95% в стеклянных бутылках емкостью 0,75 литра, продаются гранитные слэбы дешево. Тел. (206) 234-7795

Продается кожаный диван и кресло в хорошем состоянии недорого, черного цвета, а также новая передняя решетка от Toyota Camry \$100. Тел. (425) 821-6160

Продам Laptop HP, Dell, Asus, Toshiba. Новые по очень хорошей цене. Тел. (206) 446-8832

## КУПЛЮ

Покупаю алюминиевые баночки, каталитики, аккумуляторы. Вывоз машин и металлолома. Тел. (253) 394-6141

## FOR RENT

• Сдается в рент припаркованное RV на день или на любой срок. Сдается в рент участок 0.5 га с дачей сроком от 6 месяцев. Тел. (425) 333-0599 e-mail: dosug2002@yahoo.com

• Сдаю в аренду косметический кабинет и парикмахерское кресло на part-time, Bellevue. Тел. (425) 747-6704 Дина

• Сдается комната и студия в г. Рентон рядом с колледжем и I-405 Тел. (253) 632-8253

• Сдаются комнаты в большом доме в Эдмондс (рядом с Costco), недалеко Shoreline и Edmonds Community College, 5 минут до берера. Тел. (206) 778-8885

• Сдается комната в городе Керкиланд и студия в городе Рентон. Тел. (206) 235-5644 Тел. (425) 945-9668

• Сдаются 2 комнаты в рент с мебелью на срок 6 месяцев по цене \$ 500, в удобном месте, вблизи залива Kay-ak Point. Продаются яйца натуральные по цене \$3, курицы \$15, цыплята 1,5 мес. \$ 3,50 Тел. (360) 654-1817

• Сдается красивый большой дом в Edmonds рядом с Costco 5 минут до берера. 5 Bd/2Offices, большой двор, много парковок. Тел. (206) 778-8885

## FOR RENT

В доме сдается в рент 2 комнаты на нижнем этаже, 2 минуты от I-5, рядом Tacoma Mall. Цена договорная. Тел. (425) 591-9023

Сдается в рент большой дом Kent (Easthill), 5 BD, 2,650 sq.ft. Тел. (206) 351-7447

• Сдается комната в г. Kirkland. Рядом транзит центр, магазины, колледж, принимаем непьющих и некурящих. Тел. (206) 290-5154 (206) 852-1749

• Сдается в рент комната (\$ 400/mo) и Master Bedroom с отдельным туалетом и ванной (\$ 500) в доме с большой стоянкой (0,5 акра) Federal Way. Дальнейшим скидка. Тел. (253) 232-9517

• Возьму в рент или возможно куплю Dodge Sprinter. Тел. (253) 224-4835

• Сдается в рент 2-х BD меблированный апартамент возле Edmonds College. 1 чел - \$ 500, 2 чел - \$ 700 (асеро). Тел. (206) 799-1668

Сдается комната в Bellevue (Lakemont). Близко I-90, I-405, магазины, колледж, спортивный зал, интернет, бассейн. С 1 июля. Тел. (425) 999-5856

Сдается дом в рент 3BD, 2,584 + bonus room в г. Fife, 2,000 sq. ft. 2005, 8 - OK Тел. (253) 826-4989 Cell (253) 550-2627

## СПРОС ТРУДА

• Русский Центр приглашает к сотрудничеству БАЯНШТА или АККОРДЕОНИСТА 206 . 227. 9904

• Детскому образовательному центру «Да Винчи» требуются: Учитель начальных классов Учителя русского языка Тел. (425) 269-2131

• Дружить! Кто желал бы подзаработать денег в свободное для Вас время, звоните Тел. (425) 772-7735

• Требуются волонтеры в Русский Центр в г. Редмонд Тел. (425) 747-4436 (оставьте сообщение)

• Требуются сотрудники в дома по уходу за больными людьми. Знание английского и все необходимые документы обязательны. Тел. (206) 399-3939

• Требуется женщина на работу по уборке домов, проживающая в районе Lynnwood, Everett. Машина обязательна. Part time. Тел. (425) 218-3545

• Требуется женщина для работы по уборке домов. Необходимо иметь машину. Хорошая зарплата. Тел. (206) 229-8248, Тел. (425) 747-8248

• Бесплатно научим как зарабатывать деньги в условиях кризиса. Тел. (253) 520-5058

**"PERSPECTIVE" Russian Business Journal -  
The Best Way to Reach Russian Speaking Community**



# Marketplace Classifieds



## СПРОС ТРУДА

Требуется водитель CDL по штату Вашингтон. Минимальный английский. 5 дней в нед. Каждый вечер дома.  
Тел. (253) 221-1427

• Требуются женщины на уборку домов и квартир. Машина и опыт работы обязательны.  
Тел. (206) 354-0509

• Требуется приходящая няня, близко проживающая к пересечению Madison St and Evergreen Way, Everett, вечером и в выходные. \$9 /час.  
Тел. (425) 503-1767

• Требуется ответственная женщина на работу по уборке домов, машина обязательна. Работа Seattle, Bellevue, Monroe, Issaquah.  
Тел. (206) 354-3410

Приглашаем на работу профессиональных водителей по 48 штатам.  
Тел. (253) 656-4636

В туристическое агентство требуется турагент с хорошим знанием английского и русского. Резюме высылать по факсу  
Fax (206) 441-1164  
Тел. (206) 441-1106

Для уборки офисов требуются люди. Оставьте свое сообщение.  
Тел. (425) 733-1217

**ЗАГЛЯНИ!**  
www.perspectivus.com  
e-mail:  
info@perspectivus.com



## УСЛУГИ / СЕРВИСЫ

• Опытные преподаватели (стаж 35-40 лет) дают уроки математики и физики для учащихся школ (начиная с 5 лет), колледжей, и университетов. (425) 785-4930, (425) 985-0803

• Если у Вас дома праздник, день рождения, заручение, просто ужин, я с большим удовольствием и желанием помогу красиво оформить стол, приготовить новые вкусные блюда, испечь торт или пирожные на ваш вкус. Имею посуду. Тел. (253) 224-9190

• HVAC Установка, ремонт систем отопления и охлаждения. Heating and air conditioning system Инспекция котлов для 8-й программы. Гарантия.  
Тел. (206) 697-4808  
Тел. (253) 925-2920

• Ремонт компьютеров, обучение пользованию, дизайн вебсайтов, чистка от вирусов и многое другое. Инженерный уровень, доступные цены. Звонить из Pierce, King County.  
Тел. (253) 304-5982  
Тел. (253) 301-1202

• Восстановление и построение Кредитной Истории. Законно и быстро. Более 1.000 благодарных клиентов. Одноразовая оплата. Консультация бесплатно. Подробности на сайте: [www.LsCreditSolutions.com/rus](http://www.LsCreditSolutions.com/rus).  
(425) 376 - 2840 - оставьте сообщение

• Ювелирные изделия. Ювелирный ремонт - любые камни. Изготовление ювелирных изделий по стилю и желанию. Ювелир с 30 летним стажем.  
Тел. (425) 333-0599

## УСЛУГИ / СЕРВИСЫ

• SEARS DRIVING SCHOOL INSTRUCTOR дает уроки вождения на русском языке. Я гарантирую сдачу тестов по правилам и вождению. Также возможна доставка в аэропорт - \$28  
Тел. (425) 286 - 5158 ALEKS Services

• Ремонт компьютеров по доступным ценам. Установка, налаживание Windows, интернет, компьютерные сети, периферии, удаление вирусов, сохранения файлы.  
Тел. (206) 229-2098

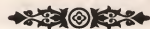
• Предлагаю услуги няни для детей любого возраста. Имею педагогическое образование и опыт работы в школе.  
Тел. (425) 793-0574

• Малярные, электрические, сантехнические работы. Установка окон, дверей, замков. Сборка и установка кабинетов, мебели и т.д. Замена ковролина на ламинат, модинги и т.д.  
Тел. (425) 869-8908

• Обучу вождению автомобиля, мотоцикла для сдачи тестов. Доставка в аэропорт и с аэропорта. Есть CDL -водитель трака и автобуса.  
Тел. (253) 880-8448

• Дизайн интерьера в любом стиле под дерево, шкафы и полки из натурального дерева.  
Тел. (253) 632-0542

• Ремонтирую компьютеры, цены низкие, по вопросам ремонта компьютеров звоните  
Тел. (253) 631-0628 (дом)  
Cell (253) 205-6891



## УСЛУГИ / СЕРВИСЫ

Ремонт компьютеров XP/ VISTA/ WIN7. Перегрузка операционной системы. Вирусы/медленный/чистка/ recover data/upgrade hardware-software/set-up router/ losing connection.  
Тел. (253) 326-3631

• Домашний детский садик "Пчелка" в Kirkland 0,5 мили от Exit 20 I-405. Приглашаем детей любого возраста. Развивающие игры, чтение книг и сказок, рисование, лепка, музыка, обучение. Насладитесь интересными занятиями, дружелюбная атмосфера, здоровая домашняя еда.  
Тел. (206) 552-3964 Глеб  
Тел. (206) 445-4272 Лена

• Делаю ремонт одежды.  
Тел. (425) 945-1000

• Обучаю русскому языку детей любого возраста. Имею педагогическое образование и опыт работы в школе.  
Тел. (253) 970-8302

• Есть возможность пользоваться высококачественной органической продукцией и при желании поднять свое материальное состояние. Имеется большой ассортимент товаров повседневного спроса, а также витаминно от давления, головной боли, проблем с сердцем, улучшает память, зрение, витамины для детей и многое другое. Если есть желание работать в этом направлении - поможем, научим бесплатно.  
Тел. (425) 319-1854,  
nabel\_alex@yahoo.com  
IBO #4065969,  
[www.amway.com/rinaNapelennok](http://www.amway.com/rinaNapelennok)

• Выполняю электрические работы. Тел. (425) 275-2557

## УСЛУГИ / СЕРВИСЫ

Вывозим старые автомобили и др. металлолом. Покупаю алюминиевые баночки, цвет. металл, бронзу.  
Тел. (253) 394-6141

Elena's Professional Hairstyle Services.  
• стрижки • покраска  
• химические завивки  
• покраска бровей и ресниц.  
Выезд на дом. Быстро. Недорого. Модно.  
Тел. (206) 334-9907

Предлагаю услуги няни для детей любого возраста у вас дома в городах Кент, Рентон.  
Тел. (206) 354-0393

Механик. Ремонт машин всех видов. Быстро, качественно, недорого, с выездом на дом. А также переводка Грузии.  
Тел. (425) 679-2500 Гриша

Молодежная интеграция "Смысл" проводит Месяц Доброты! Бесплатная помощь в течении мая: уборка в доме и во дворе, мелкий внутренний ремонт, стрижка газонов, наладка техники компьютеров. Никаких подвохов или тайных целей! мы просто хотим помочь!  
Тел. (425) 442-2359

Перезаписи и копии видео кассет и DVD. 14 лет в бизнесе. PAL - SECAM - NTSC, CD - DVD - mini DV - 8mm. Хорошее качество и сервис.  
Тел. (206) 419 - 9339 Роман

Транспортные услуги  
• Аэропорт 24/7  
• Перевоз, перевозка вещей + грузики  
• Могу управлять UHAUL любого размера с прицепом  
• Помощь переехать в любой штат (водитель-грузчик)  
• Есть CDL водитель трака  
Тел. (425) 350-3631

JUNE 2010

Рекламное обозрение "Перспектива"

Russian Advertising Agency "Perspective"

Tel. (425) 614-1700

Fax (425) 746-2905

## БЛАНК ЗАКАЗА ORDER FORM

- ☐ Max. 20 words/lines  
без рамки \$7
- ☐ Max. 20 words/lines  
в рамке \$10
- ☐ Max. 20 words/lines в  
через рамку большой буквы \$12
- ☐ Market Place  
без фото или картины \$25
- ☐ Market Place  
с фото или картиной \$30

ЦЕНЫ УКАЗАНЫ НА  
ОДИН МЕСЯЦПоследний день для подачи  
объявлений - 25-го числа

DEAD LINE ON 25th

## MAILING ADDRESS

Человек выписывается на имя Perspective и  
присылает вместе с этим бланком по адресу:  
13400 NorthUp Way, Suite #4  
Bellevue, WA 98005

Your Name/Ваше Имя:

Company Name/Название фирмы:

Phone Number/Телефон: ( )

Billing Address/Адрес:

City/Город

State/Ll/rar

Zip Code

## ТЕКСТ ВАШЕГО ОБЪЯВЛЕНИЯ:

Signature

Date

Срок на ☐ месяц

## Вы мечтаете купить дом?

Ваша мечта станет явью, если Вы  
позвоните по одному из этих телефонов:

Cell. (253) 334-6452

Home (253) 939-4522

Off. (253) 630-6316

Fax (253) 630-6319

Помогу Вам купить или продать  
дом, земельный участок, кондоминиум  
и при этом сэкономить деньги.

Для покупающих дом впервые:

- бесплатная помощь в  
получении займа
- 0-down, 0 - closing costs
- плохая или недостаточная  
кредитная история - ОК



**Василий  
Спатарев  
Реалтор**

**Newberry Realty**

"Доброе имя лучше большого богатства,  
и добрая слава лучше серебра и золота".  
Пр. 22:1



- MICRODERMABRASION, CHEMICAL PEEL  
(УЛУЧШЕНИЕ ТЕКСТУРЫ КОЖИ,  
ОЧИЩЕНИЕ И УМЕНЬШЕНИЕ ПОР,  
МОРЩИН, ШРАМОВ)
- ЕВРОПЕЙСКИЙ МЕТОД ОЧИСТКИ КОЖИ  
(УДАЛЕНИЕ ПИГМЕНТНЫХ ПЯТЕН, СУХОЙ  
КОЖИ, МОРЩИН)
- УДАЛЕНИЕ ВОЛОС НА ЛИЦЕ И ТЕЛЕ(WAX)
- ПОКРАСКА И ДИЗАЙН БРОВЕЙ И РЕСНИЦ  
ONLY \$10
- BACK TREATMENT (INCLUDE SKIN  
ANALYSIS, CLEANSE, SCRUB, STEAM,  
EXTRACTION, MASK AND MASSAGE

253. 720. 6011

НАТАЛЬЯ ПЕТРЕНКО

AHISKHA Auto Body  
Professional

- Frame
- Body works
- Painting



- Продажа битых машин со стоянки
- Продажа автомашин после ремонта
- Обмен старых машин на новые с доплатой
- Автозапчасти
- Найдем автомобиль по вашему вкусу

Alim Chakhalidze owner  
Cell: 206-218-2981 or  
Islam Chakhalidze  
Cell: 206-218-2982

Address: 17150 IYE St. SE Suite #N Monroeville, WA 98272

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ТРАКОВ

- Продажа новых и б/у колес
- Ремонт и замена колес
- Ремонт и замена тормозов
- Все работы с выездом на место
- Michelin, BF Goodrich
- Покупаем б/у резину.
- Нарезаем протектор на колесах

### HANKOOK

Drive / Steer 295/75/22.5 - \$299.26  
Trailer 255/70/22.5 - \$260.00

### BF Goodrich

Drive / Steer 275/80/22.5 - \$380.00  
Trailer 275/80/22.5 - \$330.00

ВСЕ ЦЕНЫ С ДОСТАВКОЙ И УСТАНОВКОЙ

Виктор

**253-561-5150**

### Ремонт и диагностика всех видов автомобилей:

- Тормоза
- Ремонт замена двигателей, тормозов, трансмиссий, timing belt, alternator, генераторов.
- Недорого, в удобное для вас время.

**(206) 778-4421** Григорий

### УСЛУГИ АВТОМЕХАНИКА Замена и ремонт

- Двигателей
- Трансмиссий
- Тормозов
- Ремней
- Роликов

**206.802.5663**

(Валерий)

Plumbing, покраска, плитка, гранит; замена ванн, кабинетов, дверей, окон и многое другое.  
**Тел. (206) 446-9377 Nick**

### ALL SECURE

Auto security & audio installation

По низкой цене  
Устанавливаю Car Alarm  
(противоугонную  
сигнализацию)  
Clifford, Viper, Avita,  
и т.д. Audio  
System, на машины.

**Phone (253) 332-3349 Alex Stefoglio**

### ANN Auto Transport



Call Aleks  
Business phone  
(206) 391-8222

**24** hours service

Вожу с акшенов: Copart & AA-Insurance  
При наличии title забираю старые  
машины для junkyard

### SK Auto Glass

Установка автомобильных  
лобовых, задних, боковых  
стекла на любые машины.

Самые низкие цены.

**Тел. (253) 709-6431 Сергей**

Если проблема алкоголя или  
наркомании ворвалась в вашу  
семью.....

Если депрессия стала вашим  
близким другом.....

Если казино  
стало вашим домом.....

И вы не знаете, что делать?



**Звоните: (253) 389-6734**

Реабилитационный Центр «Любовь»

готов помочь вам и ответить на все ваши вопросы.

### АВТОРЕМОНТ



Если ваша машина  
требует ремонта  
(все виды ремонта,  
кроме кузовных), а  
также диагностика:  
ABS, Air bags, check  
engine и др.  
Звоните Анатолию  
Евгееву

**Тел. (425) 737-2969 (425) 347-2968**

Ремонт домов и квартир, замена окон и дверей, ремонт кухонь, ванных комнат, покраска внутри и снаружи, замена сантехники. Паркет, ламинат, кафель.

**Тел: (253) 353 - 9094**

Vlad's

Tinting



Тонировка стекол - машины, офиса

От \$100 - все машины,  
пожизненная гарантия  
Снимаем старую пленку и выезжаем на дом  
по договоренности  
Обслуживаем все города большого Сизла

**Vladimir Cell. (253) 678-8126**



# ✓ Marketplace



certified ПЕРЕВОДЧИК certified

## РЕГИНА ФРАНК

• РУССКИЙ • ЧЕШСКИЙ • СЛОВАКИЙ • НЕМЕЦКИЙ •  
НОТАРИАЛЬНЫЙ СЕРВИС

Помогаю оформлять

документы

Делаю налоги

Tel: (425) 235-5564 Fax: (425) 235-3899

Cell. (206) 898-9914

E-mail: reginafrank@earthlink.net

Вам требуются услуги  
профессионального

## ПЕРЕВОДЧИКА?

Звоните нам!

- Самое высокое качество в кратчайшие сроки
- Со ВСЕХ языков
- ВСЕ виды документов
- Сертифицированный и лицензированный переводчик
- Услуги НОТАРИУСА



ЦЕНЫ  
СТАНДАРТНЫ

Телефон/факс: 425-432-8797

www.RussianEnglishTranslationService.com

Licensee • Bonded • Insured

### VODA Construction Corp.

• Установка лестниц и перил  
• Установка нового паркета  
• Ремонт и шлифовка старого паркета  
• Установка окон и дверей  
• Установка ламинированных полов

Remodel • A New Choice for You  
Owner's Choice for You

#### Открылся Wood Shop

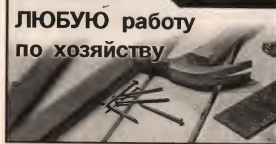
Принимаем заказы на изготовление ступеней, гнутых и обычных перил, решеток для ванн и туалетов (vents) - из разного дерева.

Имеется в продаже Crown • Alder, Двери • Alder (высота 8 feet)

Phone: (253) 742-6781  
Cell: (253) 699-8377

## Выполню ЛЮБУЮ работу по хозяйству

425 333-0599



### Сертифицированный переводчик

Лицензированный нотариус

- Перевод и заверение документов
- Помощь при оформлении иммиграционных бумаг
- Апостиль и доверенности
- Травмы на производстве

E-mail: Irlina\_aficuc@yahoo.com

Fax (253) 661-4335

Cell (253) 569-5515

## Сертифицированный опытный переводчик,

обслуживающий северный район.  
Устный и письменный нотариально  
заверенные переводы. Травмы на  
работе-бесплатно. Разумные цены.

Тел. (425) 742-3502

Cell (425) 686-2343

Viktor Khalfon

## Постелим ковролин, линолеум.

Высокое качество, низкие цены  
гарантируем. Free delivery, free es-  
timate, we bring samples to you.

Licensed. Bonded. Insured.

Тел. (206) 753-7919

## Experienced and Certified PC Technician



- Repair Desktop and Laptops
- Custom built PC
- Hardware upgrades
- Data backup & recovery
- Virus removal

Phone: 425-223-6501

E-mail: eastsidePcTech@gmail.com

Установка. Ремонт систем отопления  
и охлаждения (Heating and air condi-  
tioning system). Инспекция котлов  
для 8-ой программы.. Гарантия.

Тел: (206) 697-4808

Тел: (253) 925-2920

Безлимитный тариф во все  
страны мира всего \$11.99  
в месяц в сети компании.

Безлимитный тариф по  
Америке и Канаде всего 29.99  
в месяц.

Тел. (206) 240-1573



## Y & L Improvement

Interior & Exterior

- Painting
- Finish
- Millworks
- Ceilings
- Cabinets and more...

QUALITY AND  
EXPERIENCE  
10 YEARS

Please Call For Free Estimate

(425) 223-6501

## Компьютерная Диагностика Организма

\$50

Биорезонансным  
методом

Информация о Вашем здоровье, а также по Вашей  
желанию подберем биологические добавки

Bellevue 206-778-7744

## Кафе "Джорджия"



Повар с 40-летним стажем  
предлагает кавказские  
блюда:

настоящие кавказские шашлык  
всех видов и люля-кебаб, в том  
числе ассорти, на натуральных  
углях; хачапури, чебуреки, пельмени  
с начинкой на Ваше усмотрение.

Catering and  
доставка

Выполняем индивидуальные заказы, а также  
заказы на свадьбы, юбилеи, дни рождения.

Tel. (425) 643-4732

Andrew's Custom Metal Ornamental Design

Изготовление и установка металлических:



ПЕРИЛ  
ЗАБОРОВ  
ВОРОТ  
БАЛКОНОВ

Direct (425) 533-6451; Office (425) 643-2133;

Fax (425) 614-0294

E-mail: andrew.metaldesign@gmail.com

## VPilat Hardwood Floor

- Installation
- Resand
- Prefinished
- Sand
- Stairs
- Unfinished

Licensed • Bonded • Insured.

Cell (425) 280-7150

# ✓ Marketplace



**ПРЕДЛАГАЮ СТРИЖКИ**  
для женщин, мужчин и детей.  
Укладка волос, вечерние и свадебные причёски.  
Покраска и мелирование (highlights).  
**Tel. (253) 886-6495**  
3407 SW 343rd St  
Federal Way, WA, 98023

**Свадебные и вечерние причёски**  
• Укладка волос  
• Разные стили на ваш выбор  
• Выезд на дом  
**206-24-9-8835 Наталья**

**Perfect Flowers**  
Живые и искусственные цветы  
Свадьбы, Дни Рождения, Похороны, и Др.  
Продаются свадебные украшения, скатерти, накидки и т.д.  
**Cell (206) 356-6347  
Home (253) 874-4788**

**ЛИЦЕНЗИРОВАННЫЙ ДЕТСКИЙ САДИК**  
**СЧАСТЛИВОЕ ДЕТСТВО**  
• Христианская этика  
• Основы обучения  
• Хорошее 4 разовое питание  
**(425) 355-5089**  
**(425) 280-8015 Мила** **WELCOME**

**Домашний детский сад В КРУГУ ДРУЗЕЙ**  
18312 23rd Dr SE, Bothell, WA 98012  
Опыт работы, отличные результаты и отзывы  
• Здоровое домашнее питание  
• Занятия музыкой и танцами, гимнастикой для малышей, русским и английским языками, географией и математикой  
• Рисование, лепка, клеи, много гуаля.  
• При необходимости индивидуальные занятия с логопедом  
Принимаются дети до 12 лет на время школьных каникул.  
**Tel. (425) 488-0131 (425) 273-6136**

**Христианский детский садик "Sunshine"** **В. Г. КЕНТ**  
• 5 дней в неделю.  
• Суббота, воскресенье - выходной  
• Семья, говорящая DSHS - Child Care - будет сполна учиться 100%  
• Интересные развивательные игры, программы и 4-х разовое питание  
**Звоните Наде**  
**Cell. (425) 772-2831**  
Принимаем детей до 11 лет  
**10020 SE 233rd St Kent, WA 98031**

**LARISA DESYATNIK INSURANCE AGENT**  
12310 Hwy 99 Ste 226 Everett WA 98204  
**Bus (206) 551-7979**  
**Fax (1866) 757-8947**  
Ldesyatnik@farmersagent.com  
• Auto & Home & Life  
• SR-22 Insurance  
• Any Contractors Insurance & Bonds  
• Business Auto Property  
• Truck Insurance, Trailers  
**FARMERS**

**Diana's Day Care** Детский садик  
• Работает 24 часа в сутки и 7 дней в неделю  
• Предоставляем транспортировку детей  
• Принимаем детей всех возрастов  
• Индивидуальный подход с любовью и заботой  
• Большой опыт работы с детьми  
• Предлагаем сезонные уроки  
• Различные игры, занятия и развлечения  
• Неограниченное домашнее питание  
• Самые низкие цены в Seattle  
**Всегда рады вас видеть!**  
**(206) 914-9340 Тая**  
Lynnwood, WA 98036

**Домашний Детский Садик "Пчёлка"**  
в Kirkland (0.5 miles on 20 exit 1-405)  
Принимают детей любого возраста  
• Развивающие игры, чтение книг и сказок, рисование и лепка, музыка и обучение.  
• Насыщенные интересные занятия, дружелюбная атмосфера, здоровая домашняя еда.  
**Понравится Вам и Вашим детям.** **Глб 206-552-3964**  
**Лена 206-445-4272**

**Insurance Solution - Полное решение**  
**Insurance Solution of WA LLC**  
имеет более 30 летних страховых компаний из которых мы выбираем для вас, лучшее решение для Вас.  
Alfred 6915 Lakewood Dr. W. WA-3 Tacoma, WA 98467  
**Страхово:**  
**Дома, Машины, Жизнь, Рискованная Агента в Такоме - Александр Бобин**  
**Телефоны: Bus (253) 762-7770, Cell (253) 504-2525, Fax (253) 473-4655**

**Grand Opening Joyful Hearts Day Care**  
Лицензированный Детский Садик в Белье (Patterson Lake)  
• 12 лет доброты, заботы  
• Уютная домашняя атмосфера  
• Акцент на русский и английский язык  
• Интересные игры  
• Индивидуальный подход  
• Входит с 9 до 6 лет  
• Old fashion homemade cookies, tea, games, songs  
D985 - OK  
**21635 127th Place SE, Kent, WA 98031**  
**info@joyfulheartscare.com**  
**Tel: (253) 832-8440 Мила**  
**Tel: (253) 335-0216 Мила**

**North Town Barber**  
Салон мужских стрижек в Bellevue русскоговорящие мастера предлагают услуги.  
Профессионально, быстро, недорого, модно.  
**2634 Bellevue Way NE**  
**QFC & Chevron Plaza** **Tel. (425) 827-4466**

**Gallat Corporation (Construction)**  
Licensed, Bonded, Insured  
Remodel all house  
Painting (внутри и с улицы)  
Install plumbing (с сантехника)  
Drywall (сделка, ремонт старых, новых работ)  
Furniture carpentry (сделка, ремонт старых работ)  
Cabinets (устранение старых и ремонт старых Deck (все работы)  
Door and windows (замена окон и дверей)  
Hardwood Floors & Laminates  
• Сделано быстро и качественно  
**Cell (425) 339-9633**

**Детский Сад Жемчужинка**  
Tel. (253) 335-6486  
Tel. (253) 552-5218  
Принимаем детей с 1 года до 10 лет  
Работаем в 2 смены  
Первая смена: 6.30am - 6pm  
Вторая смена: 6.00pm - 10pm  
**БОЛЬШОЙ ОПЫТ РАБОТЫ**

**Svetlana Home Child Care**  
Лицензированный детский сад  
• Проводит занятия по Вашему выбору  
• Украинский, Русский, Английский языки  
• Обучают основ математики, музыки и рисованию  
• 4-х разовое питание  
• Интересные игры  
**7680 de Pl W. Mukilteo, WA 98275**  
**(425) 293-6653 или (425) 322-5920 (дом.)**

# ✓ Marketplace



Special Occasions • Parties • Weddings

*Wedding Photography*

www.nicksfoto.com

Tel. (206) 391-2799 Nick

**СВАДЕБНЫЕ ТОРТЫ**

Вкусные, элегантные, любого размера. Привлекательные цены

(360) 671-6030 Люба

*Wedding Photography*

TEL. (206) 659-8778 Олег

WWW.PROLIGHTPHOTOGRAPHY.COM

D J Vladimir Kalustyan

Интернациональная музыка от

**VK STUDIO**

Свадьбы, дни рождения и другие торжества

Home (425) 741-7165  
Cell. (206) 354-0973  
Fax (206) 542-5897

**ПАРИКМАХЕРСКАЯ г. Everett**

Я делаю все парикмахерские услуги.

Всю информацию и фотографии причёсок можно посмотреть на моем сайте: [www.hairstylistN.com](http://www.hairstylistN.com)

Tel. (425) 293-4299 спросить Наталью

**BORIS STUDIO**

Тел. (206) 226-3020 [www.Boris-studio.com](http://www.Boris-studio.com)

Свадьбы  
Дни Рождения  
Бар Митцвы  
Видеореклама

Профессиональный оператор  
Профессиональный монтаж  
10 лет работы на Российском телевидении  
Перелазы PAL-NTSC  
Запись ваших кассет на DVD

perspective - perspective - perspective - perspective - perspective

**PAVEL TANIAZ LIMO**

10, 14 PASS  
Тел. (253) 632-7285  
SPEAK RUSSIAN

**DIVINE WEDDING DESIGN**

- Элегантно украсим залы для сочетания и пира
- Профессионально составим композиции из живых цветов
- Имейте широкий выбор свадебных украшений

**425-923-3737** Люба

[www.divineweddingdesign.net](http://www.divineweddingdesign.net)



# ✓ Marketplace



**PHOTO**

**206.793.2397**  
**IVAN POSTIVKA**

Профессиональный  
**ФОТОГРАФ**

Фотограф с большим опытом работы сделает современные фотографии Вашей свадьбы в итальянской студии.

Тел. (425) 772-2829 или

**GD PHOTO MASTER**  
WEDDINGS  
DIGITAL ALBUMS  
PORTRAIT

TEL. (206) 349 7576  
FAX (206) 533 0503  
... ASK GEORGIY

**WWW.SEATTLEPROWEDDING.COM**

*Voice Photography.com*

**206.769.8417**

OVER 100 WEDDINGS PUBLISHED ONLINE

**KLAS PHOTO PRODUCTIONS**  
В БИЗНЕСЕ С 1989

Wedding (Love Story-Video clips)  
Special Events, Slide Show

Our packages start from  
VIDEO - \$799 PHOTO - \$399

ПЕРЕЗАПИСЬ С KASSET PAL/SEC-AM-NTSC VHS-DVD

Experience makes the difference!  
**www.klasvideopro.com (206) 697-6155**

**UDODIK.COM**

**425.879.9875**

WEDDING PHOTOGRAPHY

**Prestige Studio**  
VIDEO PHOTO

[www.prestige-weddings.com](http://www.prestige-weddings.com)

WEDDINGS  
SPECIAL EVENTS  
PAL-NTSC VHS-DVD

**425.750.0500**

**SKY Video Studio** 206 229-3021  
253 856-1075

~ Wedding - Love Story ~  
~ Special Events - Portraits ~  
~ Transfer PAL-NTSC ~  
~ VHS-DVD ~

**www.skyvideostudio.com**

**Рашид Сервис**

Профессиональный фотограф.  
С большим опытом работы

Все виды фотослуж на профессиональном уровне

[www.rashidphotoservice.com](http://www.rashidphotoservice.com)

Cell. (425) 681-1371  
Tel. (425) 917-9954

**MP Universal**

Профессиональная  
Видеосъемка и  
Видеомонтаж

HOME 253/852 4094  
CELL. 206/856 0982

**Dj Vladimirov Kochazov**

Home (425) 484-9012  
Cell. (425) 691-6140

• Свадьбы  
• Дни рождения  
• Другие

Мы проведем весело и качественно

**Elena Scott Photography**

Fine Wedding Photography  
(425) 358-0506  
[www.elenaphotography.com](http://www.elenaphotography.com)

FINEGOWN QUICK ALTERATIONS CUSTOMVEILS

Продаем. Принимаем заказы на новые модели свадебных платьев, по надобности их перешиваем.

**Romashka BRIDAL**

MARIYA GOLONKO (425) 512 - 8205  
INFO @ROMASHKABRIDAL.COM [WWW.ROMASHKABRIDAL.COM](http://WWW.ROMASHKABRIDAL.COM)

**Предлагаем свои услуги в проведении**

Свадеб  
Бармицтв  
Дней рождений  
Юбилеев.

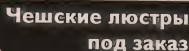
Имеется своя посуда

Сергей и Лариса.  
Звоните  
(425) 644-5356 дом  
(206) 498-8713 cell

**Last Minute Video**

High Definition & DVD  
Weddings, Special  
events, funerals  
Basic package - \$699

Ph. (253) 495-4429



Любых размеров и вариантов.  
Настоящий хрусталь.  
Прямые поставки с завода  
производителя

Тел. (253) 929-4307 Тел. (253) 929-4306

**Мебели и других вещей.  
Вывоз мусора и прочих  
ненужностей.**  
Имеем трак 14ft.  
Цена доступная.

Звоните (253) 332-2585



- Свадьбы
- Дни рождения
- Торжества
- Видеоклипы
- Аудио запись, фонограммы



**Тел. (206) 661-7782**

- Профессионально • Качественно • Аккуратно •
- Ремондируем всего дома, от фундамента до крыши
- Покраска внутренняя и наружная
- Плитка и Гранит • Дек • Краунмодинг.
- Полы: ламинат, паркет, карпет, плитинус.
- Потолок: ремонт, удаление попкорна.
- Двери: замена, ремонт, замки, наличники
- Крыша: ремонт, чистка.
- Ремонт и изготовление ЛЮБОЙ мебели!

Мы работаем ТОЛЬКО КАЧЕСТВЕННО!

[www.designmpg.com](http://www.designmpg.com) • Игорь (425) 999 6115

- РЕМОНТ И ШЛИФОВКА СТАРОГО ПАРКЕТА
- УСТАНОВКА И ШЛИФОВКА НОВОГО ПАРКЕТА
- УСТАНОВКА ЛЕСТНИЦ И ПЕРИЛ
- БЕСПЛАТНАЯ ПРИВОЗКА МАТЕРИАЛА

**Умеренные цены**

Cell. (253) 205-1493

Печатная  
продукция и банеры  
по низким ценам

425 614-1700

- Диагностика (Check Engine, Airbags, ABS)
- Тормоза (замена, расточка дисков)
- Замена двигателей и коробок передач
- Tune Up
- OBD Sensors
- Все виды мелкого ремонта
- Inspections
- Работаем со страховками.

Tel. 425-344-1622  
Tel. 425-280-2445

- Flatbed
- Towing
- New Equipment
- Tires Change
- Jump-start
- Roadside Assistance



Возу с аукционов: Copart & AA Insurance  
При наличии title забираю старые машины для junkyard  
(206) 914-3000 24/7 CASH DISCOUNTS

(города Краснодар, Ростов) и у Вас есть свободное место багажа, звоните. Вы перевозите наш багаж - мы оплачиваем Вам до 30% стоимости билета.

Тел. (253) 929-4307 Тел. (253) 929-4306

**Предлагается Ваш LIFE-TIME MEMBERSHIP**  
 включает в себя каждый год (No annual fees):  
 1. При покупке одного билета на самолет (туда и обратно)  
 второй билет - бесплатно.  
 2. 7 ночей condominium vacation до 4х человек (США, Канада и др.)  
 3-4. 7 или 3-4 ночи CRUISE для 2 (Мексика или Багамы).  
 5. 3 дня 2 ночи отдых для 2х взрослых и 3х детей более 40 разных городов.  
 6. 3 дня и 3 ночи в Орландо и 3 дня и 2 ночи Ft. Lauderdale.  
 \* See Mitch Olson



- Remodeling all house • Decks • Tiles and Granite
- Painting: interior & exterior
- Cabinet: install, refinishing
- Floor: Laminate, Harwood, Carpet, Stairs, Railing.
- Doors, baseboards, trims, crown moldings

Quality is the way we work • Free estimate  
 Licensed • Bonded • Insured  
[www.designmvp.com](http://www.designmvp.com)  
**[603] (425) 999 6115**

**General Contractor**  
Licensed • Bonded • Insured

**Inc.**

- Проектирование
- Строительство новых домов
- Ремонт
- Реконструкция старых домов
- Жилые и производственные здания

Cell. (206) 349-9885  
Fax (425) 882-4369

**БЕСПЛАТНАЯ  
ОЦЕНКА**

Умеренные цены

**Высокое**

Nikolay Kautsman  
www.kautsman.com

ПОСЕТИТЕ НАШ ИНТЕРНЕТ-КАТАЛОГ: [www.asdmonuments.com](http://www.asdmonuments.com)

Мы предоставляем услуги по изготовлению и установке гранитных countertops и изюбранных плит. Золотые призеры на всемирной выставке Америки, бесплатная доставка в штаты Орегон и Вашингтон.

- Изготовлены Baranquilla 100% сделаны в Германии
- Наличие и различные художественное оформление
- Изготовление золотых булав. (24 Karat)

**Tel.503-267-9862 Fax 503-631-2749**  
**АНАТОЛИЙ**  
 Artistic Stone Design  
 POBox 83601 Portland OR 97283

**Доверьте эту работу профессионалам,  
 и Вы никогда не пожалуете!**

Е.М.С. 1998

**Искусство камня**  
**ДЕЛОТОВ**  
 1988 - 1998



## ✓ Marketplace

### ИММИГРАЦИОННЫЕ И НАТУРАЛИЗАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

- ГРАЖДАНСТВО США
- ЗЕЛЕНАЯ КАРТА
- ПАСПОРТА
- РАЗРЕШЕНИЕ НА РАБОТУ
- ГОСТЕВЫЕ ВИЗЫ
- ВОССОЕДИНЕНИЕ СЕМЕЙ
- ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА
- УСЛУГИ ПЕРЕВОДЧИКА
- ДРУГИЕ ИММИГРАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

**СВЕТЛАНА (425) 265-0679**

### AT&D AUTO TOWING & LIFTING

- Тowing services: авто, лодки и дома
- Высокая чистая пленка с полированной гарантией от производителя
- Полировка автомобилей
- Обслуживаем все города: Bellingham, Everett, Seattle
- Вызван на дом по договоренности

E-mail: atnd@gmail.com  
Cell: 360 708 6246

### Residential and Commercial Loans

- Программы 0%, 3%, 5% down payment
- Без кредитной истории или с плохой
- Переквалификация с целью уменьшения месячной оплаты
- Суды на строительство под 0% down payment
- Commercial Loans with 10% down payment

Licensed Mortgage Brokers / Owners

**Галина - 425-753-1100**  
**Саркисова 425-453-6225**

Ваши желания и Ваши условия гарантированы

### PILGRIM TOWING LLC



Обслуживаем все города большого Сиэтла.  
Возу машины со всех аукционов (WA, OR)  
Перевозим гибридные и тяжелые грузы: мебель, строительные материалы, спецтехнику.  
Помогаем на дороге? **Звоните (253) 508-2157**

FREE Private ESL Tutoring. Offered as a community service. For those serious about improving English and discussing American culture and customs. Personal attention offered in pronunciation and conversational English. Classes offered seven days a week and throughout the year in Seattle. Hours are flexible. Student must already speak some English. ALL are welcome. Please call for more information and scheduling

**Тел. (206) 323-3625**

### Медицинский и Ортопедический

## Массаж

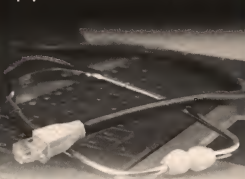
- Deep Tissue массаж
- Реабилитация после травм
- Спортивный массаж
- Массаж для беременных и детей
- Снятие боли в спине, корректировка искривления позвоночника.
- Европейский, Китайский и Японский массаж

У нас большой опыт работы и благодарные клиенты.

Скользящий график оплаты.

**Звоните (206) 407-5602**

## КОМПЬЮТЕРНАЯ ДИАГНОСТИКА



**Узнайте о состоянии  
вашего организма  
В случае необходимости  
по вашему желанию  
подберем лекарства  
на травах**

**Tel. (206) 778-7744**

### Косметологическая клиника в Kirkland

Все виды  
косметических  
процедур



**425. 373. 6777**

- Лазерное омолаживание кожи
- Лазерное удаление волос и пигментных пятен
- Химический пилинг кожи лица и тела
- Microdermabrasion - механическая шлифовка кожи
- Dermarolling - безболезненное удаление волос на лице с одновременным пилингом
- Лечение угревой сыпи
- Botox® - устранение морщин на лбу и вокруг глаз
- Juvederm™ - устранение носогубных складок, увеличение объема губ
- Latisse® - препарат для выраживания ресниц
- Neova® - косметическая линия
- Программа для похудения под медицинским наблюдением

11911 NE 132nd Street Suite #100  
Kirkland, WA 98034

**Предлагаем помощь  
по заполнению  
иммиграционных документов.**



**Заполняем все виды  
иммиграционных форм:**  
визы жениха и невесты, документы для получения паспорта, документы для получения Green card, различные визы, гостевые документы, документы для воссоединения семьи.

У нас вы найдете самые низкие цены в городе, мы вам гарантируем успех.

**За информацией звоните  
(253) 222-4693 Влад**



# ✓ Marketplace



## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Компания SKIFF приглашает рабочих строительных специальностей, разнорабочих, операторов по уборке офисов.  
Тел. (253) 874-3072

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется женщина - продавец в мебельный магазин в городе Federal Way. Отличное знание русского и английского языков обязательно.  
Тел: (206) 920 - 9995 Oner

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Предлагаем работу с проживанием в доме по уходу за престарелыми в г. Kirkland. Приглашается одинокая женщина или семейная пара без детей легально проживающие в стране. Обязателен минимальный английский.  
Тел. (425) 449-8229

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Looking for caregiver in Bellevue, 3 days on weekend. Green Card, classes & English are mandatory. Please call Mary.  
Тел. (425) 747-4808

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

В стоматологический офис Pro Dental Family Dentistry (Lynnwood) требуется опытный Hygienist.  
Резюме по факсу  
Тел. (425) 673-5674  
Тел. (425) 673-8919

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется на работу женщина по уходу за инвалидом будние и вечерние часы и в выходные дни (2 часа утром, 3 часа вечером)  
Тел. (425) 267-0235

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется registered nurse в медицинский офис. Опыт работы необязателен.  
Тел. (425) 643-8901

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Желающие иметь дополнительный заработок с переходом в основной, предлагаем Вам шанс. Подробности при встрече. Звоните  
(253) 535-4497  
(253) 228-1230

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется на работу люди на позицию customer service/sales position in insurance agency. Опыт работы с клиентами, знание компьютерных программ, навыки продажи, знание английского, русского, украинского, испанского или других языков. Большой потенциал для заинтересованных лиц. Офис находится в Federal Way. Гибкий график работы 30-35 часов в неделю. \$10-13/час плюс коммиссионные. Резюме отправляйте на email: elina.belyayeva@amfam.com

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Компании Art's Painting Carpet & Vinyl Installation требуется на работу профессиональный маляр со стажем работы не менее 2 лет на part time с переходом на full time, необходимо иметь лицензию и все оборудование для работы, также требуется помощник маляра со стажем. Оплата сдельная.  
Тел. (206) 250-6746

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

### Рекламное агентство

### «Перспектива»

приглашает к сотрудничеству рекламных агентов.  
Предоставляем обучение.  
Справки по  
тел. (425) 614-1700

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

В русский общественный центр г. Редмонд требуются:

- музыкальные работники
- хореограф
- преподаватели изобразительного искусства
- график дизайнер
- модельер дизайнер

Тел. (206) 227-9904



**FGC Christian**  
FULL GOSPEL CHRISTIAN CENTER

**Русский  
Христианский Центр**

**Богослужения проходят  
каждое воскресенье  
с 11 часов утра**

**Тел. 206 227-9904  
www.fgccenter.org**



## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

КОМПАНИЯ  
ПРИНИМАЕТ НА  
РАБОТУ OWNER  
OPERATORS. ГРУЗЫ  
ВО ВСЕ ШТАТЫ  
АМЕРИКИ. ОПЛАТА  
ПОСЛЕ ДОСТАВКИ



(253) 229-8346

### ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Приглашаем на работу  
водителей CDL класса A.  
Long Haul.  
Тел. (206) 355-3793

### ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется женщина для уборки  
домов в районе большого Сиятла.  
Необходимо иметь опыт работы,  
водить автомобиль и хорошо  
ориентироваться на дорогах.  
Тел. (206) 579-5695  
Тел. (425) 776-4876

### ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Если вы хотите работать в удобное  
для вас время и иметь постоянный  
заработок, то звоните нам. Требуется  
специалисты по уборке офисов.  
Объекты находятся в Сиятле и к северу  
от него.  
Тел: (425) 835 - 3656

## Принимаем на работу водителей

CDL Class A,  
Solo, 48 штатов  
ХОРОШАЯ ЗАРПЛАТА,  
ЗВОНИТЕ СЕЙЧАС  
Тел. (253) 216-4051



### ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Траковой компании требуются на  
работу профессиональные водители  
(CDL Class A). Drivers with experience  
48 states, reefers. Хорошая зарплата.  
Тел. (425) 489-0675  
Cell (206) 853-4321  
Cell (206) 851-4434

### ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется женщина  
на работу по уборке  
домов, Lynnwood, Everett.  
Машина обязательна.  
Тел. (206) 890-5470 Ewa

### ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Перспективная работа в  
американской компании.  
Английский необязателен.  
Тел. (206) 214-8018

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ



ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ  
TILE SETTERS,  
FINISH CARPENTERS,  
PAINTERS

и другие construction workers.  
Желательно обладать опытом  
работы и минимальным английским.  
Необходима машина со страховкой.  
Быть готовым работать 40 и больше  
часов в неделю - если надо будет для  
бизнеса.

(425) 218-8409

### ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

Требуется водитель: CDC class A, Interstate,  
Flatbed/Stepdeck. Experience required.



Оставьте свой телефон.  
Тел.: Евгений  
425-269-2633,  
425-246-3059.

### ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Медицинскому офису  
(Bellevue/ Crossroads) требуется  
receptionist и medical assistant.  
Знание русского и английского  
языков обязательно.  
Тел. (425) 417-6484

Хотите иметь  
дополнительный заработок  
в личное время? Подробная  
информация при встрече.  
Английский не обязательно.  
Тел. (253) 222-8770

# СРОЧНО

## ИЩЕМ В RENT/LEASE

### ДОМ В Г. KENT, RENTON на 1-2 года минимум

Тел. (425) 772-2831, (425) 772-2830

## ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ траков CDL класса А

- По 48 штатам и на короткие дистанции
- Опыт работы обязателен
- Высокая зарплата
- Хорошие условия
- Бенефиты



Тел. (253) 653-5627

## Может быть, Вы тот, кого мы ищем? А, может быть, Вы ищете новый способ зарабатывать?

Здесь информация о выгодном бизнесе,  
которую Вы не хотите пропустить!

**DIRECTV, крупнейшая спутниковая компания в США, ищет людей, готовых  
стать официальными дилерами.**

### Какого типа людей мы ищем?

- Имяющих возможности рекламировать и маркетинговать, DIRECTV в местной русской общине. DIRECTV обеспечит Вас материалами, необходимыми для развития бизнеса.
- Имяющих опыт в индустрии связи или телевизионной компании.
- Имяющих связи с лидерами общины или активно участвующих в жизни общины.

### Что такое DIRECTV?

DIRECTV - лидер спутникового телевидения в Америке. Мы предлагаем телевидение самого высокого уровня: интересные программы в сочетании с технологией и сервисом. Мы внесли вклад в эволюцию телевидения, когда стали предлагать каналы HD, интерактивные возможности, сервис DVR, обслуживание клиентов на родном языке и электронное расписание программ (EPG).

### Что отличает DIRECTV?

- Лучшие, по сравнению с конкурентами, программы и сервис;
  - 7 каналов на русском языке, 6 из которых - без рекламы, а 5 - DIRECTV предлагает ЭКСКЛЮЗИВНО (этих каналов нет на DISH Network или кабельных компаниях);
  - Более 255 каналов на английском языке. Превосходное сочетание Ваших любимых каналов с теми, которые Вам непременно понравятся!
  - Более 130 каналов HD - больше, чем на кабель!
  - Большинство спортивных каналов в HD.
- DIRECTV признана #1 по обслуживанию клиентов, по сравнению с кабельными компаниями - 9-й год подряд! Агенты по обслуживанию клиентов - говорят также по-русски!

С вопросами звоните: 206-331-0357

Michael Klausen



# ✓ Marketplace



## FOR RENT

В городе Federal Way  
сдается 4 BR/2 BA, 2600 sq.ft.,  
отремонтированный дом.  
Возможен Mother-in-law Unit.  
8-я программа – OK!  
Тел: (253) 520 – 1993  
Cell: (206) 412 – 1311

## FOR SALE

Продается дом с участком  
70 соток, район Раубичи под  
Минском на берегу озера, лес,  
плодоносный сад, живописное  
место, \$ 130,000.  
Тел. (347) 891-2482

## ИЩУ РАБОТУ

Диспетчер с большим опытом работы  
в траковом бизнесе ищет работу. Опыт  
работы 9 лет, знание английского и  
русского языков, знаю все необходимые  
программы, имею контакты с брокерами,  
могу загрузить до 14 траков. Пожалуйста  
оставьте сообщение.  
Тел. (425) 760-8750

## FOR RENT

Сдается комната в рент в  
городе Federal Way – Kent  
в удобно - расположенном  
месте, 2 минуты от I – 5 Exit  
147, всего \$300 в месяц.  
Тел: (206) 920 – 9995

## FOR RENT

Сдается в рент полдома в  
городе Lynnwood, 900 sq.ft.,  
новая кухня, \$1000-\$1100/мо,  
коммунальные услуги включены,  
новая кухня, стирка/сушка  
Тел: (425) 280 – 6494

## Сниму в рент

**Срочно!**  
Ищем дом в рент  
минимум на 1-2 года в  
городе Кент или Рентон  
Тел. (425) 772-2831  
Тел. (425) 772-2830

## Аренда помещения

Приглашаем Вас провести свои банкеты,  
семинары и конференции в современном  
здании, удобно расположенном в центре  
города Эверета.

Узнать дополнительную информацию  
можно по тел.: (425) 418-2989.

А также, ищем опытного администратора/бухгалтера.

## FOR RENT

Сдается помещение в аренду в  
г. Редмонд (Overlake/Crossroads)  
для проведения семинаров,  
бизнес школ, конференций.  
Имеется стационарные видео и  
аудио системы для презентаций.  
Тел. (425) 343-3731

## FOR RENT

Сдается в аренду дача на любой  
срок не меньше 3-х дней у залива  
(Hood Canal, 2 часа от Сиэтла), 3  
BD/2BA, полностью укомплектована  
всем необходимым, ТВ, ДВД.

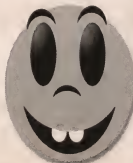
Тел. (253) 208-0218

*ПЕРСПЕКТИВА-  
газета нужна!*



*Бланк заказа  
на странице*

**114**



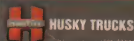
## Компания CRYSTAL BRIGHT CLEANING SERVICE

**Предлагает работу  
для женщин и мужчин  
по уборке домов.**

- Хорошая зарплата
- Знание английского языка не обязательно

**Дополнительная информация  
по телефонам**

Office: 425-228-0446  
Cell.: 425-736-6522 Cell.: 425-736-6521  
Fax: 425-228-8997



# HUSKY TRUCK



Sales	(206)764-3833
Parts	(206)764-3834
Service	(206)764-3835
Body Shop	(206)730-3653
Fax	(206)764-3838

[Parts@seattlevolvogmc.com](mailto:Parts@seattlevolvogmc.com)

- Продаем новые и б/у траки
- Сдаем в рент или в лизинг траки и грузовые микроавтобусы
- Продаем запчасти ко всем видам траков
- 24 часа экстренная помощь (1-800-52VOLVO)
- Все виды ремонта траков, включая кузовные работы и покраску в камере
- Бесплатная доставка запчастей

Coupon

**10%**

Discount for Parts and Service with this Coupon!



## LEGIT TRUCKING LLC.

Приглашаем на работу  
Профессиональных водителей

**Owner – Operators**  
**Высокооплачиваемые грузы**

(ОПЛАТА НА СЛЕДУЮЩИЙ ДЕНЬ)

**Drivers with Experience**

- 48 Штатов
- Reefers – dry van
- Отличные траки
- Бонусы-бенефиты
- Диспетчер говорит по-русски
- Хорошая современная зарплата

**Звоните (253) 970-5683**

# LOAN MODIFICATION

ЗАЕМ ЗА  
НЕДВИЖИМОСТЬ  
ПРЕВЫШАЕТ 6%  
ГODOVЫХ

ЖЕЛАЕТЕ  
СОХРАНИТЬ  
СЕМЕЙНЫЙ  
ОЧАГ

ОТКАЗАЛИ В  
ПЕРЕФИНАНСИ-  
РОВАНИИ?

УМЕНЬШИЛСЯ  
СЕМЕЙНЫЙ  
ДОХОД?

НЕ В СОСТОЯНИИ  
ТЯНУТЬ  
МЕСЯЧНЫЙ  
ПЛАТЕЖ ПО ЗАЕМУ

ПЕРЕД ВАМИ  
СТОИТ ВЫБОР: ЧТО  
ОПЛАЧИВАТЬ  
КРЕДИТНЫЕ КАРТЫ  
ИЛИ ОПЛАЧИВАТЬ ЗАЕМ  
ПО НЕДВИЖИМОСТИ?

ДОМ ЗАВИСИТ НА  
SHORT SALE? ПРИБЛИЖАЕТСЯ  
ДАТА АУКЦИОНА



Angelina  
Bakhchinyan

Обратитесь к профессиональному консультанту, который поможет вам ответить на все ваши вопросы, касающиеся предотвращения потери дома. Проводим бесплатный анализ вашей финансовой ситуации и индивидуально подберем подходящий государственный план

100% непредпринятых попыток не увенчается успехом..... Не ждите, Звоните.

(206) 478-2710 cell  
(206) 338-2833 fax



# ТОНИРОВКА СТЕКОЛ

1.888.477.TINT (425) 531-2713 Алексей



ADVANCED TINT



www.seattletint.com



## • Тонировка стекол:

- Автомобили
- Дома (tax credit for homeowners)
- Коммерческие здания
- Clear bra (защита краски от камней)

## • Пожизненная гарантия

## • Высококачественная установка

## • Доступные цены



4209 NE Sunset Blvd #5  
Renton, WA 98059

# Line of Sight AUTOGLASS LLC.

Mobile windshield replacement and repair services

Сервис по установке всех автомобильных стёкол.

- Профессиональная качественная работа.
- У нас самые конкурентные расценки в местности.
- 8 лет опыта работы.

Обслуживаем Seattle-Tacoma арию.

email: lineofsightautoglass@hotmail.com

Юрий

Tel: (253) 820 - 2768

Fax: (253) 269 - 4127



## ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

любых документов

АПОСТИЛЬ

ЗАПОЛНЕНИЕ  
ДОКУМЕНТОВ НА  
ГОСУДАРСТВЕННЫЕ  
ПРОГРАММЫ:  
SSI (ПЕНСИЯ),  
HOUSING (ЖИЛЬЕ)

Один к одному

НОТАРИАЛЬНЫЕ  
ЗАВЕРЕНИЯ

425-246-3520



## Prime Dental Group

We accept all Insurances  
including DSHS of all ages!

New Patients always welcome!  
We speak Russian/ Ukrainian

12616 Renton Ave S.  
Seattle, WA 98178

(206) 772-6940

We also have one in Lynnwood &  
accept DSHS to age 20

3333 184th Street SW Suite #U  
Lynnwood, WA 98037

(425) 251-0707

## Русский Детский сад

в городе Federal Way

33017 36 Ave SW Federal Way, WA 98023

moskhab@yahoo.com

- Домашнее питание
- Интересные игры
- Русский язык
- И многое другое, что ваши дети будут ЛЮБИТЬ
- DSHS - OK



**(206) 407-9023**



**Ждем  
Ваших детей**

## A+ Dental Cosmetic & Implant Center

34630 11th Ave S, Suite 200,  
Federal Way, WA 98003

- Удаление нерва и лечение зубов
- Косметическая стоматология
- Восстановление недостающих зубов, имплантация
- Мосты, коронки, протезы
- Приглашаем все виды страховок, а так же DSHS



H. Shahrabi D.D.S., M.S.D.



**Тел: (253) 838-2455**  
**МЫ ГОВОРИМ ПО-РУССКИ**



**Вкуснейшие БЛЮДА на заказ!**

**Только у нас**

**вы сможете заказать  
ИЗЫСКАННЫЕ БЛЮДА с доставкой**  
для ваших банкетов, фуршетов,  
корпоративных и семейных праздников,  
частых вечеринок.

**ЧТО ДЕЛАЕТ НАС ОТЛИЧНЫМИ?**

- Огромная коллекция выпечки
- Цветочные композиции, сделанные профессионалом
- Праздничные и свадебные торты на заказ!!!

Для полной информации посетите,  
пожалуйста, наш вебсайт:  
[www.abricoscafe.com](http://www.abricoscafe.com)

**425-830-4574**

2719 152nd Ave NE Redmond, WA 98052



## ЗУБНАЯ КЛИНИКА

Др. Бэй - специалист с большим  
стоматологическим опытом, более 12 лет



**Клиники расположены  
в трех районах:**

**Bellevue**  
11410 NE 19th St  
Bellevue WA, 98004

**Federal Way**  
34617 11th PL S, #200  
Federal Way, WA 98003

**Tacoma**  
10616 Bridgeport Way SW  
Lakewood, WA 98499

**Tel. (253) 815-1814**

**Оказывает различное  
стоматологическое лечение:**

- пломбирование зубов
- лечение корневых каналов
- фарфоровые коронки
- другие виды стоматологических услуг

**ПРИНИМАЮТСЯ  
ВСЕ ВИДЫ  
СТРАХОВОК**

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В НАШУ КЛИНИКУ!**

# МЕБЕЛЬНЫЙ МАГАЗИН



г. FEDERAL WAY

**Quality FURNITURE, INC.**

СТИЛЬНАЯ, КАЧЕСТВЕННАЯ МЕБЕЛЬ И НЕВЕРОЯТНО НИЗКИЕ ЦЕНЫ

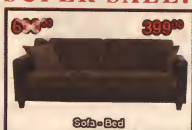


**SUPER SALE!**

**SUPER SALE!**

**SUPER SALE!**

**SUPER SALE!**



**САМЫЙ БОЛЬШОЙ ВЫБОР В ШТАТЕ ВАШИНГТОН**



**ВОЗМОЖНО БЕСПРОЦЕНТНОЕ ФИНАНСИРОВАНИЕ ДО 3-х ЛЕТ**

При покупке  
на сумму \$1000 и  
больше Вас ждет  
подарок

Специальная скидка для  
молодоженов  
и новоприбывших



Пн-Пт: с 11:00 до 8:00  
Сб: с 11:00 до 8:00  
**Воскресенье - ВЫХОДНОЙ**



29314 Pacific Hwy. S., Suite 100, Federal Way, WA 98003  
**(206) 920-9995 • (253) 839-5552**



НИЗКИЕ  
ЦЕНЫ

# LOWE'S TRAVEL PACKAGES & CRUISES

1-877-874-7030 (бесплатный)  
(425) 741-1007 Fax: (425) 353-6207

## Распродажа туристических путевок:

**HAWAII** - from \$599 (6 дней)

**MEXICO** - from \$699 (6 дней)

**LAS VEGAS** - from \$265 (3 дня)

**DISNEYLAND** - from \$360 (3 дня)

## КРУИЗЫ!

Caribbean, Mexico, Alaska  
from \$360 + tax

## ОРГАНИЗУЕМ ГРУППОВЫЕ ПОЕЗДКИ

Покупайте семейные путевки (проживание детей в гостинице бесплатно) и 50% off on transfers!!! Каждый наш покупатель участвует в розыгрыше - **приз N 1 - бесплатная путевка на двоих**

У нас цены **ДЕШЕВЛЕ**, чем на интернете

# ЗВОНИТЕ!!!

Элина

## ALANIA CONSTRUCTION

# ЗАБОРЫ И ДЕКИ

Мы оградим Вас и Ваших детей от неприятных неожиданностей.



- Недорого
- Быстро
- Качественно

## (425) 614-0256

[nikolavalali@yahoo.com](mailto:nikolavalali@yahoo.com)

13 лет профессиональной деятельности в США

PRESSURE WASHING

## ЛЮБОГО ДИЗАЙНА И ИЗ ЛЮБОГО МАТЕРИАЛА

# ДЕТСКИЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «ДА ВИНЧИ»

приглашает детей и взрослых в новое здание:



- Уроки русского, французского, немецкого, арабского, испанского языков
- Литература
- Математика
- История
- География
- Театральная студия
- Хип-хоп, джаз танцы
- Хоровая студия
- Класс «В волшебном мире музыки» и многое другое

## ДЕНЬ ОТКРЫТЫХ ДВЕРЕЙ

состоится: 17 апреля с 2-6 часов.

Наш адрес: 1720 130th Ave NE Bellevue, WA 98005

Телефон : (425) 269-2131

ЛЕТОМ наши двери открыты для детей от 4х лет в дневные тематические лагеря:

- Театральный лагерь при популярной детской студии

### «Балаганчик»

- Рисование, скульптура и лепка

Еженедельно с 9 до 13 часов, начиная с понедельника 21 июня, Ваши дети ждут много интересных игр на развитие специальных навыков, внимания и воображения, увлекательные занятия по рисованию, лепке, и радость общения со сверстниками.

БАЛАГАНЧИК



Звоните нам за справками: (425) 269-2131



## The Federal Government's Making Home Affordable Program

Программа "The Home Affordable Refinance" предлагает возможность рефинансировать ипотеку для тех, кто вовремя ее выплачивает, но не может воспользоваться сегодняшней низкой процентной ставкой из-за того, что их дом понизился в цене.

Допускается для рефинансирования :

- Дом в котором Вы живёте, второй дом и дом для инвестиций
- Ссуда должна выплачиваться вовремя — не должно быть пропущенных платежей за последние 12 месяцев.

Чтобы узнать, как Bank of America Home Loans может Вам помочь найти правильное решение для финансирования Вашего дома, пожалуйста, позвоните мне сегодня же.

206.356.3320 (Cell)

866.425.4530 (Fax)

Sergey.shirokov@bankofamerica.com

Сергей Широков

Mortgage Loan Officer

Bank of America

Home Loans

15 S Grady Way Ste 120 Renton, WA 98057



Refinancing or taking out a home equity loan or line of credit may increase the total number of monthly payments and/or the total amount paid when compared to your current situation.  
Bank of America, N.A. Member FDIC. © Equal Housing Lender. Credit and collateral are subject to approval. Terms and conditions apply. This is not a commitment to lend. Programs, rates, terms and conditions are subject to change without notice.  
© 2009 Bank of America Corporation AFB2782 All rights reserved

## Insurance:

- Auto
- Home
- Life
- Renter's Insurance
- Business
- Bond
- Umbrella
- Annuities
- and Much More.



Vitaliy  
Reznichenko

vreznichenko@farmersagent.com



Звоните сегодня, чтобы узнать о нашем НОВОМ автомобильном страховом полисе!!

Farmers Insurance Group  
32129 Weyerhaeuser Way S, Suite 102  
Federal Way, WA 98003

(253) 217- 3507 Cell  
(253) 248- 1800 Office



OFFICE 253-529-0565

- **AUTO**
- **HOME**
- **BUSINESS**
- **COMMERCIAL**
- **LIFE INSURANCE**



**New location**

27400 Pacific Hwy South # D  
Federal Way, WA 98001



**206-349-0277**  
**LYUBOV**  
**KOROVNIK,**  
LICENSED AGENCY  
ASSISTANT



**253-334-8201**  
**VALENTINA**  
**MOMOTYUK,**  
LICENSED AGENCY  
ASSISTANT



**253-205-5023**  
**ELINA**  
**BELYAYEVA,**  
AGENT



## “Покажите Свой Бизнес Другим”

Пусть одежда, которую вы одеваете и машина, на которой вы ездите, рассказывают другим о вашем бизнесе.

Для вас компания ATA Embroidery предлагает следующие услуги:

### Вышивка Логотипов и дизайнов

- Футболки
- Рубашки
- Бейсболки
- Свитера
- Курточки
- Полотенца

и многое другое



### Виниловая графика на:

- Траки
- Машины
- Окна
- Витрины
- Знаки
- Лодки

и многое другое.



САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ В  
РАЙОНЕ БОЛЬШОГО СИЕТЛА

**425-737-9026**

WWW.ATAEMBROIDERY.COM



# Ремонт Холодильников и другой бытовой техники



- Быстрое обслуживание
- Доступные цены
- Гарантия на работу
- Обслуживаем все модели
- Лицензированный бизнес



Новым Клиентам:

**\$10 OFF**  
Anything

**Amana**

**Hotpoint**

**Magic Chef**

**MAYTAG**

**GE**

**KitchenAid**

**W**

**Whirlpool**

**Frigidaire**

**BBJENN-AIR**

Тел. (206) 579-2551

E-mail: [admin@abs-seattle.com](mailto:admin@abs-seattle.com)

[www.abs-seattle.com](http://www.abs-seattle.com)

Обслуживаем районы Great Seattle & Eastside

**ONE STOP INSURANCE**

Independent Agents  
work for **YOU**

- Auto
- Home
- Condo
- Business
- Bonds
- Contractors
- Trucking
- Commercial
- Umbrella
- Life

Представляем более 10 страховых компаний.  
Найдем вам хорошую страховку недорого.  
Insurance for drivers with DUI

**Проблемы? Вопросы? Звоните!**

**425. 656. 1623 Office**

**425. 656. 1624 Fax**

271 SW 41st Street, Renton, WA 98057

**ПРИНИМАЕМ НА РАБОТУ  
СТРАХОВОГО АГЕНТА**



## Григорий Елкин

Real Estate Specialist  
Mortgage Consultant

Cell. (206) 650-7230



STOP

**FORECLOSURE!**

**SAVE YOUR CREDIT!**

**Buy house at 40%-60% discount**

Финансирование и  
перерефинансирование,  
minimum down-payment



## Lana's Floral

WEDDING SERVICES

In business since 2001

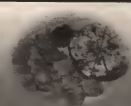


425-210-3077

PO Box 1533, Marysville, WA 98270



Svetlana & Andrey Myasnikov



### ☐ CATERING

- > Customized Menus
- > European & International Delicious Food

### ☐ FLORAL

- > Bouquet Arrangement

### ☐ DECORATIONS

- > Ceremony & Reception
- > In & Out Door

### ☐ RENTAL

- > China, Flatware, Glassware
- > Linens, Chair Covers, Napkins
- > Color Fabrics, Columns

FULL-SERVICE PACKAGES AVAILABLE

## Stepman Woodworks, LLC

Home Improvements & Renovations

- Cabinets (install, refinishing, refacing)
- Carpentry (stairs, moldings)
- Windows replacements
- Doors
- Painting interior/exterior
- Tile
- Decks
- Fence
- Supply stairs parts and millwork

Подготовим дом к продаже  
С нами Вы продадите  
дом быстро и выгодно  
Free estimates & advice

Licensed • Bonded • Insured

425-238-5676

## Julia Stephen Beauty Salon

- Маникюр, педикюр.
- Стрижки - женские, мужские, детские.
- Прически на свадьбы и другие торжественные события.
- Чистка кожи лица, удаление ненужных волос.
- Лечебные оздоровительные маски
- Прокалывание ушей для сережек.
- Специальный уход за кожей лица за несколько дней до торжественного случая.



ИМЕЕТСЯ ПРОДУКЦИЯ С  
МЕРТВОГО МОЯ: маски,  
кремы, шампуни для укрепления

Пон. - Пят. с 9:00am до 8:00pm  
Субб. с 9:00am до 3:00pm  
Воскресенье - выходной

Renton (рядом с Royal Hills)

Licensed

425-255-3466

Спросить Любу

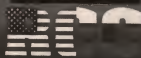
ДЕТСКИЕ СТРИЖКИ - \$8.00  
по вторникам

МУЖСКИЕ СТРИЖКИ - \$13.00  
по понедельникам

### КУПОН

Мужская стрижка \$2 OFF  
Женская стрижка \$2 OFF  
Маска \$5 OFF

Russian  
Community  
Center



РУССКОМУ ОБЩЕСТВЕННОМУ ЦЕНТРУ

## ТРЕБУЮТСЯ ВОЛОНТЕРЫ

Русскому центру  
требуются волонтеры:  
дизайнер по костюмам,  
костюмер,  
организатор детских  
праздников,  
помощники в  
проведении  
фестивалей и других  
мероприятий.

Тел. (425) 343-3731

Адрес: 2011 152 AVE NE Redmond, WA 98052

В  
Н  
И  
М  
А  
Н  
И  
Е

## ПЕРСПЕКТИВА

НУЖНАЯ  
ГАЗЕТА



425 614. 1700





## GEISHA Nails

предлагает facial, химические завивки, эксклюзивные покраски, модные стрижки и укладки, прически для торжественных случаев, педикюр, маникюр, acrylic nails, waxing (удаление волос), наращивание ресниц, покраска бровей и ресниц.

**Отличное качество  
Приемлемые цены**

**Tel. (425) 747-6704**  
Bellevue, Ross Plaza

**Купон** стрижка  
завивка  
покраска  
**\$2 off**



## EURASIA DISCOVERY TRAVEL

**1-888-747-3198**

Авиабилеты на международные и  
внутренние рейсы  
Визы в Китай, Россию, Армению и другие  
страны мира

Отдохни и подлечись в Карловых Варах!

Доминиканская Республика  
дешевле чем Гавайи!

Люкс отдых в бунгало на Таити!

В плавание с детьми на кораблях Диснея!

Экзотическая Азия (Китай,  
Таиланд, Япония)

Туры в Калифорнийский рай!

Экскурсии в Нью-Йорк и Калифорнию

- на русском

...и МНОГОО МНОГОО ДРУГОЕ...

**ЗВОНИТЕ И ПУТЕШЕСТВУЙТЕ С  
EURASIA DISCOVERY TRAVEL**

**(425) 747-3198**

(пон-пятн с 12:00 до 18:00)

## Nina's Wedding Services

**Украшаем свадьбы, дни рождения,  
бармицвы и т.д.**

- Составляем композиции из цветов
- Большой выбор колонн, подсвечников, ваз, тканей, деревьев, хуппы и многое другое
- Сдаем в рент посуду, скатерти, чехлы, салфетки

**Cell. (425) 387-9665**

**Tel. (425) 387-0707** Нина



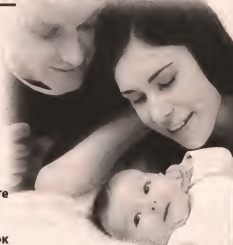
РАБОТАЕМ С ЛЮБЫМ  
БЮДЖЕТОМ!

**Доктор Валентина Кулаковская, M.D.**

Diplomate of the American Board of Family Medicine  
30-летний стаж в терапии и семейной медицине

## ВСЕСТОРОННЕЕ МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ, ПОДРОСТКОВ И ВЗРОСЛЫХ

- Ежегодный медицинский осмотр для взрослых, подростков и детей
- Лечение острых и хронических заболеваний
- Амбулаторная гинекология, профилактический осмотр женщин
- Анализы, ЭКГ, УЗИ у нас в кабинете
- Небольшие операции производятся у нас в кабинете
- Удаление волос лазером
- Принимаем все основные виды медицинских страховок
- Возможны скидки для пациентов без мед. страховки



Говорим по-английски,  
по-русски и по-украински

1122 West James Street,  
Suite 103 Kent WA 98032

**(253) 852-8600**

## Дорогие друзья! Dear Friends,

Сердечно приветствуем Вас от имени Миссионерского Союза «Свет на Востоке»!

Вы держите в руках, первый номер детского христианского журнала «Тропинка» на английском языке. Если Вы уже оформили на него подписку, мы от всей души говорим Вам – добро пожаловать в круг подписчиков журнала «Тропинка», которых на сегодняшний день уже более одного миллиона человек, и они читают этот журнал на 8-ми разных языках: русском, украинском, немецком, казахском, румынском, таджикском, киргизском, болгарском, и теперь уже на английском. Мы надеемся, что журнал «Тропинка» принесёт благословение для Ваших детей и станет их надёжным другом. Если Вы ещё не оформили подписку, Вы можете это сделать, прислав подписной купон с Вашим адресом, и пожертвованием на годовую подписку журнала. Если Вы считаете что Вы, или Ваша семья по возрасту не подходит для детского журнала, посмотрите вокруг, обратите внимание на Ваших друзей и знакомых, для которых английский язык является родным, - и оформите подписку журнала в подарок для какого-нибудь мальчика или девочки. Мы верим, что цель Вашей жизни, совпадает с нашей: донести весть о Христе, ещё многим людям, включая детей. И мы очень надеемся, что детский христианский журнал «Тропинка» в этом Вам поможет.

С пожеланием Божьей благословений,

Андрей Бондаренко,  
Президент "Light in the East" Inc.

Greetings from "Light in the East" Mission Union.

You're holding the first edition of the "Tropinka" magazine in English language. If you already sent in your subscription for this magazine, then we want to welcome you into the circle of readers who subscribe to this magazine, whose number has now grown to 1 million readers all over the world. Until now it's been read in 8 different languages and now it also includes a 9th, the English language.

We hope that the "Tropinka" magazine will be a blessing to you and your children. If you have not yet subscribed, you can do so by mailing in your subscription form and a donation for the yearly subscription to our address. If you don't think anyone from your family fits the age-bracket for this magazine, perhaps you know of a child that could benefit from reading "Tropinka" and you can make a gift to them by subscribing them.

We believe that your life purpose coincides with ours, and that is to deliver the good news about Christ to many people, including children and we hope that the "Tropinka" children's magazine will help you do that.

Thank you and God bless you,

Andrey Bondarenko  
President of "Light in the East" Inc.



### Дорогие друзья!

Дорогие наши подписчики, дети и взрослые! Приветствуем Вас!

Мы от всего сердца благодарны Вам, что Вы в числе подписчиков наших журналов.

Приехав в США, страну эмигрантов, мы по-прежнему имеем возможность посещать славянские церкви, слушать проповеди на своём родном языке, читать христианские книги и журналы. И один из этих журналов – «Тропинка».

Судя по многочисленным отзывам и свидетельствам, этот журнал стал большой поддержкой для многих семей в вопросах духовного воспитания растущего поколения и помощью для детей в поисках их личного пути к Богу.

Прошло два десятилетия с начала последней волны эмиграции и английский язык стал для наших детей и внуков языком, на котором они разговаривают, думают, читают.

Новый проект Миссионерского Союза «Свет на Востоке», журнал «Тропинка» на английском языке – в первую очередь, подарок детям славянской эмиграции и возможность для них не расставаться с любимым журналом.

Если эта новость Вас заинтересовала, посетите нашу страницу в интернете: [www.tropinka.org](http://www.tropinka.org), где Вы можете познакомиться с нашим презентационным номером. Передайте эту новость Вашим друзьям (американцам тоже!) и знакомым. Вы можете также прислать пожертвование (из расчёта \$20 на год) и оформить подписку на этот журнал, заполнив подписной купон, напечатанный ниже.

Мы нуждаемся в Ваших молитвах и ждём Ваших откликов по поводу этого проекта.

Благословений Вам от Господа!

Ваше во Христе – соотрудики миссии «Свет на Востоке».

## Subscription coupon for magazine "Tropinka" in English language

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

"Tropinka" in English

\_\_\_\_\_ (amount of requested copies)

Check or money order make payable to:  
"Light in the East" Inc.  
P.O. Box 326  
Lake Forest, CA 92609  
Phone/Fax: 949-458-6248

\$ \_\_\_\_\_

## КАЧЕСТВЕННЫЙ РЕМОНТ ТРАКОВ И ТРЕЙЛЕРОВ



- Oil change & tune up
- Замена тормозов
- Сварочные работы
- Ремонт двигателя
- Ремонт мостов и подвесок
- Ремонт трансмиссии

\*\*\*

## РЕМОНТИРУЕМ REEFER UNITS

**(206) 396-4303**

ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ!

## ВНИМАНИЮ ВЛАДЕЛЬЦЕВ АВТОМОБИЛЕЙ

Изготавливаем кожаные  
салоны и отдельные сидения  
для автомобилей  
Реставрируем любые типы  
сидений: кожаные,  
дермантиновые,  
велюровые и др.

Качество и хорошие  
цены гарантируем

Говорим по-русски  
**(425) 754-2511**  
**(425) 277-2794**



## Музыкальные профессиональные услуги

- Свадебные торжества
- Дни рождения
- Различные вечера

Репертуар песен очень интересный и  
профессиональный для любого  
торжества.

Мы предоставляем  
высококачественную аппаратуру  
для озвучивания любого  
помещения.

Качество звука гарантировано  
профессиональное.

А также мы изготавливаем  
высококачественные фонограммы  
аранжировки на любой вкус и стиль  
песен, которые вы хотите заказать.

Для заказа группы или фонограммы  
звоните по телефону  
**(509) 723-3836** Владимир.



## Школа Русского Языка



для русскоговорящих детей, которая  
успешно функционирует с 1994 года.  
продолжает НАБОР детей в классы

- Развивающий класс для малышей  
3-х - 4-х лет
- Классы русского языка и литературы  
для детей всех возрастов
- Классы математики для  
детей от 7 до 18 лет
- Музыкальный класс  
(теория музыки)
- Классы рисования



Занятия проводятся в Бельвю.

Запись и необходимая информация по телефону



**Tel. (425) 653-9581**  
**Cell. (206) 755-3183**





## “Маленький Львенок”

детский сад и подготовительная группа  
в г. Бельвю (Crossroads/Lake Hills location)

**(206) 412-7048 Kristina**

[www.littlelionchildcare.com](http://www.littlelionchildcare.com)

- Профессионал, с высшим образованием АА, BS, более 5 лет опыта работы
- Английский и русский языки преподавания
- Азы общего развития, индивидуальный подход
- География, арифметика, музыка, рисование
- Активные игры, физкультура
- Возможна DSHS оплата
- Принимаем детей от 2 до 12 лет

**Добро пожаловать!**

**We Speak English & Russian**



## русскому центру нужны волонтеры!

- дизайнер по костюмам,
- костюмер,
- организатор детских праздников,
- помощники в проведении фестивалей и других праздников.

**Тел. 425 343-3731**



## Exclusive Painting

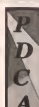
**(206) 465-5253 Владимир**

- ✓ Любые виды ремонта
- ✓ Покраска



В июне специально низкие  
цены на наружную покраску

**Бесплатная оценка**



EXCLUSIVE PAINTING CO.



## Issaquah Women's Clinic Приглашаются женщины всех возрастов!



### В наши услуги входит:

Акушерство, Гинекология,  
Лечение бесплодия,  
Гинекологические операции,  
Менопауза и многое другое.  
Позвоните нам по телефону

**425-651-4338**

чтобы назначить визит с доктором

**Марией Холмс.**

Issaquah  
Women's  
Clinic



Наш адрес: 22500 SE 64th Place,  
Suite 120, Issaquah, WA 98027

**Tel. 425-651-4338**

**Часы работы:**  
Понедельник – Пятница  
10AM – 6PM

## Erickson & Co., PS Certified Public Accountants, Certified QuickBooks Proadvisors



Elizabeth Erickson, CPA

- Предлагаем полный спектр услуг по постановке и ведению бухгалтерского учета.
- Подготовка налоговых отчетов (Tax Returns).
- Подготовка финансовых отчетов (Financial Statements).
- Представительство в IRS.

Мы говорим по-русски и по-польски.  
Русскоязычная линия:  
Павел Коликов, CPA, LL.M. (in Taxation)

**Наш адрес:**  
40 Lake Bellevue Drive, Suite 260  
Bellevue, WA 98005

**Tel. (425) 455-1656**

[www.ericksoncpa.net](http://www.ericksoncpa.net)

центры реабилитации и круглосуточного  
ухода за больными людьми

**“Ольгино”**



## В нашем центре:

- Медицинское обслуживание
- Приготовление пищи в посуде “Zepter”
- Отдельные комнаты (возможен личный телефон/интернет)
- 4 Программы русского ТВ
- Принимаются люди для временного проживания или на реабилитацию сроком от 1 месяца и больше

**Опыт работы более 17 лет**

**Требуются сотрудники  
(206) 399-3939**



Email: [Olgino@Olgino.com](mailto:Olgino@Olgino.com)

Website: [www.olgino.com](http://www.olgino.com)



**zepter®**  
INTERNATIONAL

**Это здоровье, престиж,  
красота**



**Уникальная, высококачественная  
посуда Zepter:**

- обеспечивает здоровое питание
- сохраняет витамины и минералы
- снижает риск заболеваний
- снижает уровень холестерина
- понижает кровяное давление
- сокращает время приготовления пищи
- уменьшает расход энергоносителя

**Возможен гибкий план оплаты**

**Zepter - не только посуда...**

дополнительная информация:

**(425) 485-4418**

# New Life Custom Homes

Let Us Build Your Dream Home

## Строительство • Ремонт

- Архитектура
- Планировка
- Инженерные расчеты
- Разрешения
- Полное строительство
- Внутренний и внешний дизайн строения



Учтем Ваши пожелания.  
Предложим наш вариант.  
Построим дом вашей мечты.

КАЧЕСТВО ГАРАНТИРУЕМ  
ПРЕДОСТАВИМ REFERRALS  
(253) 332-1771

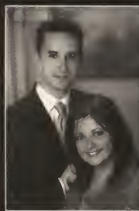
Vladimir

ПОСМОТРИТЕ НАШИ РАБОТЫ НА

Web-site: [www.newlifecustombuilder.com](http://www.newlifecustombuilder.com)



## Покупка и Продажа Недвижимости



Vitaliy & Marianna  
**Mikshanskiy**  
Realtors



Spanaway \$220,000  
3 bdr/2.5 bath.



Gig Harbor \$1,399,000 - water-  
front!!! Subj to Short Sale approval.  
See Virtual Tour at:  
<http://www.tourfactory.com/433584>

We specialize in **SHORT SALES!**  
ИНВЕТОРЫ И ПОКУПАЮЩИИ ДОМ  
ВПЕРВЫЕ - Цены упали до доступного и  
очень выгодного уровня - ЗВОНИТЕ!

Виталий Cell.

**(253) 255-2342**

Марианна Cell.

**(253) 255-2329**

E-mail: [mariannami@johnlscott.com](mailto:mariannami@johnlscott.com)  
[www.johnlscott.com/mariannami](http://www.johnlscott.com/mariannami)

## Финансирование недвижимости

- Низкий процент
- Low closing cost, FHA loans
- Специальные программы для рефинансирования  
даже если у вас недостающий доход
- Net equity
- Плохая кредитная история

Так же предоставляем Real  
Estate услуги. Звоните мне по  
всем вопросам покупки и  
продажи недвижимости



**Альберт  
Хачатуров**  
Mortgage Broker

Lic # 510-LC-29190 MLO-109207

E-mail: [albert.khachaturov@gmail.com](mailto:albert.khachaturov@gmail.com)

**Direct: (206) 898-3930**

Fax: (425) 401-0607

Office: (425) 401-0606

NF Enterprises Inc

Address: 12600 SE 38th Street #111 Bellevue, WA 98006



## Компания по перевозке и доставке предлагает свои услуги

Перевезем вас на новое место  
и доставим любую мебель  
очень недорого.  
Работаем быстро  
и качественно.  
Имеем  
truckbox 14'.



Звоните Даниилу

**(206) 334-0585**

24 часа в сутки 7 дней в неделю

## Лицензированный Детский сад и подготовительная группа



в г. Рентон



**Tropinka**

**(206) 235-3491 Larisa**

[lora.ch@hotmail.com](mailto:lora.ch@hotmail.com)

- Индивидуальный подход
- 5 дней в неделю с 8.00am - 6.00pm
- Принимаем детей с рождения до 12 лет
- Обучаем основам счета, чтения, грамоты
- Уроки русского, английского, рисования и труда
- Интересные развлекательные игры
- Полноценное 4-х разовое питание
- DSHS - OK

**Мы ждем Ваших детей**

**18543 114th Ave SE  
Renton, WA 98055**

(Petrovitsky / Fred Meyer location)



## 20 июня - День Отца. Женский клуб "Счастливые женщины" поздравляет всех мужчин: настоящих и будущих отцов!



Быть отцом - что это значит? Наверное, большинством из вас согласится с тем, что отец - это не вторая мать, не замена матери, а именно отец, нечто отдельное. Так что же специфично в его роли?

Основное можно описать на таком простом примере. Представьте, что вы делали какое-то важное для себя дело, и у вас что-то не получилось, как хотелось бы. И кто-то из близких говорит вам примерно так «Да ерунда, ты все равно ж самый лучший, ну его, вообще это дело».

И представьте другой вариант реакции, что-то вроде «Ну что ты сразу руки опускаешь, расстраиваешься и в угол забиваешься? Думай, как исправить и делай еще попытки, все получится!». Какая реакция вам нужнее? Наверное, в разные моменты времени нужны обе...

Вот примерно так можно описать специфичную роль отца и матери для ребенка. Мать - это, прежде всего, тот человек, который примет, покажет, успокоит. Отец - тот, кто

вдохновит попробовать еще и еще, вселит веру в себя, не даст себя бесконечно жалеть, плюс еще поможет разобраться с причинами неудач. Что тут важнее? Не ответить. Ребенку крайне важно то и другое.

Конечно, если ребенка воспитывает только мать, она обычно берет на себя обе функции, но, сами понимаете, в таком случае нельзя их обе выполнять достаточно эффективно. Итак, иными словами, именно истинно отцовское влияние, в первую очередь, помогает ребенку двигаться, достигать чего-то. В отцовской похвале для ребенка очень важна ее объективность, что

отец не просто скажет «Молодец», а похвалит за что-то конкретное, проявив настоящий интерес к делам ребенка.

Среди качеств, которые дети ценят в своих отцах, на первом месте идут такие, как рассудительность, ум, умение решать проблемы и ответственность отца за всю семью. Для ребенка очень важно отца именно уважать. Это большая ответственность. Если мать ребенок обычно любит «безусловно», то отца он всегда оценивает как личность. Например, большинству детей интересно знать о делах и успехах своего отца, важно гордиться им.

Отец мальчика и отец девочки - в чем разница? Для мальчика отец - это тот образ, на основании которого он строит себя именно как мужчину. Для мальчика мальчика - это вообще единственный существующий у него механизм развития мужественности. И тут есть важный нюанс. Чтоб этот механизм сработал, мальчик должен симпатизировать своему отцу. Если этого по какой-то причине не будет,



он начнет перенимать материнскую, женскую, модель поведения.

Но это не значит, что для девочки отцовское воспитание не имеет значения. Для девочки отец выступает также примером мужской модели поведения, многие из них открыто говорят, что очень хотели бы, чтоб отец их детей был похож на их отца! Кроме того, для девочки очень важна в отце защита, которую он может дать.

И в двух словах о том, как отличается для ребенка роль отца в зависимости от возраста.

Для малышей большое значение в их отношениях с отцом имеет то, сколько времени проводит с ними отец. Им важно, чтобы он с ними играл, читал, гулял, занимался какими-то еще интересными делами. Причем, интересный момент: несмотря на то, что дети очень ценят единство семьи, они отмечают и то, что им очень важно иметь возможность и общения с отцом наедине, иметь общие дела именно на двоих с отцом.

Для подростков резко возрастает важность самой личности отца. Они начинают обращать внимание на такие важные для них характеристики, как твердость взглядов у отца, уверенность его в себе, силу воли и решительность, им становится очень важным, чтоб слово отца не расходилось с делом. Для подростков и старшеклассников становятся очень ценны уже не временные дела, а именно беседы на серьезные темы, обсуждение серьезных проблем. В этом возрасте формируется мировоззрение, и для этого процесса им очень важно обсуждать все эти проблемы с близким из них человеком, авторитетным для них - именно

таким и выступает отец.

Напоследок - коротко о том, как воспитывает отец. Руководитель (приказывает, наказывает, жестко контролирует), наставник (объясняет, просит, советует), друг (все делают на равных, как два друга), посторонний (отец вообще не вмешивается в жизнь ребенка)... Какой стиль лучше?

Стиль «руководитель» допустим в младшем возрасте, но уже в подростковом он будет вызывать много конфликтов, потому что подростку уже требуются объяснения всех требований, а против прямых приказов у него идет естественный протест.

Но так ли хорош стиль «друг»? На самом деле, нет. Для ребенка очень важен авторитет отца. Отец воспринимаемый как «свой парень», как сверстник, не даст всего того влияния на развитие ребенка, которое ему требуется. Хотя, конечно, этот стиль часто оказывается соблазнительным, особенно когда удается уделить ребенку немного времени. Ведь и ребенок на «ура» воспринимает такого друга, с которым можно все, что запрещает мама.

Пожалуй, оптимальн стиль «наставник». Он предполагает реальное, живое участие отца в жизни ребенка, теплые объяснения, справедливые наказания, грамотные поощрения за конкретные успехи, совместный анализ существующих ситуаций и проблем. Однако, конечно же, совсем не отрицает и совместных дел, дружеского общения. Такое вот ответственное дело. Надеюсь, груз этой ответственности не лишит вас самой радости отцовства!

Добро пожаловать в Русский  
общественный Центр!



**Russian Community Center**

**ПРИГЛАШАЕМ ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬСЯ НА  
2-й ФЕСТИВАЛЬ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ**

- Приглашаем к участию коллективы, ансамбли, группы и артистов различных жанров.
- Вендоры.
- Спонсоры.
- Волонтеры и добровольцы-помощники для участия в организации праздника.

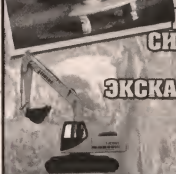


Зарегистрироваться можно на нашем вебсайте,  
а также по телефону:

[www.russiancommunitycenter.org](http://www.russiancommunitycenter.org)  
Cell. (425) 747-4436  
(оставьте ваше сообщение)

LICENSED • BONDED • INSURED

**Prestige**  
**Landscaping**  
**ALL YOUR**  
**LANDSCAPING NEEDS**



**ДИЗАЙН, ПОЛИВНЫЕ  
СИСТЕМЫ, КАМЕННЫЕ  
СТЕНКИ, ФОНТАНЫ.  
ЭКСКАВАТОРНЫЕ РАБОТЫ  
ВОДСАТ...  
ДА И ПРОСТО СОВЕТ  
ПРОФЕССИОНАЛА**

ЗВОНИТЕ ВЛАДИМИРУ ПО

**ТЕЛ. 253-797-6841**

**10 лет успешной  
работы**

**Тестирование всех органов и систем  
организма всего за 2 часа.  
Технология самой последней версии**

- ✦ Огромный опыт работы
- ✦ Выезжаем на дом
- ✦ Генеральный тест \$50
- ✦ Полный тест \$80
- ✦ Имеющим медкупон, SSI и детям до 14 лет полный тест \$50



**НАША АПТЕЧКА НА ВАШЕЙ ПОЛКЕ**

- Широкий выбор профилактических трав
- Продукты здорового питания
- Литература
- Ароматерапия, эфирные масла
- Профессиональная консультация

**Телефон для справок:**

**Иван (425) 344-1427 Наталия (425) 343-8316**

**Fax (425) 355-0401**

А также для вас всегда повтори́мо ароматный  
чай и теплая обстановка.



## Косметический салон

### "Elena's Skin Care"

12224 NE 8th St, Bellevue, WA 98005

- Европейские методы очистки кожи, массаж лица и шеи, мультивитаминные и грязевые маски.
- Хирургические процедуры по устранению и лечению поврежденной структуры кожи: морщин, пигментных пятен любой этиологии, рубцов после прыщей, шрамов.
- Различные виды пилинга: микрокристаллический, химико-биологический, микрошлифовка.
- Омолаживающие процедуры.
- Лечение угревой сыпи.
- Body Wraps: лечение натуральными водорослями, минералами и солями из Мертвого моря (снижение веса, устранение целлюлита, "пористой", "апельсино-подобной" кожи, удаление токсинов и вредных веществ из организма, делающее кожу упругой и гладкой).
- Чистка ушей (снижение давления, головокружения, головных болей, звона ушей)
- Удаление волос на лице и теле.
- Бразилин бровей.
- Покраска бровей и ресниц.
- Химическая завивка ресниц.
- Профессиональный макияж.



**(425) 772-9688** Елена



**Ели Николова**  
Sr. Loan Officer

**Cell 425-444-0884**

**Звоните для бесплатного письма приквалификации**

Для покупающих впервые бесплатный семинар, звоните для аппоймента.  
Вы сможете задать любые вопросы реалтору и loan officer, title officer

- 10 лет опыта работы с заемами
- Честный и надежный сервис
- Заемы с downpayment 3.5%
- Заемы для покупки недвижимости и рефинансирование
- Все виды заемов
- Бесплатная консультация и бесплатная приквалификация

**Guild**  
MORTGAGE COMPANY

Самый низкий %  
+ наилучший заем  
+ \$400 кредит при закрытии сделки

**Я говорю по-русски, английски, болгарски**

615 C Street SW Auburn, WA 98001

**European  
Goods,  
Produce,  
Bread, & Our  
Special Deli**

Приглашаем Вас посетить наш магазин и убедиться в большом выборе европейских продуктов и российских деликатесов.

Наши низкие цены придадут Вам праздничное настроение и помогут украсить Ваш стол.

**MD MARVEL®**  
Food & Deli



**253. 887. 8181**

Пон. - Субб., 9am - 9pm

## БЕСПЛАТНО ГРАЖДАНСТВО США для Беженцев и Иммигрантов

Catholic Refugee Legal Services Non-Profit Agency since 1975  
Помогает с подачей на **БЕСПЛАТНОЕ ГРАЖДАНСТВО США**,  
если вы получаете государственную помощь:  
SSI, Food and Cash Assistance, Med. Coupon.

### Предоставляем следующие иммиграционные услуги:

- **ГРАЖДАНСТВО США (N-400)**: заполнен документы на бесплатное заявление; сопровождаем во время интервью на классы гражданства; помогаем в экзамене получить гражданство без экзаменов и напуганно работать с нашим врачом над справкой N-648.
- **ГРИН КАРТЫ (I-485)**,
- **СЕМЕЙНЫЕ ПЕТИЦИИ (I-130)**,
- **РАЗРЕШЕНИЯ НА РАБОТУ (I-765)**,
- **ДОКУМЕНТЫ ДЛЯ ПУТЕШЕСТВИЙ (I-31)** и прочее, а также
- **УСЛУГИ ИММИГРАЦИОННОГО АДВОКАТА.**

#### Мы:

Говорим по-русски  
Все сотрудники аккредитованы и состоят в Совете по Иммиграционному Апелляциям (BIA Accredited)

ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ ПОЛУЧИТЬ КАЧЕСТВЕННЫЕ УСЛУГИ, ЗВОНИТЕ НАМ:

• Seattle -	Тэллва	(206) 725-2090 ext.14 Наташа ext. 21 (пятица)
• Bellevue -	Наташа	(425) 479-0343, (206) 725-2090 ext. 21 (пятица)
• Everett -	Тэллва	(206) 725-2090 ext.14
• Mount Vernon -	Валентина	(360) 416-7095 ext.225

## ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ШКОЛА



- Объявляет набор учеников с 6 лет и выше.
- Художник с 20-ти летним стажем.
- Есть классы для взрослых.
- Удобное расположение.

Принимаются заказы на картины:  
Портреты, пейзажи, натюрморты.  
Производится реставрация картин  
и делаются рекламные щиты

Тел. (425) 401-2914

Cell. (425) 443-7397 Вячеслав

## Clearvue Vision Center



**Alexandra Gelt**

15 лет практики в США

**РУССКОГОВОРЯЩИЙ  
ГЛАЗНОЙ ВРАЧ**

#### Address:

8009 S. 180th Street # 104 Kent,  
WA 98032 (напротив магазина IKEA)

Тел. 425. 251. 9200

Мы проводим квалифицированную, тщательную  
проверку глаз у детей и взрослых

Принимаем основные виды  
страховок, за исключением  
мед. купонов (DSHS)



- Инфекционные заболевания глаз
- Проверка глаз у больных диабетом
- Лечение сухости глаз
- Диагностика и лечение глаукомы
- Диагностика катаракты
- Проверка аллергии глаз
- Консультация по рефракционной, лазерной операции и послеоперационная проверка глаз
- Контактные линзы
- Очки разных дизайнеров, включая современные солнечные очки

## VIKO Landscaping

Experienced - Licensed - Bonded - Insured

### Мы делаем

- Patio and walk ways (из бетона, кирпича, или натурального камня)
- Стенки из камня или блоков
- Planters из дерева, кирпича, блоков или прессованного камня)
- Речки, водопады, песчаницы, заборы любого типа
- Осушаем мокрые участки, дренажные и поливные системы, освещение
- Кладем новую или меняем старую траву, обрезаем деревья, посыпаям барком, новой землей и многое другое



Гарантируем качество и умеренные цены

Звонить Николаю Cell: (425) 922-7101

Звонить Виктору Cell: (253) 332-1377

Email: VIKO\_Landscaping@hotmail.com

# Советы по домоводству

## Все про клей

### • Столярный клей

Плитку столярного клея разбивают на кусочки, опускают их в клеаварку и заливают холодной водой так, чтобы она слегка покрывала клей. Когда клей набухнет (через 10-12 часов), клеаварку ставят на небольшой огонь, где держат до тех пор, пока клей не растворится. Пользоваться им следует, пока он горячий.

Клеевая паста. Для склеивания с металлом, стеклом, камнем и т.п. В горячий столярный клей добавляют мелко просеянную древесную золу, чтобы получилась густая паста.

Перевяленный клей. К растопленному столярному клею добавляют глицерин (1 чешовая часть глицерина на 20 весовых частей клея).

Синдетикон. Состав этого клея: сахара 120 граммов, гашеной известки 30 граммов, столярного клея 120 граммов и воды 400 кубических сантиметров. Сначала растворяют сахар, потом примешивают известку и нагревают, помешивая, в течение часа. Прозрачный раствор сливают и добавляют в него кусочки столярного клея. Когда клей набухнет, его варят как обычно, пока клей полностью не растворится. Синдетикон - универсальный клей.

Водородный клей. В горячий столярный клей добавляют натуральную олифу или льняное масло (1 часть олифы или масла на 4 части клея).

### • Клейстер

Крахмальный. Картофельную муку (крахмал) заливают небольшим количеством воды и тщательно размешивают до сметанообразного состояния. В полученный раствор тонкой струей вливают крутой кипяток, непрерывно помешивая раствор, чтобы не было комков. Как только клейстер станет прозрачным и студенистым, им можно пользоваться. Муконый. Просеянную пшеницу или ржаную муку засыпают в кипящую воду, а потом, помешивая, подсыпают на слабом огне, пока мука не заварится.

Декстриновый клей. Сухой картофельный крахмал подогревают на железном листе до 400°. Полученные коричневые полупрозрачные комки разминают в порошок. Приготовленный клей: 30 граммов этого порошка тщательно разводят в 20-25 кубических сантиметрах холодной воды. Можно еще добавить 2 грамма сахара. Клей употребляют в основном для склеивания бумаги.

### • Гуммиарабик

Гуммиарабик делают из камеди (смолы), которую выделяют некоторые растения. Однако вполне удовлетворительный клей можно получить, используя смолу вишневого, сливового, абрикосового дерева, а также смолу, выделяемую белой акацией.

Кусочки этой смолы очищают от коры и грязи, высушивают и разминают в порошок, который хранят в закрытом флаконе. По мере надобности нужное количество порошка растворяют в теплой воде, и клей тотчас к употреблению. Гуммиарабик - лучший клей для бумаги.

### • Казеиновый клей

Казеиновый клей употребляют для склеивания различных материалов, в том числе фанасы, пластмассы и др. Казеиновый клей отличается большей влагостойкостью, чем столярный клей. Казеин обычно продается в виде порошка, но его легко можно приготовить самим. Получение чистого казеина: Обезжиренное молоко ставят в теплом месте, чтобы оно закисло. Затем его фильтруют через промакивающую бумагу. Казеин (белковое вещество молока) остается на бумаге. Его вымывают в милой воде, потом, залив в трипичку, кипятят в воде, чтобы удалить жир. После этого казеин раскладывают на промакивающей бумаге и сушат при комнатной температуре.

Приготовление клея. Десять частей казеина и одну часть буры замешивают в двух частях воды до получения теста, затем прибивают еще две части воды. Полученный клей годен к употреблению в течение двух-трех часов, после чего затвердевает. Казеиновый клей можно приготовить, добавляя к творогу по каллам нашатырный спирт, пока не получится студенистая прозрачная масса. Этой массой и смазывают склеиваемые детали. Для большей прочности склеиваемым клеем покрываются диет прососят, потом покрывают тонким слоем известкового теста и уже после этого соединяют склеиваемые детали.

В готовый казеиновый клей добавляют несколько капель формалина или раствора алюминиевых квасцов для водонепроницаемости.

### • Целлулоидный клей

Целлулоидным клеем можно склеивать самые разнообразные материалы - дерево, кожу, ткани, пластмассу и т.д. Клей быстро сохнет и совершенно не боится влаги. Для приготовления клея используют негодную киноленту. Ее отмыывают в горячей воде от змелуси и режут на мелкие кусочки. Эти кусочки помещают в пузырек и заливают ацетоном или аммиачетом (гршеушая эссенция). На одну часть целлулоида берут 2-3 части ацетона. Пузырек время от времени

взбалтывают. Когда пленка полностью растворится, клей тотчас к употреблению.

### • Клей для склеивания органического стекла (плексигласа)

Мелкие опилки органического стекла помещают в пузырек и заливают растворителем, состоявшимся из равных частей ацетона

13 частей гуттаперчи и 25 частей каучука. К полученному раствору добавляют 7-8 частей бачего клея и перемешивают. Если склеиваемые поверхности зачищены (ножом или наждачно бумагой), то достаточно положить тонкий слой этого клея, чтобы соединение было очень прочным. Клей затвердевает вполне через 1-2 суток.

### • Клей для наклеек сунка или кожи на столы

Состав клея: Пшеничная мука - 10 частей, квасцы - 10 частей, вода - 410 частей. Пшеничную муку замешивают в холодной воде до образования кашицы без комков. Остатную воду нагревают до кипения и в ней растворяют квасцы. Кашицу добавляют в раствор квасцов, помешивают и кипятят смесь до образования полупрозрачной массы.

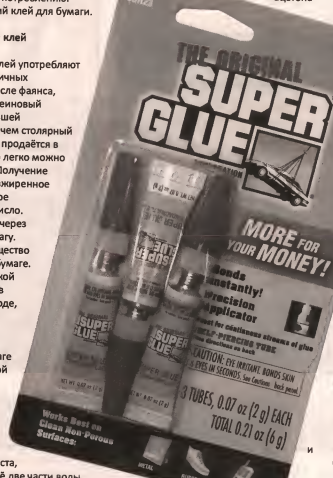
### • Клей для папиросной бумаги

Декстрин размешивают с небольшим количеством воды и добавляют такое количество денатурированного спирта, чтобы получилась сиропообразная жидкость. Этот клей не просачивается через бумагу.

### • Клей для изделий из стекла, фарфора и фансы

Чтобы получить массу для склеивания стекла, нужно растопить на медленном огне 50 граммов светлого шелька с 25 граммами скипидара. Смесь немного охлаждают и разделяют на небольшие плитки. При употреблении массу разогревают и аккуратно соединяют их. Излишки массы осторожно удаляют. При склеивании стекла также желатинном, к которому прибивают небольшое количество водного раствора двохромосилового калия. Этот клей под воздействием света становится совершенно не растворимым даже в горячей воде.

Казеин, растворенный в жидком стекле, также пригоден для этой цели. Фарфор можно склеивать теми же составами, что и стекло. Для починки посуды особенно хорош цемент из гипса, замешанный на яичном белке. Этот цемент очень быстро затвердевает, и поэтому работать с ним надо очень осторожно. Можно получить клей для фарфора и фансы и следующим способом: Сбить в пену яичные белки и поставить их в прохладном месте на сутки. После этого следует отделить отстоявшийся белок и тщательно отсвищенный с порошком негашеной извести, прибавив ее постепенно в таком количестве, чтобы получилась тестоватая масса. Этот клей накладывают на склеиваемые части тонким слоем. Процесс склеивания можно производить как можно скорее, чтобы клей не успел подсохнуть. Для склеивания частей фарфоровых и



### • Резиновый клей

Клей для резиновых изделий можно изготовить следующим способом. Хорошей мягкой резины крошат на мелкие кусочки, которые настаивают в течение нескольких суток на чистом, легком так называемом авиационном бензине. В результате получается раствор резины, который осторожно сливают, фильтруют и оставляют открытым на теплом месте до получения густой массы. Ее и используют для склеивания. Склеиваемые поверхности должны быть очищены от всякой грязи и жира.

Еще один рецепт клея для галаш: В 100 частях сероуглерода растворяют



стеклянных предметов можно применить следующие способы: взять промывкой стальной мойки (измельченного стекла -1-1 часть, добавить речного песка (свежнего) 2-4 части и жидкого стекла -6 частей. Эта замазка очень прочно сцепляется со стеклами. По структуре она несколько грубовата, так что применяется для склеивания крупных предметов.

Вот другая замазка, отличающаяся от предыдущих более мелкой структурой, применяется также для склеивания крупных предметов. Берут жидкой извести (гашеной) -1 часть, мела (молотого) -10 частей и жидкого стекла 2,5 части. По общим рецептам замазка готовится перед употреблением, так как быстро твердеет. Есть особо твердая замазка для склейки некрупных предметов из стекла и фарфора. Готовить её можно так: берётся жидкий сульфурный или медицинский гипс и кладётся на один день в насыщенный раствор квасцов. Затем его высушивают и снова прокаливают и измельчают. Обработанный таким образом гипс в соединении с водой превращается в очень твердую массу. Соотношение гипса к воде должно быть таким, чтобы получилась жидкая масса консистенции сливок.

#### • Клей для склеивания янтарных изделий

Янтарные изделия можно склеивать следующим образом. Соединяемые поверхности обмываются водным раствором едкого калия, слегка подгреваются и крепко сжимаются. Склеиваемые части можно также смазать тонким слоем варёного льняного масла. После этого можно приступить к подогретому над пламенем древесного угля. При этом соединяемые детали должны быть сильно сжаты при помощи струбцины или обвязаны проволокой. Рекомендуется также клей, состоящий из раствора твёрдого клея в эфире.

#### • Клей для склеивания изделий из слоновой кости

Слоновую кость склеивается при помощи пасты из гашеной извести и сырого яичного белка. Для этой цели можно пользоваться также раствором альбумина в воде. Склеиваемые части должны быть крепко сжаты и оставлены для просыхания в прохладном месте по крайней мере на сутки. Мелкие изделия из слоновой кости склеиваются сливком из равных частей воска, канфоли и скипидара. Этот способ не отличается особой прочностью, но зато очень удобен в применении.

#### • Клей для склеивания кожи

Кожу склеивают раствором чистого клея в сероуглероде. Склеиваемые части слегка подогреть и клей старательно нанести на место будущего шва. Рекомендуется прибавлять к полученному раствору небольшое количество скипидара. Клей для кожи можно приготовить ещё так: сорвать с коры стволы стальной клещ разламывают в воде в течение суток и затем медленно расплавляют на огне с

небольшим количеством воды. После этого в жидкую массу прибавляют танин, отчего она приобретает вид липких нитей. Склеива производится этой липкой массой, причём кожа должна быть предварительно вычищена (вымыта бензином) и сделана шероховатой при помощи стальной бумаги (шкурки).

#### • Клей для склеивания изделий из мрамора

Склеивать мрамор можно следующим составом: четыре части гипса и одну часть гуммиарабика в порошке тщательно перемешивают. Затем приправляют крепкого раствора буры в холодной воде до получения теста. Соединяемые части намазываются этой замазкой, крепко сжимаются и оставляются для просушки в прохладном сухом месте 5-6 дней. Ещё один способ склейки мрамора: смешивают две части воска и одну часть каучука с двумя частями истолченного в мелкий порошок мрамора и подгревают на огне. Мрамор при склеивании должен быть совершенно сухим. Наружные щели замазываются дополнительным количеством воска, а также смазываются клеевой водой. Если мрамор серый, то вместо алебастра берут шифер, красный и тёмный мрамор подмазывают охрой. Очень полезно всю поверхность полируют очень мелкой пемзой или треполом.

#### • Клей для склеивания гипсовых изделий

Склеивать гипсовые изделия следует производить при помощи синтетического или другого столярного клея. И в том, и в другом случае нужно следить, чтобы клей не попал на наружную часть, так как при этом получается чёрная линия, портящая вид вещи. Шов следует замазывать снаружи гипсом.

#### • Клей для склейки сломанных оселков

Разбитый оселок можно склеить, даже если он раскололся на мелкие куски. Прежде всего необходимо тщательно вычистить и удалить с мест излома все частицы масла, нагретая куки на раскалённой плите. После этого все частицы, которые должны соприкоснуться, тщательно посыпать шеллаком и снова нагреть до тех пор, пока шеллак не расплавится и не заполнит поры. Нагревание должно производиться на гладкой металлической доске, а пламя не должно касаться кусков, иначе они могут треснуть в другом месте. По той причине не следует их слишком нагревать. Когда шеллак расплавится, его склеивают вместе, прижимая один к другому и оставляют в струбцине, пока они не остынут. Соединённые таким образом куки настолько прочно склеены, что не уступят целому камню.

#### • Приклейка фортепианных клавиш

Отставшие от клавиш костяные пластины приклеивают следующим образом. Смешивают белую охру с обыкновенным столярным клеем, затем обрабатывают напыльником или наждачной

бумагой поверхности как деревянной клавиш, так и костяной пластинки, связывают клеем указанной смеси и оставляют её на 5-10 минут. После этого накладывают на клавишу пластинку и прижимают её шпатель. Через 3-4 часа клей просохнет и выступивший по краям избыток можно удалить напыльником или наждачной бумагой.

#### • Склеива слюды

Слоду склеивают жидким раствором желатина. Если склейка должна отличаться особой прочностью, то в желатин прибавляют хромовые квасцы.

#### • Универсальный цемент

Универсальный цемент (итайский) получают следующим образом: готовят смесь из 54 частей порошка гашеной извести, 5 частей тонко измельченных квасцов и 40 частей смесей, хорошо взбитой бычьей крови. Все вышеуказанные вещества должны быть смешаны как можно тщательнее, чтобы получилась однородная масса в однородной густоте, смотря по назначению. В густом виде этим цементом можно пользоваться для склеивания камня, фансы, фарфора, и т. д. В более сухом виде он употребляется для покрытия различного рода предметов, чтобы сделать их водонепроницаемыми.

#### • Универсальный клей БФ-2

Это густая прозрачная жидкость светло-желтого цвета, которая сразу применяется для склеивания различных предметов. Универсальный клей БФ-2 склеивает фарфиса, стекла, пластмассы, дерева и металлов, а также для ремонта металлических изделий: вёдер, баков и др. Не рекомендуется для склеивания посуды, в которой готовят пищу. При склеивании надо следить за тем, чтобы в клей не попадала вода. Поверхности склеиваемых изделий тщательно очищаются от грязи, пыли, жира, и следов жира. Металлические предметы обрабатывают шкуркой и промывают бензином или другими средствами, неметаллические - мылом горячей водой с содой или бензином. Места, подлежащие склейке, после их очистки тщательно просушивают. В зависимости от типа повреждения ремонт производят следующим образом: края изделия для склеивания вощи смазывают тонким слоем клея с помощью деревянной палочки или кисточки и высушивают на воздухе до тех пор, пока клей не перестанет прилипать к пальцу. Затем наносят другой толстый слой клея и слегка подсушивают. Склеиваемые части плотно соединяют, связав веревкой или бинтом. Склеенные мелкие изделия помещают в кастрюлю или металлическую баню, заливают водой и ставят на огонь. Воду доводят до кипения, которое должно продолжаться не менее трёх часов, после чего кастрюлю снимают с огня, охлаждают на воздухе и извлекают изделие. Можно также изделия погружать в духовках или печка при температуре 120-150° в течение 1 часа, или над

электрической плиткой. Отверстия в изделиях, например в металлических, заделываются следующим образом: из подходящего материала (тонкой жести, алюминия, меди и т.д.) вырезают заплату, размеры которой должны быть больше отверстия на 0,5-1 сантиметр. Накладывают заплату на отверстие и склеивают клеем (см. выше). Затем антура посуды наливают воду так, чтобы она доходила до нижнего края заплаты и не касалась её. Поставив изделие на электрическую, газовую плитку или керосинку, воду кипятят не менее двух часов, потом снимают с огня и охлаждают на воздухе. Если заплату наклеивают на днище ведра, таза и пр., их прогревают над огнём в течение одного-двух часов. При склеивании статуэток, пельнички, антикварных изделий, больших ваз и др., где не требуется высокой прочности склейки, можно ограничиться выдержкой при комнатной температуре в течение четырёх суток.

#### • Клей БФ-6

Этот клей применяется для ремонта одежды, белья, ковров и т.д. Он прозрачен, не имеет запаха, не оставляет жидкого жёлтого или красного цвета. Подлежащие склеиванию места изделия предварительно очищают от пыли щёткой, смачивают тёплой водой и хорошо отжимают. Выпрямля края смоченных мест ткани, наносят на них два слоя клея и сушат на воздухе после нанесения каждого слоя до тех пор, пока клей не перестанет прилипать к пальцу. Затем соединяют склеиваемые предметы и надавливают на них горячим утюгом (осторожно). Утюг прижимают через уложенную ткань в течение 2-3 секунд с промежутком в 10-15 секунд до тех пор, пока склеиваемая поверхность не высохнет. После охлаждения до комнатной температуры изделие готово к употреблению.

#### • Самодельная клеаварка

Варить столярный клей непосредственно на огне нельзя, так как он может пригореть. Поэтому его варят в специальных клеаварках. Клеаварку можно сделать и самим из консервной банки. Берут одну банку побольше, а другую поменьше. У большой банки сверху делают несколько отверстий диаметром 5-6 миллиметров. К маленькой банке припаивают железные скобы, с помощью которых она укрепляется на большой банке. Сухой клей замачивают и кладут в маленькую банку, а большую наливает водой и подгревают её. Когда вода закипит, клей расплывётся и им можно будет пользоваться.

info@perspectivus.com  
www.perspectivus.com

425 614-1700



# FLOOR & WALL REMODELING

CARPET - дешево

HARDWOOD - профессионально

TILE - качественно

- Дизайн полов и стен в вашем доме
- Постелим ковер, линолеум, ламинат, паркет, плитку в самые сжатые сроки по самой выгодной для Вас цене.
- Имеем ковер и линолеум любого качества и стиля.

## FREE DELIVERY AND ESTIMATE

■ 700 sq.ft. of walnut engineered hardwood 1/2x4"

■ 660 sq.ft. of red oak engineered hardwood 1/2x5"

**BIG  
SALE**

Имеем в наличии  
уцененный товар  
(ковер, плитка, паркет)

**50%** от начальной цены

**"FLOORING ZONE"**

**В БИЗНЕСЕ 14 ЛЕТ**

Bonded • Licensed • Insured

**(206) 227-9906**

**РУСЛАН**

# НУЖЕН ДАНТИСТ?

Family & Cosmetic Dentistry  
Доктор Lyudmila Shur, D.D.S.

**425-741-2030**

16108 Ash Way, Suite 202, Lynnwood, WA 98087

- Отбеливание зубов
- Коронки и мосты
- Протезы
- Лечение корневых каналов
- Удаление зубов
- Импланты
- Ортодонтические пластинки

Принимаем все виды страховок, а также DSHS (до 18 лет)

Affordable • Repairable • Damaged & Wrecked Autos • Affordable • Repairable • Damaged & Wrecked Autos •

## DAMAGEDFLEET.COM

2006 Mercedes C-Class



\$12950

2007 Nissan Altima



\$7900

2006 BMW X5



\$26500

2008 BMW 3 Series



\$14500

2004 Ford F-250



\$14950

2006 Audi A4



\$8500

2008 Pontiac Solstice



\$13900

2008 Ford Focus



\$5700

2008 GMC Canyon



\$10950

2009 Toyota Matrix



\$6700

2004 Infiniti M45



\$7700

2008 Lexus GX 470



\$26500

2007 Mercedes GL-Class



\$36000

2008 Jeep Commander



\$11950

2008 Kia Sportage



\$7500

2008 Toyota Prius



\$9700

2006 Dodge Durango



\$9900

2008 Subaru Legacy



\$11950

Perfection Plus Auto (503) 505-6257 Юрий, Андрей

View All Inventory Online @ [DAMAGEDFLEET.COM](http://DAMAGEDFLEET.COM)

Affordable • Repairable • Damaged & Wrecked Autos • Affordable • Repairable • Damaged & Wrecked Autos •



# Свой Сайт

Это неотъемлемая часть успешной работы  
и прибыльного бизнеса Вашей компании

Мы предлагаем сразу **КОМПЛЕКС УСЛУГ** для развития Вашего дела в интернете.

Мы применяем современные технологии создания сайтов с использованием удобной, функциональной, и простой системы управления контентом.  
**ЭТО ПРАКТИЧНО!**

Вы САМИ можете полностью управлять вашим сайтом, добавлять, удалять и редактировать разделы и страницы, управлять каталогом товаров и корзиной заказов, редактировать названия страниц и многое другое.  
**ЭТО УДОБНО!**

Мы оптимизируем сайт для поисковых систем уже в начале его проектирования. Зачем разрабатывать сайт, который не будет популярен в интернете? На начальной стадии программирования в ваш сайт будет заложен потенциал для успешного продвижения по целевым запросам.  
**ВЫГОДА ОЧЕВИДНА!**

От простого к сложному!  
Достойный уровень!  
**ЭФФЕКТИВНО!**

Интернет - магазины, корпоративные сайты, порталы! Все знания и опыт наших специалистов работают для того, чтобы Вы остались довольны результатом.

Каждому клиенту, мы уделяем максимум внимания! Каждый проект мы стремимся сделать особенным, потому что, занимаемся любимым делом и вкладываем в него душу.



**KIZOGRAPHICS**

(425) 418-2989

[WWW.KIZOGRAPHICS.COM](http://WWW.KIZOGRAPHICS.COM)

# Home Loan Modification



**\$500**  
Loan  
Modification\*

Если Вы думаете, но еще сомневаетесь в получении **Loan Modification**, то сейчас самое подходящее время для получения этой программы. Также имеется **NAMP** программа, **Обата Plan** и многие другие программы, под которые Вы можете быть квалифицированы. Не ждите. Звоните прямо сейчас.

## А знаете ли Вы?

1. Чтобы получить квалификацию Вам необязательно пропускать платеж за дом.
2. Обычный **Loan Modification** может занять от 4 до 8 недель, мы можем начать это прямо сейчас.
3. Мы предлагаем бесплатную консультацию и работаем индивидуально с каждым.

- **Loan Modification**
- **Оформление Travel Passport**
- **Гражданство и Green Card**
- **Гостевые визы и воссоединение семьи**
- **Bankruptcy**

Мы рекомендуем Вам обратиться к профессиональному консультанту, который подготовит Ваши документы на профессиональном уровне.

## Mia Sarishvili

Cell (253)223-4146 (24/7)

Fax (206)575-1505

[miawindow@yahoo.com](mailto:miawindow@yahoo.com)



Предлагаем программы и все нужные документы, при помощи которых, вы сможете оформить свой **Loan Modification**

# Детский

## Летний Лагерь

«Солнце, воздух и вода-наши лучшие друзья!»



**Что:** Дневной летний лагерь для детей от 6 до 12 лет.

**Где:** Русский Общественный Центр г. Редмонд,  
Адрес: 2011 152th AVE NE Redmond WA 98052

**Когда:**

- 06/21 - 06/25 - неделя 1
- 06/28 - 07/02 - неделя 2 (возможен sleepover с пятницы на субботу)
- 07/05 - 07/09 - неделя 3
- 07/11 - 07/15 - выездной лагерь
- 07/19 - 07/23 - неделя 4 (возможен sleepover с пятницы на субботу)
- 07/26 - 07/30 - неделя 5
- 08/02 - 08/06 - неделя 6 (возможен sleepover с пятницы на субботу)
- 08/09 - 08/13 - неделя 7
- 08/16 - 08/20 - неделя 8 (возможен sleepover с пятницы на субботу)

**Стоимость:**

- 9:30am-3:00pm \$130 в неделю
- 8:30am-6:00pm \$175 в неделю
- 8:30am-6:00pm + Sleepover с пятницы на субботу (до 11 am) \$220 в неделю
- Выездной лагерь \$ 280 (включен ночлег и питание)

**В программе летнего дневного лагеря:**

походы на пляж, в парки, в горы  
спортивные игры и состязания  
посещение музеев, выставок, кинотеатров и мн. др.

**Главное** – это общение детей, обсуждение тем о дружбе, о взаимоотношениях между людьми, познавательные лекции.

Во время sleepover ночевка в спальнях мешках, программа развлечений, ужин в пятницу и завтрак в субботу.  
Мы предоставляем snack, обед каждый приносит с собой.

Для регистрации и по всем  
вопросам ДНЕВНОГО ЛАГЕРЯ  
обращайтесь

по тел. 425.208.6383 к Екатерине,  
e-mail: [katya.ponomareva@yahoo.com](mailto:katya.ponomareva@yahoo.com)

Для регистрации и по всем  
вопросам ВЫЕЗДНОГО ЛАГЕРЯ  
обращайтесь

по тел. 425. 343. 3731 к Татьяне  
email: [tatyanani@hotmail.com](mailto:tatyanani@hotmail.com)



Приглашаем подростков в возрасте от  
16 лет и старше в качестве волонтеров.

Количество мест ограничено.





**EAST WEST TOURS**

www.east-west-tours.com

info @ east - west - tours . com

18518 Bothell Way NE Suite B

Bothell WA 98011

425-4TRAVEL • 800-776-3341

**ОПТИМАЛЬНЫЕ МАРШРУТЫ****АВИА БИЛЕТЫ**

Слетайте домой, как  
в старые добрые  
времена, - всего за \$675  
(Цена на Москву - налог включен)



Спец. цена на билеты из  
Владивостока в SEA/PDX - \$1350

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ СЕЗОНА**

УВАЖАЕМЫЕ ПУТЕШЕСТВЕННИКИ!

**ТУРЫ ОТДЫХ  
КРУИЗЫ****от \$399****ПРЕВОСХОДНЫЙ СЕРВИС****ОФОРМЛЕНИЕ ВИЗ**

Российские, визы  
в страны СНГ,  
Шенгенские,  
Китайские визы



Спец. Цена Виза в  
Шенгенскую зону - \$300

**РЕМОНТ ТРАКОВ И ТРЕЙЛЕРОВ****Вниманию  
водителей траков!**

Новая станция техобслуживания  
траков и трейлеров  
в районе Port of Tacoma!

**253-231-5500**

AlphaFSC@gmail.com  
405 B Porter Way Milton, WA 98354

**ALPHA  
FLEET SERVICES***First in Truck & Trailer Repair***Выполняем все виды работ, в том числе:**

- Замена масла и фильтров
- Ремонт двигателей и трансмиссий
- Сварочные работы
- Road Service 24/7
- Замена и продажа колес
- Ремонт и заправка кондиционеров и рефрижераторов

**ЗАМЕНА ШИН, ТОРМОЗОВ И МАСЛА  
ЛЕГКОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ** (253) 236-0856

Вы можете сэкономить время, оставив машину на  
ремонт на ночь и забрать ее утром

**Звоните: 253-231-5500**

# ДЕТСКИЙ ВЫЕЗДНОЙ ЛЕТНИЙ ЛАГЕРЬ

**11-15 ИЮЛЯ!**

**Дорогие родители!**

Вы помните свой незабываемый отдых в летнем лагере:  
песни у костра, походы, новые друзья, новые впечатления?

Все это осталось в далеком детстве...

А как хочется, чтобы и наши дети испытали те же чувства,  
нашли новых друзей, набрались новых впечатлений!

*Love of God (Portland), Full Gospel Christian Center  
(Redmond) and Full Gospel Mission Church (Everett)*  
проводят выездной летний лагерь  
для детей в возрасте от 7 до 14 лет.

В программе:

Спортивные игры и состязания

Творческие конкурсы и концерты

Песни у костра и походы

Здоровое питание и свежий воздух

Ваших детей ждет незабываемый загородный отдых!

Стоимость \$280 на одного ребенка при оплате до 10 июня.

С 10 июня по 25 июня оплата \$300

Количество мест ограничено.

**Поторопитесь!**

# FABRICS FOR LESS

## NOW OPEN

### ПРЕКРАСНЫЕ ЦЕНЫ

- ВСЕ ВИДЫ ТКАНЕЙ
- КОВРЫ (КАРПЕТЫ)
- 7 PCS ОДЕЯЛА
- ВСЕ РАЗМЕРЫ ОДЕЯЛ
- ДЕКОРАТИВНЫЕ ОТДЕЛКИ, БАХРОМА
- NOTIONS
- И МНОГОЕ ДРУГОЕ!



2810 N E Sunset Blvd  
Renton, WA 98056

Для большей информации,  
пожалуйста, звоните  
Tel. (425) 255-8876 или  
(916) 416-7838

Мы также имеем магазин  
в Portland, OR  
Tel. (503) 288-8876



## Gas Piping Mechanic Установка

Licensed • Bonded • Insured

### SUPER SALE BEST HEATING PRODUCTS

Качество гарантировано

Gas Furnaces, Air Conditioning, Gas Fireplace Inserts, Air Cleaners,  
Water Heaters, Heat Pumps, Custom Sheet Metal Work.



Hybrid  
Heat System

HYBRID HEAT

**\$1,500 tax credit при  
установке энергосберегающих  
установок отопления  
и охлаждения**

**Экономичные установки,  
которые помогут сэкономить  
ваши счета за газ до 30%**

[www.gasbrynt.com](http://www.gasbrynt.com)

**Cell. (425) 773-1309 (425) 742-3986**

Furnace

WHATEVER  
IT TAKES™

bryant



Принимаем Visa, MC,  
Атлех, поножен с  
финансированием



# ДЕТСКИЙ ЦЕНТР «ДА ВИНЧИ»

В городе Бельюво, на 130 авеню, открылся детский образовательный центр «Да Винчи», который создан с целью изучения, развития и сохранения русского языка, русской культуры.

Центр возник не на пустом месте (бывший «Светлячок»). По сути дела, мы просто перешли в новое здание, где теперь просторно, уютно, светло и красиво. Здесь наших детей ждёт благоприятная атмосфера, располагающая к тому, чтоб ребенок получал радость от самого процесса обучения. Специально созданная методика пробуждает в ребенке желание познавать, размышлять, а система игр способствует формированию и развитию детского воображения, творческого мышления, что так важно в раннем возрасте. И, конечно, здесь учитываются индивидуальность каждого ребенка. Кроме занятий по русскому языку в центре много разных программ: математика, история, языки (французский, испанский, немецкий), естествознание, география, хип-хоп, джаз-класс, хоровая студия, арт-класс и многое другое. В стенах центра находится популярная в городе театральная студия «Балаганчик». Летом, с 21 июня, начнёт свою работу летний лагерь (регистрация на программы летнего лагеря уже началась). Здесь вы можете встретиться со специалистами по детскому развитию, логопедом, психологом, посетить наши семинары (очередной семинар на тему «Ребенок имеет право не знать и не уметь!» состоится 4 июля в 3:30 ч.). Подробно о деятельности центра «Да Винчи» можно узнать по телефону: 425-250-8443, а также на сайте: [www.centerdavinci.com](http://www.centerdavinci.com).

Директор центра Маргарита Вартанова

Подробная информация на стр. 132



Русский Общественный Центр  
приглашает к сотрудничеству  
БЯНИСТА или АККОРДЕОНИСТА  
206 . 227. 9904

## Откуда берутся джентльмены?

*Скажите, где взять такого мужчину, чтобы, как в песне: «Чтоб не пил, не курил и цветы всегда дарил...»? Продолжить список можно долго: помогал по дому, был внимательным и чутким, брал заботу о воспитании детей на свои мужские плечи, дарил подарки просто потому, что думал о тебе, и решил сделать приятное.... Где они, эти идеальные мужчины?*

На самом деле, рядом и у многих они совсем еще маленькие. Это наши сыновья. О воспитании жлезек тоже можно сказать немало, но сейчас хочу обратить внимание на воспитание будущих мужчин. Начинать воспитывать настоящих мужчин надо с раннего детства. Когда мальчик становится подростком, прививать навыки бывает уже поздно. Сформирован уже.

Достигая примерно двухлетнего возраста, малышиเริ่ม помогать мамам и папам. Вот это время важно не упустить. Поощрять детей помогать. Причем не как придется, а учить и показывать как всё делать правильно. В форме игры, ненавязчиво.

— Когда я мою посуду, мой ребенок бегаете со мной - сказала как то моя знакомая.

Лучше, если ребенок будет не брызгаться, а именно помогать. Неважно, что он обольётся - можно переодеть. Но важно при этом показывать малышу, что надо закатать рукава и мыть осторожно, иначе водичка лётся на пол и его придется тоже мыть. Ребенок учиться сразу делами хорошо и старательно.

Еще как-то видела в маршрутке такой случай.

Одна мама сажала своего пятилетнего сына на сиденье, а сама осталась стоять. Причем просила лодыжку подвинуть и посадить ребенка к окну. Кто-то в автобусе заметил, что может лучше ей сесть, а мальчик постоит, он же мужчина. Она грубовато ответила, что её ребенок будет сидеть. Как вы думаете, уступит этот сын лет через 10 место своей маме в автобусе? Я сомневалась. Он сядет к окну с видом победителя, а мама с сумками стояла, любясь на своего сына.

Дети, к нашему удивлению, очень ответственные и старательные. Если за ними понаблюдать, то порой они берут не посылные на себя дела. Встречая маму у дверей из магазина, могут самостоятельно нести тяжёлую сумку на кухню или пытаются тащить стирального белья отнести в комнату.

— Не трогай! Я сама. Тяжело, ты не сможешь, - хочется в такие моменты сказать сыну, но на третий, четвертый такой окрик, мальчик не будет потом пытаться проявлять готовность помогать.

Надо быть гибкой.

— Сынок, какой ты у меня помощник! Настоящий мужчина! Давай это понесёшь ты, а вот это я (распределить тяжесть сумок по силам ребенку, а можно дать ему что-то из сумки самому отнести на кухню)



Или

— А давай тазик вместе понесем!!! Ты же мой помощник!

Вариантов множество. Но не лишать малыша возможности помогать. Они чувствуют большую ответственность, когда им доверяют взрослые дела. Я как-то наблюдала за своим сыном, как он помогал папе чинить свой маленький стульчик. Надо было подвешивать шурупы отцу. Он так сосредоточенно это делал. Следил как каждый был завинчен отверткой. Потом он постоянно подходил с отверткой к этому стульчику, чтобы завинтить шурупы, вдруг они нуждаются в этом.

Очень важен для мальчика пример папы. Если папы нет, то мама может показывать как надо готовить, просить помогать. Ребенок в три года может мыть овощи. Если у него есть детская посуда, то часть резанных овощей можно дать ему, пусть варит свой суп. Когда мальчик подрастет и сможет резать овощи сам, то для него будет очередным этапом взросления, когда он будет добавлять свои порезанные овощи в кастрюлю, причем уже не иррегулярно.

Напоследок хочу рассказать какой я провела эксперимент на своём сыне. Попросив его помочь мне выстирать его одежду, я доверила стирку полностью ему. Заранее сложила в тазик то, что он будет стирать. Мальчик очень старательно все загрузил в машину, нажал кнопку пуск (после того, как я выбрала программу стирки) и ждал, когда всё постирается. Потом сам отнес стиральные вещи в тазик к батарее. Я не раз показывала как правильно расправлять и вешать бельё, но в этот раз просто наблюдала как он полностью сам будет справляться с заданием.

Результат меня удивил. Для трехлетнего ребенка он достаточно аккуратно развесил бельё. А самое главное, не раз позднее подходил потрогать, не высохло ли? Это говорит об ответственности. Ребенок сам стирал, сам вешал и понимает, что надо самому собрать бельё и убрать в ящик на место.

Давайте растить джентльменов! Ведь от воспитания зависит наше будущее и будущее наших детей.

«Перспектива» — Информация из первых рук!

Weddings • Special Occasions • Funerals

*TJ Blooms*

Профессионально украсим залы  
для Ваших праздников и событий

Доставка цветов по Seattle and Eastside с понедельника по субботу

- Букеты невестам и друзьям
- Букеты на столы и колонны
- Скатерти, накидки, чехлы и бантики на стулья

1313 156th Ave NE S # 225 Bellevue, WA 98007 (next door Kinko's)

Звоните (206) 819-9874 Наташа

*Crystal Beginnings*

[www.crystalbeginningsweddingservices.com](http://www.crystalbeginningsweddingservices.com)

Wedding Stage Design • Decorations • Floral

Профессионально украсим зал бракосочетания и  
торжества в соответствии с вашими пожеланиями:

- Предлагаем скатерти, салфетки, вазы, накидки с бантиками на стулья и многое другое для украшения столов для гостей.
- Посуда, фужеры, подсвечники и многое другое для сервировки стола новобрачных.
- Предлагаем украшения из искусственных и живых цветов для зала и букеты для невесты и подружек.
- Имеем деревья и хрустальные украшения к ним.

Наша задача - осуществить вашу задумку,  
превратить свадебную мечту в реальность

Cell. (360) 393-5466 Тая

E-mail: [taya\\_weddings@yahoo.com](mailto:taya_weddings@yahoo.com)

Эх, хороша банька!

## DOWNTOWN BANYA

Пн–Чт: с 11:00 утра до 11:00 ночи

Пт–Сб: с 11:00 утра до 12:00 ночи

Вс: с 2:00 дня до 11:00 ночи

2814 Colby Ave, Everett WA 98201  
(425) 25-BANYA :: (425) 252-2692  
[www.downtownbanya.com](http://www.downtownbanya.com)

*Какой русский  
не любит хорошей бани!*

А все почему? Да потому что...

- баня – мать вторая: кости расправит, все дело поправит,
- баня парит – здоровье дарит,
- в который день паришься, тот день не старишься!

*А это значит – идите в баню!*



## Ваш позвоночник — это ключ к вашему здоровью!

Система биомеханической коррекции позвоночника, разработанная американским доктором Берлом Петтибон — единственная в мире комплексная система, позволяющая вылечить заболевания позвоночника. Она получила признание во всём мире и дает потрясающие результаты.

**Мы устраняем причину болезни навсегда, а не её симптомы на время!**

Это достигается путём исправления осанки, восстановления связок и мышц с применением полного биомеханического анализа позвоночника и нервной системы по методике доктора Петтибона.

**В результате — нормализация работы всех внутренних органов.**

### Принимаем большинство видов медицинских страховок

Чтобы сделать это уникальное лечение доступным, наша клиника в рамках совместной с **Украинским Общественным Центром** благотворительной программы дает **скидки до 80%** для малоимущих с рассрочкой платежа (в среднем \$333 в месяц за курс в 15 месяцев, или 100 визитов), что делает лечение доступным практически для всех. В нашей клинике для попавших в аварию:

- Первая консультация и обследование **бесплатны**.
- Оплата только после успешного закрытия дела.
- В случае неуспешного завершения дела лечение **бесплатно**.
- Если полицейский рапорт устанавливает вашу вину, то первые две недели лечения также **бесплатны**!

N.W. Spinal Rehabilitation Clinic, P.S.

Dr. Slava Borisenko, D. C.

10024 S. E. 240th St., Ste. 119, 120  
Kent, WA 98031 (напротив Fred Meyer)

Website: [www.nwspinalrehabilitation.com](http://www.nwspinalrehabilitation.com)

(253) 520-7531 (\*В клинику работает  
сертифицированный массажист: лечебный массаж,  
травмы, мышечные и головные боли)



## Украинский Общественный Центр

осуществляет совместный с Петтибон-клиниками благотворительный проект по оказанию помощи людям, получившим травму или страдающими заболеваниями позвоночника.

В большинстве случаев при получении травмы, будь то автомобильная авария или травма, полученная на работе или в общественном месте, можно обойтись без помощи платного адвоката, а всю необходимую работу возьмёт на себя Центр, причём делает это абсолютно бесплатно. В случае же, когда это необходимо, сотрудники Центра помогут в подборе опытного адвоката.

Помимо этого, Центр предлагает целый комплекс разнообразных услуг:

- Помощь в оформлении документов на получение государственных программ (пенсионных — SSI, жилищных — Low-income Housing и т.д.)
- Иммиграционные услуги (гринкарты, гражданство США, воссоединение семей, гостевые визы, регистрация паспортов и т.д.)
- Помощь в подготовке, переводе, нотариальном оформлении и легализации документов, доверенностей и т.д.
- Регистрация и легализация в посольствах, консульствах и Апостиль для использования в Украине, России, Белоруссии, Прибалтике и т.д.
- Помощь в разрешении проблем возникающих в семье (консультации, родительские права - CPS и т.д.)
- Консультации в широком диапазоне вопросов.

**Ukrainian Community Center**

221 Hardie Ave NW, Renton WA 98055

(425) 430-8229 (425) 430-8227



**Oleg Pynda**  
Executive Director

лицензированный

# РУССКИЙ ДЕТСКИЙ САДИК

в DOWNTOWN Bellevue



E-mail: [olgas\\_child\\_care@yahoo.com](mailto:olgas_child_care@yahoo.com)  
[www.childcareteddybear.com](http://www.childcareteddybear.com)

- Большой опыт работы с детьми
- Уютная, домашняя атмосфера
- Оборудованные игровая и спальные комнаты
- Полноценное 4-х разовое питание
- Интересная развлекательная программа
- Обучение основам грамоты, чтения, счета с профессиональными преподавателями
- Обучение навыкам изобразительной деятельности
- Уроки музыки
- Прогулки в парке



1962 109th Ave NE Bellevue WA 98004

По желанию родителей для индивидуальной работы с детьми в садик приглашается детский врач-логопед



Home: (425) 455-6766 (оставьте сообщение)  
Cell. (206) 766-0698

# Quality Rugs & Home Furnishing

Ковры разных стилей от традиционных до современных, разных конфигураций: овальные, квадратные, круглые.

Ковры от знаменитых производителей по распродажным ценам. Также в продаже имеется carpet.

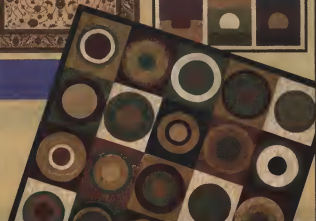


**САМЫЕ ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ**

**(253)-939- 8788**

1101 Supermall Way, Suite 1117 Auburn, WA 98001

МАГАЗИН РАСПОЛОЖЕН СБОКУ ОТ SUPERMALL, AUBURN  
РЯДОМ С МАГАЗИНОМ MARSHALLS





# Приглашаем всех женщин!

## на встречи женского клуба “Счастливые женщины”

в русский центр  
(г. Redmond)

- ОБЩЕНИЕ
- ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
- ГРУППЫ ПО ИНТЕРЕСАМ
- ПОДДЕРЖКА И ВСТРЕЧИ  
С УЧАСТИЕМ ПСИХОЛОГА
- ЧАЕПИТИЯ
- ЖЕНСКИЕ ИСТОРИИ

Информация доступна также на  
[www.russiancommunitycenter.org](http://www.russiancommunitycenter.org)  
[www.facebook.com](http://www.facebook.com)

**Russian  
Community  
Center**



**Адрес: 2011 152 Ave NE  
Redmond WA 98052**

Предоставляем присмотр за детьми.  
По всем вопросам обращайтесь по тел. (425) 208-6383 Екатерина

# ФЕСТИВАЛЬ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ

# ЯРМАРКА



# 2010

## 28 августа 2010

Marymoor Park, Redmond, WA



Для участия в ярмарке  
в качестве спонсоров,  
вендоров звоните

206.227.9904 Владимир  
425.343.3731 Татьяна

Для участия в концертной программе звоните  
425.466.9483 Алла (оставьте сообщение)

**perspective**  
ADVERTISING AGENCY  
*The Best Way To Reach Russian Speaking Community*



LAW OFFICE OF  
**ANTHONY W. DOUGHERTY**  
АВАРИИ - ШТРАФЫ - КРИМИНАЛ

**FGC** Christian  
CENTER  
FOR GOSPEL MINISTRY

**Russian World**  
NEWSPAPER

kizographics

**MissionValley**  
TRAVEL INC.

**CO103**  
PUBLISHED WEEKLY

# ДОБРО ПОЖАДОВАТЬ!

**В русский общественный центр  
г. Редмонд требуются:**

- музыкальные работники
- хореограф
- преподаватели  
изобразительного искусства
- график дизайнер
- модельер дизайнер

**Тел. (206) 227-9904**





# УСТАНОВЛИВАЙТЕ

## СПУТНИКОВОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ #1 В АМЕРИКЕ!

ДОСТУП К  
БОЛЕЕ  
**130+**  
КАНАЛАМ HD

Число каналов HD зависит от  
выбора пакета\*

Лучшие передачи для  
Вашего нового большого  
телевизора!

\*Для доступа к HD программам DIRECTV требуется оплатить сервис HD (\$10.00/мес),  
антенна DIRECTV Slimline dish, ресивер HD и телевидение HD.

САМЫЕ ПОПУЛЯРНЫЕ  
КАНАЛЫ НА РУССКОМ  
ЯЗЫКЕ!



ТЕЛЕВИДЕНИЕ НА  
РУССКОМ ЯЗЫКЕ  
ДЛЯ ДЕТЕЙ



ПОЛУЧИТЕ ПАКЕТ  
ТЕЛЕВИДЕНИЕ,  
ТЕЛЕФОН И ИНТЕРНЕТ  
СПРОСИТЕ – КАК!



Клиенты сервиса DIRECTV на иностранных языках должны вначале подписаться на DIRECTV BASIC CHOICE (\$19.99/мес) или любой другой базовый сервис DIRECTV (\$29.99/мес или выше)

**МОЯ ЖИЗНЬ. МОЙ ЯЗЫК. МОЕ DIRECTV™.**

Подписывайтесь сегодня, чтобы смотреть лучшие русские и американские программы!

**EXPERT  
INSTALLATION**

**425-996-4136  
888-895-3902**

Mention this promo code:

Официальный Дилер DIRECTV



Требуется аренда оборудования, которое предоставляется отдельно. Система DIRECTV ограничивает доступ к некоторым каналам. В некоторых районах программы/пакеты могут отличаться.  
**УСТАНОВКА:** Стандартная профессиональная установка только. Нестандартная установка выполняется за дополнительную плату. **АРЕНДА СИСТЕМЫ:** требуется покупка на 24 месяца подряд. Любого базового пакета (\$29.99/мес. или выше) или квалифицирующих пакетов на иностранных языках. **ОТКАЗ АКТИВИРОВАТЬ ВСЕ СИСТЕМНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ DIRECTV, СОГЛАСНО ДОПОЛНИТЕЛЬНОму АРЕНДЕ ОБОРУДОВАНИЯ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОБЯЗАТЕЛЬСТВУ ПО УПЛАТЕ \$150 ЗА КАЖДЫЙ НЕАКТИВИРОВАННЫЙ РЕСИВЕР. ЕСЛИ СЕРВИС ПРЕКРАЩАЕТСЯ ДО ОКОНЧАНИЯ КОНТРАКТА, DIRECTV МОЖЕТ ВЗЫСКАТЬ \$20 ЗА КАЖДЫЙ ОСТАВИШИЙ МЕСЯЦ. ВСЕ ОБОРУДОВАНИЕ АРЕНДОВАНО И ПОДЛЕЖАЕТ ВОЗВРАТУ, МОГУТ БЫТЬ ВЗЫСКАНЫ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СБОРЫ ЗА НЕВОЗВРАЩЕННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ.** Программы, ресиверы и услуги могут быть изменены в любой момент. Цена для индивидуальных клиентов. Без учета налогов. Прием каналов DIRECTV происходит на условиях соглашения с клиентом. Копию соглашения можно получить на [directv.com/legal](http://directv.com/legal) и с первым счетом. ©2010 Компания DIRECTV, Inc. Логотипы DIRECTV и Cyclone Design, и все знаки обслуживания международных сервисов являются товарными знаками DIRECTV, Inc. Все другие товарные знаки и знаки обслуживания принадлежат соответствующим владельцам.



EASTERN EUROPEAN  
COUNSELING CENTER

**Классы:**

Anger Management  
Victims Panel  
Alcohol/Drug Information School

**Программы:**

Chemical Dependency Treatment  
Domestic Violence Perpetrator  
Treatment  
Gambling Treatment

**Услуги психолога**

Psychiatric evaluation/assessment  
Консультации

- Все услуги на русском,  
украинском и английском
- Сотрудничает с адвокатами
- Доступные цены

**У Вас проблемы с законом?**

**Получили DUI? Вас обвинили в  
Domestic Violence?**

**Мы РЕШИМ Ваши проблемы!**  
**Наши сертифицированные  
программы соответствуют  
требованиям судов**

**1411 NE 124th ST #195**

**Kirkland, WA 98034**

**425-823-5071 phone**

**425-821-3854 fax**

**CLASSES**

**VICTIMS PANEL/ADIS School  
on Saturdays**

**ANGER MANAGEMENT CLASS**

**To register call 425-823-5071**

**[www.easterneuropeancounseling.org](http://www.easterneuropeancounseling.org)**

**Пристрастие к**

**АЗАРТНЫМ ИГРАМ**

**– это такое же заболевание, как и  
пристрастие**

**к алкоголю или наркотикам!**

**Это пагубно влияет на отношения  
в семье и на ваше финансовое  
благополучие.**

**Мы можем оказать  
профессиональную помощь  
человеку, который страдает этим  
заболеванием, членам его семьи и  
близким.**

**Штат Вашингтон выделил деньги на  
лечение этой проблемы.**

**Мы поможем Вам СОВЕРШЕННО  
БЕСПЛАТНО!**

**425-823-5071**

**[www.EasternEuropeanCounseling.org](http://www.EasternEuropeanCounseling.org)**



Coastal Treatment Services



EASTERN EUROPEAN  
COUNSELING CENTER

# SAV-ON

## INSURANCE AGENCIES

Kent/Auburn 253-850-0888 25451 104th Ave SE	Lynnwood 425-744-0331 21705 Highway 99
Seattle 206-767-7444 9614 17th Ave SW	Des Moines 206-878-1404 22815 Pacific Hwy S
Bellevue 425-841-4855 10423 Main St	Tacoma/Fife 253-922-7778 4500 Pacific Hwy E



**Перешли в другую страховую  
компанию и недовольны?  
Возвращайтесь, мы Вас ждем!**

**1-888-867-2866 • www.sav-on.com**

**Страхуем недорого автомобили,  
дома, лодки, жизнь**

*Sav-on нам порекомендовали друзья лет 5-6 назад. Мы пользовались услугами компании около года, и это-то убедило нас перейти в другую страховую компанию. Через полгода произошло событие в том, что стоимость страховки возросла на \$100+. По словам сотрудников компании, куда мы переехали, выяснилось, что повышение для нас было не таким уж большим, и что нам повысили не на столько много, как кому-то там еще. Предложили продолжить "связи", так как вместе \$200 нам повысили всего на \$100. Как выяснилось позже, это был обычный "инфляционный" разрыв после того как мы туда "затянулись".*

*С тех пор мы в Sav-on, девочки говорят по-русски, ведут разговоры со страховыми компаниями, сами предлагают перейти в ту или иную компанию, которая на их взгляд наиболее подходит нашей ситуации.*

*А самый важный для нас момент - Sav-on сила с нас большую головную боль поиска, обновления и проверки сегодняшних предложений на рынке страховых услуг.*

*Рекомендовали и будем продолжать рекомендовать.  
Константин и семья*



## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Лазерное удаление волос на всех участках тела

**НАЧИНАЯ С \$59**

(только при первой процедуре)

С Европейской или глубокой чистой кожей  
лица **БЕСПЛАТНО** удаление волос  
на бровях и верхней губе.



- Facial
- Waxing
- Покраска бровей и ресниц
- Skin tag removal
- Spider vein removal



**Bare Escentuals  
Make-up**

**id. | bareMinerals**  
makeup on your own skin

BARE ESSENTUALS®

**ПЕРВОЕ ПОСЕЩЕНИЕ  
\$45 ЗА 50 МИНУТ**

**Массаж**

(принимает страховки Aetna, Blue Cross, Blue Shield, Cigna, Corvel, Premiera, Blue Cross, Uniform Medical Plan, Life Wise, Car Accidents.

**Бесплатная консультация**

**1305 South 312th Suite 202 Federal Way**



# Верните себе покой и нормальную жизнь



Тонете в долгах по кредитным карточкам и другим кредитам? Платите только минимум? Тогда у вас уйдет 40-50 лет на погашение долга. Думаете о банкротстве? Остановитесь! Банкротство останется на вашем кредите до 10 лет и будет постоянно мешать вашим финансам и даже возможности получить хорошую работу.



**Павел Ромбах с женой Ириной**

Финансист, предприниматель, 14 лет опыта работы в США.  
"Money" Magazine: #27 Top Loan officer in USA.

## Уменьшите свой долг по equity credit lines и вторым мортгидж займам на 50% - 90%

Обращайтесь в офис адвоката Родни Каваками (Rodney Kawakami, tel. (206) 682-9932, 671 S. Jackson St, Seattle WA 98104) или к консультанту офиса Павлу Ромбаху.

### Верните себе покой и нормальную жизнь:

без банкротства и даже без ухудшения кредитной истории новейшая программа, действующая во всех штатах, снизит ваш долг на 65% - 75.9% (в зависимости от суммы долга), т.е. оставшиеся 24.1%-35% вы сможете погасить без всяких процентов за 12-18 месяцев. Как это делается? Уже не секрет, что банки постоянно нарушают законы и права клиентов - именно из-за этих нарушений банкам приходится прощать нашим клиентам этой программы такую огромную долю долга. Задумайтесь: если вы, например, должны \$30,000 по карточкам, то при наличии этой программы, стоит ли объявлять банкротство из-за \$9000, которые вы сможете выплатить за 12-18 месяцев?

Звоните Павлу Ромбаху 206 235 0335



**Павел Ромбах Office: 425 318 7087 Тел.: 206 235 0335**  
**1 888 ROMBAKH (766 2254), Fax 866 569 3070**  
**E mail: prombakh@gmail.com**

\* Только профессиональный специалист-адвокат может окончательно сказать, подпадает ли вы под требования программы и закона. Настоящая публикация не является гарантией и ничто в ней не должно использоваться как правовой совет.  
\*\* Все ситуации различны, обсудите вашу с адвокатом.

# Kairos Travel

*"Are you there yet?"*

Возложите заботу об организации отдыха  
и поездок на профессионалов!

- АВИАБИЛЕТЫ НА МЕЖДУНАРОДНЫЕ  
И ВНУТРЕННИЕ РЕЙСЫ
- УНИКАЛЬНЫЕ ТУРИСТИЧЕСКИЕ  
ПРЕДЛОЖЕНИЯ В МЕКСИКУ,  
ДОМИНИКАНСКУЮ РЕСПУБЛИКУ И ГАВАЙИ
- ЗАВОРАЖИВАЮЩИЕ КРУИЗЫ НА  
КОРАБЛЕ ПО КАРИБСКИМ ОСТРОВАМ



Не откладывайте, звоните сегодня.  
Руслан Калашников и Дмитрий Смирнов.

(425) 367-4512 (503) 922-1944

(916) 543-0509 (916) 595-9706

\*Some restrictions apply. For more information, ask our travel representatives.



www.magautoglass.com



## Master Auto Glass

(253) 797-3874

master\_autoglass@yahoo.com

### НУЖНО СТЕКЛО?

**ПРОДАЕМ И УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ  
СТЕКЛА НА ЛЮБЫЕ МАШИНЫ**

- We sell and install any auto glass
- Cars - Truck - Vans - RV's
- Rock chip repairs
- Certified Auto Glass Technician
- High Quality
- Low Prices
- Free Mobile Service to your home or office
- Insurance claims welcomed
- All work Guaranteed

**НИЗКИЕ  
ЦЕНЫ**





# Rhythmic Gymnastics and Ballet Classes - Набор детей International Rhythmic Gymnastics and Ballet School

У Вас появилась возможность открыть для себя и ваших детей великолепный мир художественной гимнастики. International Rhythmic Gymnastics and Ballet School в Bellevue объявляет набор детей (4-15 лет). Методика преподавания основана на традиционных принципах ведущих школ художественной гимнастики Украины и России.

Этот вид спорта развивает гибкость, ловкость, выносливость, дисциплинирует человека, совершенствует его тело, учит владеть им красиво и грациозно двигаться, укрепляет чувство уверенности в себе, что очень важно в сегодняшнем мире. Художественная гимнастика синтезирует в себе классический балет, акробатику, аэробику и народный танец.



Татьяна Гроу  
206-371-4338  
Надежда Подушкина  
425-837-8072

## SUMMER CAMP

12700 SE 32nd Street, Bellevue, WA, 98005

Понедельник, Среда, Четверг, Пятница с 4pm-9pm



[www.irgballet.com](http://www.irgballet.com)

# [www.agape.pushline.com](http://www.agape.pushline.com)

## Лучшие международные телефонные карточки

- ▶ Звонки из любой / в любую страну мира
- ▶ Постоянный PIN номер, прямое соединение с Вашего домашнего или мобильного телефона
- ▶ Возможность автоматического пополнения баланса
- ▶ Звонки с телефона на телефон, с компьютера на компьютер

US Long Dist.	- 0.7 €/m
Canada	- 0.6 €/m
Mexico	- 1.4 €/m
Armenia	- 5.8 €/m
France	- 0.8 €/m
Germany	- 0.9 €/m
Latvia	- 3.0 €/m
Poland	- 0.9 €/m
Russia	- 0.6 €/m
UK	- 0.7 €/m
Ukraine	- 6.8 €/m
China	- 0.7 €/m
India	- 2.8 €/m
Israel	- 0.9 €/m
Japan	- 1.0 €/m
Argentina	- 0.9 €/m

- Посетите наш Web site: [www.agape.pushline.com](http://www.agape.pushline.com)
- Зарегистрируйте свой личный счет.
- Выберите лучшую для Вас программу.
- Звоните, общайтесь и экономьте!

# [www.agape.pushline.com](http://www.agape.pushline.com)





# FARMERS

## Insurance protection for

### You and Your Family

- Home
- Auto
- Recreational Vehicles\*
- Term and Whole Life and More

### Your Business

- Contractors
- Commercial Vehicles
- Commercial Buildings
- Restaurants
- Retail Services
- Auto Dealerships



**Tel. (425) 679-5252 Fax (425) 484-4114**

1130 140th Ave NE Ste 200 Bellevue, WA 98005

E-mail: [ysolovyeva@farmersagent.com](mailto:ysolovyeva@farmersagent.com)

**Jenia Solovyeva**  
Insurance Agency



## Wedding Design

### Украшаем залы для бракосочетаний и пира

Большой ассортимент украшений, скатерти, накидки на стулья, вазы, цветы, колонны, подсвечники, посуда и многое другое...

- Делаем букеты из живых цветов
- Составляем художественные композиции из свежесрезанных фруктов на стол жениха и невесты

Алёна

**Tel. (206) 227-8786**



С НАМИ ВСЕГДА ВЫГОДНО И УДОБНО!

ПЕРЕВОДЫ В УКРАИНУ, РОССИЮ, АРМЕНИЮ

Например: \$300 - \$10 \$500 - \$15

Любая сумма от \$3,000 и выше - 1.5%!

(Пункты "Анелик")

**Спешите! Специальное предложение!**

НИЗКИЕ РАСЦЕНКИ НА ПЕРЕВОДЫ В ДРУГИЕ  
СТРАНЫ СНГ, ЕВРОПЫ, АЗИИ, АМЕРИКИ, И ИЗРАИЛЬ

(есть ограничения по пунктам доставки)

Расценки могут быть изменены без предупреждения

WWW.MONETAEXPRESS.COM Агент MANIFLO/VIGO

**Звоните: (206) 288-5771**

## Rubinstein Law Offices

### Банкротство

- Chapter 7 (списание долгов по кредитным карточкам, медицинским счетам, collections и так далее)
- Chapter 13 (реорганизация - приостановка foreclosure и существенное снижение долгов в течении 5 лет)

### Налоговое право

- Представление интересов в ходе IRS Audit
- Снижение налоговой задолженности

По всем этим вопросам звоните

**Ольге Ротштейн,**

Enrolled Agent and Rule 6 Law Clerk,  
Rubinstein Law Offices, P.C.

по телефонам: (206) 579-8823, (425) 688-1100

или направляйте e-mail

по адресу: olga\_tax@gmail.com



© Perspective 2008

LICENSED, INSURED, SINCE 2002

# COMFORT

БЕЗОПАСНОСТЬ • КАЧЕСТВО • ГАРАНТИЯ



(206) 359-5578

## ЧИСТКА КАРПЕТА

### СЕРВИСЫ

### ПАКЕТ УСЛУГ

	эконом	стандарт	премиум
Испытания карпета	V	V	V
Обработка пылесосом		If needed	V
Передвижение мебели		Small only	V
Обработка границ мест	V	V	V
Обработка трудных пятен		3 or in room	V
Дезинфекция и дезодорирование		V	V
Регулярная чистка паров	V	V	V
Двойная чистка		Traffic areas	V
Защитное покрытие (teflon)		I any room	V
Подарок питомцевладельцу		V	V
Купон скидок		V	V
7 дней гарантии	V	V	V
30 дней гарантии		V	V
1 год гарантии			
Цена за одну комнату	\$ 20	\$ 30	\$ 40
Натуральные (Organic) моющие средства	+\$ 5	+\$ 5	+\$ 5
Цена за весь дом	From \$ 100	From \$ 150	From \$ 200

• Мягкая мебель

• Ковры

• Машины

• Офисы

• Магазины

• Чистим вентиляционно-отопительные системы домов (air duct cleaning)

• Refinish carpets

• Чистим плитку, натуральный камень, линолеум

• Siding, decks, бетонные покрытия (pressurewash service)



Это очень хороший сервис! Два часа и мой карпет чистый и сухой. Старые пятна больше не появляются.  
Mapar, Mount Vernon, WA



Мы любим животных. У меня двух милых собак и, конечно, у нас проблемы с ковром. Нас выручает компания Comfort. Неважно, пятно и насколько запущен. Отличной Карпет - как новый.  
Николас и Дора, Tacoma, WA



Мы постоянные клиенты компании Comfort и знаем 20% скидку. Экономим \$80 на чистке нашего дома. Хороший сервис. Мы довольны.  
Марк и Анна, Bellevue, WA

## Elegant Wedding Design

- Элегантно украсим залы
- Свадебные букеты невестам и друзьям
- Составляем композиции из цветов (birthdays, weddings, parties)
- Имеем посуду, скатерти, накладки, банты, вазы, салфетки, подсвечники и многое другое

Необыкновенно широкий выбор свадебных украшений и доступные цены

Tel. (206) 212-6502  
(253) 217-5522

Звоните Светлане





# Oly's!

## теперь и в Bellevue

- Уроки танцев для взрослых и детей от 3-х лет.
- Индивидуальное и групповое обучение.

### Танец начинается с мечты!

olydancesport@mail.ru

425-257-0102 425-750-4313

EVERETT REDMOND BELLEVUE

## ДЕТСКИЙ ТАНЦЕВАЛЬНЫЙ КЛУБ В БЕЛВЬЮ

- 1 Free Class
- Champion Instructors
- Ages 5 - 21

Address: 2273 NE 140th Bellevue, WA 98005

Tel. (425) 746-6600

# Law Office of Salvador Lopez Barr

Адрес: 1035 Andover Park West,  
Suite 220 Tukwila, WA 98188

## Автомобильные аварии Car accidents

- Иммиграционное право/immigration
- Модификация заема/ loan modification
- Документация на подачу short sale/ file paperwork for short sale
- Регистрация бизнесов в штате Вашингтон
- Доверенности и нотариальные услуги/power of attorney & notary
- Переводы документов/ documents translation

## Банкротства/bankruptcy (независимо от суммы долга)

Тел: (206) **575-1500** Факс: (206) **575-1505**

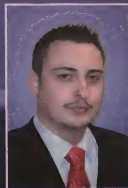
DEDICATED TO PROTECTING  
YOUR RIGHTS



Сальвадор  
Лопез Барр  
Адвокат



Роман  
Князь  
Паралигал



Ростислав  
Князь  
Паралигал

© Perspective 2010

*International Travel Agency*

# AVANT TRAVEL

АВИАБИЛЕТЫ И КРУИЗЫ  
по самым низким ценам!

**SUPER  
SALE!**

Seattle - Kiev - Seattle  
Seattle - Moscow - Seattle  
Seattle - Kishenev - Seattle

Незабываемый  
отдых на Гавайях, в  
Мексике, Карибах

**1-800-613-0508**

**ЗВОНИТЕ СЕЙЧАС**

**AVANT TRAVEL**

7117 Valerga Rd # 1

Sacramento, CA 95842

**Metronome Communication**

Ukraine	8.3c	Russia	3.9c
Ukraine (cell)	8.5c	Russia (cell)	5.9c
Belarus	19.9c	Russia, Moscow	1c

Tel. (916) 233 - 4452



# НОВАЯ

DMG Dental Design  
1908 201 Pl. SE  
Bothell, WA 98012  
425. 488. 2345

## УЛЬТРАСОВРЕМЕННАЯ

## СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА

ДОКТОРА  
ДАВИДА МЯСКОВСКОГО



ВЫПОЛНЯЕМ  
ВСЕ ВИДЫ  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ  
УСЛУГ



ТУРИСТИЧЕСКОЕ АГЕНТСТВО

# WORLD OF TRAVEL



ЗВОНИТЕ НАМ 1-888-887-5599

БЕСПЛАТНЫЙ



425 - 787 - 1377

AVIA SALE

KIEV .....	\$585
MOSCOW .....	\$500
LVOV .....	\$680
TEL-AVIV .....	\$750
TALLINN/RIGA/VILNUS .....	\$680
WARSAW .....	\$570
FRANKFURT .....	\$490

HAWAII from.....	\$495
MEXICO from.....	\$405
CARIBBEAN ISLANDS from.....	\$541
LAS VEGAS from.....	\$169
DISNEYLAND from.....	\$247
FLORIDA from.....	\$396
КАРЛОВЫ ВАРЫ from.....	\$600

VACATIONS

## CRUISES



7 NIGHT - CARIBBEAN FROM .....	\$339
4 NIGHT - MEXICAN RIVIERA FROM .....	\$154
6 NIGHT - ALASKA FROM .....	\$429
10 NIGHT - HAWAII FROM .....	\$749

12433 Admiralty Way J-305 Everett, WA 98204 Phone: 425-787-1377 Fax: 425-710-7528

МЫ ГАРАНТИРУЕМ НИЗКИЕ ЦЕНЫ КАЖДЫЙ ДЕНЬ

# Global Seafoods

Global Seafoods  
NORTH AMERICA

North America

**Продается рыба и рыбопродукция  
от рыбоперерабатывающей компании.**

- Филе трески тихоокеанской, замороженной поштучно, без кожи и костей - \$2.45 lb.
- Камбала неразделанная - \$1.00 lb. Камбала без головы и внутренностей - \$1.20 lb.
- Тихоокеанская треска потрошенная, без головы и внутренностей - \$1.00 lb.
- Тихоокеанская треска неразделанная - \$0.85 lb.
- Филе трески и треска потрошенная, без головы (отвечает требованиям верующих субботников)
- Минтай неразделанный - \$1.00 lb.
- Кальмар потрошенный, без головы и внутренностей - \$ 1.25 lb.
- Кохо салмон потрошенный, без головы и внутренностей - \$ 2.20 lb.  
(при покупке 5 и более ящиков - \$1.60 lb.)
- Кохо салмон (лосось) копченый, упакованный в пакеты под вакуумом, срок хранения 6 месяцев - \$5.50 lb.
- Сокай салмон потрошенный, без головы и внутренностей - \$ 2.40 lb.
- Мойва мороженная - \$ 1.40 lb.
- Филе лососа со шкурой, но без костей - \$ 2.20 lb.
- Икра лососа соленая всех пород лососа в мелкой расфасовке - \$10/кг. \$12/кг. \$14/кг. \$15/кг. \$17/кг..

Максимальная партия неограничена,  
минимальная партия - один ящик или блок.  
Продукцию необходимо получать  
покупателю на холодильнике в г.Сиял

## Адрес холодильника:

Citi Ice Cold Storage 2001 W Garfield St,  
Seattle, WA 98119

Tel. (206) 622-4600

Подробности по телефону  
**425-449-3165**

WWW.GLOBALSEAFOODS.COM





# ГРАНД ТУР В ЮЖНУЮ КОРЕЮ

## 5 - 15 АВГУСТА 2010



Тел: 206 903 9069  
Моб: 815 353 0017

Отправление из аэропорта Seata в четверг 5 августа, в 14:40, полет без пересадок 11 часов, прибытие в аэропорт Инчхон в пятницу 6 августа, в 17:50 (с учетом разницы во времени). Авиакомпания «Korean Air».

День 1 (6 Авг, пт) - Прибытие в аэропорт Инчхон. Встреча с русскоговорящим гидом. Отправление в гостиницу. Размещение. Свободное время.

День 2 (7 Авг, сб) - Завтрак в отеле. Обзорная экскурсия по Сеулу: Императорский дворец Кёнбоккун, Национальный этнографический музей Кореи, Чхонвадэ (Голубой дом), Магазины Амётисов, Инсадон, Высотное здание «63» (Юк Сам Билдинг), Океанариум «КОЭС» аквариум.

День 3 (8 Авг, вс) - Завтрак в отеле. Посещение одной из самых больших церквей на Емидо. Сеульская телебашня «Намсан», Шоппинг «Донгдзун маркет».

День 4 (9 Авг, пн) - Завтрак в отеле. Этнографический парк-музей «Корейская деревня» - это живой

музей под открытым небом, где был корейский воссоздан таким, каким он был несколько столетий назад. Здесь можно увидеть, как гончары, ткачи, кузнецы и прочие мастера с соблюдением всех традиций занимаются своим делом. На территории музея находится 260 традиционных домов и небольшой амфитеатр для выступлений народных музыкальных и танцевальных коллективов.

День 5 (10 Авг, вт) - Завтрак в отеле. Аквапарк «Карибская бухта».

Вечером - «Шератон Уокер Хилл Шоу» - состоит из 2-х частей 1 часть - корейское национальное шоу, 2 часть - европейское шоу, плюс ужины.

День 6 (11 Авг, ср) - Завтрак в отеле. Переезд в Кёнжу. Заселение в отель. Посещение древнейшей обсерватории Чхонсондэ, Парк Тхумули, Пруд Анапхи.

День 7 (12 Авг, чт) - Пещерный храм Сокуррам, Монастырь Пульгукка. Порт Гангпо. Подводная гробница Мунму. (Единственная в мире подводная гробница короля Мунму (661-681гг.), который объединил три королевства и стал 30-м правителем династии Силла. Король дал специальные указания быть захороненным после его смерти в Восточном море, чтобы стать драконом и защитить Силла от японских захватчиков. Каменный остров, длина окружности которого составляет около 200м, разделен крестообразным ручьем, формируя в центре бассейн, на дне

которого находится гранитная плита, длиной 3,6 м шириной 2,9 м и толщиной 0,9 м).

День 8 (13 Авг, пт) - Завтрак в отеле. Переезд в Сеул. Спа-Сауна 3-4 часа. Вечером: Ресторан «Корейан Хаус» («Корейский Дом») - прекрасный образец традиционной архитектуры, где посетители могут отведать оригинальные блюда корейской кухни, увидеть представления народной музыки и танца.

День 9 (14 Авг, сб) - Завтрак в отеле. Шопинг - Менгдонг, Донгдзун, вечером по желанию ночной клуб.

День 10 (15 Авг, вс) - Завтрак в отеле. Свободное время. Отправление в аэропорт Инчхон в 15:00 час. Проводы.

Отправление из аэропорта Инчхон в воскресенье 15 августа, в 18:30, полет без пересадок 10 часов, прибытие в аэропорт Seata в воскресенье 15 августа, в 12:40 дня (с учетом разницы во времени). Авиакомпания «Korean Air».

Стоимость тура \$3550 при размещении по 2 чел в номере, гостиница 5\* Deluxe.8 стоимость также входит перелет \$1100 дол (туда-обратно), завтрак, все экскурсии, динчак в описании, русско-говорящий гид и транспорт по Корею.

Для въезда в Южную Корею нужна виза для тех у кого российский или другой загранпаспорт, гражданам с американским паспортом въездная виза не нужна.

[www.orientbonvoyage.com](http://www.orientbonvoyage.com)



# АВИАБИЛЕТЫ В ЛЮБУЮ ТОЧКУ ПЛАНЕТЫ

Air Tickets to London, Frankfurt, Moscow, Bangkok, Tashkent, Kiev,  
Rostov, Odessa, Rome, Vladivostok, Riga, Tallin, Vilnius, Paris, Alma-Ata,  
Chisinau, Krasnodar, Perm, Bishkek, Tel-Aviv, Novosibirsk, Lvov,  
Budapesht, Johannesburg



**MissionValley**  
TRAVEL INC.

**TOLL FREE 1.888.887.3060**  
**БИЛЕТЫ ОНЛАЙН [WWW.MVTI.COM](http://WWW.MVTI.COM)**

**AIR TICKETS ★ CRUISES ★ TOURS ★ VACATIONS**



Более 35 лет  
мы боремся за Ваши права.  
Доверьтесь нашему опыту!

Мы не обещаем,  
Мы делаем!

## АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ



Design by SOUZ

## БЕРЕГИТЕ СЕБЯ, ВЕДЬ ВАС ЖДУТ ДОМА



Лэрри Тэйлор  
Адвокат



Бэлла Мосалюк  
Адвокат

Наши квалифицированные специалисты предоставляют исключительную юридическую помощь для Русской и Украинской общины. Выступив в суть Вашей проблемы, мы предложим оптимальный выход из сложившейся ситуации. Наша цель - максимальная компенсация и возмещение ущерба! Адвокаты представляют Ваши интересы в суде: досудебное представительство, подготовка процессуальных документов, судебное представительство. Мы проконсультируем Вас бесплатно на Вашем родном языке!

ПОВОНИТЕ НАМ СЕГОДНЯ! НЕ ОТКЛАДЫВАЙТЕ РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ  
НА ЗАВТРАШНИЙ ДЕНЬ!

### 425-235-0202, 888-867-9773

17422 108TH AVE. SE, SUITE 200 RENTON, WA 98055



Бонни Фэйвор  
Адвокат



Вячеслав  
Мамотюк  
Следователь

### 206.817.2950 - 24/7 line